Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 75

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZ. LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
10231

AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

149

No 75 Freitag, 19.04.2002 120. Jahrgang | No 75 Vendredi, 19.04.2002 120. année | No 75 Venerdì, 19.04.2002 120. annata

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.–
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amtliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.– (TVA compris); Etranger CHF 200.–
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.– (IVA compresa); Estero CHF 200.–
Servizio d'abonnenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Jet Pizzeria & Grill GmbH**, in Muhen, c/o Emin Sahin, Gehrenstrasse 4, 5037 Muhen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 04. 2002. Zweck: Betrieb einer Pizzeria mit Grill; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage / Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 03.04.2002, Küchengeräte zum Preis von CHF 46'626.31, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 26'626.31 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sahin, Emin, türkischer Staatsangehöriger, in Muhen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Sahin-Yeliz, Derya, von Möriken-Wildegg, in Möriken-Wildegg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Sahin, Gülay, von Möriken-Wildegg, in Muhen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.
Tagebuch Nr. 2719 vom 15.04.2002
(00435640 / CH-400.4.023.346-0)

■ **Michel R. Montagen**, in Küttigen, Benkenstrasse 388, 5024 Küttigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Montage von und Reparaturen an Rolladen. Eingetragene Personen: Michel, Ruth Gertrud, von Dottikon, in Biberstein, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2720 vom 15.04.2002
(00435642 / CH-400.1.023.465-0)

■ **Müller Kunstturn-Artikel**, in Reinach AG, Wiesenstrasse 41, 5734 Reinach AG, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung von Kunstturn-Artikeln. Eingetragene Personen: Müller, Willi, von Oberkulm, in Reinach AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2721 vom 15.04.2002
(00435262 / CH-400.1.023.466-1)

■ **Restaurant Ochsen Bommeli & Co.**, in Zofingen, Vordere Hauptgasse 8, 4800 Zofingen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 04. 2002. Zweck: Führen eines Restaurationsbetriebes. Eingetragene Personen: Bommeli-Häfliger, Silvia Franziska, von Mauren TG und Romoos, in Strengelbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Steffen, Werner, von Wyssachen, in Roggwil BE, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2722 vom 15.04.2002
(00435264 / CH-400.2.023.467-5)

■ **Trend-PC U. Müller**, in Egliswil, Rebsteinstrasse 194, 5704 Egliswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Computersysteme und Komponentenhandel. Eingetragene Personen: Müller, Ulrich, von Zufikon, in Egliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2723 vom 15.04.2002
(00435266 / CH-400.1.023.468-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ALSTOM (Schweiz) AG**, in Baden, Entwicklung und Herstellung von elektrischen Stromerzeugungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10. 04. 2002, S. 1, Publ. 419946). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Christian Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Nuglar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2724 vom 15.04.2002
(00435268 / CH-400.3.008.848-1)

■ **Beldona Akquisitions AG**, in Baden, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6641). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 08.04.2002, infolge Fusion mit der 'WE Switzerland AG', in Baden. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die 'WE Switzerland AG', in Baden, über.
Tagebuch Nr. 2725 vom 15.04.2002
(00435644 / CH-400.3.019.937-1)

■ **CD Interinvest AG**, in Zofingen, internationale Finanz- und Grundstückgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 1999, S. 3480). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rey, Johannes Peter (genannt Jean Pierre), von Hämikon, in Brittnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truninger, Ulrich, von Altikon, in Unterentfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; John, Karl F., deutscher StA., in Rio de Janeiro (BR), Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2726 vom 15.04.2002
(00435646 / CH-400.3.018.374-1)

■ **E. Hasler Elektro AG**, in Seengen, Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 24. 11. 1998, S. 8020). Statutenänderung: 11. 04. 2002. Firma neu: **Evitasana AG**. Domizil neu: Poststrasse 14, 5707 Seengen. Zweck neu: Betrieb einer Gesundheitspraxis, insbesondere mit medizinischen Massagen sowie Betrieb eines Elektroservices mit Handel von Elektroartikeln aller Art; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an ähnlichen Unternehmen direkt oder indirekt beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Treuhandgeschäfte tätigen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 20.6.1977 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage: Aktiven und Passiven der Einzelfirma 'Erwin Hasler Elektro- u. Telephonanlagen 5707 Seengen', in Seengen, gemäss Bilanz per 01.01.1977 (VI 240). Vom Übernahmepreis wurden CHF 35 000.-- als Sacheinlage angerechnet.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stucki-Läuchli, Monika, von Humlikon, in Seengen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnyder-Müller, Priska, von Wädenswil, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2727 vom 15.04.2002
(00435648 / CH-400.3.002.584-7)

■ **Iswag**, in Biberstein, Handel mit Cheminéeöfen aller Art sowie Brennmaterialien und Handel mit Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 1, Publ. 360334). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wimobag, in Koblenz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisag, in Koblenz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2728 vom 15.04.2002
(00435650 / CH-400.3.008.186-3)

■ **Kuprecht und Partner AG**, bisher in Zeihen, Erstellen von Finanzplanungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11. 04. 2001, S. 2724). Statutenänderung: 8. 04. 2002. Sitz neu: Frick. Domizil neu: Grubenstrasse 2, 5070 Frick. Zweck neu: Unternehmensberatung, Erstellen von Finanzplanungen sowie damit zusammenhängende Beratungen aller Art, insbesondere Treuhanddienste für Senioren unter Einschluss des Beistandes in allen Angelegenheiten der persönlichen Geschäfts- und Finanzbesorgung sowie Vertretung gegenüber Dritten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, veräussern, belasten und verwalten sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rito Immobilien und Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Martin, von Mümliswil-Ramiswil, in Niedergösgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kuprecht, Dieter, von Oeschgen, in Zeihen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2729 vom 15.04.2002
(00435270 / CH-400.3.022.327-0)

■ **La Tavernetta GmbH**, in Oberentfelden, Aufbau und Führung von Gastronomiebetrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 04. 12. 1997, S. 8761). Domizil neu: Dorfstrasse 3, 5036 Oberentfelden.
Tagebuch Nr. 2730 vom 15.04.2002
(00435272 / CH-400.4.018.300-4)

■ **Maya Wamister Dekorationsgestaltung**, in Oftringen, Planung im Bereich Werbung und Dekoration usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 1991, S. 3297). Domizil neu: Weichlerrain 1, 4665 Oftringen. Zweck neu: Planung, Gestaltung und Ausführung von Arbeiten im Bereich Werbung und Dekoration; Herstellung und Vertrieb von Produkten dieser Branchen; Anwendung der verschiedenen Sport- und klassischen Massagen sowie Vertrieb von Produkten dieser Branche.
Tagebuch Nr. 2731 vom 15.04.2002
(00435274 / CH-400.1.011.479-8)

■ **Mountain Distribution Stephan Pürro**, bisher in Zufikon, Betrieb einer Gärtnerei, Zucht von natürlichen Pflanzen zur Gewinnung von Duft- und Geschmackstoffen sowie Oelen, insbesondere aus Hanf für Parfum- und Kosmetikprodukten, Handel mit Pflanzen,... Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 27. 01. 1999, S. 599). Sitz neu: Hermetschwil-Staffeln. Domizil neu: Bünzerstrasse 1, 5626 Hermetschwil-Staffeln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pürro, Stephan, von Oberschrot, in Hermetschwil-Staffeln, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zufikon].
Tagebuch Nr. 2732 vom 15.04.2002
(00435276 / CH-400.1.020.181-4)

■ **N-Top GmbH**, in Lengnau AG, Sport-, Spiel-, Waren- und Musikautomaten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 11. 12. 1997, S. 8939). Domizil neu: Vogelsangstrasse 39, 5426 Lengnau.
Tagebuch Nr. 2733 vom 15.04.2002
(00435652 / CH-400.4.018.978-5)

■ **Oberdorfbrunnen-Genossenschaft Brittnau**, in Brittnau, Genossenschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2001, S. 1285). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuchs-Gerber, Hans, von Safern BE, in Brittnau AG, Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung; Buchmüller, Kurt, von Brittnau, in Brittnau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waber, Kurt, von Horrenbach-Buchen, in Brittnau, Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung; Frey, Paul, von Hagenbuch, in Brittnau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 2734 vom 15.04.2002
(00435654 / CH-400.5.001.563-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Hug & Krauer, Architektur-, Ingenieur- und Planungsbüro AG, 5400 Baden**, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 13. 03. 1982, S. 804). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Esther Martha, von Aarau, in Untersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krauer, Margrith, von Bäretswil, in Niederrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2735 vom 15.04.2002
(00435656 / CH-400.7.927.019-1)

■ **Plus Telecom GmbH**, in Berikon, Handel im Bereich Telekommunikation usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 211 vom 03. 11. 1997, S. 7985). Firma neu: **Plus Telecom GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Bodenfeldstrasse 11, 8965 Berikon. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 220.03.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berndonner, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Berikon, Gesellschafter, Geschäfts-

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister 1
Registre du commerce
Registro di commercio
AG 1 | FR 6 | LU 8 | SZ 11 | VS 15
AR 2 | GE 6 | NW 9 | TG 12 | ZG 16
BE 2 | GL 7 | OW 9 | TI 13 | ZH 17
BL 4 | GR 8 | SG 10 | UR 14
BS 5 | JU 8 | SH 11 | VD 14

Konkurse 18
Faillites
Fallimenti

Nachlassverträge 30
Concordats
Concordati

Schuldbetreibungen 31
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Schuldenrufe 36
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Abhanden gekommene Wertpapiere 40
Titres disparus
Titoli smarriti

Öffentliches Beschaffungswesen 42
Marchés publics
Acquisti pubblici

Andere gesetzliche Publikationen 44
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Unternehmenspublikationen 46
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Index 57
Indice
Indice

Abonnementsdienst
Service d'abonnement
Servizio d'abonnenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abonnenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

führer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 2736 vom 15.04.2002
(00435658 / CH-400.4.018.882-7)

■ **RB-Trans GmbH**, in Oberentfelden, Betrieb eines Transportunternehmens usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 10. 04. 2002, S. 1, Publ. 419938). Statutenänderung: 8. 04. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Galligani, Stefan, von Oberentfelden, in Oberentfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth geb. Minder, Ursula, von Erlinsbach und Auswil, in Oberentfelden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 2737 vom 15.04.2002
(00435660 / CH-400.4.023.321-1)

■ **Rio Beer Maschinenfabrik AG**, in Niederwil AG, Herstellung von Industrie-Waschautomaten sowie Maschinenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30. 07. 1996, S. 4575). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand- & Steuerberatungsbüro Stefan Irniger, in Eggenwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2738 vom 15.04.2002
(00435278 / CH-400.3.003.011-1)

■ **Roche Consumer Health AG**, in Kaiseraugst, pharmazeutische, chemische und ähnliche Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10258). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gosdschan-Amann, Dr. Susanne, von Basel, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosch, Peter, von Raperswilen und Wäldi, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Dr. Heinrich, österreich. StA., in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suryanarayanan, Shankar, indischer StA., in Kaiseraugst, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2739 vom 15.04.2002
(00435280 / CH-660.0.849.991-1)

■ **TNT International Mail (Switzerland) AG**, bisher in Buchs AG, Abfertigung und Spedition von Gütern auf internationaler Basis usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 2000, S. 8932). Statutenänderung: 11. 04. 2002. Firma neu: **G3 Worldwide Mail (Switzerland) AG**. Sitz neu: Aarau. Domizil neu: Neumattstrasse 30, 5000 Aarau. Zweck neu: Beratung, Vermittlung und Durchführung weltweiter postalischer Dienstleistungen sowie vor- und nachgelagerter Aktivitäten (wie Adressmanagement, Logistik von Retoursendungen, Respons-Handling usw.) unter der Bezeichnung 'SPRING' anzubieten, insbesondere für die Schweizer Kundschaft; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmen entwickeln und finanzieren sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Campbell, Ian, britischer Staatsangehöriger, in Heelsum (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Urban, Norbert, von Pully, in Daillens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Knecht, Thomas, von Schneisingen, in Küttigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Mclure, Iain, britischer Staatsangehöriger, in Bruxelles (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2740 vom 15.04.2002
(00435282 / CH-400.3.021.486-6)

■ **WE Switzerland AG**, in Baden, Handel mit Mode- und Konfektionsartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2001, S. 8310). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'Beldona Akquisitions AG', in Baden. Aktiven von CHF 31'059'820.85 und Passiven von CHF 22'228'230.42, gehen gemäss Fusionsvertrag vom 03.04.2002 und Fusionsbilanz per 31.01.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'L'Habit Vert', in Lausanne. Aktiven von CHF 152'199.80, denen keine Passiven gegenüberstehen, gehen gemäss Fusionsvertrag vom 03.04.2002 und Fusionsbilanz per 31.01.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.
Tagebuch Nr. 2741 vom 15.04.2002
(00435284 / CH-020.3.911.666-7)

■ **Wicki Tech**, bisher in Hausen AG, Elektroinstallation, Personaleinsätze, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 170 vom 02. 09. 1999, S. 6027). Sitz neu: Mellingen. Domizil neu: Feldstrasse 9, 5507 Mellingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicki, Andreas Erich, von Escholzmatt, in Mellingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hausen AG].
Tagebuch Nr. 2742 vom 15.04.2002
(00435662 / CH-400.1.021.252-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Baumann Consulting & Education**, in Aristau, Beratung, Dienstleistungen und Schulung in den Bereichen Organisation und Informatik, Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1996, S. 2144). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Baumann Consulting & Education GmbH', in Aristau übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 2743 vom 15.04.2002
(00435664 / CH-400.1.018.224-6)

■ **Grünig + Rettenmund**, in Densbüren, Betrieb einer Bar usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2229). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 2744 vom 15.04.2002
(00435666 / CH-400.2.020.904-7)

■ **Jil Locher Natural-Shop**, in Brugg, Verkauf von Naturtextilien usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 27. 08. 1999, S. 5878). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2745 vom 15.04.2002
(00435668 / CH-400.1.021.242-8)

■ **Susanna Keller Health & Beauty Supply**, in Kaisten, Verkauf von Produkten in den Bereichen Gesundheitspflege usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 21. 03. 2000, S. 1896). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2746 vom 15.04.2002
(00435286 / CH-400.1.021.753-0)

■ **Tex-Styl-Sport Mirarchi**, in Buchs AG, Import von Sportartikeln usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 21. 07. 1982, S. 2368). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2747 vom 15.04.2002
(00435288 / CH-400.1.003.216-6)

AR

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bistag Torbau GmbH**, bisher in Herisau, Beratung und Handel von Garagentoren usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 21. 04. 1995, S. 2179). Statutenänderung: 15. 04. 2002. Firma neu: **Bistag Torbau & Sonnenschutz-Systeme GmbH**. Sitz neu: Schwellbrunn. Domizil neu: Bubenstieg 410, 9103 Schwellbrunn. Zweck neu: Beratung und Handel von Garagen-, Industrie- und Brandschutztoren sowie Sonnenschutz-Systemen, Service, Montage- und Reparaturarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichwertige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie im In- und Ausland Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen.
Tagebuch Nr. 374 vom 15.04.2002
(00435562 / CH-300.4.012.877-8)

■ **EMAG Management AG**, in Herisau, Bau von und Handel mit Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7250). Firma neu: **EMAG Management AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Habisreutinger, Rolfpeter, von Wuppenau, in St. Gallen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).
Tagebuch Nr. 375 vom 15.04.2002
(00435564 / CH-300.3.011.976-7)

■ **GEWA Gastronomie GmbH**, in Herisau, Betrieb von Gastronomie- und Vergnügungsbetrieben usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2000, S. 1039). Firma neu: **GEWA Gastronomie GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber-Schultes, Gerda, von Widnau, in Stein AR, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000 (bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin); Sieber, Walter, von Widnau, in Stein AR, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer).
Tagebuch Nr. 376 vom 15.04.2002
(00435566 / CH-300.4.013.884-9)

■ **Hänseler AG**, in Herisau, Herstellung von biologischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 2002, S. 2, Publ. 315154). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Sympharma AG, in Uzwil. Aktiven von CHF 2'568'611.61 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'046'763.35 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 11.04.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuster, Ruedi, von Zürich und Eschenbach SG, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor).
Tagebuch Nr. 377 vom 15.04.2002
(00435568 / CH-300.3.012.063-0)

■ **Immobilien G.m.b.H. Herisau**, in Herisau, Bau und Betrieb von Liegenschaften usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 1994, S. 2381). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nef, Anita, von Herisau, in Herisau, mit Einzelunterschrift, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Hanswalter, von Gais, in Gais, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Ebnet-Stitung, in Herisau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.
Tagebuch Nr. 378 vom 15.04.2002
(00435570 / CH-300.4.012.096-0)

■ **J.C. Apéro GmbH**, in Heiden, Restaurationsbetriebe usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1999, S. 3279). Firma neu: **J.C. Apéro GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cvijetinovic, Jadranka, jugoslawische Staatsangehörige, in Altstätten, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000 (bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin).
Tagebuch Nr. 379 vom 15.04.2002
(00435186 / CH-300.4.013.767-3)

■ **Sunshine Reisen, Marcel Gsell**, in Waldstatt, Reisebüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2000, S. 1180). Weitere Geschäftslokale: St. Gallerstrasse 110, 9202 Gossau SG, Wiler Strasse 3, 9230 Flawil, St. Jakobstrasse 10, 9000 St. Gallen, Seestrasse 70, 9326 Horn, Weissbadstrasse 9, 9050 Appenzell, Lägernstrasse 11, 5430 Wettingen. (gestrichen: Weitere Geschäftslokale: St. Gallerstrasse 110, 9202 Gossau SG, Wiler Strasse 3, 9230 Flawil, St. Jakobstrasse 10, 9000 St. Gallen, Seestrasse 70, 9326 Horn, Weissbadstrasse 9, 9050 Appenzell, Wartstrasse 3 A, 9244 Niederuzwil.).
Tagebuch Nr. 380 vom 15.04.2002
(00435188 / CH-300.1.012.056-2)

■ **Säntis Medien AG**, in Herisau, Verlagsaktivitäten, Marketing, Werbung und Verkauf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2002, S. 2, Publ. 303194). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ritz, Harry, von Mogelsberg, in Herisau, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 381 vom 15.04.2002
(00435190 / CH-320.4.040.393-0)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Baumgartner & Gebr. Pont Haustechniker**, in Rubigen, Thunstrasse 25, 3113 Rubigen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 12. 04. 2002. Zweck: Planung und Installation von Heizungs-, Sanitär- und Haustechnikanlagen. Übernimmt die Geschäfte der erloschenen Einzelfirmen 'Pont Haustechniker', in Belp und 'Michael Baumgartner', in Worb, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Baumgartner, Michael, von Seedorf BE, in Worb, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Pont, Marc, von Brig-Glis und Saint-Luc, in Münsingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Pont, Stephan, von Brig-Glis, in Belp, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2225 vom 15.04.2002
(00434870 / CH-035.2.030.468-8)

■ **Eldek**, in Bern, Kramgasse 37, 3011 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren aller Art, Ausführung sämtlicher Gebäude-, Liegenschafts-, Büro- und Wohnungsreinigungen, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Grundstücken. Eingetragene Personen: Eldek, Hakan, türkischer Staatsangehöriger, in Ostermundigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2226 vom 15.04.2002
(00434872 / CH-035.1.030.469-1)

■ **ReHA Treuhand- und Revisionsgesellschaft GmbH**, in Konolfingen, c/o Hans Gfeller, Schlossgutstrasse 9, 3510 Konolfingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 04. 2002. Zweck: Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhandunternehmung gehören, insbesondere Revisionen, Kontrollstellmandate, Überwachungsmandate, Gründung, Verwaltung und Leitung von Gesellschaften; Steuerberatung, Unternehmensberatung, Expertisen, Organisation, Sanierungen und Liquidationen, Treuhandfunktionen jeder Art usw.; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gfeller, Hans, von Röthenbach im Emmental, in Konolfingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gfeller, Matthias Hans, von Röthenbach im Emmental, in Konolfingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 2227 vom 15.04.2002
(00434798 / CH-035.4.030.470-6)

■ **Rindlisbacher elektro & telematik**, in Köniz, Muhlernstrasse 145, 3098 Schliern bei Köniz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schulung, Beratung, Verkauf und Installation von Elektro- und Telematikanlagen. Eingetragene Personen: Rindlisbacher, René, von Walkringen, in Schliern bei Köniz (Köniz), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rindlisbacher, Simone, von Walkringen und Wattenwil, in Schliern bei Köniz (Köniz), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2228 vom 15.04.2002
(00434800 / CH-035.1.030.471-7)

■ **Solidago Therapeomic AG**, in Bern, c/o Solidago AG, Marienstrasse 18, 3005 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 2002. Zweck: Kauf und Verkauf, Entwicklung und Vermittlung von Produkten und Produktionstechniken im Bereich der Gen- und Biotechnologie, Aufbau und Entwicklung von Labors im Bereich Gen- und Biotechnologie sowie Vermittlung und Handel mit Know-How (Technologietransfer) im Bereich der Gen- und Biotechnologie; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lanzarini, Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brand, Daniel, von Ursenbach, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Damke, Andreas, von Basel, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dr. Röthlisberger AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2229 vom 15.04.2002
(00434802 / CH-035.3.030.472-3)

■ **Srichajini Trades Sinnathamby**, in Zollikofen, Kreuzstrasse 2, 3052 Zollikofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Lebensmittelgeschäftes, inklusive Verkauf von alkoholischen Getränken, Import und Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Sinnathamby, Sivaratnarajah, von Bern, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2230 vom 15.04.2002
(00434804 / CH-035.1.030.473-0)

■ **Yasiflor GmbH**, in Wahlern, Im Buech, 3150 Schwarzenburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 04. 2002. Zweck: Gartenbau, Tiefbau, Planung, Ausführung, Pflege und Unterhalt von Gartenanlagen sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schenk-Ruch, Andrea, von Röthenbach im Emmental und Eriswil, in Schwarzenburg (Wahlern), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schenk-Leimbacher, Rosmarie, von Röthenbach im Emmental, in Kirchdorf BE, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 2231 vom 15.04.2002
(00434874 / CH-035.4.030.474-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Angular Momentum GmbH**, in Bern, Entwicklung, Produktion sowie Vertrieb von Uhren und Schmuckwaren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 05. 01. 2002, S. 3, Publ. 2099). Firma neu: **Angular Momentum GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 5.3.2002 hat der Konkursrichter von Bern-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 30.3.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 2232 vom 15.04.2002
(00434876 / CH-035.4.020.266-2)

■ **Artom, Mathys**, in Ferenbalm, Haustechnik, Möbeldesign und Handwerkerservice, Einzelfirma (SHAB Nr. 190 vom 01. 10. 1996, S. 5930). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 5.3.2002 der Konkurs erröffnet worden.
Tagebuch Nr. 2233 vom 15.04.2002
(00434878 / CH-035.1.005.843-1)

■ **Elecar AG**, in Bern, Handel, Import und Export von Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2002, S. 2, Publ. 374796). Firma neu: **Elecar AG in Liquidation**.

Mit Verfügung vom 12.3.2002 hat der Konkursrichter von Bern-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 2234 vom 15.04.2002
(00434880 / CH-035.3.000.396-2)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 70 vom 12. 04. 2002, S. 3, publizierten TB-Eintrags Nr. 2110 vom 08. 04. 2002. **Indor AG**, in Bern, Erstellung und Ausführung von Projekten auf dem Gebiete der Innenarchitektur und der Raumgestaltung, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. 04. 2002, S. 3, Publ. 423622). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation im SHAB.
Tagebuch Nr. 2235 vom 15.04.2002
(00434806 / CH-092.3.006.605-8)

■ **Intergate-Systems AG**, in Bern, Beratung, Projektierung, Software-Engineering, Schulung, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 3, Publ. 311890). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberwil BL (SHAB Nr. 67 vom 09.04.2002, S. 4) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2236 vom 15.04.2002
(00434808 / CH-035.3.013.599-4)

■ **Pensionskasse der Gemeinde Zollikofen**, in Zollikofen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Einwohnergemeinde Zollikofen usw., Stiftung (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2002, S. 2, Publ. 326048). Aufsichtsbehörde: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).
Tagebuch Nr. 2238 vom 15.04.2002
(00434810 / CH-035.7.030.216-6)

■ **Prointegris GmbH**, in Bern, Ausbildung in der Unternehmens- und Organisationsentwicklung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 4, Publ. 378276). Domizil neu: c/o Daria Zuber, Kathoferstrasse 6, 3006 Bern.
Tagebuch Nr. 2239 vom 15.04.2002
(00434882 / CH-035.4.010.576-4)

■ **Reisebüro Tourama AG in Liquidation**, in Köniz, Erbringen von Dienstleistungen im Bereiche des Tourismus usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 3, Publ. 372140). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 13.3.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 2240 vom 15.04.2002
(00434884 / CH-035.3.011.790-1)

■ **Sanifer Spenglerei AG**, in Muri bei Bern, Betrieb eines Spenglerei- und Sanitär-Installations-Geschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 18. 08. 1997, S. 5927). Firma neu: **Sanifer Spenglerei AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 5.3.2002 hat der Konkursrichter von Bern-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 2241 vom 15.04.2002
(00434886 / CH-035.3.003.170-0)

■ **Stiftung für Medizinische Weiterbehandlung, Rehabilitation und Prävention BRH**, in Bern, Unterstützung und Förderung von Massnahmen zur medizinischen Weiterbehandlung, usw., Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2002, S. 3, Publ. 384144). Aufsichtsbehörde: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).
Tagebuch Nr. 2242 vom 15.04.2002
(00434888 / CH-035.7.030.195-3)

■ **U. Bigler AG**, in Zollikofen, Verwaltung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2001, S. 926). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: He-Ri Finanz AG, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GWP Gesellschaft für Wirtschaftsprüfung, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2243 vom 15.04.2002
(00434812 / CH-035.3.011.447-4)

■ **Unisys (Schweiz) AG Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf von Datenverarbeitungs-, Buchungs-, Rechen-, Fakturier-, Statistik-, Addier- und Kassamaschinen, anderer elektronischer Geräte sowie... Zweigniederlassung (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9483), mit Hauptsitz in: Thalwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Affentranger, Benno, von Müswangen, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mérillat, Francis, von Perrefitte, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussbaumer, Roland, von Lüterkofen-Ichertswil, in Leymen (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2244 vom 15.04.2002
(00434814 / CH-035.9.000.788-9)

■ **Westiform AG**, in Köniz, Herstellung, Zusammenbau von und Handel mit Leuchtwerbeanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 2001, S. 9191). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frutiger, Adrian, von Unterseen, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imfeld, Heinrich, von Sarnen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imobersteg, Erich, von Zweisimmen, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2245 vom 15.04.2002
(00434816 / CH-035.3.017.885-5)

■ **Westiform Holding AG**, in Köniz, Vornahme von Finanzgeschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 3, Publ. 322350). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imfeld, Niklaus, von Sarnen, in Bürglen OW, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Köniz]; Hug, Klaus Dr., von Walenstadt, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küchler, Niklaus Dr., von Alpnach, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wölfle, Maximilian, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2246 vom 15.04.2002
(00434818 / CH-035.3.004.241-1)

■ **Wohnbaugenossenschaft Sonnenstrasse in Liquidation**, in Köniz, Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2002, S. 3, Publ. 336302). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 30.3.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 2247 vom 15.04.2002
(00434890 / CH-035.5.021.411-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Ernst Hofmann & Söhne AG in Konkurs**, in Toffen, Ausführung von Unterlagsböden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 12. 03. 1996, S. 1418). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung der Konkursrichterin von Schwarzenburg-Seftigen vom 5.4.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2248 vom 15.04.2002
(00434892 / CH-035.3.008.158-0)

■ **Hofmann Christian Landmaschinen**, in Oberwichtrach, Handels- und Reparaturbetrieb vorwiegend von Landmaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 1998, S. 2760). Mit Verfügung des Konkursrichters von Konolfingen vom 4.4.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2249 vom 15.04.2002
(00434894 / CH-035.1.006.942-1)

■ **Jürg Lauper AG in Liquidation**, in Bern, Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01. 12. 1999, S. 8140). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 8.4.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2250 vom 15.04.2002
(00434896 / CH-035.3.005.363-5)

■ **Marti Hoch- & Tiefbau AG in Liquidation**, in Rüeggisberg, Ausführung von Baumeisterarbeiten im Hoch- und Tiefbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 1999, S. 6627). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung der Konkursrichterin von Schwarzenburg-Seftigen vom 8.4.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2251 vom 15.04.2002
(00434898 / CH-035.3.008.638-0)

■ **Michael Baumgartner**, in Worb, Sanitäre Installationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 107 vom 05. 06. 1996, S. 3289). Die Aktiven und Passiven sind an die Baumgartner & Gebr. Pont Haustechniker, in Rubigen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 2252 vom 15.04.2002
(00434820 / CH-035.1.006.642-6)

■ **Pont Haustechniker**, in Belp, Planung und Installationen von Heizungs- und Haustechnikanlagen. Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2001, S. 6799). Die Aktiven und Passiven sind an die Baumgartner & Gebr. Pont Haustechniker, in Rubigen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 2253 vom 15.04.2002
(00434822 / CH-035.1.024.886-9)

■ **Walter Eichelberger**, in Wattenwil, Betrieb des Gasthofes 'Bären', Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 20. 04. 2001, S. 2929). Mit Verfügung der Konkursrichterin von Schwarzenburg-Seftigen vom 9.4.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2254 vom 15.04.2002
(00434824 / CH-035.1.005.815-2)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Lion's Kebap & Pizza GmbH**, in Langenthal, Marktgasse 54, 4900 Langenthal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 2002. Zweck: Führung eines Take-Away's mit Restaurant-Betrieb sowie Handel mit Gastronomie-Einrichtungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Demirci, Sahin, von Gisikon, in Ebikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Yasar, Emine, türkische Staatsangehörige, in Ebikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 696 vom 15.04.2002
(00434826 / CH-053.4.015.725-6)

■ **Restaurant Kreuz, Christoph Ginsig**, in Höchstetten, Bernstrasse 4, 3429 Höchstetten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb und Führen des Restaurants Kreuz in Höchstetten. Eingetragene Personen: Ginsig, Christoph, von Hägendorf und Mitlödi, in Höchstetten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 697 vom 15.04.2002
(00434900 / CH-053.1.015.726-0)

■ **Restaurant zum Schütz, Thomas Lüdi**, in Lauperswil, Langnaustrasse 29, 3436 Zollbrück, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants zum Schütz. Eingetragene Personen: Lüdi, Thomas, von Willadingen, in Zollbrück (Gemeinde Lauperswil), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 698 vom 15.04.2002
(00434902 / CH-053.1.015.727-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Dubica Eksport Import**, in Langenthal, Import und Export von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 10 vom 14. 01. 2000, S. 283). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 21.03.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 699 vom 15.04.2002
(00434904 / CH-053.1.007.404-4)

■ **GROWA AG**, in Mooseedorf, Vertrieb und Handel mit Lebensmitteln und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 30. 06. 2000, S. 4428). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 704 vom 15.04.2002
(00434834 / CH-053.3.006.649-4)

■ **GVT Holding AG**, in Langenthal, Halten und Verwaltung von Beteiligungen aller Art an in- und ausländischen Unternehmen sowie damit zusammenhängende Koordinations- und Finanzierungsaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 5). Firma neu: **GVT Holding AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 21.03.2002 hat der Konkursrichter Aarwangen-Wangen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 12.04.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 700 vom 15.04.2002
(00434906 / CH-053.3.005.233-0)

■ **Markus Wyler**, in Thunstetten, Wirtschaftsberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 2000, S. 8303). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002, S. 15) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Markus Wyler Wirtschaftsberatung.
Tagebuch Nr. 701 vom 15.04.2002
(00434828 / CH-053.1.015.002-5)

■ **Patronale Fürsorgestiftung der W. Blaser AG**, in Burgdorf, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall usw., Stiftung (SHAB Nr. 165 vom 27. 08. 1990, S. 3445). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blaser, Urs, von Langnau im Emmental, in Burgdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strahm, Bendicht, von Niederwichtrach, in Burgdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Strahm, Beatrix, von Niederwichtrach, in Burgdorf, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 702 vom 15.04.2002
(00434830 / CH-053.7.006.611-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Fritz Bickel**, in Trub, Zimmerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 30. 01. 1978, S. 294). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 703 vom 15.04.2002
(00434832 / CH-053.1.004.572-8)

■ **Paul Bachmann**, in Langenthal, Betrieb einer Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 2000, S. 7309). Mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 12.04.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 705 vom 15.04.2002
(00434908 / CH-053.1.001.872-1)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ADAS (Association Développement Afrique - Suisse)**, à Biel BE, c/o Julie Frick, rue du Canal 4, 2502 Biel/Bienne, association (nouvelle inscription). Date des statuts: 1. 12. 2001. But: Promouvoir l'Afrique en Suisse (tourisme, image de marque, culture, informations générales sur le pays) et assistance aux résidents africains en Suisse. Initier, soutenir et réaliser des projets dans le domaine social, de la santé, l'éducation et la culture. Créer des réseaux de solidarité (échanges), contribuer aux échanges interculturels à travers diverses actions. Responsabilité, prestations supplémentaires: La fortune de l'association répond seule des engagements de celle-ci. La responsabilité personnelle des sociétaires est exclue. Ressources: Cotisations annuelles, par le produit des manifestations, libéralités privées et publiques de tout ordre. Organisation: Assemblée générale et comité composé du président, vice-président, caissier, secrétaire et 2 membres assesseurs; organe de contrôle. Personnes inscrites: Frick-Medjeumen Tchoufa, Julie, ressortissante camerounienne, à Bienne, présidente, avec signature collective à deux; Frick, Hans-Jürg, de Niederhelfenschwil, à Bienne, vice-président, avec signature collective à deux; Carpi, Remo, de Bienne, à Nidau, caissier, avec signature collective à deux.
Journal no 1076 du 15.04.2002
(00434922 / CH-073.6.014.298-8)

■ **G & B Kran - Technologie GmbH**, in Lyss, c/o Klaus Grebenschek, Kirchhübeliweg 8, 3250 Lyss, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 04. 2002. Zweck: Planung, Projektierung, Konstruktion und Montage von Hebezeug und Fördertechnik, Dienstleistungen auf diesem Gebiet in Mechanik und Elektrotechnik sowie Stahlbauten, Fassaden- und Fensterbau für Industrie und Gewerbe. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 40'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 10.04.2002 diverse Aktiven (PC-Hardware, PC-Software, Büroinventar, Montage- und Servicewerkzeug sowie Maschinen) zum Gesamtpreis von CHF 28'000.--, wovon CHF 28'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Biedermann, Peter, von Jens, in Fahrni bei Thun (Fahrni), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Grebenschek, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Lyss, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 1071 vom 15.04.2002
(00434840 / CH-073.4.014.297-9)

■ **Mogest Immobilien AG**, à Moutier, c/o Me Bernard Stucki, notaire, rue Centrale 23, 2740 Moutier, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 11. 04. 2002. But: achat, vente, location, gérance, construction, aménagement et exploitation de tous immeubles, droits immobiliers, appartements, parts ou actions de sociétés immobilières ou autres. La société peut participer à d'autres sociétés. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libéré: CHF 100'000.--. Actions: 100 actions au porteur à CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre ou E-mail. Personnes inscrites: Gerzner, Patrice, de Einsiedeln, à Oftringen, administrateur, avec signature individuelle; Revisia-Treuhand Burkhard, Schütz AG, à Bienne, organe de révision.
Journal no 1066 du 15.04.2002
(00434910 / CH-073.3.014.296-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bemaca Sàrl**, à Prêles, achat et vente de matériaux et de matériel de construction, d'outillages et de services dans les domaines du carrelage, des revêtements de poêles, de cheminées etc., société à responsabilité limitée (FOSC no 81 du 27. 04. 2001, p. 3127). Modification des statuts: 2. 04. 2002. Nouvelle raison sociale: **BEGUIN Sàrl**. Nouvelle traduction de la raison: **(BEGUIN GmbH)**. Personne et signature radiée: Menta, Bruno, de Cortaillod, à Bienne, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 9'000.--. Inscription ou modification de personne: Béguin, Didier, de Rochefort, à Prêles, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 9'000.--.
Journal no 1067 du 15.04.2002
(00434912 / CH-073.4.013.523-8)

■ **DGW (Swiss) - Zweigniederlassung Schweiz, Biel BE, der DGW-Deutsche Gesellschaft für Recycling mbH Schuhe und Textilien, Isernhagen (D)**, bisher in Biel BE, Entsorgung, Weiterverwertung von und der Handel mit Sekundärrohstoffen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2002, S. 4, Publ. 4533), mit Hauptsitz in: Isernhagen (D). Firma neu: **DGW (Swiss) - Zweigniederlassung Schweiz, Nidau, der DGW-Deutsche Gesellschaft für Recycling mbH Schuhe und Textilien, Isernhagen (D)**. Sitz neu: Nidau. Domizil neu: Gugglerstrasse 2, 2560 Nidau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winiger, Willi, von Jona, in Biel BE, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedli, Peter, von Landiswil, in Biel BE, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 1072 vom 15.04.2002
(00434842 / CH-073.9.005.944-5)

■ **ILIS Sàrl**, à Biel BE, études, recherches et consulting en phytochimie, pharmacologie etc., société à responsabilité limitée (FOSC no 69 du 09. 04. 2001, p. 2639). Nouvelle adresse: rue de Madretsch 108, 2503 Biel/Bienne.
Journal no 1077 du 15.04.2002
(00434924 / CH-073.4.012.723-8)

■ **Lat SA**, in Biel BE, Import und Export sowie Handel mit Gütern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2002, S. 4, Publ. 352534). Postadresse neu: Industriering 11, 3250 Lyss.
Tagebuch Nr. 1073 vom 15.04.2002
(00434916 / CH-073.3.001.420-2)

■ **Le Panetier S.A.**, à Renan BE, conseil d'entreprise, société anonyme (FOSC no 36 du 21. 02. 2002, p. 4, publ. 352528). La raison sociale est radiée d'office de l'Office du registre du commerce Jura bernois - Seeland, agence de La Neuveville, par suite de transfert du siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27.03.2002, p. 7).
Journal no 1068 du 15.04.2002
(00434914 / CH-073.3.014.073-9)

■ **Octopus Diving SA**, à Biel BE, vente de matériel de plongée sous-marine etc., société anonyme (FOSC no 91 du 11. 05. 2001, p. 3561). Personne et signature radiée: Charrière, Eveline, de Avry-devant-Pont et Châtel-sur-Montsalvens, à Cugy VD, administratrice, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Evalet, Gérard, de Sonvilier, à Tavannes, administrateur, avec signature collective à deux; Evalet, Danièle, de Sonvilier et Muriaux, à Tavannes, administratrice, avec signature collective à deux.
Journal no 1078 du 15.04.2002
(00434844 / CH-073.3.013.309-3)

■ **OMAELLE Stefania Martina-Albertella**, précédem. à Biel BE, conseils psychologiques, raison individuelle (FOSC no 68 du 06. 04. 2001, p. 2590). Nouveau siège: Reconvilier. Nouvelle adresse: rue de Bonné 26, 2732 Reconvilier. Inscription ou modification de personne: Martina-Albertella, Stefania, ressortissante italienne, à Reconvilier, titulaire, avec signature individuelle [précédemment: à Bienne].
Journal no 1069 du 15.04.2002
(00434836 / CH-073.1.012.735-1)

■ **Sonrougeux S.A.**, à Tavannes, construction, achat et vente de maisons d'habitation essentiellement destinées à la classe ouvrière, société anonyme (FOSC no 81 du 26. 04. 2000, p. 2780). Personne et signature radiée: Rochat, Jean-Luc, de L'Abbaye, à Tavannes, secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Zürcher, Jean-Pierre, de Rüderswil, à Tavannes, secrétaire, avec signature collective à deux.
Journal no 1070 du 15.04.2002
(00434838 / CH-073.3.002.309-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **G. Bissolotti Bieler Fischhalle**, in Biel BE, Comestiblesgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 285 vom 06. 12. 1983, S. 4170). Aktiven und Passiven sind auf die Kommanditgesellschaft 'D. Bissolotti & Co., Bieler Fischhalle', in Biel BE, übergegangen. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1074 vom 15.04.2002
(00434918 / CH-073.1.011.733-0)

■ **HPC Consulting, Jean-Luc Huwiler**, in Pieterlen, Beratung von Detailhandelsunternehmungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 1996, S. 226). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1075 vom 15.04.2002
(00434920 / CH-073.1.005.831-3)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Café-Stübli Bläsi**, in Bönigen, Hauptstrasse 76, 3806 Bönigen bei Interlaken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Kaffeebetriebes. Eingetragene Personen: Bläsi-Leisibach, Brigitte, von Vaz/Obervaz und Inwil, in Bönigen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Bläsi, Felix, von Vaz/Obervaz, in Bönigen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 733 vom 15.04.2002
(00434846 / CH-092.1.015.392-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Luginbühl AG Diemtigtal**, in Diemtigen, Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2001, S. 1082). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luginbühl, Susanne, von Bowil und Diemtigen, in Oey (Diemtigen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spring Markus, dipl. Wirtschaftsprüfer, in Spiez, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 734 vom 15.04.2002
(00434848 / CH-092.3.006.896-6)

BL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **loft recordingstudios ag**, in Münchenstein, Venedigstrasse 25, 4142 Münchenstein, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Audiovision und der Kommunikation. Die Gesellschaft kann audiovisuelle Produktionen selbst realisieren. Sie schafft, fördert und nutzt Synergien zwischen Industrie und Kultur und kann Immobilien und Rechte an anderen Unternehmen erwerben. Aktienkapital: CHF 138'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 138'000.--. Aktien: 138 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der 'City Studios Basel-Dreispitz AG', in Münchenstein, gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 12.04.2002 analoges und digitales Audioequipment, Mikrophone, Studio-, Büro- und Restaurantmobiliar, Maschinen, Apparate sowie Werkzeuge und Geräte abzüglich Abzahlungsverbindlichkeiten und Betriebskreditoren zum Preis von insgesamt CHF 139'469.30, wofür 138 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 1'469.30 als Forderung gutgeschrieben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung weiteres Audioequipment der Marke 'MEVE', bestehend aus einem Analog-Mischpult, Speichermedien, Bandmaschinen, Mikrophonen und verschiedenem Kleinzubehör, gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste zum Preise von höchstens CHF 200'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Blattmann, Guy, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Oeri, Catherine, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Aurum Treuhand GmbH, in Schaffhausen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1606 vom 15.04.2002
(00435474 / CH-280.3.005.419-8)

■ **Medialogic GmbH**, in Pfeffingen, Keltenweg 16, 4148 Pfeffingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 04. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Multimedia und Informatik, insbesondere Webdesign, Internet-Marketing und E-Commerce. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und weiterveräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Casutt, Thomas, von Falera, in Aesch BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schaad, Conradin, von Basel, in Pfeffingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 1607 vom 15.04.2002
(00435476 / CH-280.4.005.420-3)

■ **Weber Tiefkühlreinigung**, in Diegten, Ziegelmatt 17, 4457 Diegten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Reinigungsprodukten, insbesondere des Minusom-Tiefkühlreinigungsproduktes sowie Anbieten von Dienstleistungen. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Weber Tiefkühlreinigung', in Diegten. Eingetragene Personen: Weber-Strausak, Kathrin, von Villmergen, in Diegten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Weber, Jörg, von Villmergen, in Diegten, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1608 vom 15.04.2002
(00435478 / CH-280.1.005.421-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Axovan Ltd**, in Allschwil, Erforschung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, biologischen und diagnostischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 2001, S. 4024). Statutenänderung: 20. 02. 2002, 12. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'625'000.-- [bisher: CHF 625'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'625'000.--. Aktien neu: 22'500 Namenaktien zu CHF 10.--, 40'000 Namenaktien zu CHF 10.-- (Vorzugsaktien A) und 100'000 Namenaktien zu CHF 10.-- (Vorzugsaktien B) [bisher: 22'500 Namenaktien zu CHF 10.-- und 40'000 Namenaktien zu CHF 10.-- (Vorzugsaktien)].
Tagebuch Nr. 1609 vom 15.04.2002
(00435480 / CH-280.3.003.414-9)

■ **Bezirkskasse Laufen**, in Laufen, Betrieb einer Regionalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 4). Statutenänderung: 25. 03. 2002. Firma neu: **Regiobank Laufen**.
Tagebuch Nr. 1611 vom 15.04.2002
(00435156 / CH-280.3.900.039-9)

■ **Bezirkskasse Laufen, Filiale Zwingen**, in Zwingen, Betrieb einer Regionalbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 2001, S. 6989), mit Hauptsitz in: Laufen. Firma neu: **Regiobank Laufen**. Firma Hauptsitz neu: Regiobank Laufen.
Tagebuch Nr. 1610 vom 15.04.2002
(00435154 / CH-280.9.004.823-3)

■ **Bofrost Vertriebs Alpha GmbH & Co. KG, Straelen, Zweigniederlassung Muttenz**, in Muttenz, Direktvertrieb (Handel) mit Tiefkühl-Lebensmitteln und Eis-Spezialitäten sowie sonstigen bofrost*-Produkten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 72 vom 12. 04. 2001, S. 2762), mit Hauptsitz in: Straelen (D). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bofrost (Nord-Schweiz) Vertriebs AG, in Freienbach, Kommanditsumme EUR 1'734'302.05, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Kommanditsumme DM 2'648'000.--]; Fritz, Paul, österreichischer Staatsangehöriger, in Muttenz, Kommanditsumme EUR 433'575.51, Kommanditär und Leiter, mit Einzelunterschrift [bisher: Kommanditsumme: DM 662'000.--].
Tagebuch Nr. 1612 vom 15.04.2002
(00435158 / CH-280.9.900.071-6)

■ **Bortoluzzi Consulting**, bisher in Bottmingen, Management- und Informatikberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 168 vom 01. 09. 1998, S. 6037). Sitz neu: Binningen. Domizil neu: Oberwilerstrasse 74, 4102 Binningen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bortoluzzi, Giulio, italienischer Staatsangehöriger, in Binningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bottmingen].
Tagebuch Nr. 1613 vom 15.04.2002
(00435160 / CH-280.1.001.613-1)

■ **G.T.C. AG**, in Pratteln, Führung eines Gastwirtschaftsbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2001, S. 6252). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Colombo, Vincenzo, von Vevey, in Genf, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tonini, Joseph, von Valcolla, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Gharehchian, Heraj, von Corcelles-le-Jorat, in St-Cergue, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1614 vom 15.04.2002
(00435482 / CH-280.3.004.784-1)

■ **Garage Willi Gutzwiller AG**, in Therwil, Handel mit Automobilen, Bestandteilen und Zubehörartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 1996, S. 6838). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sutter-Schneider, René, von Wintersingen, in Therwil, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1615 vom 15.04.2002
(00435484 / CH-280.3.915.200-3)

■ **Hogaspo Langenthal GmbH**, bisher in Langenthal, Betrieb und Führung von gastgewerblichen Betrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 1999, S. 5616). Statutenänderung: 12. 04. 2002. Firma neu: **Hogaspo Management GmbH**. Sitz neu: Arisdorf. Domizil neu: Hauptstrasse 20, 4422 Arisdorf. Zweck neu: Betrieb, Führung, Beratung und Verwaltung von gastgewerblichen Betrieben, von Sport- und Freizeitanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 75'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baur, Dieter, von Höfen, in Arisdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 74'000.-- [wie bisher]; Baur, Hannelore, von Höfen, in Arlesheim, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher].
Tagebuch Nr. 1616 vom 15.04.2002
(00435486 / CH-053.4.004.093-0)

■ **Klaus AG**, in Liestal, Betrieb einer Spenglerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1993, S. 4479). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klaus-Mayer, Theodor, von Wangen an der Aare, in Itingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Klaus-Brehm, Theodor, in Frenkendorf]; Klaus, Beat, von Wangen an der Aare, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klaus, Martin, von Wangen an der Aare, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1617 vom 15.04.2002
(00435488 / CH-280.3.915.148-0)

■ **Knoll AG**, in Liestal, Erzeugung und Vertrieb von chemischen, chemischtechnischen und pharmazeutischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gally, Dr. Hans Ulrich, von Eggiwil und Basel, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1618 vom 15.04.2002
(00435490 / CH-280.3.910.125-8)

■ **Medarex AG**, in Liestal, Forschung und Entwicklung sowie Handel mit und Vertrieb von chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2001, S. 6484). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oris Treuhand Kuno Helfenfinger, eidg. dipl. Buchhalter, in Liestal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: FINTAX Treuhand AG, in Pratteln, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1619 vom 15.04.2002
(00435162 / CH-280.3.918.537-7)

■ **Multi-Holding AG**, in Allschwil, Erwerb und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 472). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'Multi-Informatik AG', in Allschwil. Aktiven von CHF 442'837.-- und Passiven von CHF 65'456.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 27.03.2002 und Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.
Tagebuch Nr. 1620 vom 15.04.2002
(00435164 / CH-280.3.914.989-9)

■ **Multi-Informatik AG**, in Allschwil, Herstellung von, Handel mit und Verkauf von Computer-Hardware und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 472). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 04.04.2002 infolge Fusion mit der 'Multi-Holding AG', in Allschwil. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die 'Multi-Holding AG', in Allschwil, über.
Tagebuch Nr. 1621 vom 15.04.2002
(00435166 / CH-280.3.001.289-7)

■ **Urs Schüpbach, FINANZ-PLANUNG**, in Therwil, Persönliche Beratung und Planung in Finanz- und Versicherungsfragen, Einzelfirma (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2001, S. 6219). Domizil neu: Weidenstrasse 42, 4106 Therwil.
Tagebuch Nr. 1622 vom 15.04.2002
(00435168 / CH-280.1.004.782-8)

■ **Visioba Consulting AG**, in Pfeffingen, Dienstleistung auf dem Gebiet der Unternehmungsberatung und Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20. 07. 1999, S. 4938). Firma neu: **Visioba Consulting AG, in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 09.04.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Markus Gilgen, Lilienweg 2, 5074 Eiken. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Jürg, von Oensingen, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Gilgen, Markus, von Rüeggisberg, in Eiken, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1623 vom 15.04.2002
(00435492 / CH-280.3.900.499-6)

■ **Vogelheim Thommen**, bisher in Grellingen, Führen eines Vogelheimes, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 16. 06. 1998, S. 4090). Sitz neu: Frenkendorf. Domizil neu: Mühlackerstrasse 15, 4402 Frenkendorf.
Tagebuch Nr. 1624 vom 15.04.2002
(00435550 / CH-280.1.001.402-4)

■ **Vomag AG in Liquidation**, in Liestal, Handel mit Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 6). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 09.04.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 1625 vom 15.04.2002
(00435552 / CH-280.3.918.548-1)

■ **Vomag AG in Liquidation, Zweigniederlassung Bubendorf**, in Bubendorf, Handel mit Produkten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 7), mit Hauptsitz in: Liestal. Bemerkungen zum Hauptsitz neu: Der Konkurs über die Gesellschaft ist am 09.04.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 1626 vom 15.04.2002
(00435554 / CH-280.9.900.023-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Weber Tiefkühlreinigung**, in Diegten, Herstellung von Tiefkühlreinigungsprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1991, S. 439). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Weber Tiefkühlreinigung', in Diegten, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1627 vom 15.04.2002
(00435170 / CH-280.1.911.417-9)

BS

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Aris Personalberatung GmbH**, in Basel, Steinenvorstadt 50, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Personalberatungswesen, Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben oder veräussern sowie Immaterialgüterrechte erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Carparelli, Christian, von Hasle bei Burgdorf, in Münchenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Carparelli, Fabio, von Hasle bei Burgdorf, in Münchenstein, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1909 vom 12.04.2002
(00435112 / CH-270.4.013.120-8)

■ **Gunasekara Consulting**, in Basel, Margarethenstr. 25, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: EDV-Consulting und Softwareentwicklung. Eingetragene Personen: Gunasekara, Noelle, von Genf und Sigriswil, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1910 vom 12.04.2002
(00435114 / CH-270.1.012.589-4)

■ **Gygax Einheitsbekleidungs AG**, in Basel, Barfüsserplatz 3, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 02. 2002. Zweck: Design, Handel und Produktion von Textilprodukten und Bekleidungsartikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.--. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 152'759.76 und Passiven von CHF 34'558.49 der erloschenen Einzelfirma 'Gygax Einheitsbekleidungen', in Oftringen, gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 08.02.2002 mit Bilanz per 01.01.2001 zum Preis von CHF 118'201.27, wofür 200 Namenaktien zu CHF 500.-- ausgegeben und CHF 18'201.27 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe, sofern alle Adressen bekannt sind, sonst SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gygax, René, von Schwarzhäusern, in Reiden, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gunzinger, Jean-Jacques, von Welschenrohr, in Uetikon am See, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sutter Kontroll AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1911 vom 12.04.2002
(00435116 / CH-270.3.013.011-5)

■ **IIIRIDA, A. Naipovski**, in Basel, Maulbeerstr. 85, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transport von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Naipovski, Aliriza, mazedonischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1912 vom 12.04.2002
(00435118 / CH-270.1.012.590-3)

■ **Richard Schaub**, in Basel, Zürcherstr. 109, 4052 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Praxis für Hypnose und Psychologie; Privat-Coaching; Mäkelei sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Schaub, Richard, von Läufelfingen, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1913 vom 12.04.2002
(00435120 / CH-270.1.012.591-9)

■ **SAAY Gastro GmbH**, in Basel, c/o Ayla Sahin, Sempacherstr. 23, 4053 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants mit Pizzeria. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sahin, Ayla, türkische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Sahin, Cemil, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1914 vom 12.04.2002
(00435440 / CH-270.4.013.121-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Arbogast Isolierungen AG**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1998, S. 5632). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aeschen-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BMF ProConsulting AG, in Basel, Revisionsstelle; Scherrer, Guido, von Zwingen, in Bettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Ehrenkirchen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1915 vom 12.04.2002
(00435442 / CH-270.3.000.289-9)

■ **av-academia ag**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 24. 08. 2000, S. 5771). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Bottmingen (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1916 vom 12.04.2002
(00435444 / CH-270.3.012.593-3)

■ **Baklin Consulting GmbH**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich Vermögensberatung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 2001, S. 1583). Firma neu: **Baklin Consulting GmbH in Liquidation**. Domizil neu: c/o Wolfram Klingler, Schorenweg 19, 4058 Basel. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 12.04.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klingler, Wolfram, von Basel und Gossau SG, in Basel, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1917 vom 12.04.2002
(00435446 / CH-280.4.003.369-3)

■ **BTC Consulting AG**, in Basel, Beratung in der Organisationsentwicklung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2001, S. 4617). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschui, Hans Peter, von Grenchen, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Peter K., von Pratteln und Muttenz, in Reinach BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Himmelried, Mitglied des Verwaltungsrates]; Lindemann, Bernardo, von Zürich, in Horgen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paukert, Pavel, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1918 vom 12.04.2002
(00435122 / CH-270.3.001.243-0)

■ **Bynet GmbH**, in Basel, EDV-Projekte usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 2001, S. 9081). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Pratteln (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 7) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1919 vom 12.04.2002
(00435124 / CH-270.4.012.969-5)

■ **Contrama Marketing AG**, in Basel, Hartwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 2001, S. 8737). Löschungsgrund: Firma, nun firmierend 'eMedia Company AG', infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Füllinsdorf (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 5) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1920 vom 12.04.2002
(00435126 / CH-270.3.001.161-5)

■ **Danzas AG**, in Basel, Speditions- und Transportgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 4, Publ. 404624). Zweigniederlassung: [gestrichen: Tägerwilen (HR Frauenfeld)].
Tagebuch Nr. 1921 vom 12.04.2002
(00435128 / CH-270.3.001.361-9)

■ **Derivative.com AG**, in Basel, Finanzanalysen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 5, Publ. 422384). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaspar, Dr. Hanspeter, von Oberkulm, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1922 vom 12.04.2002
(00435448 / CH-270.4.001.237-3)

■ **Drachen AG Immobiliengesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2001, S. 3014). [Gesellschaft zurzeit ohne Revisionsstelle.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hägi Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1923 vom 12.04.2002
(00435450 / CH-270.3.001.599-4)

■ **Dähler Import AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6905). Statutenänderung: 10. 04. 2002. Zweck neu: Import und Fabrikation von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Verkehrssicherheitsartikel. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 110'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 110'000.--. Aktien neu: 110 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1 000.--]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dähler, Roger, von Seftigen, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Dähler, Margaritha Maria, von Seftigen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kleger, Ferdinand, von Alt St. Johann, in Rorschach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kleger, Alexander, von Alt St. Johann, in Rorschach, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kleger, Cécile, von Alt St. Johann, in Rorschach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kleger, Rosmarie, von Alt St. Johann, in Rorschach, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1924 vom 12.04.2002
(00435452 / CH-270.3.001.352-3)

■ **Elbrun AG**, in Basel, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. 07. 2000, S. 4868). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beretta Piccoli, Sandro, von Lugano, in Sorengo, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lippmann, Marco, von Lugano, in Capriasca, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1925 vom 12.04.2002
(00435454 / CH-270.3.001.953-7)

■ **Erdna AG**, in Basel, Liegenschaften aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1998, S. 8652). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harrisberger, Roger, von Basel, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].
Tagebuch Nr. 1926 vom 12.04.2002
(00435130 / CH-270.3.000.803-8)

■ **Eurofima Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2002, S. 6, Publ. 394642). Statutenänderung: 21. 03. 2002. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Markovic, Prof. Dr. Milan, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Belgrad (YU), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosic, Slobodan, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Belgrad (YU), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1927 vom 12.04.2002
(00435132 / CH-270.3.002.143-6)

■ **EXPERTA AG (EXPERTA SA) (EXPERTA LTD.)**, bisher in Zürich, Unternehmens-, Wirtschafts- und Finanzberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 22, Publ. 413990). Statutenänderung: 27. 03. 2002. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Steinengraben 22, 4002 Basel. Zweck neu: Erbringung von Beratungsdienstleistungen in den Bereichen Unternehmens-, Wirtschafts-, Finanz-, Rechts-, Steuer- und Gesamtvermögensberatung einschliesslich Nachfolgeplanung sowie umfassende Vermögensverwaltung und -planung für Dritte; Gründung und Verwaltung von Gesellschaften und Vermögensstrukturen für Dritte; Dienstleistungen im Bereich Organisations- und Rechnungswesen; Beteiligung an und Finanzierung von Tochtergesellschaften und Drittunternehmungen des Handels, der Industrie und des Finanzsektors und alle mit dem vorstehenden Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte und Aktivitäten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.--. Aktien neu: 20'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 11'364'940.80 und Passiven von CHF 306'624.20, nämlich den Geschäftsbereich 'Financial Planning' der 'Dexia Privatbank (Schweiz)', Aktiengesellschaft in Zürich, gemäss Vertrag vom 27.03.2002 und Bilanz per 01.01.2002 zum Preis von CHF 11'058'316.60, wofür 18'000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 4'258'316.60 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe oder Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schluep, Dr. Heinz W., von Schnottwil und Messen, in Horgen, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Leibundgut, Bruno, von Affoltern im Emmental, in Birsfelden, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Capt, Michel, von Le Chenit, in Paudex, Mitglied des Verwaltungsrates und Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Frölich, Giancarlo, von Brugg, in Pura, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Küpfer, Hans Rudolf, von Steffisburg und Basel, in Reinach BL, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Murez, Serge, belgischer Staatsangehöriger, in Pully, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Roth, Marcel, von Reigoldswil, in Bottmingen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schwegler, Robert, von Kriens, in Baar, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Gardiol, Alain, von Chabrey, in Lausanne, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; von Heeren, Alexandre, von Frauenfeld, in Oberwil BL, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Simon, Robert, von Niederbipp, in Delémont, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Weiersmüller, Stefan, von Zumikon, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Borsa, Rita, von Bellinzona und Coldrerio, in Giubiasco, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Chappuis, Antoinette, von Cuarnens, in Pully, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Chappuis, Sandra, von Carrouge VD, in Puidoux, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Filippone, Giuliano, von Stein AG, in Frick, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Gass, Lotti, von Binningen, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Nava, Marie-France, französische Staatsangehörige, in Commugny, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Romero, Francisco, spanischer Staatsangehöriger, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Schnell, Barbara, von Röschenz und Frutigen, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Surmont, Francis, von Cornol, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Daeniker, Christian, von Zürich, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Däniker, Christian]. Zweigniederlassung: Basel [wie bisher]; Lausanne [wie bisher]; Lugano [wie bisher].
Tagebuch Nr. 1928 vom 12.04.2002
(00435134 / CH-020.3.908.432-4)

■ **Fröde Möbelspedition AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18. 07. 1997, S. 5108). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tscheulin, Heiko, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sexauer, Daniel, deutscher Staatsangehöriger, in Kandern (D), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1929 vom 12.04.2002
(00435136 / CH-270.3.002.198-8)

■ **Heifra AG**, in Basel, Sonnenbräunungs-Studios usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 04. 10. 1996, S. 6037). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wetterwald, Judith, von Derendingen, in Dornach, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stehlin, Gérard Joseph, französischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Senn, Franz, von Basel, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Wetterwald, Regine, von Derendingen, in Dornach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögtlin, Karl, von Pratteln, in Pratteln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Vögtlin, Béatrice, von Pratteln, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1930 vom 12.04.2002
(00435456 / CH-270.3.002.972-2)

■ **INVESTITORI SUISSE SA**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10150). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Lugano (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 15) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1931 vom 12.04.2002
(00435458 / CH-270.3.012.943-0)

■ **Klima AG**, in Basel, Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 6). Zweigniederlassung neu: Oberwil BL (HR Liestal).
Tagebuch Nr. 1932 vom 12.04.2002
(00435460 / CH-270.3.012.984-2)

■ **Klima Immobilien und Beteiligungen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 6). Zweigniederlassung: [gestrichen: Oberwil BL (HR Liestal)].
Tagebuch Nr. 1933 vom 12.04.2002
(00435462 / CH-270.3.003.429-5)

■ **Panalpina Europe Services AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 10002). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 7) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1934 vom 12.04.2002
(00435464 / CH-270.3.012.936-7)

■ **Personalvorsorgestiftung der Internationalen Treuhand AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2002, S. 5, Publ. 358574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stern Schweizer, Anke, von Rüti bei Riggisberg und Oberentfelden, in Laufenburg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baerlocher, Cornel, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1935 vom 12.04.2002
(00435138 / CH-270.7.002.542-2)

■ **Quadriga-Plan AG**, in Basel, Versicherungsverträge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1999, S. 4867). Domizil neu: Aeschenvorstadt 21, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imbacher, Rosmarie, von Luzern, in Bottmingen, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Ins, Urs, von Oberbipp, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1936 vom 12.04.2002
(00435140 / CH-270.3.003.489-3)

■ **ROBIMO, Asset- und Immobilienmanagement, Roger Harrisberger**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2001, S. 7601). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Allschwil (SHAB Nr. 67 vom 09.04.2002, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1937 vom 12.04.2002
(00435142 / CH-270.1.012.333-5)

■ **Rotexa AG**, in Basel, Handel mit Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 1996, S. 5549). Firma neu: **Rotexa AG in Liq.**. Domizil neu: Liquidationsdomizil c/o Hans O. Bergmann, Rämelstr. 6, 4106 Therwil. Auflösung der Ge-

sellschaft durch Generalversammlung vom 11.04.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grossenbacher, Richard, von Hasle bei Burgdorf, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barth, Georg, von Allschwil, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bergmann, Hans O., deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 1938 vom 12.04.2002
(00435144 / CH-270.3.003.931-2)

■ **S. Karger AG**, in Basel, Verlagsbuchhandlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2002, S. 5, Publ. 348972). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stammler, Hans, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barata, Joao Antonio, portugiesischer Staatsangehöriger, in Kaiseraugst, mit Kollektivprokura zu zweien; Camenzind, Kurt, von Gersau, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1939 vom 12.04.2002
(00435466 / CH-270.3.000.896-2)

■ **Sanitas Troesch AG**, in Basel, Apparate aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2001, S. 8149), mit Hauptsitz in: Bern (HR Bern). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nyffenegger, Hans Jörg, von Huttwil, in Münchwilen AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Zulliger, Sven, von Basel, in Metzerlen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1940 vom 12.04.2002
(00435468 / CH-270.9.000.191-8)

■ **Schindler Aufzüge AG**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 35 vom 18. 02. 2000, S. 1134), mit Hauptsitz in: Ebikon (HR Luzern). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greising, Eugen P., von Zürich, in Stansstad, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staudenmann, Markus, von Wahlern, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1941 vom 12.04.2002
(00435470 / CH-270.9.000.165-0)

■ **Scope Information Systems**, in Basel, Unternehmens- und Informatikberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 26. 05. 2000, S. 3591). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aniba Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1942 vom 12.04.2002
(00435472 / CH-270.3.011.925-7)

■ **swiss air lines Ltd**, in Basel, Betrieb einer schweizerischen Luftverkehrsgesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2002, S. 6, Publ. 308148). Statutenänderung: 10. 04. 2002. Firma neu: **Swiss International Air Lines Ltd.**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Swiss International Air Lines AG) (Swiss International Air Lines SA)**. Zweck: Betrieb einer schweizerischen Luftverkehrsgesellschaft, insbesondere zur Beförderung von Passagieren, Fracht und Post im In- und Ausland; Vermietung von Flugzeugen; Beteiligung an sowie Erwerb und Veräusserung von Immobilien; Durchführung aller mit diesem Zweck im Zusammenhang stehenden Rechtsgeschäfte.
Tagebuch Nr. 1902 vom 10.04.2002
(00434770 / CH-270.3.001.264-9)

■ **Tsimbo Beteiligungs-AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 2001, S. 2466). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dürr, Prof. Dr. David, von Basel und Pratteln, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollhalder, Renato, von Alt St. Johann und Davos, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 1943 vom 12.04.2002
(00435146 / CH-270.3.012.516-3)

■ **Vontron Galerie AG**, in Basel, Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 2001, S. 639). Löschungsgrund: Firma, nun firmierend 'Medicus Handels AG', infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Pratteln (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1944 vom 12.04.2002
(00435148 / CH-270.3.002.479-4)

■ **Weingartner AG**, in Basel, Beschriftungen für Wohn-, Spital-, Schul- und Industriebauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 29. 09. 2000, S. 6675). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grütter, Emphia, von Roggwil BE, in Allschwil, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cassani, Isabella, von Basel, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 1945 vom 12.04.2002
(00435150 / CH-270.3.002.269-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Schreinerei R. Guggisberg**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2001, S. 313). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1946 vom 12.04.2002
(00435152 / CH-270.1.012.021-9)

FR

District de la Sarine (FR)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Amadis Chaussures, De Melo & Cie**, à Fribourg, Rue St-Michel 7. Société en nom collectif qui a commencé le 04.04.2000. But: exploitation d'un magasin de chaussures, vêtements et accessoires divers. Associés: De Melo Antero, du Portugal, à Givisiez, et De Melo José Manuel, du Portugal, à Fribourg, tous deux avec signature collective à deux.
Journal no 828 du 15.04.2002
(00435104 / CH-217.1.001.570-8)

■ **Cossa Cotting Sanitaires SA**, à Granges-Paccot, Route de Chamblioux 34. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28.03.2002. But: exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, chauffage, ferblanterie et adduction d'eau. Capital-actions: CHF 200'000.--, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Apport en nature et reprise de biens: Selon contrat du 28.03.2002 Cotting Bernard fait apport à la société de certains actifs et passifs de la société en nom collectif 'Cotting frères', à Granges-Paccot, actifs: CHF 402'322.24; passifs: CHF 104'377.40, soit un actif net de CHF 297'944.84, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 200'000.-- à la libération du capital-actions, le solde de CHF 97'944.84 correspondant à une créance en faveur de l'apporteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Cotting Bernard, de Tentlingen et St. Ursen, à Fribourg, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Jordan S.A., à Fribourg.
Journal no 829 du 15.04.2002
(00435106 / CH-217.1.001.571-3)

■ **Tea-Room Le Palmier, Démir Rose-Line**, à Fribourg, Route de la Glâne 33. Nouvelle entreprise individuelle. Chef de la maison: Démir Rose-Line, de Oberwil im Simmental, à Fribourg. But: exploitation d'un tea-room.
Journal no 830 du 15.04.2002
(00435108 / CH-217.1.001.572-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Adecco ressources humaines S.A.**, à Fribourg, conseils et services en matière de recherche, etc. Succursale. (FOSC du 28.03.2002, p. 5). siège principal à Lausanne. La procuration collective à deux de Francey Michel est radiée.
Journal no 831 du 15.04.2002
(00435110 / CH-217.0.190.034-4)

■ **Aethotec S.A.**, à Fribourg, donner tous conseils en matière d'organisation, etc. (FOSC du 01.12.1998, p. 8203). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 08.04.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Aethotec S.A. en liquidation**, par Multifiduciaire Fribourg SA, à Fribourg, est nommée liquidatrice. Baudin Daniel, et Fleury Olivier, administrateurs, ont démisionné, leur signature est radiée.
Journal no 832 du 15.04.2002
(00435432 / CH-217.0.137.874-4)

■ **Aice SA**, à Fribourg, toute activité en rapport avec la fiduciaire, etc. (FOSC du 29.10.2001, p. 8442). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Nouvelle raison sociale: **Aice SA en liquidation**. Sanchez André, président, est nommé liquidateur, avec signature individuelle.
Journal no 813 du 12.04.2002
(00435430 / CH-626.3.000.025-0)

■ **Protechna S.A.**, à Fribourg, acheter, vendre et faire le commerce de marchandises, etc. (FOSC du 28.02.2002, p. 7). de Rijk Dirk, administrateur et directeur inscrit, est nommé président, Schütz Udo, président inscrit, est nommé administrateur-délégué, tous deux avec signature individuelle. Grass Marcel, administrateur inscrit, a maintenant la signature collective à deux. Schütz Else, d'Allemagne, à Selters (D), est nommée administratrice, avec signature collective à deux. van Londen Jolanda, inscrite sans fonction, est nommée secrétaire, avec procuration individuelle.
Journal no 834 du 15.04.2002
(00435436 / CH-217.0.134.129-2)

■ **Pérolles S.A. Société immobilière B.**, à Fribourg, achat, vente, construction, transformation, etc. (FOSC du 19.02.2001, p. 1249). Nouvelle adresse: Rue St-Pierre 18, c/o Groupe GECO S.A., succursale de Fribourg.
Journal no 833 du 15.04.2002
(00435434 / CH-217.0.130.077-3)

■ **Zschokke Entreprise Générale SA**, à Fribourg, étude, planification et réalisation de construction de toute nature en tant qu'entrepreneur total ou général, etc. Succursale. (FOSC du 03.10.2001, p. 7682). Siège principal à Genève. Signature collective à deux est conférée à Kaddoura Kamal, de Bussy-Chardonney, à Vernier, et à Omlin Guido, de Sachseln, à Emmen.
Journal no 835 du 15.04.2002
(00435438 / CH-217.0.190.028-7)

GE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ADMU SA**, à Genève, rue De-Candolle 34 ,c/Comservice SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.04.2002. But: import-export, distribution et vente de produits de décoration intérieure et extérieure, de mobilier urbain, de matériel utile à l'hygiène et à la décoration du domaine public ainsi qu'activités y relatives. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Oberson Georges, d'Estévenens, à Riaz, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Comservice SA, à Genève.
Journal no 3972 du 15.04.2002
(00435788 / CH-660.0.747.002-5)

■ **Auto Zein**, à Genève, avenue Wendt 10. Chef de la maison: Zein Moussa Ali, du Liban, à Genève. Commerce d'automobiles d'occasion.
Journal no 3973 du 15.04.2002
(00435790 / CH-660.0.748.002-3)

■ **BIOTECH SA**, à Genève, rue du Conseil-Général 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.04.2002. But: import-export, vente par correspondance de produits et services naturels et relatifs à l'ésotérisme essentiellement hors du territoire suisse, ainsi que toutes opérations commerciales y relatives. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Pittet Willi, du Crêt, à Gland, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Synergie & Partenaires, Société Fiduciaire SA, à Genève.
Journal no 3974 du 15.04.2002
(00435792 / CH-660.0.749.002-6)

■ **BPI (Suisse) SA**, à Genève, rue de Lausanne 36. Nouvelle société anonyme. Statuts du 05.04.2002. But: activités dans le domaine de la gestion de fortune d'avoirs déposés auprès de banques et de négociants en valeurs mobilières, de même que toutes activités de conseil en placement. Capital-actions: CHF 1'500'000, entièrement libéré, divisé en 1'500 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Krayenbühl Thomas, de Saint-Saphorin-sur-Morges, à Oberrieden, président, Agrellos José Carlos, du Portugal, à Porto, PRT, et Lombardini Carlo, de et à Genève, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Arthur Andersen SA, succursale à Meyrin.
Journal no 3975 du 15.04.2002
(00435410 / CH-660.0.750.002-4)

■ **Daghigh, Cybortech**, à Genève, chemin de la Tour-de-Champel 7. Chef de la maison: Daghigh Shokouhé, de et à Genève. Services et solutions informatiques.
Journal no 3976 du 15.04.2002
(00435412 / CH-660.0.751.002-7)

■ **Dorothée Zürcher**, à Anières, route d'Hermance 290. Chef de la maison: Zürcher Dorothée, de Trub, à Anières. Expertises comptables, révision et contrôle, tenue de comptabilité, gestion et conseil en gestion d'entreprises et fiscalité ainsi que tous autres mandats fiduciaires. La titulaire a procédé à un dépôt de pièces afférentes aux qualifications professionnelles des réviseurs particulièrement qualifiés.
Journal no 3977 du 15.04.2002
(00435494 / CH-660.0.752.002-0)

■ **Fondation Nirvana**, à Genève, rue François-Bellot 3, c/Python, Schifferli Peter & Associés, avocats. Nouvelle fondation. Acte constitutif du: 09.04.2002. But: promouvoir la philosophie boudhiste et l'épanouissement spirituel à Genève et en Suisse. Administration: conseil de fondation. Signature collective à deux de Dalamal Gul Thakurdas, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, président, Bauer Wanda, de Bâle, à Collonge-Bellerive, secrétaire général, Wortelboer Robert, des Pays-Bas, à Founex, trésorier, Dalamal Lal, de Grande-Bretagne, à Bombay, IND, et Dhammika Tawalama, du Sri Lanka, à Genève, tous membres du conseil de fondation.
Journal no 3978 du 15.04.2002
(00435496 / CH-660.0.753.002-1)

■ **Fondation pour la promotion du logement bon marché et de l'habitat coopératif**, à Genève, rue Gourgas 23. Entreprise de droit public crée selon. la loi (8398) modifiant la loi générale sur le logement et protection des locataires du 4 décembre 1977. Statuts du 27-10-2002. But: acquérir ou recevoir des immeubles destinés pour l'essentiel à du logement d'utilité publique; préparer les immeubles à leur destination finale; notamment en apportant sa collaboration à l'étude et à la réalisation des plans d'aménagment de quartiers, à la création de l'équipement et des infrastructures nécessaires; vendre ses immeubles à des fondations immobilières de droit public ou à des collectivités publiques garantissant la pérennité des loyers bon marché et exceptionnellement à des institutions ou propriétaires privés dans le cadre d'opérations d'ensemble visant à atteindre le but principal; mettre à disposition en droit de superficie ses immeubles à des coopératives d'habitation sans but lucratif, subsidiairement à d'autres organismes sans but lucratif; construire ou rénover, principalement pour le compte d'un des bénéficiaires énumérés et à sa demande; favoriser le développement de coopératives d'habitation, assumer toute tâche en matière d'acquisition, d'exploitation ou de mise en valeur d'immeubles ou de constructions d'utilité publique que le Conseil d'Etat ou autres collectivités publiques lui confient; mettre à disposition son savoir-faire technique et de gestion du bâti, notamment aux bénéficiaires des droits de superficie. Administration: conseil de fondation. Signature collective à deux, mais pas entre-eux, de Barro Florian, de Carouge (GE), à Veyrier, président, Galley Edouard, de Romont(FR), à Confignon, vice-président, et Rossiaud Eric, de Corsier, à Genève, secrétaire; signature collective à deux avec le président, le vice-président ou le secrétaire de Beer Roger, de Genève, à Bardonnex, Charpier Jacques, de Bevillard, à Meyrin, Markwalder Bernard, de Fribourg, à Genève, Perizzolo Michel, de Veyrier, à Thônex, Savioz Frédy, d'Ayent, à Genève, Stroumza Anni, de et à Thônex, et Uldry Claude, de Carouge (GE), à Cornier, F, tous membres du conseil de fondation.
Journal no 3979 du 15.04.2002
(00435794 / CH-660.0.754.002-9)

■ **Info-Village, Patrick Haissly**, à Avusy, chemin des Quoattes 3. Chef de la maison: Haissly Patrick, de Genève, à Avusy. Service technique pour la micro-informatique; recherche et développement électronique.
Journal no 3980 du 15.04.2002
(00435796 / CH-660.0.755.002-5)

■ **ISS Holding AG, succursale de Lancy**, à Lancy, route des Jeunes 6. Succursale de ISS Holding AG, société anonyme, à Opfikon, inscrite au registre du commerce du canton de Zurich (FOSC du 02.04.2002, page 23). But et objet particulier de la succursale: prise de participations financières de toutes natures à toutes entreprises, ainsi que prestations de services administratifs et financiers. Signature collective à deux de von Arx Josef, d'Härkingen, à Unterlunkhofen, président, Bruderlein Yves, de Genève, à Coppet, secrétaire et directeur de la succursale, Schmid Simon, de et à Kaiseraugst. Procuration collective à deux de Brinkmeyer Margret, d'Allemagne, à Killwangen, et Burri-Holdener Alice, de Rüschegg, à Unterengstringen. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, de Chauve Jean-Claude, de France, à Feigères, F.
Journal no 3981 du 15.04.2002
(00435798 / CH-660.0.756.002-3)

■ **Key Asset Management (Switzerland) SARL**, à Genève, promenade de Saint-Antoine 16. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10.04.2002. But: prestation de conseils et de services financiers Capital: CHF 20'000. Associés: Bergman Lars, de Suède, à Coppet, pour une part de CHF 1'000, et Kam Group Limited, à Road Town Tortola, VGB, pour une part de CHF 19'000. Gérants : l'associé Bergman Lars et Kielland Morten, de Norvège, à Oslo, chacun avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Ewart Simon, de Grande Bretagne, à Falmouth, GB. Organe de publicité: FOSC.
Journal no 3982 du 15.04.2002
(00435800 / CH-660.0.757.002-6)

■ **Marco Zurmühle**, à Genève, rue de Monthoux 55. Chef de la maison: Zurmühle Marco, de Kriens, à Genève. Exploitation d'un café-restaurant-bar à l'enseigne 'Bistrot du Coin'. Zurmühle Marco, jusqu'ici associé de la société en nom collectif 'M. Zurmühle et J. Oswald', à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires.
Journal no 3983 du 15.04.2002
(00435802 / CH-660.0.758.002-2)

■ **MONTA EDITIONS, Montavon**, à Genève, avenue de-Gallatin 8. Chef de la maison: Montavon Stéphane, de Boécourt, à Genève. Edition de livres d'art.
Journal no 3984 du 15.04.2002
(00435498 / CH-660.0.759.002-8)

■ **Navalho & Cie**, à Vernier, avenue Louis-Casaï 27 - Centre commercial Balexert. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 18.02.2002. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Fiesta Mexicana'. Associés: Navalho Adelino, du Portugal, à Genève, et Navalho Zelia, du Portugal, à Genève.
Journal no 3985 du 15.04.2002
(00435500 / CH-660.0.760.002-0)

■ **Paysage Dos Santos Sàrl**, à Genève, place de Jargonnant 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10.04.2002. But: exploitation d'une entreprise de jardinier-paysagiste. Capital: CHF 20'000. Associés: Dos Santos Alcides, du Portugal, à Genève, pour une part de CHF 19'000, et Dos Santos Maria, du Portugal, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérants: les associés Dos Santos Alcides et Dos Santos Maria avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.
Journal no 3986 du 15.04.2002
(00435502 / CH-660.0.761.002-1)

■ **R & P Swiss Securities SA**, à Genève, route de Frontenex 62, c/FIDUTEC Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 08.04.2002. But: achat, vente, administration et gestion de participations dans toutes entreprises de même que de titres cotés en bourse ou non. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100'000 actions de CHF 1, au porteur. Capital-participation: CHF 30'000, entièrement libéré, divisé en 30'000 bons de participation de CHF 1, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. Administration: Nilsson Richard Lars, de Suède, à Helsingborg, SWE, président et délégué, avec signature individuelle, Steel David, de et à Coppet, vice-président, avec signature collective à deux, et Pennone Grégoire, de et à Genève, secrétaire, avec signature collective à deux. Réviseur: Caversham SA, à Genève.
Journal no 3987 du 15.04.2002
(00435504 / CH-660.0.762.002-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ALESSI SANITAIRES SA**, à Versoix, exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, etc. (FOSC du 28.10.1998, p. 7355). Rothlisberger Stéphane n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 3988 du 15.04.2002
(00435804 / CH-660.1.924.998-6)

■ **ALESSI TOITURES SA**, à Versoix, exploitation d'une entreprise de fabrication et de pose de toitures, etc. (FOSC du 28.10.1998, p. 7355). Rothlisberger Stéphane n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 3989 du 15.04.2002
(00435806 / CH-660.1.925.998-0)

■ **Alma Finance SA**, à Genève, gestion de fortune. (FOSC du 05.02.2002, p. 6). Les pouvoirs de Gilles Christophe et Mabillon Rémy sont radiés. Schmid Jean-Albert, de Genève, à Collex-Bossy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Cornavin 1, c/Fiduciaire Jean-Albert Schmid.
Journal no 3990 du 15.04.2002
(00435808 / CH-660.1.344.997-3)

■ **ARCANE PETROLEUM SA**, à Genève, commerce, import-export de produits, matières premières, etc. (FOSC du 13.09.2001, p. 7146). Nouvelle adresse: rue Neuve-du-Molard 5.
Journal no 3991 du 15.04.2002
(00435810 / CH-660.1.751.001-6)

■ **Asset Facility Management SA**, à Genève, entretien, surveillance, réparation et transformation ainsi que la gestion d'immeubles, etc. (FOSC du 22.01.2002, p. 7). Administration: Bovay Pierre, d'Ursins, à Vernier, président, Disch Marcel, maintenant domicilié à Anières, nommé vice-président, Grosfillier Michel, du Grand-Saconnex, à Lancy, secrétaire, et Dísch Marc-Alexandre, de Genève, à Anières, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Disch Marcel sónt modifiés dans ce sens.
Journal no 3992 du 15.04.2002
(00435506 / CH-660.0.137.973-6)

■ **Avitex fondation de prévoyance en faveur des membres de l'association suisse des détaillants en textiles et de leur personnel**, à Genève (FOSC du 03.10.2001, p. 7683). Acte de fondation modifié le 24.01.2002. Nouveau nom: **AVITEX Fondation de prévoyance en faveur des membres de l'association SWISS FASHION STORES et de leur personnel**.
Journal no 3993 du 15.04.2002
(00435508 / CH-660.0.837.988-2)

■ **BGG, Banque Genevoise de Gestion**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.09.2001, p. 7071). Les pouvoirs de Kattan Elie et Kattan Josef sont radiés.
Journal no 3994 du 15.04.2002
(00435510 / CH-660.0.935.988-9)

■ **Carglass Suisse SA**, à Genève, commerce, pose, remplacement de pièces détachées et accessoires automobiles, etc. (FOSC du 21.01.2002, p. 7). Inscription de la succursale de Pratteln au registre du commerce de Bâle-Campagne.
Journal no 3995 du 15.04.2002
(00435512 / CH-660.0.629.996-5)

■ **Carouge ABT Voyages SA**, à Carouge (GE), vente et organisation de voyages, etc. (FOSC du 24.03.1997, p. 1992). Christen Daniel et Bergeret Nathalie ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Sormani Rosa-Maria, de Ponte Tresa, à Chêne-Bourg, est administratrice unique avec signature individuelle.
Journal no 3996 du 15.04.2002
(00435812 / CH-660.0.404.993-5)

■ **Cooplog - Chemin Vert**, à Genève, coopérative (FOSC du 19.12.2000, p. 8657). Bartolini Silvio, de Meyrin, à Carouge, Engel Zelada Géraldine, de Genève, à Carouge, Henchoz Claude-Alain, de Château-d'Oex, à Carouge, Pasquini François, de Lausanne, à Carouge, Peclat Franco, de Middes, à Carouge, et Sirey Jean-Louis, de Siviriez, à Plan-les-Ouates, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 3997 du 15.04.2002
(00435814 / CH-660.0.987.996-2)

■ **EFG Private Bank SA, Succursale de Genève**, à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 28.02.2002, p. 8). Christen Alain, nommé sous-directeur, signe collectivement à deux; sa procuration est radiée. Salem Bassam, de Genève, à Collonge-Bellerive, directeur, et Ranieri Marco, d'Italie, à Erlinsbach, sous-directeur, signent collectivement à deux. Clerici Sandrine, de Lausanne, à Echandens, Perillat Monnet Joëlle, de France, à Ambilly, F, et Wuillemin Supatra, de Veyrier, à Commugny, signent par procuration, collectivement à deux.
Journal no 3998 du 15.04.2002
(00435816 / CH-660.1.532.997-7)

■ **ENR Eastern Natural Resources SA**, à Genève (FOSC du 11.01.2002, p. 9). Nouvelle raison sociale: **ENR Russia Invest SA**. Nouveau but: acquérir, vendre et gérer sous forme de participation à des sociétés des investissements dans les pays de la CEI et les Etats baltes; acquérir, vendre et négocier des matières premières ou des ressources naturelles. Par décision de l'Office fédéral de la justice du 08.03.2002, la société est autorisée à composer son conseil d'admnistration d'une majorité de membres de nationalité étrangère, domiciliés à l'étranger, à la condition que la société dispose d'une signature pleine et entière en Suisse (art. 708 CO). Statuts modifiés le 10.04.2002 ainsi que sur un point non soumis à publication. Kriesemer Thomas n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fall Brian, de Grande-Bretagne, à Richmond, GB, et Viyuygin Oleg, de Russie, à Moscou, RUS, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 3999 du 15.04.2002
(00435818 / CH-660.1.327.994-3)

■ **Eyewear Corporation SA**, à Versoix, fabrication, conception et commercialisation de lunettes, etc. (FOSC du 13.05.1994, p. 2671). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 10.04.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Eyewear Corporation SA, en liquidation**. Liquidateur: Marchon Jean-Pierre, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 4000 du 15.04.2002
(00435514 / CH-660.0.042.978-9)

■ **Eyewear Holding SA**, à Versoix, financement et prise de participations à d'autres entreprises dans le domaine de la lunetterie; etc. (FOSC du 13.05.1994, p. 2671). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 10.04.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Eyewear Holding SA, en liquidation**. Liquidateur: Marchon Jean-Pierre, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 4001 du 15.04.2002
(00435516 / CH-660.0.251.981-9)

■ **Fondation paritaire de prévoyance en faveur des employés de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Genève**, à Genève (FOSC du 03.09.1999, p. 6062). Les pouvoirs de Favre Michel-Philippe et Logoz Gérald, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Signature collective à deux de Fauchier-Magnan Thierry, de et à Genève, président ou Waldvogel Guy ou Cuche Claude avec Burcher Françoise ou Argo Josiane ou Jobin Daniela, de Meyrin, à Chêne-Bourg, tous membres du conseil.
Journal no 4002 du 15.04.2002
(00435518 / CH-660.0.113.964-3)

■ **Futures Brokerage Inc SA**, à Genève, conseils en matière de trésorerie, etc. (FOSC du 29.12.1993, p. 6916). Sakhnowsky Janine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rothschild Nathan, de et à Zurich, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 4003 du 15.04.2002
(00435520 / CH-660.1.014.992-8)

■ **GARAGE AJETI SARL**, à Satigny (FOSC du 03.05.1999, p. 2891). Ajeti Besnik n'est plus associé, ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 19'000 a été cédée à Ajeti Elsadat, de Yougoslavie, à Vernier, nouvel associé pour une part de CHF 19'000, nommé en outre gérant avec signature individuelle. Ajeti Nadège n'est plus associée et sa part de CHF 1'000 a été cédée à Mustafa Hatigje, de Yougoslavie, à Vernier, pour une part de CHF 1'000.
Journal no 4004 du 15.04.2002
(00435522 / CH-660.0.801.999-7)

■ **Handelsfinanz-CCF Bank**, à Genève, société anonyme (FOSC du 07.03.2002, p. 9). De Guillebon Marc, de France, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. 'Deloitte & Touche Experta SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: KPMG Fides Peat, succursale à Genève.
Journal no 4005 du 15.04.2002
(00435820 / CH-660.0.250.975-9)

■ **IHS SA**, à Genève, fabrication et vente de produits cosmétiques et capillaires, etc. (FOSC du 17.11.1998, p. 7855). Tripet Hubert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Winzenried Hans R., de Belp, à Herrliberg, est administrateur unique avec signature individuelle. 'Firi Treuhand, Gmbh' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Verifid Révision SA, à Genève. Nouvelle adresse: rue du Rhône 100, c/Fiduciaire Verifid SA.
Journal no 4006 du 15.04.2002
(00435822 / CH-660.0.940.990-3)

■ **KPMG Private**, succursale à Genève, services se rattachant au domaine fiduciaire (Fiduciary Services), etc. société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 17.12.2001, p. 9914). Burgy Patrick est maintenant domicilié à Flurlingen.
Journal no 4007 du 15.04.2002
(00435824 / CH-660.1.100.999-7)

■ **M. Zurmühle et J. Oswald**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant-bar à l'enseigne 'Bistrot du Coin'. (FOSC du 13.03.2002, p. 7). Oswald Jakob n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zurmühle Marco reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'Marco Zurmühle', à Genève.
Journal no 4008 du 15.04.2002
(00435826 / CH-660.2.064.998-4)

■ **Photo Service Suisse SA**, à Genève, exploitation de commerces ayant pour activité tous services dans le domaine de l'audio-visuel, etc. (FOSC du 10.04.2002, p. 8). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 1'000'000 par l'émission de 900 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 1'000'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 09.04.2002. Hauf Eric et Nicod Alain ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Marguerat Yves, de Lutry, à Lausanne, et Piguet Cyrille, du Chenit, à Pully, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 4009 du 15.04.2002
(00435524 / CH-660.0.033.941-5)

■ **Pictet et Cie**, à Genève, société an commandite, banque. (FOSC du 21.12.2001, p. 1009). Procuration collective à deux a été conférée à Rölli Alfred, de Littau, à Collonge-Bellerive, directeur, Steiger Pierre, de et à Genève, directeur adjoint, Centofanti Tony, de Nax, à Grimisuat, et Paccot Thierry, de France, à Genève, sous-directeurs.
Journal no 4010 du 15.04.2002
(00435526 / CH-660.0.021.909-1)

■ **Pilet & Renaud SA**, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 17.01.2002, p. 8). Les 450 actions nominatives de CHF 1'000 sont liées selon statuts. Capital-actions: CHF 450'000, entièrement libéré, divisé en 450 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 10.04.2002.
Journal no 4011 du 15.04.2002
(00435528 / CH-660.0.118.991-5)

■ **Publex Fiduciaire et Gestion d'Assurances SA**, à Genève, opérations et fonctions entrant dans le cadre d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 05.08.1996, p. 4665). Nouvelle raison sociale: **PUBLEX Courtage et Gestion d'Assurances SA**. But modifié: courtage et gestion de mandats concernant les questions d'études, d'analyses et d'audits, d'expertises, de gestion de portefeuilles en matière d'assurances, ainsi que les conseils et les opérations en matière de réassurances; achat, vente et prise de participations dans toute entreprise poursuivant des buts analogues, à l'exclusion des opérations soumises à la LFAIE; consultations et conseils relatifs à l'organisation, la réorganisation et la gestion d'entreprise; gestion de tous biens; activités en matière de conseil dans les domaines commercial, industriel et financier; importation, exportation, location, commerce de biens mobiliers. Conversion des 100 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 200'000 par l'émission de 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Apports en nature: selon expertise du 26.11.2001 et contrat du 09.04.2002, un logiciel de gestion de portefeuilles d'assurances pour un montant de CHF 100'000, en contrepartie duquel sont remises 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Nouveaux statuts du 09.04.2002. Bühler Bruno n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Garcia José I. n'est plus directeur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Charles Christian, de et à Genève, président, Fuertes Luis, de Thônex, à Genève, vice-président, et Garcia José Isidoro, d'Espagne, à Thoiry, F, secrétaire, tous trois avec signature collective à deux.
Journal no 4012 du 15.04.2002
(00435530 / CH-660.0.451.983-1)

■ **S.G. Shipping and Trading GmbH**, à Genève (FOSC du 19.09.2001, p. 7290). Traduction de la raison sociale: **S.G. Shipping and Trading Sàrl**. But modifié: exportation et importation de matériel technique et informatique ainsi que de marchandises; conseil et prise de participations dans des sociétés de même nature ainsi que dans les domaines financier, du transport aéronautique et autres; administration et détentions de biens pour le compte de tiers; exécution de documents pour les exportations; la société exerce son activité uniquement en dehors du territoire suisse. Nouveaux statuts du 11.04.2002.
Journal no 4014 du 15.04.2002
(00435830 / CH-320.4.040.078-2)

■ **SGS Area Management Ltd**, à Genève, assister, conseiller et fournir des services de gestion, etc. (FOSC du 11.02.2002, p. 7). Les pouvoirs de Sword Ian Pollock sont radiés.
Journal no 4015 du 15.04.2002
(00435832 / CH-660.0.266.977-1)

■ **SGS International Certification Services SA**, à Genève, assister, conseiller et fournir des services en relation avec la certification de la conformité aux normes standards, etc. (FOSC du 11.03.2002, p. 9). Sword Ian Pollock n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 4016 du 15.04.2002
(00435834 / CH-020.3.004.575-2)

■ **Shanghaï Overseas SA**, à Genève, commerce international de biens, etc. (FOSC du 07.11.2001, p. 8739). La procuration de Cincotti Salvatore est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Guerreiro Omero, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.
Journal no 4017 du 15.04.2002
(00435532 / CH-660.0.520.980-1)

■ **SM Diffusion SA**, à Versoix, importation, vente et diffusion de produits de toute nature, etc. (FOSC du 08.12.1988, p. 5004). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 10.04.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SM Diffusion SA, en liquidation**. Liquidateur: Marchon Jean-Pierre, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 4018 du 15.04.2002
(00435534 / CH-660.0.338.977-7)

■ **Société Immobilière Rue Caroline B et C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17.12.1993, p. 6676). Vugliano Blanche (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Vugliano Roger, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.
Journal no 4020 du 15.04.2002
(00435538 / CH-660.0.028.926-0)

■ **SOS Assistance SA**, à Meyrin, organiser l'aide sur le plan médical, etc. (FOSC du 30.08.2001, p. 6698). Les pouvoirs de Lambelet Michel sont radiés.
Journal no 4021 du 15.04.2002
(00435836 / CH-660.0.309.974-0)

■ **Swicorp Financial Advisory Services SA**, à Genève, services et conseils financiers, etc. (FOSC du 25.09.2001, p. 7434). 'Arthur Andersen SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CFS Consulting Fidpar SA, à Genève.
Journal no 4022 du 15.04.2002
(00435838 / CH-660.0.965.994-3)

■ **Twin's Coiffure, Deluermoz-Bloc Chantal**, à Genève (FOSC du 18.03.2002, p. 7). L'inscription 2855 du 12.3.2002 est complétée en ce sens que par suite de changement d'état civil, la raison de commerce devient: **Twin's Coiffure, Deluermoz Chantal**.
Journal no 4023 du 15.04.2002
(00435840 / CH-660.0.866.996-5)

■ **Zschokke Entreprise Générale SA**, succursale à Genève, étude, planification et réalisation de constructions, etc. entreprise ayant son siège à Genève (FOSC du 05.11.2001, p. 8655). La procuration de Labarthe Jean-Michel est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Kaddoura Kamal, de Bussy-Chardonney, à Vernier et Omlin Guido, de Sachseln, à Emmen. Procuration collective à deux a été conférée à Gerdil Nicolas, de Genève, à Satigny.
Journal no 4024 du 15.04.2002
(00435842 / CH-660.2.062.001-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Rosa Ferreira Goli**, à Genève, bar-restaurant à l'enseigne 'FRENZY BAR'. (FOSC du 12.03.2001, p. 1843). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 4013 du 15.04.2002
(00435828 / CH-660.2.459.000-2)

■ **Société Immobilière La Rivière E, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.01.1997, p. 458). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 4019 du 15.04.2002
(00435536 / CH-660.0.003.938-5)

GL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Li-Bar-Zi GmbH**, in Näfels, Rösslistrasse 44, 8752 Näfels, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 2002. Zweck: Führung von Gastronomiebetrieben und Unterhaltungslokalen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bartoli, Fabrizio, italienischer Staatsangehöriger, in Näfels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Holdener, Markus, von Oberiberg, in Riedern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 282 vom 15.04.2002
(00435068 / CH-160.4.004.062-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Caballeros SA in Liquidation**, in Glarus, An- und Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art, insbesondere Immobilien, Wertschriften und Beteiligungen, ferner Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2001, S. 4272). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alig, Dr. Kurt, von Obersaxen, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peretti-Duff, Caroline, von Cazis und Sumvitg, in Bonaduz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 283 vom 15.04.2002
(00434982 / CH-160.3.000.283-0)

■ **Hans-Ruedi Kubli, Malergeschäft**, in Mollis, Ausführung von Malerarbeiten aller Art, Tapeziererarbeiten, Verputze, Beschriftungen und Gerüstung, Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 1998, S. 842). Domizil neu: Hagnenstrasse 3, 8753 Mollis.
Tagebuch Nr. 284 vom 15.04.2002
(00434984 / CH-160.1.003.456-8)

■ **Publishing Team AG**, in Mollis, Herausgabe von Zeitschriften und Entwicklung und Betrieb von Internet Applikationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2001, S. 746). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kübler, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Auerbach, Andreas, von Aarwangen, in Riedt, Gemeinde Neerach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle [bisher: Revisca AG, in Baar].
Tagebuch Nr. 285 vom 15.04.2002
(00434986 / CH-160.3.002.656-4)

GR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **St. Darnutzer Maschinen + Geräte**, in Sils im Domleschg, Aktienstrasse, 7411 Sils im Domleschg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Reparaturen und Service von Baumaschinen, Handel mit Baumaschinen-Geräten. Eingetragene Personen: Darnutzer, Stefan, von Jenaz, in Sils im Domleschg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1092 vom 15.04.2002
(00435248 / CH-350.1.006.927-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Aufwind GmbH**, in Samedan, Dienstleistungen und Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Marketing- und Kommunikationsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 12. 04. 2000, S. 2465). Domizil neu: Cho d'Punt 59, 7503 Samedan. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, Martina, von Pontresina, in Samedan, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000 [bisher: Maier-Walther, Martina].
Tagebuch Nr. 1093 vom 15.04.2002
(00435250 / CH-350.4.000.790-5)

■ **Hotel- und Touristik-Management HTM AG**, in Chur, Ausbildung und Beratung auf dem Gebiet des Fremdenverkehrs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7257). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oesch, Marco, von Oberlangenegg, in Chur, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1094 vom 15.04.2002
(00435252 / CH-350.3.003.338-4)

■ **Linard Quadroni SA**, in Ramosch, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1999, S. 4090). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carl, Not, von Scuol, in Scuol, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Quadroni, Linard, von Susch, in Ramosch, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 1095 vom 15.04.2002
(00435628 / CH-350.3.002.046-4)

■ **Linard Quadroni SA**, in Scuol, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 111 vom 11. 06. 1999, S. 3926), mit Hauptsitz in: Ramosch. Domizil neu: Tulai 1, 7550 Scuol. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carl, Not, von Scuol, in Scuol, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Quadroni, Linard, von Susch, in Ramosch, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 1096 vom 15.04.2002
(00435630 / CH-350.9.000.618-5)

■ **Mommers Davos AG**, in Davos, Betrieb eines Bijouterie- und Uhrengeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2001, S. 4793). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flühler, Markus, von Oberdorf NW, in Davos; Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hobi, Andreas, von Zürich, in Risch, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1097 vom 15.04.2002
(00435632 / CH-350.3.006.416-8)

■ **Raiffeisenbank Saas i/Pr.**, in Saas, Genossenschaft (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 2000, S. 6026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ardüser-Diethelm, Jakob, von Langwies, in Saas, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bärtsch-Zähner, Jakob, von Saas, in Saas, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Oliver, von Muhen, in Saas im Prättigau (Saas), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gujan-Jost, Georg, von Fideris, in Saas, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Riguzzi-Pedrett, Sonja, von Präz, in Saas im Prättigau (Saas), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1098 vom 15.04.2002
(00435634 / CH-350.5.000.391-4)

■ **Sanunion SA**, in Roveredo GR, consulenza tecnica per l'energia e fabbricazioni termoplastiche, società anonima (FUSC no. 95 del 17. 05. 2001, pagina 3727). Persone dimissionarie e firme cancellate: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Pagani, Roberto, da Ligornetto, in Balerna, membro, con firma individuale.
Giornale no 1105 del 15.04.2002
(00435638 / CH-514.3.024.703-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Giusep Caderas SA, Sedrun**, in Tujetsch, Wand- und Bodenbelags- sowie Büroeinrichtungsgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8698). Nachdem die Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.
Tagebuch Nr. 1100 vom 15.04.2002
(00435254 / CH-350.3.002.296-3)

■ **Leopold Hausmann, Restaurant Ganni**, in Vals, Führen eines Restaurant-Betriebes, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 10. 02. 1997, S. 888). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1101 vom 15.04.2002
(00435256 / CH-350.1.004.790-6)

■ **Raiffeisenbank Davos**, in Davos, Genossenschaft (SHAB Nr. 116 vom 16. 06. 2000, S. 4077). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind eingehalten. Die Genossenschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1102 vom 15.04.2002
(00435258 / CH-350.5.000.330-8)

■ **Sigrid Schmid-Egli**, in Malans, Führung des Gasthauses Karlihof in Malans, Einzelfirma (SHAB Nr. 65 vom 31. 03. 2000, S. 2173). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1103 vom 15.04.2002
(00435260 / CH-350.1.005.795-2)

■ **Tepesa-Textil-Print-Engineering SA**, in Chur, Engineering von Verfahren zum Bedrucken von Textilien, Durchführung von Finanzierungen, Handelsgeschäften und Vertretungen aller Art sowie Erwerb von Grundeigentum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 2000, S. 7874). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1104 vom 15.04.2002
(00435636 / CH-350.3.004.787-5)

JU

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Crystalea S.à r.l.**, à Delémont, tous travaux de gypserie et de peinture, de peinture d'art et de divers menus travaux, Société à responsabilité limitée (FOSC no 18 du 28. 01. 2002, p. 8, publ. 314664). Nouvelle raison sociale: **Crystalea S.à r.l. en liquidation**. La société est d'office déclarée dissoute conformément aux art. 86 et 88a ORC. Inscription ou modification de personne: Lonardo, Michel, d'Italie, à Vevey, gérant et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: gérant].
Journal no 407 du 15.04.2002
(00435540 / CH-670.4.001.443-5)

■ **Nityo S. à r.l.**, à Delémont, Toutes prestations de services pour des entreprises, Société à responsabilité limitée (FOSC no 18 du 28. 01. 2002, p. 8, publ. 315102). Nouvelle raison sociale: **Nityo S. à r.l. en liquidation**. La société est d'office déclarée dissoute conformément aux art. 86 et 88a ORC. Inscription ou modification de personne: Tabin, François, de Grimentz, à Bâle, gérant et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: gérant].
Journal no 408 du 15.04.2002
(00435542 / CH-670.4.001.754-0)

■ **Precop S.A.**, à Delémont, Acquisition et administration de participations, Société anonyme (FOSC no 91 du 13. 05. 1998, p. 3246). Personne et signature radiée: CM Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A., Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Audit Transjurane SA, à Delémont, organe de révision.
Journal no 409 du 15.04.2002
(00435544 / CH-670.3.000.423-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Etter et Noirjean, Géro-Systèmes-R**, à Le Bémont JU, Exploitation de systèmes mathématiques de jeux, Société en nom collectif (FOSC no 295 du 18. 12. 1986, p. 4842). Raison sociale radiée d'office conformément à l'art. 68 al. 2 ORC.
Journal no 410 du 15.04.2002
(00435546 / CH-674.2.000.310-7)

■ **Les Films Fa, Yves Ayer et Aldo Ferrari**, à Delémont, Production de films, Société en nom collectif (FOSC no 163 du 23. 08. 1989, p. 3514). Raison sociale radiée d'office conformément à l'art. 68 al. 2 ORC.
Journal no 411 du 15.04.2002
(00435548 / CH-670.2.001.772-1)

■ **Rohrbach Samuel et Jean-Pierre**, à Boécourt, Exploitation du motel-restaurant Le Chênois, Société en nom collectif (FOSC no 90 du 11. 05. 1999, p. 3130). Raison sociale radiée d'office conformément à l'art. 68 al. 2 ORC.
Journal no 412 du 15.04.2002
(00435844 / CH-670.2.001.902-8)

LU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Daniel Herzog Unternehmensentwicklung GmbH**, in Littau, Ruopigenhöhe 6, 6015 Reussbühl, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 2002. Zweck: Aufbau und Betrieb eines Kompetenzzentrums für Personal- und Unternehmensentwicklung; Erbringung von Trainings- und Beratungsdienstleistungen für Unternehmen, Unternehmensführungen und Privatpersonen; Beteiligungen; Erwerb, Halten und Veräusserung von Grundeigentum, Lizenzen, Patenten und anderen immateriellen Werten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Herzog, Daniel, von Littau und Beromünster, in Littau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Herzog, Jutta, deutsche Staatsangehörige, in Littau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1818 vom 15.04.2002
(00434926 / CH-100.4.025.840-6)

■ **Fridolin Fuchs GmbH, Tiefbau und Transporte**, in Flühli, alte Gemeindestrasse 17, 6173 Flühli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 04. 2002. Zweck: Ausführung aller Tiefbauarbeiten sowie Warentransporte; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, Urheberrechten, Patenten und Lizenzen aller Art. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 13.04.2002 und Bilanz per 01.01.2002 übernimmt die Gesellschaft von Fridolin Fuchs, von Flühli, in Flühli, seine bisherige Einzelfirma Fridolin Fuchs Tiefbau, in Flühli, mit sämtlichen Aktiven (inklusive WIR-Konto CHF 2'850.35 und angefangene Arbeiten CHF 20'900.--) sowie die Grundstücke Nrn. 2663, 295, 2614 und 2593, alle GB Flühli, deren Wert zusammen CHF 732'943.40 beträgt und dem gesamten Fremdkapital sowie die auf den Grundstücken lastenden Grundpfandschulden, im Werte von CHF 699'938.25 zum Preise von CHF 33'005.15, wovon CHF 30'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 3'005.15 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fuchs, Fridolin, von Flühli, in Flühli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Fuchs, Brigitte, von Flühli und Marbach LU, in Flühli, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 1819 vom 15.04.2002
(00434928 / CH-100.4.025.841-4)

■ **Hair & Beauty Inspiration Lüchinger**, in Emmen, Rüeggisingerstrasse 9, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coiffeur- und Kosmetiksalons. Eingetragene Personen: Lüchinger, Tanya, von Oberriet-Montlingen, in Luzern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1820 vom 15.04.2002
(00434930 / CH-100.1.025.842-4)

■ **Margo Sweets GmbH**, in Luzern, c/o Dr. Heidi Pfister-Ineichen, Rechtsanwältin, Seidenhofstrasse 12, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 2002. Zweck: Import, Export von und Handel mit Nahrungsmitteln aller Art, insbesondere Süssigkeiten; Import, Export von und Handel mit Bärenprodukten aller Art, insbesondere Bären als Spielzeuge, Dekorationen, Geschirr, Glaswaren, Wäsche, Papier, Lederwaren etc.; Erwerb, Veräusserung und Belastung von Grundstücken; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Imhof, Kurt, deutscher Staatsangehöriger, in Hösbach (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Imhof, Margot, deutsche Staatsangehörige, in Hösbach (D), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Pfister-Ineichen, Dr. Heidi, von Uster, in Luzern, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1821 vom 15.04.2002
(00434932 / CH-100.4.025.843-8)

■ **Sara Hofstetter**, in Flühli, Kurzenhütten, 6173 Flühli, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Restaurants. Eingetragene Personen: Hofstetter, Sara, von Werthenstein, in Flühli, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1822 vom 15.04.2002
(00435012 / CH-100.1.025.844-8)

■ **SonnenKorb Rüdiger Otten**, in Adligenswil, Widspülematte 14, 6043 Adligenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Möbeln aller Art sowie Handelsvertretungen. Eingetragene Personen: Otten, Rüdiger, deutscher Staatsangehöriger, in Adligenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1823 vom 15.04.2002
(00435014 / CH-100.1.025.845-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ballon und Partyshop Hansjörg Burch**, bisher in Luzern, Verkauf von Ballons und Partyzubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 1990, S. 900). Sitz neu: Kriens. Domizil neu: Fenkernstrasse 5, 6010 Kriens.
Tagebuch Nr. 1824 vom 15.04.2002
(00435016 / CH-100.1.000.579-1)

■ **Bofrost Vertriebs Beta GmbH & Co. KG, Straelen, Zweigniederlassung Root**, in Root, Direktvertrieb (Handel) von Tiefkühllebensmitteln und Eisspezialitäten sowie sonstigen 'bofrost*-Produkten', Zweigniederlassung (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2001, S. 2840), mit Hauptsitz in: Straelen (D). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bofrost (Nord-Schweiz) Vertriebs AG, in Freienbach, mit einer Kommandite von EUR 1'423'436.59, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Bofrost (Nord-Schweiz) Vertriebs AG, in Freienbach; mit einer Kommandite von DM 2'088'000.--]; Müller, Guido, von Ruswil, in Honau; mit einer Kommandite von EUR 355'859.15, Kommanditär und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [bisher: in Honau; mit einer Kommandite von DM 522'000.--].
Tagebuch Nr. 1825 vom 15.04.2002
(00435018 / CH-100.9.019.622-8)

■ **EF Education First AG**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Reiseveranstaltung für Sprachreisen und Schul- und Ausbildungsprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2001, S. 5911). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seifert, Casper, schwedischer Staatsangehöriger, in Luzern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Olsson, Anna Elisabeth, schwedische Staatsangehörige, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1826 vom 15.04.2002
(00434934 / CH-100.3.018.720-3)

■ **EF Educational Foundation for Foreign Study AG**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche Marketing, Verkauf und Vermittung der Programme 'Au Pair' und 'High School Year', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2001, S. 5911). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seifert, Casper, schwedischer Staatsangehöriger, in Luzern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Olsson, Anna Elisabeth, schwedische Staatsangehörige, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1827 vom 15.04.2002
(00434936 / CH-100.3.018.721-9)

■ **Ef Language Colleges Ltd.**, in Luzern, Organisation und Durchführung von Sprachkursen für Erwachsene in Bildungsanstalten im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2001, S. 5911). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bellander, Linus, schwedischer Staatsangehöriger, in Sollentuna (S), mit Kollektivprokura zu zweien.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Olsson, Anna Elisabeth, schwedische Staatsangehörige, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1828 vom 15.04.2002
(00434938 / CH-100.3.005.506-1)

■ **GECKO-CONCEPT GmbH**, in Emmen, Internationale Nutzung geistigen Eigentums, namentlich durch Erwerb, Verwaltung, Lizenzierung und Veräusserung von Immaterialgüterrechten sowie Erwerb von Lizenzen und Erteilung von Unterlizenzen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 06. 06. 2000, S. 3826). Firma neu: **GECKO-CONCEPT GmbH in Liq.**. Uebersetzungen der Firma neu: **(GECKO-CONCEPT Sàrl en liq.) (GECKO-CONCEPT Ltd liab. Co in liq.)**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Geschäftsführung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hönig, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.-- [bisher: in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 1829 vom 15.04.2002
(00434940 / CH-100.4.023.737-7)

■ **Hansjörg Burch Festartikel en gros**, bisher in Luzern, Grosshandel mit Festartikeln und Feuerwerken sowie Herstellung und Vertrieb von Pins, Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1993, S. 1825). Sitz neu: Kriens. Domizil neu: Fenkernstrasse 5, 6010 Kriens. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Hansjörg, von Sarnen, in Horw, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern]; Burch, Rita, von Sarnen, in Horw, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern].
Tagebuch Nr. 1830 vom 15.04.2002
(00435020 / CH-100.1.015.699-9)

■ **Kaspar Heller AG in Liq.**, in Egolzwil, Bauführungen aller Art sowie Projektierung und Projektplanung von Bauaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. 04. 2002, S. 8, Publ. 423838). Firma neu: **Kaspar Heller AG**. Domizil neu: Dorfstrasse 1, 6243 Egolzwil. Nachdem der gesetzmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 HRegV). [gestrichen: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heller, Kaspar, 1944, von Schötz und Willisau-Land, in Schötz, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Liquidator]; Heller, Rita, 1944, von Schötz und Willisau-Land, in Schötz, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Liquidatorin].
Tagebuch Nr. 1831 vom 15.04.2002
(00435022 / CH-100.3.006.632-1)

■ **PM Baumaterial AG**, in Emmen, Handel mit Isolier- und Baustoffen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23. 03. 2000, S. 1964). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Rolf, von Zürich und Appenzell, in Nürensdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Heinz, von Sirnach, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 1832 vom 15.04.2002
(00435024 / CH-100.3.008.922-9)

■ **Reber, Vogel + Partner AG**, in Luzern, Betrieb eines Sachwalter- und Inkassobüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 428). Statutenänderung: 11. 04. 2002. Firma neu: **Creditreform Luzern Vogel AG**.
Tagebuch Nr. 1833 vom 15.04.2002
(00435026 / CH-100.3.009.051-5)

■ **Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern**, in Luzern, Betrieb eines Sachwalterbüros sowie eines Finanz- und Verwaltungs-Unternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 9, Publ. 303708). Domizil neu: Guggistrasse 7, 6005 Luzern.
Tagebuch Nr. 1834 vom 15.04.2002
(00435028 / CH-100.3.009.062-2)

■ **Repartimo AG**, in Luzern, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmen, von Wertpapieren und von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17. 09. 1998, S. 6430). Domizil neu: c/o Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Guggistrasse 7, 6005 Luzern.
Tagebuch Nr. 1835 vom 15.04.2002
(00434942 / CH-100.3.009.120-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 67 vom 09. 04. 2002, S. 7, publizierten TB-Eintrags Nr. 1663 vom 03. 04. 2002. **Saydah Auto Export + Transport**, in Neuenkirch, Handel mit und Transport von Exportautos, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 09. 04. 2002, S. 7, Publ. 417888). [Die Löschung der Einzelfirma wurde irrtümlicherweise vorgenommen. Die Eintragung bleibt weiterhin bestehen.].
Tagebuch Nr. 1836 vom 15.04.2002
(00434944 / CH-100.1.025.161-4)

■ **Schindler Aufzüge AG**, in Luzern, Fabrikation, Vertrieb, Montage und Unterhalt von Aufzügen, Motoren und Apparaten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2001, S. 4423), mit Hauptsitz in: Ebikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greising, Eugen P., von Zürich, in Stansstad, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staudenmann, Markus, von Wahlern, in Richterswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eiholzer, Andreas, von Littau und Menznau, in Littau, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Menznau, ohne eingetragene Funktion]; Schnieper, Peter, von Emmen, in Eich, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1837 vom 15.04.2002
(00434946 / CH-100.9.009.745-2)

■ **Schindler Aufzüge AG**, in Ebikon, Fabrikation, Vertrieb, Montage und Unterhalt von Aufzügen, Motoren und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 2001, S. 7965). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kummer, Werner, von Erlenbach ZH, Zuchwil, Heinrichswil, Hersiwil und Winistorf, in Küsnacht ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Greising, Eugen P., von Zürich, in Stansstad, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Conte, Alois, von Luzern, in Ebikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kaufmann, Ferdy, von Buchrain und Sursee, in Buchrain, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Condrau, Bernard, von Oberrieden und Disentis/Mustér, in Cham, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staudenmann, Markus, von Wahlern, in Richterswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balmer, Peter, von Abtwil, in Zug, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Eckert, Thomas, von Bern, in Mettmenstetten, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Reinhard, Rudolf, von Kerns, in Dierikon, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Neumann, Erika, von Luzern und Heimiswil, in Stansstad, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Oberholzer, Marcel, von Goldingen, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Risch]; Stadelmann, Herbert, von Emmen und Escholzmatt, in Risch, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
Tagebuch Nr. 1838 vom 15.04.2002
(00434948 / CH-100.3.012.393-3)

■ **Schweiz. Gesellschaft für Kranken- und Wöchnerinnenpflege**, in Luzern, Unterstützung der Gemeinschaft der St, Verein (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2002, S. 8, Publ. 3288). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Dr. Franz, von Ebikon und Hitzkirch, in Ebikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziegler, Rita, von Schönholzerswilen, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zai, Werner, von Luzern und Bad Ragaz, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köpfli, Willy, von Luzern und Hochdorf, in Udligenswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Root].
Tagebuch Nr. 1839 vom 15.04.2002
(00435030 / CH-100.6.007.535-0)

■ **Transland Handels AG**, in Luzern, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1996, S. 350). Domizil neu: c/o Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Guggistrasse 7, 6005 Luzern.
Tagebuch Nr. 1840 vom 15.04.2002
(00435032 / CH-100.3.010.348-0)

■ **Truttmann und Reichenbach AG**, in Horw, Führen eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2001, S. 1629). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Philipp Dillier, Treuhand und Revision, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revia Revisions- und Beratungs AG, in Kriens, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1841 vom 15.04.2002
(00435034 / CH-100.3.022.321-4)

■ **Vetroreal Industrie- und Gewerbezentrum AG**, in Wauwil, Kauf, Verkauf, Bau und Verwaltung von Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2001, S. 8021). Statutenänderung: 10. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 10'000'000.-- [bisher: CHF 16'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'000'000.--. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 5'000.-- [bisher: 3'200 Namenaktien zu CHF 5'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Kapitalerhöhung vom 09.12.1991 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Laut Fusionsvertrag vom 09.12.1991 und Bilanz per 30.09.1991 übernahm die Gesellschaft auf dem Wege der Fusion nach Massgabe von Art. 748 OR sämtliche Aktiven (inklusive Grundstück in der Gemeinde Hochfelden, Grundregister Blätter Nrn. 27, 77, 78, 275, 296, 438 und 1/2 Miteigentum an Grundregister Blatt Nr. 34, Grundbuchamt Bülach) von CHF 75'061'314.-- und sämtliche Passiven (inklusive Hypothekarschulden) von CHF 64'957'299.-- der 'Claropac AG', in Hochfelden. Als Gegenwert für den Aktivenüberschuss von CHF 10'104'015.-- wurden den Aktionären der 'Claropac AG' 2'000 Namenaktien zu CHF 5'000.-- ausgehändigt.]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 10.04.2002 werden 1'200 Namenaktien zu CHF 5'000.-- im Sinne von Art. 735 OR vernichtet.
Tagebuch Nr. 1842 vom 15.04.2002
(00435036 / CH-100.3.006.310-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Brogle's Söhne & Co AG**, in Luzern, Fabrikation und Vertrieb von Kerzen, chemisch-technischen Produkten sowie von sämtlichen übrigen Wachswaren und branchenmässig verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2002, S. 10, Publ. 362554). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1843 vom 15.04.2002
(00434950 / CH-100.3.004.895-1)

■ **Café Bar Phönix Kukavica Ramiz**, in Littau, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3978). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1844 vom 15.04.2002
(00434952 / CH-100.1.024.849-5)

■ **Fridolin Fuchs Tiefbau**, in Flühli, Tiefbauunternehmung, Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 02. 09. 1996, S. 5267). Die Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Fridolin Fuchs GmbH, Tiefbau und Transporte, in Flühli, erloschen.
Tagebuch Nr. 1845 vom 15.04.2002
(00434954 / CH-100.1.013.953-9)

■ **Josef Müller AG, Autoverwertung in Liq.**, in Schongau, Betrieb einer Autoverwertungsanlage, einer Autoreparaturwerkstätte und eines Pneuhauses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 22. 10. 1999, S. 7237). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1846 vom 15.04.2002
(00434956 / CH-100.3.008.267-3)

NW

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **hydrops Roland Bucheli**, bisher in Buttisholz, Verkauf, Lieferung und Service von SPA-Aussenwhirlpools der Marke Dimension-One sowie Beratung in diesem Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2001, S. 5565). Sitz neu: Stans. Domizil neu: Galgenried 6, 6370 Stans. Zweck neu: Verkauf, Lieferung, Montage und Service von SPA-Aussenwhirlpools und Gartenzubehör sowie Beratung in diesem Bereich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucheli, Roland, von Buttisholz und Malters, in Buttisholz, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].
Tagebuch Nr. 1466 vom 15.04.2002
(00434980 / CH-100.1.025.062-5)

■ **Nidwaldner Kantonalbank**, in Stans, selbständige juristische Person des kantonalen öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3255). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Holzen, Werner, von Buochs, in Bekkenried, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borner, Otto, von Rickenbach SO, in Stans, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mattle, Andreas, von Oberriet SG, in Schenkon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achermann, Fritz, von Buochs, in Stansstad, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Stans]; Frank, Markus, von Ennetbürgen, in Buochs, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Andreas, von Escholzmatt und Schüpfheim, in Stans, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Stansstad].
Tagebuch Nr. 467 vom 15.04.2002
(00435062 / CH-150.8.000.001-2)

■ **Nidwaldner Kantonalbank, Filiale Hergiswil**, in Hergiswil NW, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3255), mit Hauptsitz in: Stans. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Holzen, Werner, von Buochs, in Beckenried, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borner, Otto, von Rickenbach SO, in Stans, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mattle, Andreas, von Oberriet SG, in Schenkon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achermann, Fritz, von Buochs, in Stansstad, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Stans]; Frank, Markus, von Ennetbürgen, in Buochs, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Andreas, von Escholzmatt und Schüpfheim, in Stans, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Stansstad].
Tagebuch Nr. 468 vom 15.04.2002
(00435064 / CH-150.9.000.059-4)

■ **swissbike Vertriebs AG**, in Beckenried, vorwiegend auf dem schweizerischen Markt Import-, Export-, Gross- und Einzelhandel sowie Produktion und Montage von Sport- und Freizeitartikeln, insbesondere von Fahrrädern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 2001, S. 9198). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaer-Henauer, Stefan, von Hallau und Löhningen, in Buochs, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Schär-Henauer, Astrid, von Hallau und Löhningen, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roether, Kim, deutscher Staatsangehöriger, in Oldenburg (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 469 vom 15.04.2002
(00435066 / CH-150.3.001.719-4)

OW

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Frühauf Bauteam AG**, in Alpnach, Rüteli, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 2002. Zweck: Ausführung von Bauarbeiten, Bohr- und Schneidearbeiten, Gartenbau- und Gipserarbeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Ruedi Frühauf, in Alpnach, das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Frühauf Bauteam, in Alpnach, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 360'348.16 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 163'208.45 zum Preise von CHF 197'139.71, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 97'139.71 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Frühauf, Ruedi, von Lenzburg, in Alpnach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Philipp Dillier, Treuhand und Revision, in Sarnen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 187 vom 15.04.2002
(00435054 / CH-140.3.002.437-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **LGB Liegenschafts-Beratungs AG**, in Sarnen, Erbringen von Dienstleistungen, namentlich Beratungen im Bereich Immobilien und Bauwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2002, S. 10, Publ. 379536). Firma neu: **LGB Liegenschafts-Beratungs AG in Liquidation**. Mit Konkursdekret vom 5. März 2002 hat der Kantonsgerichtspräsident 11 des Kantons Obwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; diese ist demnach aufgelöst. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 26. März 2002 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 188 vom 15.04.2002
(00435056 / CH-100.3.009.164-2)

■ **Power & Speed GmbH**, in Sarnen, Betrieb von Anlagen im Bereich der Freizeitbeschäftigung, insbesondere eines Kart-Centers, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 07. 09. 2000, S. 6132). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 189 vom 15.04.2002
(00435058 / CH-140.4.002.207-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Dr. A. Kuster Erben AG in Liquidation**, in Kerns, Vermittlung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. 06. 1999, S. 4021). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 190 vom 15.04.2002
(00435060 / CH-020.3.915.387-4)

■ **Frühauf Bauteam**, in Alpnach, Baugeschäft, Umbau, Renovation, Einzelfirma (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1999, S. 6653). Die Aktiven und Passiven sind an die Frühauf Bauteam AG, in Alpnach, übergangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 191 vom 15.04.2002
(00434974 / CH-140.1.002.096-8)

■ **Meinert und Sautter Systemtechnik GmbH in Liquidation**, in Sarnen, Produkteentwicklung auf dem Gebiet Wassertechnik und Antriebstechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9488). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 192 vom 15.04.2002
(00434976 / CH-140.4.001.495-0)

■ **Serrot International, Inc., Aurora, Illinois (U.S.A.), Zweigniederlassung Alpnach**, in Alpnach, Verkauf und Installation von Sickerschutzanlagen, Zweigniederl-

lassung (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1999, S. 8635), mit Hauptsitz in: Aurora, Illinois (U.S.A.). Löschung infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung.
Tagebuch Nr. 193 vom 15.04.2002
(00434978 / CH-140.9.002.103-4)

SG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BFuture Kowalski**, in Rheineck, Trubenhofstrasse 13, 9424 Rheineck, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Esoterische Beratung. Eingetragene Personen: Kowalski, Baltazar Andrzej, polnischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Scheiwiller, Patrick, von Waldkirch, in Wil SG, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2634 vom 15.04.2002
(00435192 / CH-320.1.051.426-9)

■ **EUROAKAD GMBH**, in Wil SG, Toggenburgerstrasse 132, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 2002. Zweck: Durchführung von Ausbildungen, Kursen und Fachseminaren im kaufmännischen und betriebswirtschaftlichen Bereich sowie Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Finanzconsulting, Stellenvermittlung und Sozialwesen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- oder auch Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sedmik, Milan, tschechischer Staatsangehöriger, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Uenal, Roberto, von Erlen, in Amriswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.
Tagebuch Nr. 2635 vom 15.04.2002
(00435572 / CH-320.4.051.427-1)

■ **Food Project AG**, in St. Gallen, c/o BDO Visura, Kornhausstrasse 3, 9001 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 04. 2002. Zweck: Beratung von Unternehmen, Entwicklung von Lösungen zur Prozessoptimierungen sowie Vermittlung von Geschäftskontakten in der Lebensmittelbranche. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Immobilien erwerben, halten, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder durch persönliche Übergabe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Künzler, Erwin, von St. Margrethen, in Wittenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2636 vom 15.04.2002
(00435574 / CH-320.3.051.428-0)

■ **HIFI-Studio Wil, René Koller**, in Wil SG, Mattstrasse 5, 9500 Wil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf von hochwertigen HIFI-Produkten und Zubehör. Eingetragene Personen: Koller, René, von Appenzell, in Engelburg (Gaiserwald), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2637 vom 15.04.2002
(00435576 / CH-320.1.051.429-0)

■ **Möderndorfer AG Gartenbau**, in Gaiserwald, Hauptstrasse 6a, 9030 Abtwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 2002. Zweck: Führung eines Garten- und Landschaftsbauunternehmens und übernimmt Dienstleistungen im Zusammenhang mit Gartenbau, Gartengestaltung, Gartenpflege und Hauswartungen sowie Beratungen in diesem Zusammenhang. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwerten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Möderndorfer, in Abtwil SG (Gaiserwald), gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 49'416.27 und Passiven von CHF 17'803.90, wofür 600 zu 50% liberierte Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 1'612.37 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Möderndorfer, Udo, österreichischer Staatsangehöriger, in Abtwil SG (Gaiserwald), Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Boppart, Maria, von St. Gallen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boppart, Yvonne, von St. Gallen, in Abtwil SG (Gaiserwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trevitas Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2638 vom 15.04.2002
(00435578 / CH-320.3.051.430-9)

■ **Petra Graf 1.- Franken Shop**, in St. Gallen, Rorschacherstrasse 154, Grossackerzentrum, 9006 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines 1.- Franken Shops, Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Graf, Petra, von Uzwil, in Heiden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2639 vom 15.04.2002
(00435194 / CH-320.1.051.431-2)

■ **Reitsport Obersee GmbH**, in Schmerikon, Hauptstrasse 49, 8716 Schmerikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 04. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Waren, die das Tier betreffen, mit Sportartikeln und Sportbekleidung, Betrieb eines Internetshops, Übernahme von Handelsvertretungen und Teilnahme an Messen und Anlässen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erwerbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Inventarwerte gemäss separater Inventarliste zum Preise von CHF 25'559.70, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 5'559.70 als Forderung gutgeschrieben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung Reitsportsachen im Werte von CHF 135'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bär, Marlyse, von Hütten und Beatenberg, in Eschenbach SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Bär, Walter, von Hütten, in Eschenbach SG, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 2640 vom 15.04.2002
(00435196 / CH-320.4.051.432-7)

■ **Verlag Hawa Walser**, in St. Gallen, Aeplistrasse 26, 9008 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlag und Grafik; Gestaltung von Drucksachen. Eingetragene Personen: Walser, Hans Peter, von Basel, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Vogt, Olivia, von Appenzell und Wittenbach, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2641 vom 15.04.2002
(00435198 / CH-320.1.051.433-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **'Scheyer-Plastik' Ingrid Wiesenegger**, in Widnau, Handel mit Waren aller Art, speziell unter der Bezeichnung 'Scheyer-Plastik'. Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1998, S. 8695). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spettel, Walter, österreichischer Staatsangehöriger, in Langen (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Hans Ulrich, von Eriz, in Berneck, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 2642 vom 15.04.2002
(00435200 / CH-320.1.021.278-9)

■ **Car Audio Scola**, bisher in Thal, Handel mit Auto-Hifi Produkten und Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 30. 05. 2000, S. 3678). Sitz neu: Goldach. Domizil neu: Seewiesstrasse 9, 9403 Goldach.
Tagebuch Nr. 2643 vom 15.04.2002
(00435580 / CH-320.1.038.418-3)

■ **Casino Bodensee AG**, in Rorschach, Errichtung und Führung eines Spielcasinos usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10273). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vollmer, Gilbert Martin, von Basel, in Hergiswil NW, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruckstuhl, Christoph Jakob, von St. Gallen, in Rorschach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Martin Ernst, von Basel, in Rünenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2644 vom 15.04.2002
(00435582 / CH-320.3.048.637-2)

■ **Cremona AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Ausführung von Bauingenieurarbeiten, Beratung für Lager und Transport, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 13, Publ. 406462). Domizil neu: Langgasse 121, 9008 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 2645 vom 15.04.2002
(00435584 / CH-320.3.019.536-2)

■ **Fayad Kazan**, in St. Gallen, Handel mit und Export von Automobilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1860). Domizil neu: Zürcherstrasse 271, 9014 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 2646 vom 15.04.2002
(00435586 / CH-320.1.042.851-5)

■ **HBK Handels AG in Liquidation**, in St. Gallen, Durchführung von internationalen Handelsgeschäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2001, S. 4581). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 15.03.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 2647 vom 15.04.2002
(00435202 / CH-320.3.033.533-1)

■ **Interfonda AG**, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Erzeugnissen der Maschinenindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Züst, Dr. Martin, von St. Gallen und Wolfhalden, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perlberg, Eberhard, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 2648 vom 15.04.2002
(00435204 / CH-320.3.005.455-8)

■ **KLK Konzepte und Unternehmensberatung GmbH**, in Bronschhofen, Beratung und Unterstützung von Unternehmen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 151 vom 06. 08. 1999, S. 5387). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kehl, Fritz, von Basel, in Rossrüti (Bronschhofen), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Litscher, Urs, von Sevelen, in Rossrüti (Bronschhofen), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2649 vom 15.04.2002
(00435206 / CH-320.4.044.982-0)

■ **KWB Planreal AG**, in Au SG, Betrieb eines General- und Betriebsplanungsunternehmens, insbesondere Betriebsplanung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 2001, S. 1013). Statutenänderung: 12. 04. 2002. Zweck neu: Betrieb einer Generalunternehmung, insbesondere im Bereich Handel mit und fachgerechter Verwertung sowie Wiederaufbereitung von Abfällen und Sekundärrohstoffen jeder Art einschliesslich Import und Export sowie Beratung in allen Fragen ökologisch und wirtschaftlich optimierter Abfallbewirtschaftung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern.
Tagebuch Nr. 2650 vom 15.04.2002
(00435208 / CH-320.3.031.566-7)

■ **L+M Elektronik R. Böniger**, bisher in Zurzach, Herstellung, Vertrieb und Vermietung von Licht- und Musikgeräten für den Discogebrauch, Einzelfirma (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1998, S. 8445). Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Haggenhaldenstrasse 41a, 9014 St. Gallen. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Vermietung von Licht- und Musikgeräten für den Discogebrauch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böniger, Roland, von Nidfurn, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zurzach].
Tagebuch Nr. 2651 vom 15.04.2002
(00435210 / CH-400.1.006.609-4)

■ **Maschinenfabrik Altstätten AG**, in Altstätten, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Maschinenteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2002, S. 11, Publ. 3403). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hermann, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Lüchingen (Altstätten), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2652 vom 15.04.2002
(00435588 / CH-320.3.013.629-7)

■ **Praxis für Metaphysik & Psychologische Beratungen GmbH, Magnetopath H. Bader**, in St. Gallen, Beratung, Betreuung und Behandlung von Patienten mittels Metaphysik und Psychologie usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 192 vom 05. 10. 1998, S. 6817). Firma neu: **Praxis für Metaphysik & Psychologische Beratungen GmbH, Magnetopath H. Bader in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 12.04.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Heinz Bader, Schwantlern 54b, 9056 Gais. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bader, Heinz, von Holderbank SO, in Gais, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 2653 vom 15.04.2002
(00435590 / CH-320.4.045.179-6)

■ **Praxis für Parapsychologie & Astrologie GmbH, Parapsychologe H. Bader**, in St. Gallen, Beratung, Betreuung und Behandlung von Patienten mittels Metaphysik und Psychologie usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 192 vom 05. 10. 1998, S. 6817). Firma neu: **Praxis für Parapsychologie & Astrologie GmbH, Parapsychologe H. Bader in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 12.04.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Heinz Bader, Schwantlern 54b, 9056 Gais. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bader, Heinz, von Holderbank SO, in Gais, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 2654 vom 15.04.2002
(00435592 / CH-320.4.045.180-8)

■ **Sapo AG in Liquidation**, in Ganterschwil, Handel mit landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 2001, S. 1787). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2778].
Tagebuch Nr. 2655 vom 15.04.2002
(00435594 / CH-320.3.012.518-3)

■ **SCHEYER VERPACKUNGSTECHNIK AG**, in Widnau, Handel mit Präsentations-, Verpackungs- und Kunststoffartikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1998, S. 8695). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spettel, Walter, österreichischer Staatsangehöriger, in Langen (A), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2656 vom 15.04.2002
(00435212 / CH-320.3.045.547-6)

■ **Suhner Baugeschäft AG**, in Kirchberg SG, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art sowie Handel mit Immobilien, deren Finanzierung, Verwaltung und Ueberbauung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1998, S. 4353). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Ernst Wilhelm, von Wattwil, in Wattwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Ulrich Wilhelm, von Wattwil, in Ulisbach (Wattwil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 2657 vom 15.04.2002
(00435214 / CH-320.3.025.171-2)

■ **Synpharma AG**, in Uzwil, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen, chemischen, diätetischen und kosmetischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2001, S. 4235). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 11.04.2002 infolge Fusion mit der Hänseler AG, in Herisau. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Hänseler AG über.
Tagebuch Nr. 2658 vom 15.04.2002
(00435216 / CH-320.3.004.688-2)

■ **TBV Ruedi Gloor**, bisher in Kaltbrunn, Treuhand, Buchhaltungen, Verwaltungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2001, S. 5263). Sitz neu: Schänis. Domizil neu: Matt, 8723 Rufi. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloor, Ruedi, von Seon und Rupperswil, in Rufi (Schänis), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kaltbrunn]; Gloor, Myrtha, von Wädenswil, in Rufi (Schänis), mit Einzelprokura [bisher: in Kaltbrunn].
Tagebuch Nr. 2659 vom 15.04.2002
(00435218 / CH-320.1.050.160-7)

■ **THYSSEN (Schweiz) AG**, in Bronschhofen, Handel, Lagerung und Bearbeitung von Eisen, Stahl und anderen verwandten Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2002, S. 10, Publ. 384468). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirmer, Michel, französischer Staatsangehöriger, in St. Nom la Breteche (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauth, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Dortmund (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 2660 vom 15.04.2002
(00435596 / CH-320.3.037.827-0)

■ **VTI Management AG**, in Sargans, Betrieb einer Versicherungs-, Immobilien- und Treuhandunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 1997, S. 72). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfister-Aggeler, Judith, von Mels und Waltensburg/Vuorz, in Sargans, Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Erich, von Mels, in Mels, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Pfister, Georg, von Waltensburg/Vuorz, in Sargans, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 2661 vom 15.04.2002
(00435598 / CH-320.3.041.106-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Brotema Sport-Systeme AG in Liquidation**, in St. Gallen, Gebrauch der eingetragenen Schutzmarke Brotema, insbesondere durch Herstellung und Vertrieb von Investitions- und Konsumgütern für den Sport- und Freizeitanlagenbereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 2001, S. 9557). Nachdem die Zustimmung des Kantonalen Steueramtes vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2662 vom 15.04.2002
(00435600 / CH-320.3.024.657-5)

■ **De Ville AG in Liquidation**, in Buchs SG, Führung und Betrieb von Restaurants usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 07. 09. 1998, S. 6172). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2663 vom 15.04.2002
(00435602 / CH-320.3.030.655-9)

■ **Ersparnisanstalt Unterwasser**, in Alt St. Johann, Betrieb einer Bank, Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3260). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind eingehalten. Die Genossenschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S.2779].
Tagebuch Nr. 2664 vom 15.04.2002
(00435220 / CH-320.5.003.502-1)

■ **Farmtex Import-Export AG in Liquidation**, in Bronschhofen, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 21. 10. 1997, S. 7663). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2665 vom 15.04.2002
(00435222 / CH-320.3.023.937-2)

■ **G. Russo Möbel GmbH in Liquidation**, in Wittenbach, Handel mit Möbeln aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 13, Publ. 2437). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2666 vom 15.04.2002
(00435224 / CH-320.4.041.900-4)

■ **Good und Pfiffner AG in Liquidation**, in Walenstadt, Führung eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1999, S. 7364). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2667 vom 15.04.2002
(00435226 / CH-320.3.028.051-7)

■ **Grüntal-Carosserie, S. Pecik-Bizanovic**, in Wittenbach, Garage mit Tankstelle und Autospenglerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 06. 05. 1994, S. 2517). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2668 vom 15.04.2002
(00435604 / CH-320.1.037.047-6)

■ **Hifi-Studio Wil, Kellenberger**, in Wil SG, An- und Verkauf von hochwertigen Stereoanlagen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 02. 09. 1996, S. 5270). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2669 vom 15.04.2002
(00435606 / CH-320.1.034.418-6)

■ **Indemo Systeme GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, Vertrieb und Montage von Deckensystemen im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 08. 07. 1997, S. 4775). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2670 vom 15.04.2002
(00435608 / CH-320.4.040.130-5)

■ **Intradepo Industriedeponie AG in Liquidation**, in Wil SG, Wiederaufbereitung, Transport, Deponieren oder Beauftragen einer dritten Firma mit dem Deponieren von Kehricht usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 30. 10. 1997, S. 7901). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2671 vom 15.04.2002
(00435610 / CH-320.3.023.497-5)

■ **Kebu Carrosserie AG in Liquidation**, in Grabs, Spengler- und Lackierarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1998, S. 4354). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2672 vom 15.04.2002
(00435228 / CH-320.3.033.382-6)

■ **Kilchmann AG, Seilbahnen und Forstbetriebe in Liquidation**, in Vilters-Wangs, Betrieb von Seilbahnen und Forstbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1998, S. 6992). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2673 vom 15.04.2002
(00435230 / CH-320.3.032.363-8)

■ **KIVV AG in Liquidation**, in Lütisburg, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 1998, S. 4758). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2674 vom 15.04.2002
(00435232 / CH-320.3.038.810-7)

■ **Kreuz Commerz AG in Liquidation**, in Altstätten, Beratung und Vertrieb von Kapitalanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1999, S. 6104). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2675 vom 15.04.2002
(00435234 / CH-320.3.037.171-5)

■ **Küpart-Gast GmbH**, in Ernetschwil, Betrieb von Restaurants usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 05. 08. 1999, S. 5349). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2676 vom 15.04.2002
(00435236 / CH-320.4.046.724-6)

■ **M & R Innenausbau GmbH in Liquidation**, in Bronschhofen, Planung und Ausführung von Neu-, Umbauten und Renovationen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 13. 01. 1999, S. 231). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2677 vom 15.04.2002
(00435612 / CH-320.4.040.234-3)

■ **Magru AG in Liquidation**, in Rebstein, Übernahme von Architektur-, Planungs- und Bauaufträgen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11. 01. 1999, S. 163). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2678 vom 15.04.2002
(00435614 / CH-320.3.034.503-1)

■ **Mattioli-Reisen AG in Liquidation**, in Bronschhofen, Betrieb eines Reisebüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2001, S. 270). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2679 vom 15.04.2002
(00435616 / CH-320.3.026.912-3)

■ **Mitic GmbH in Liquidation**, in Gaiserwald, Betrieb eines Lebensmittelladens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 19. 05. 1999, S. 3314). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2680 vom 15.04.2002
(00435618 / CH-320.4.042.039-8)

■ **Möderndorfer**, in Gaiserwald, Gartenbau usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 1998, S. 4162). Die Aktiven und Passiven sind an die Möderndorfer AG Gartenbau, in Abtwil SG (Gaiserwald) übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 2681 vom 15.04.2002
(00435238 / CH-320.1.044.291-9)

■ **Pedian Garage AG in Liquidation**, in Rüthi SG, Betrieb einer Automobil-Garage mit Reparaturwerkstatt usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 1998, S. 2594). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2682 vom 15.04.2002
(00435240 / CH-320.3.037.007-1)

■ **Retracta AG in Liquidation**, in Thal, Entwicklung von Software aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 16. 05. 1997, S. 3303). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2683 vom 15.04.2002
(00435242 / CH-320.3.034.111-5)

■ **Sadox AG in Liquidation**, in St. Margrethen, Handel mit und Montage von Bauelementen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 20. 07. 1998, S. 5024). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2684 vom 15.04.2002
(00435244 / CH-320.3.026.494-0)

■ **TMD Lichtsysteme AG in Liquidation**, in Sevelen, Entwicklung, Produktion sowie Vertrieb von Lichtsystemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10. 09. 1996, S. 5458). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2685 vom 15.04.2002
(00435620 / CH-320.3.030.842-8)

■ **Tomaschek Textilmaschinen AG**, in Au SG, Übernahme von Vertretungen für Textilmaschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 03. 02. 2000, S. 764). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2686 vom 15.04.2002
(00435622 / CH-320.3.027.280-9)

■ **Wahag AG in Liquidation**, in Au SG, An- und Verkauf von Textilien aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25. 09. 1998, S. 6613). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2687 vom 15.04.2002
(00435624 / CH-320.3.016.718-7)

■ **Wild-Ricami AG in Liquidation**, in Thal, Entwurf von und Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 14. 04. 2000, S. 2537). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2688 vom 15.04.2002
(00435626 / CH-320.3.034.969-8)

■ **Ziro-Reinigung Annemarie Zimmer**, in Grabs, Büro-Unterhaltsreinigung usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1998, S. 8849). Die Firma wird infolge fehlender Eintragspflicht auf Begehren der Inhaberin gelöscht.
Tagebuch Nr. 2689 vom 15.04.2002
(00435246 / CH-320.1.042.793-7)

SH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BEHAMA Holding AG**, in Schaffhausen, Bachstrasse 44, 8200 Schaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 02. 2001. Zweck: Beteiligung an Informatikunternehmen sowie Anlage von finanziellen Mitteln. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Eingetragene Personen: Ammann, Beat, von Frauenfeld, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BDS Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 529 vom 15.04.2002
(00435172 / CH-290.3.014.100-5)

■ **it-consulting bourquin**, in Wilchingen, Mettlenstrasse 523, 8217 Wilchingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Support im Bereich Informationstechnologie. Eingetragene Personen: Bourquin, René, von Sonvilier, in Wilchingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 530 vom 15.04.2002
(00435174 / CH-290.1.014.101-7)

■ **Michaela Gnirss-Rüegg**, in Schaffhausen, Alpenstrasse 69, 8200 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Elektroinstallationen, Elektrohandel; Installationen von und Handel mit Klimageräten. Eingetragene Personen: Gnirss-Rüegg, Michaela, von Wald ZH, in Schaffhausen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Gnirss-Rüegg, Robert, von Deutschland, in Schaffhausen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 531 vom 15.04.2002
(00435176 / CH-290.1.014.102-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Beltronic Industrie-PC AG**, in Rüdlingen, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von sowie Handel mit Industriecomputern und damit zusammenhängender Peripherieeinheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02. 06. 1998, S. 3717). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Realisator Treuhand AG, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Qualidata Treuhand AG, in Geroldswil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 533 vom 15.04.2002
(00435556 / CH-290.3.001.406-4)

■ **IBICO GmbH**, in Neuhausen am Rheinfall, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Geräten, Büromaschinen und Büroartikeln aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 23. 06. 2000, S. 4262). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Firth, Stephen (genannt Steven), britischer Staatsangehöriger, in Camberley (Surrey/GB), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ling-Vannerus, Johan, von Schweden, in Rhode Saint-Genese (B), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reddy, Govardhan (genannt Govi), Bürger der USA, in Barrington Hills (IL/USA), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beerkens, Michel, von den Niederlanden, in Heeze (NL), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stenebring, Ivar Thomas, von Schweden, in Rhode-Saint-Genese (B), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 534 vom 15.04.2002
(00435558 / CH-020.4.018.323-2)

■ **Ibico Trading GmbH**, in Neuhausen am Rheinfall, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Geräten, Büromaschinen und Büroartikeln aller Art, insbesondere elektronischen und anderen Rechen-, Zeitmess- und Übermittlungsgeräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 23. 06. 2000, S. 4262). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ling-Vannerus, Johan, von Schweden, in Rhode Saint-Genese (B), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reddy, Govardhan (genannt Govi), von den USA, in Barrington Hills (USA), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beerkens, Michel, von den Niederlanden, in Heeze (NL), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stenebring, Ivar Thomas, von Schweden, in Rhode-Saint-Genese (B), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 535 vom 15.04.2002
(00435560 / CH-020.4.018.893-2)

■ **Kunz Fensterfabrik AG**, in Thayngen, Betrieb einer Fensterfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26. 02. 1997, S. 1299). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz, Rudolf, von Thayngen, in Thayngen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Kunz, Cyrilla, von Thayngen, in Thayngen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 536 vom 15.04.2002
(00435178 / CH-290.3.002.960-2)

■ **Landwirtschaftl. Verein Dörflingen**, in Dörflingen, Wahrung und Förderung der landwirtschaftlichen Interessen durch: a) Hebung der landwirtschaftlichen Berufsbildung, Genossenschaft (SHAB Nr. 71 vom 16. 04. 1997, S. 2539). Statutenänderung: 10. 04. 2000. Firma neu: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Dörflingen**. Zweck neu: Wahrnehmung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder und der Landwirtschaft im Allgemeinen; Förderung des Kulturellen mit Schwerpunkt Land und Bauernstand im Rahmen ihrer Möglichkeiten durch gezielte Beiträge, insbesondere durch Vermittlung von land- und hauswirtschaftlichen Bedarfsartikeln mit einem hohen Preis-Leistungsverhältnis, optimaler Vermarktung von landwirtschaftlichen Produkten sowie gemeinschaftlicher Maschinenhaltung. Haftung/Nachschusspflicht neu: Unbeschränkte Nachschusspflicht jedes Genossenschafters. [bisher: Persönliche und solidarische Haftung der Mitglieder.]. [gestrichen: Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier/Geschäftsführer.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Adolf, von Dörflingen, in Thayngen, Kassier und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 537 vom 15.04.2002
(00435180 / CH-290.5.003.016-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Davidco Culotta**, in Schaffhausen, Handel mit Waren aus dem Textilbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 13, Publ. 414390). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 538 vom 15.04.2002
(00435182 / CH-290.1.014.087-1)

■ **René Grubenmann**, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants Oberhof, Einzelfirma (SHAB Nr. 50 vom 01. 03. 1983, S. 702). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 539 vom 15.04.2002
(00435184 / CH-290.1.003.818-3)

SZ

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BlütenMeer GmbH**, in Arth, Bahnhofplatz 2, 6410 Goldau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 04. 2002. Zweck: Import, Handel mit und Verkauf von Pflanzen, Schnittblumen, Dekorationsartikel. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Weiteres Geschäftslokal: Furkastrasse, 3984 Fiesch. Eingetragene Personen: van der Meer, Adrianus Petrus, von Niederlande, in Noordwyk (NL), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Villiger, Magdalena, von Oberrüti, in Goldau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 966 vom 15.04.2002
(00434960 / CH-130.4.007.977-1)

■ **Erich Huser AG**, in Altendorf, Neutalstrasse 10, 8852 Altendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 04. 2002. Zweck: Planung sowie Ausführung von Heizungs- und Sanitär-Installationen und Wartung von Oelfeuerungsanlagen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern; kann alle kommerziellen, finanziellen oder andere Transaktionen durchführen, insbesondere auch für die Gewährung von Krediten und Sicherheiten zugunsten von nahestehenden Gesellschaften oder Aktionären. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 13.04.2002 das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Erich Huser, in Altendorf, gemäss Übernahmebilanz per 01.01.2002 mit Aktiven von CHF 338'812.95 und Passiven von CHF 234'281.60, wofür den Gründern 1000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 4'531.35 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Huser-Kapitan, Erich, von Einsiedeln, in Lachen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Huser-Kapitan, Anna, von Einsiedeln, in Lachen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Huser, Erich (1971), von Einsiedeln, in Lachen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schwegler Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 967 vom 15.04.2002
(00434962 / CH-130.3.007.978-0)

■ **Nord-Trading Grob und Lauper**, in Einsiedeln, Rütiweg 4, 8848 Trachslau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 04. 2002. Zweck: Import von und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Grob, Brigitte, von Rifferswil, in Trachslau, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Lauper, Eva, von Seedorf BE, in Einsiedeln, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 968 vom 15.04.2002
(00434964 / CH-130.2.007.979-0)

■ **Wellconsult AG**, in Freienbach, Churerstrasse 160a, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 04. 2002. Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmens- und Strategieberatung, internationale Markterschliessung, IT-Beratung und Beratung im Zusammenhang mit Kapitaltransaktionen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Eingetragene Personen: Niederhauser, Peter, von Eriswil, in Aarwangen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Niederhauser, Sandra, von Rohrbach und Eriswil, in Aarwangen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kaufmännisches Büro, Nelly Bösch, in Pfäffikon SZ, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 969 vom 15.04.2002
(00435044 / CH-130.3.007.980-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 2002, S. 11, publizierten TB-Eintrags Nr. 894 vom 5. 4. 2002. **Behofsits**, in Lachen, EDV-Schulung und Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 11). Zweck neu: EDV-Schulung und Beratung, Produktion von computergestützten Lemprogrammen.
Tagebuch Nr. 970 vom 15.04.2002
(00435046 / CH-130.1.007.962-9)

■ **Best Kreative Team Limited, Horsham West Sussex GB, Zweigniederlassung Steinerberg**, bisher in Steinerberg, Betrieb eines Catering-Unternehmens sowie internationale Unternehmensberatung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 1997, S. 6978), mit Hauptsitz in: Horsham West-Sussex (GB). Firma neu: **Best Kreative Team Limited, Horsham West Sussex GB, Zweigniederlassung Gersau**. Sitz neu: Gersau. Domizil neu: Seestrasse 65, 6442 Gersau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becke, Hans J., von Deutschland, in Gersau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Steinerberg]; Becke, Béatrice, von Zürich, in Gersau, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Steinerberg].
Tagebuch Nr. 971 vom 15.04.2002
(00435048 / CH-130.0.009.090-0)

■ **ConnectGlobalOne AG**, in Altendorf, Allgemeine Beratung sowie Entwicklung und Verkauf von Produkten im Bereich der Computer-Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 2001, S. 8523). Statutenänderung: 15. 03. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.
Tagebuch Nr. 972 vom 15.04.2002
(00435050 / CH-130.3.002.922-7)

■ **Sportbahnen Schwyz-Stoos-Fronalpstock AG**, in Schwyz, Betrieb der Drahtseilbahn vom Schlattli auf den Stoos, der Luftseilbahn Stoos-Fronalpstock und der Skilifte Stoos-Fronalpstock, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 2001, S. 7687). Statutenänderung: 12. 04. 2002: Aktienkapital neu: CHF 4'050'400.-- [bisher: CHF 3'962'100.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 4'050'400.--. Aktien neu: 162016 vinkulierte Namenaktien zu CHF 25.-- [bisher: 158484 vinkulierte Namenaktien zu CHF 25.--]. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.].
Tagebuch Nr. 973 vom 15.04.2002
(00435052 / CH-130.0.000.005-0)

■ **Swiss Time Corporation AG**, in Freienbach, Produktion von Uhren, Optik- und mikroelektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 03. 11. 2000, S. 7488). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horgen (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 22) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 974 vom 15.04.2002
(00434966 / CH-130.0.011.643-1)

■ **visionQuest ag**, in Freienbach, Entwicklung und Vertrieb von Produkten und Technologien im Bereich Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03. 04. 2002, S. 13, Publ. 409022). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brand, Jürg, von Trachselwald, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winterberger, Martin, von Schattenhalb, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 975 vom 15.04.2002
(00434968 / CH-130.0.011.118-2)

■ **Zoppet Angelo C. Ingenieurbüro, Gutachten & Bauberatungen**, in Arth, Ausführung von Ingenieurarbeiten für Hoch und Tiefbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 06. 05. 1994, S. 2515). Firma neu: **Zoppet Angelo Ingenieurbüro, Gutachten & Bauberatungen**. Domizil neu: Gotthardstrasse 30, 6410 Goldau.
Tagebuch Nr. 976 vom 15.04.2002
(00434970 / CH-130.0.001.102-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Erich Huser**, in Altendorf, Ausführung von Heizungs- und Sanitär-Installationen, Oelfeuerung, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1994, S. 6938). Die Aktiven und Passiven sind an die Erich Huser AG, in Altendorf, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 977 vom 15.04.2002
(00434972 / CH-130.0.002.365-0)

TG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **DataBit GmbH**, in Berg TG, Hauptstrasse 8, 8572 Gralts-hausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 2002. Zweck: Erstellung und Verkauf betriebswirtschaftlicher Software, Erbringung von Beratungs-Dienstleistungen im Informatikbereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kurland, Hendrick, deutscher Staatsangehöriger, in Gralthausen (Berg TG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Wichmann, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Klettgau (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 1312 vom 15.04.2002
(00435290 / CH-440.4.015.320-4)

■ **Mufflon Strickerei GmbH**, in Berg TG, Hauptstrasse 53a, 8572 Berg TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Strickwaren und Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dalpiaz, Peter (jun.), von Schaffhausen, in Hallau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Dalpiaz, Peter, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Dalpiaz, Nelly, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.
Tagebuch Nr. 1313 vom 15.04.2002
(00435292 / CH-440.4.015.321-2)

■ **Oetken & Tröndle Dentalservice**, in Kreuzlingen, Steinbruchstrasse 9, 8280 Kreuzlingen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 31. 01. 2002. Zweck: Betrieb eines Dentallabors; Handel mit dentaltechnischen Produkten sowie Beratung in diesem Bereich. Eingetragene Personen: Oetken, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tröndle, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1314 vom 15.04.2002
(00435670 / CH-440.2.015.322-1)

■ **Tabacomat Operaiting GmbH**, in Arbon, Landquartstrasse 32, 9320 Arbon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 03. 2002. Zweck: Handel und Vertrieb von Zigarettenautomaten und Zigaretten an den Grosshandel, an Imbisskiosks, Restaurants, Kantinen und Vereinslokale. Die Gesellschaft kann Immobilien mieten, vermieten, verwalten, kaufen und verkaufen, Lizenzen erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 80'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arikan, Tevfik, türkischer Staatsangehöriger, in Arbon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 60'000.--; Arikan, Aynur, türkische Staatsangehörige, in Arbon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 1315 vom 15.04.2002
(00435672 / CH-440.4.015.323-3)

■ **YALCIN-X COIFFEUR Inhaber Yalcin Oeztürk**, in Weinfelden, Frauenfelderstrasse 38, 8570 Weinfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Coiffeurgeschäftes. Eingetragene Personen: Oeztürk, Yalcin, von Weinfelden, in Weinfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1316 vom 15.04.2002
(00435674 / CH-440.1.015.324-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Corona Informatik AG**, in Erlen, Beratung, Entwicklung, Installation, Schulung und die Wartung von Hard- & Softwarelösungen, sowie Handel mit damit verbundenen Waren und Dienstleistungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 05. 05. 1995, S. 2497). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann Treuhand AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1317 vom 15.04.2002
(00435676 / CH-440.3.005.835-7)

■ **FS Elektrohandel und Consulting GmbH**, in Felben-Wellhausen, Beratung von Industrie-Unternehmen in der Beschaffung von Elektro- und Elektronik-Komponenten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 1995, S. 638). Firma neu: **FS Elektrohandel und Consulting GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 15.04.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Fritz, von Buchholterberg, in Felben-Wellhausen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Schneider-Frei, Margrit, von Buchholterberg, in Felben-Wellhausen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1318 vom 15.04.2002
(00435294 / CH-440.4.010.476-2)

■ **Giger Software & Elektronik**, in Kreuzlingen, Softwareentwicklung und Komplettlösungen im Elektronikbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3569). Domizil neu: Romanshornerstrasse 112, 8280 Kreuzlingen.
Tagebuch Nr. 1319 vom 15.04.2002
(00435296 / CH-440.1.014.481-7)

■ **Golf & fun Marketing GmbH**, in Frauenfeld, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Tourismusbereich, insbesondere in der Vermarktung des Golfsportes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 08. 06. 2001, S. 4323). Statutenänderung: 15. 04. 2002. Zweck neu: Betrieb einer Werbeagentur sowie Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Tourismusbereich, insbesondere in der Vermarktung des Golfsports. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Austen, Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Salzburg (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--]; Maute, Dr. Wolgang, von Fischingen, in Frauenfeld, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Koller, Sigrid-Marietta, österreichische Staatsangehörige, in Hom, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--].
Tagebuch Nr. 1320 vom 15.04.2002
(00435298 / CH-440.4.014.550-6)

■ **Hanseatic Lloyd AG**, in Bottighofen, Befrachtung, Bereederung und Finanzierung von Schiffen, An- und Verkauf von Schiffen sowie Führung von Schifffahrts- und Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9645). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Juris Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1321 vom 15.04.2002
(00435300 / CH-440.3.014.139-8)

■ **Maku Immobilien GmbH**, in Berg TG, Betrieb einer Generalunternehmung für Wohn- und Gewerbebauten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10160). Statutenänderung: 12. 04. 2002. Zweck neu: An- und Verkauf von Immobilien, sowie deren Bewirtschaftung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen.
Tagebuch Nr. 1322 vom 15.04.2002
(00435678 / CH-440.4.015.025-5)

■ **Meweba AG**, in Wängi, Betrieb einer Konstruktionswerkstätte für den Eisen-, Stahl- und Maschinenbau, Herstellung und Bearbeitung von sowie Handel mit Metallwaren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2001, S. 175). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oehy, Isidor, von Häggenschwil, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trummer, Hanspeter, von Frutigen, in Affeltrangen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Tobel (Tobel-Tägerschen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hauser Treuhand & Revisions AG, in Rikkenbach TG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1323 vom 15.04.2002
(00435680 / CH-440.3.007.578-5)

■ **Nüssli (Schweiz) AG**, in Hüttwilen, Planung, Produktion, Vermietung, Montage und Verkauf von temporären Bauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 15, Publ. 407188). Weiteres Geschäftslokal: Werkstrasse 43, 3250 Lyss.
Tagebuch Nr. 1324 vom 15.04.2002
(00435682 / CH-440.3.002.405-4)

■ **Personalstiftung der Arbonia AG**, in Arbon, Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und deren Hinterbliebenen im Alter, bei unverschuldeter Notlage, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1999, S. 8465). Domizil neu: Romanshornerstrasse 4, 9320 Arbon.
Tagebuch Nr. 1325 vom 15.04.2002
(00435684 / CH-440.7.004.540-8)

■ **Peseur S.A.**, in Horn, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16. 03. 1999, S. 1728). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruoss & Partner, Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsgesellschaft, Zweigniederlassung Weinfelden, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1326 vom 15.04.2002
(00435686 / CH-440.3.002.276-9)

■ **ProTIP Financial Products AG**, in Gachnang, Entwicklung und Vertrieb von Produkten im Finanz- und Versicherungsbereich auf eigene Rechnung sowie für Dritte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2001, S. 5300). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Costi, Stefano, von Zürich, in Islikon (Gachnang), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lisser-Fahrni, Denise, von Richterswil und Eriz, in Rickenbach ZH, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1327 vom 15.04.2002
(00435302 / CH-440.3.014.666-5)

■ **Restaurant/Camping Panorama Eichenberger & Erb**, in Altnau, Führen eines Restaurants mit Kiosk, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2001, S. 345). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger-Erb, Edith, von Neftenbach, in Bassersdorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: Erb, Edith].
Tagebuch Nr. 1328 vom 15.04.2002
(00435304 / CH-440.2.014.163-2)

■ **Scheerle AG**, in Steckborn, Planung, Projektierung, Ausführung und Unterhalt von Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2002, S. 13, Publ. 352708). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dintheer, Philipp, von Erlen, in Erlen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1329 vom 15.04.2002
(00435306 / CH-440.3.003.923-6)

■ **Sidler Metallwaren AG**, in Romanshorn, Herstellung von und Handel mit Metallwaren oder ähnlichen Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 484). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sidler, Yvonne, von Luzern, in Amriswil, mit Einzelunterschrift; Köppel, Hans, von Au SG, in Amriswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sidler, Otto, von Luzern, in Amriswil, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1330 vom 15.04.2002
(00435308 / CH-440.3.005.286-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Correctas AG in Liquidation**, in Kreuzlingen, Planung, Errichtung und Betrieb von Haftanstalten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20. 07. 2000, S. 4980). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1331 vom 15.04.2002
(00435688 / CH-440.3.002.581-5)

■ **H. Bärlocher**, in Bettwiesen, Bäckerei, Konditorei, Lebensmittel, Einzelfirma (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 12, Publ. 339660). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksge-

richts Münchwilen vom 15.02.2002 ist das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1332 vom 15.04.2002
(00435690 / CH-440.1.009.879-1)

TI

Distretto di Bellinzona (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Exprit Sagl**, in Bellinzona, Via Cancelliere Molo 11, 6500 Bellinzona, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 4. 2002. Scopo: il commercio e la trasformazione di materie prime, prodotti chimici, stucchi, vernici, prodotti per la cura dell'auto e della carrozzeria, prodotti per la depurazione e sanificanti in genere, prodotti abrasivi per l'artigianato e l'industria. Il commercio, importazione ed esportazione, di macchine utensili in genere, ivi compresi compressori, motocompressori, macchine utensili, muletti e macchine movimento terra, sia nuovi che usati, nonché interventi di pulizia. La prestazione di servizi connessi e derivanti dall'impiego dei suddetti macchinari. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società ai soci avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Tatti, Tazio, da Bellinzona, in Bellinzona, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--; Marcone, Franco, cittadino italo-britannico, in Gemonio (1), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--; Bianchi, Ronny, da Campo (Blenio), in Bellinzona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 5'000.--; Barandun, Benedikt Jonas, da Coira e Feldis/Veulden, in Minusio, socio, con senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--. [Capitale sociale liberato: CHF 10'000.--.].
Giornale no 328 del 15.04.2002
(00435692 / CH-500.4.005.113-7)

■ **Lavanderia Chimica di Piccolo Maria**, in Sementina, Via al Ticino 10, 6514 Sementina, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: la gestione di una lavanderia chimica. Persone iscritte: Piccolo, Maria, cittadina italiana, in Giubiasco, titolare, con firma individuale; Piccolo, Giuseppe, cittadino italiano, in Giubiasco, con procura individuale.
Giornale no 330 del 15.04.2002
(00435310 / CH-500.1.005.115-7)

■ **Silvano Pozzi SA, succursale di Giubiasco**, in Giubiasco, Via Baragge 1c, 6512 Giubiasco, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Silvano Pozzi SA. Natura giuridica della sede principale: Società anonima. Sede principale: Balerna. Data degli statuti della sede principale: 10.08.1999. Iscrizione nel RC della sede principale: Registro di commercio di Mendrisio, CH-524.3.000.332-2, il 15.06.1989. Scopo della sede principale: la progettazione, la costruzione, l'istallazione, la manutenzione, il finanziamento, la gestione di: impianti tecnologici, termici, di ventilazione, di condizionamento, di refrigerazione, idrosanitari, impianti a gas, di distribuzione e recupero del calore, di bruciatori e serbatoi, di acquedotti del trattamento di acqua ed aria, delle piscine, impianti antincendio, opere di isolamenti termici, da lattonieri edili ed industriali, di impermeabilizzazione di tetti piani, terrazze in catrame o in materiali sintetici, di metalcostruzione; la gestione e telegestione, l'assistenza tecnica di complessi pubblici, privati e industriali, la produzione di energia elettrica, cogenerazione di impianti alternativi. L'esecuzione delle opere nel campo degli arredamenti di cucine e bagni, arredamento e forniture per l'industria alberghiera. La gestione di un ufficio tecnico, la prestazione di consulenze e di impresa generale. La fabbricazione, l'acquisto, la vendita ed il commercio di componenti relativi agli impianti citati. La società potrà inoltre svolgere ogni altra attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale di acquisire beni immobili, sia in Svizzera che all'estero. La società potrà partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero. Pubblicazioni della sede principale: FUSC. Disposizioni per la succursale: Costituzione mediante delibera del consiglio d'amministrazione del 12.04.2002. Persone iscritte: Pozzi, Silvano, da Mendrisio, in Morbio Superiore, membro, con firma individuale; Ferrario, Edgardo, da Chiasso, in Balerna, membro, con firma collettiva a due con il direttore; Pozzi, Mauro, da Mendrisio, in Balerna, direttore, con firma collettiva a due con un membro.
Giornale no 329 del 15.04.2002
(00435694 / CH-500.9.005.114-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **NUOVA REMONDA SA**, in Giubiasco, il commercio, vendita e rappresentanza di prodotti alimentari e di dolciumi, Società anonima (FUSC no. 235 del 4. 12. 2001, pagina 9531). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio Gabriele Cavadini, Fiduciario Commercialista, Consulenza aziendale e fiscale, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Studio Fiduciario Mario Huber SA, in Viganello, ufficio di revisione.
Giornale no 331 del 15.04.2002
(00435312 / CH-509.3.006.269-5)

■ **Wissman SA**, in Lumino, Posa, vendita e commercio di materiali inerenti alla pavimentazione edilizia, Società anonima (FUSC no. 222 del 15. 11. 1999, pagina 7752). Persone dimissionarie e firme cancellate: Curti & Molo SA, Bellinzona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Fiduciaria Berion SA, in Arbedo-Castione, ufficio di revisione.
Giornale no 332 del 15.04.2002
(00435314 / CH-500.3.000.932-9)

Distretto di Locarno (TI)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ELLE Vacanze Sagl**, in Minusio, L'affitto, l'amministrazione, la gestione di appartamenti e case di vacanza in Svizzera e all'estero, così come ogni e qualsiasi altra attività nel campo turistico, Società a garanzia limitata (FUSC no. 92 del 14. 05. 2001, pagina 3620). Nuove persone iscritte o modifiche: Erni, Claudia, da Trin, in Muralto, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: in Montagnola].
Giornale no 377 del 15.04.2002
(00435316 / CH-509.4.004.442-8)

■ **Fondazione Eranos e Alwine von Keller**, in Ascona, La tenuta di conferenze annuali, chiamate 'Eranos Tagungen' nello spirito e secondo le intenzioni della fondatrice Olga Fröbe-Kapteyn (scienza comparata delle religioni-scienze morali-scienze... Fondazione (FUSC no. 13 del 21. 01. 2002, pagina 14, publ. 304190). Persone dimissionarie e firme cancellate: Luban, Wanda, da Rossa, in Locarno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Danioth, Maria, da Andermatt, in Zurigo, amministratrice unica, con firma individuale.
Giornale no 381 del 15.04.2002
(00435702 / CH-509.7.000.361-1)

■ **Studio d'Ingegneria Bianda & Jelmoni Sagl**, in Ascona, La gestione di uno studio d'ingegneria civile, la progettazione, la pianificazione, la direzione lavori, l'allestimento di perizie e consulenze, Società a garanzia limitata (FUSC no. 243 del 13. 12. 2000, pagina 8490). Nuove persone iscritte o modifiche: Jelmoni, Ivan, da Brissago, in Ascona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Brissago].
Giornale no 378 del 15.04.2002
(00435696 / CH-509.4.006.553-7)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Baobab 2 Servizio sanitario Gabrielle Trautmann Pellanda**, in Muralto, Servizio sanitario, pedicure, massaggi, riflessologia, Ditta individuale (FUSC no. 22 del 01. 02. 2001, pagina 793). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 380 del 15.04.2002
(00435700 / CH-509.1.007.228-4)

■ **Panda Esercizi Pubblici Sagl in liquidazione**, in Losone, La gestione di esercizi pubblici, con particolare riferimento al Bar Pizzeria Birillo di Losone, come pure il commercio di merci di ogni genere che attengono al ramo alberghiero e alla ristorazione, Società a garanzia limitata (FUSC no. 8 del 14. 01. 2002, pagina 16, publ. 6648). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.
Giornale no 379 del 15.04.2002
(00435698 / CH-509.4.006.879-2)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Curti Lift Sagl**, in Agno, World Trade Center, 6982 Agno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 4. 2002. Scopo: La progettazione, produzione, vendita e acquisto, marketing, amministrazione e ogni altra forma contabile-finanziaria, montaggio, riparazione e manutenzione di ascensori e di tutti gli apparecchi annessi e connessi, sostituzioni parziali e/o totali di impianti esistenti, formazione a questo tipo di produzione e alla produzione industriale in generale, a titolo esclusivo della società e/o per altre società mandanti nel settore civile e industriale; la società può assumere dei dipendenti. Capitale sociale: CHF 24'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Curti, Stefano, cittadino italiano, in Galbiate (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 8'000.--; Curti, Luciano, cittadino italiano, in Bosisio Parini (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 8'000.--; Curti, Paola Maria, cittadina italiana, in Milano (I), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 8'000.--; Gambazzi, Flavio, da Novaggio, in Rancate, gerente, con firma individuale.
Giornale no 2284 del 15.04.2002
(00435318 / CH-514.4.026.174-3)

■ **GROTTO ZOTTA SAGL**, in Bioggio, 6934 Bioggio, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 4. 2002. Scopo: La conduzione dell'esercizio pubblico denominato 'Grotto Zotta', l'acquisto, la vendita e la gerenza di altri esercizi pubblici, la partecipazione a società similari. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Berta-Steffen, Mathilde, da Lugano, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Fanani nata Berta, Daniela, da Lugano, in Cadro, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 2285 del 15.04.2002
(00435320 / CH-514.4.026.175-9)

■ **POLYMER-TEX SA**, in Lugano, Viale Stefano Franscini 1, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 4. 2002. Scopo: L'acquisto, la vendita, la mediazione, la commercializzazione in generale di materie prime ed in particolare materie chimiche, quali polipropilene ed altre. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ferrini, Aldo, da Pura, in Savosa, presidente, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 2286 del 15.04.2002
(00435322 / CH-514.3.026.176-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Chemifin Trade SA**, in Lugano, commercio di materie prime, Società anonima (FUSC no. 17 del 25. 1. 2001, pagina 607). Persone dimissionarie e firme cancellate: Jermini, Luca, da Cademario, in Cademario, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Steingruber, Andrea, da Schönengrund, in Sementina, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 2287 del 15.04.2002
(00435324 / CH-514.3.006.699-5)

■ **Chiesi SA**, in Lugano, prodotti farmaceutici, Società anonima (FUSC no. 17 del 25. 1. 2001, pagina 607). Persone dimissionarie e firme cancellate: Jermini, Luca, da Cademario, in Cademario, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Steingruber, Andrea, da Schönengrund, in Sementina, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 2288 del 15.04.2002
(00435326 / CH-514.3.007.291-0)

■ **Consindustria SA**, finora in Roveredo GR, la compravendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 201 del 17. 10. 2001, pagina 8103). Statuti originari: 25.10.1982. Statuti modificati: 10. 4. 2002. Nuova ragione sociale: **Arco Wall Group SA**. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Rodari 8, 6900 Lugano. Nuovo scopo: L'importazione e la commercializzazione come pure la fabbricazione di costruzioni metalliche e superfici in vetro, di chiusure in legno e in metallo, nonché in acciaio inox rispettivamente di rivestimenti in granito alleggerito, ceramiche ed altri materiali. La società potrà espletare attività di consulenza tecnica per dette opere, comprensiva dell'elaborazione dei corrispondenti progetti, nonché eseguire qualsiasi lavoro in qualità di impresa generale. La società potrà acquistare, vendere, ricevere in uso e concedere in uso tecnologie, know-how tecnico, brevetti industriali e diritti di proprietà industriale. La società può compiere tutte le operazioni commerciali, industriali e finanziarie ritenute necessarie o utili al raggiungimento dello scopo sociale; assumere partecipazioni in altre società o imprese industriali, commerciali, finanziarie e di servizi. Nuovo capitale azionario: CHF 2'000'000.-- [finora: CHF 300'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 2'000'000.--. Azioni: 200'000 azioni al portatore da CHF 10.-- [finora: 300 azioni al portatore di CHF 1 000.--]. Organo di pubblicazione: FUSC. Compensazione crediti: CHF 1'700'000.--. Persone dimissionarie e firme cancellate: Myfid Sàgl, in Rivera, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Vetrano, Vincenzo, da Savosa, in Savosa, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; Consulenza Albertoni SA, in Pazzallo, ufficio di revisione.
Giornale no 2289 del 15.04.2002
(00435704 / CH-350.3.002.499-9)

■ **Eticor Holding SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 51 del 14. 3. 2001, pagina 1903). Nuovo recapito: Corso Elvezia 14, c/o Studio legale Avv. Giovanni Antonini, 6900 Lugano.
Giornale no 2290 del 15.04.2002
(00435706 / CH-514.3.012.525-1)

■ **Football Club Lugano Gestioni Finanziarie SA**, in Lugano, la gestione finanziaria dell'attività calcistica, Società anonima (FUSC no. 7 del 11. 1. 2000, pagina 200). Persone dimissionarie e firme cancellate: Quadri, Marcello, da Balerna, in Coldrerio, membro, con firma collettiva a due. [La società è attualmente priva della maggioranza svizzera].
Giornale no 2291 del 15.04.2002
(00435708 / CH-514.3.014.086-9)

■ **Gastrotech Ticino Sagl**, in Massagno, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 112 del 13. 6. 2001, pagina 4433). Statuti modificati: 10. 4. 2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Schiavoni, Gabriele, cittadino italiano, in Massagno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 5'000.-- [finora: con una quota da CHF 10'000.--]; Schiavoni, Fabio, da Sent, in Massagno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.-- [finora: socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--]; Terrasi, Linda, da Männedorf e Zurigo, in Feldmeilen (Meilen), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--; Tetzlaff, Thomas, da Beringen, in Feldmeilen (Meilen), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--.
Giornale no 2292 del 15.04.2002
(00435710 / CH-514.4.025.381-7)

■ **Karakus Sagl** finora in Pazzallo, attività nell'ambito dei trasporti, Società a garanzia limitata (FUSC no. 244 del 17. 12. 2001, pagina 9921). Statuti modificati: 12. 4. 2002. Nuova sede: Barbengo. Nuovo recapito: Via alle Brughette 5b, 6917 Barbengo.
Giornale no 2293 del 15.04.2002
(00435328 / CH-514.4.024.485-3)

■ **MONTECRISTO'S WAY SAGL**, in Lugano, il commercio di oggetti preziosi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 186 del 26. 9. 2001, pagina 7480). Nuovo recapito: Crocicchio Cortogna 2, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Vaccani, Luciano, da Aarau, in Lugano, gerente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Albertolli, Luigi, da Torricella-Taverne, in Taverne (Torricella-Taverne), gerente, con firma individuale.
Giornale no 2294 del 15.04.2002
(00435330 / CH-514.4.025.311-3)

■ **MSC CONSULTING SA**, in Lugano, collocamento di personale, Società anonima (FUSC no. 119 del 21. 6. 2000, pagina 4186). Persone dimissionarie e firme cancellate: Matarangolo, Renato Nicola, da Zurigo, in Lugano, presidente, con firma individuale; Schnoz, Thomas, da Sumvitg, in Fällanden, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Garzelli, Marco, da Winterthur, in Comano, presidente, con firma individuale; Marinelli, Samantha, da Chiggiogna, in Lugano, membro, con firma individuale.
Giornale no 2295 del 15.04.2002
(00435332 / CH-514.4.013.150-6)

■ **Persitrade SA**, in Lugano, commercio di materiali con l'Iran, Società anonima (FUSC no. 76 del 17. 4. 2000, pagina 2594). Nuovo recapito: Via Lucchini 8A, 6900 Lugano.
Giornale no 2296 del 15.04.2002
(00435334 / CH-514.3.024.388-9)

■ **Roveltur SA**, finora in Lugano, progettazione e disegno di macchine, Società anonima (FUSC no. 56 del 21. 3. 2002, pagina 16, publ. 394832). Statuti modificati: 11. 4. 2002. Nuova sede: Barbengo. Nuovo recapito: Residenza Rivalago, c/o SAMM1 FIDUCIARIA SA, 6917 Barbengo, Posta: 6918 Figino.
Giornale no 2297 del 15.04.2002
(00435712 / CH-514.3.013.281-9)

■ **Setabella SA**, in Lugano, articoli di abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 16 del 24. 1. 2002, pagina 15, publ. 310854). Statuti modificati: 11. 4. 2002. Nuova ragione sociale: **NEW STYLE CONSTRUCTION SA**. Nuovo scopo: L'assunzione e l'esecuzione di contratti di appalto, in vista di ogni e qualsiasi edificazione di carattere immobiliare. La società potrà svolgere tutte le operazioni e mansioni che hanno un rapporto con lo scopo sociale. potrà detenere partecipazioni in società. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. [Capitale azionario liberato finora CHF 50'000.--.].
Giornale no 2298 del 15.04.2002
(00435714 / CH-514.3.013.681-5)

■ **Studiosoft Sagl**, finora in Manno, produzione di programmi applicativi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 68 del 8. 4. 1998, pagina 2418). Statuti modificati: 11. 4. 2002. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Sorengo 6, 6900 Lugano. Nuove persone iscritte o modifiche: Biffi, Osvaldo, cittadino italiano, in Balerna, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 14'000.-- [finora: con una quota da CHF 19'000.--]; Taiana, Alessandro, cittadino italiano, in Gironico (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--.
Giornale no 2299 del 15.04.2002
(00435716 / CH-524.4.007.786-3)

■ **Ticitech SA**, in Bedano, apparecchi medici, Società anonima (FUSC no. 255 del 30. 12. 1999, pagina 8885). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bertolio, Lianella, da Onsernone, in Arogno, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Balwinder, Kalsi, da Grindelwald, in Bedano, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 2300 del 15.04.2002
(00435718 / CH-514.3.013.748-6)

■ **Tramp SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 147 del 31. 7. 2000, pagina 5224). Nuovo recapito: Via Balestra 18, 6900 Lugano.
Giornale no 2301 del 15.04.2002
(00435336 / CH-514.3.000.300-7)

■ **TT HOLDING GmbH**, finora in Zugo, l'acquisto di partecipazioni, Società a garanzia limitata (FUSC no. 152 del 9. 8. 2001, pagina 6118). Statuti originari: 17.01.2001. Statuti modificati: 12. 4. 2002. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Cantonale 6, c/o Manzolini-Pedretti & Partners SA, 6900 Lugano. Scopo: L'acquisto, l'amministrazione durevole, l'intermediazione e la valutazione di partecipazioni in imprese, in particolare in imprese commerciali, finanziarie ed industriali. La società può partecipare ad altre imprese o acquistare altre imprese come vendere le imprese acquistate ed acquistare, vendere e gravare fondi. Essa può acquistare, amministrare e vendere titoli

mobiliari. Essa può eseguire tutte le transazioni commerciali e finanziarie volte alla realizzazione dello scopo sociale o che sono necessarie per il raggiungimento dello scopo societario. Essa può concedere e beneficiare di mutui, come pure concedere garanzie o altre coperture; acquistare, gestire e realizzare diritti industriali. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Siemer, Roelant, cittadino olandese, in Kilchberg ZH, gerente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Tenmann, Torbjorn, cittadino norvegese, in Zurigo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: con firma collettiva a due]; Pedretti, Tito, da San Nazzaro, in Minusio, gerente, con firma individuale.
Giornale no 2302 del 15.04.2002
(00435338 / CH-170.4.003.168-8)

■ **UCC Trust & Service in liquidazione**, in Lugano, concessione di finanziamenti, Società anonima (FUSC no. 129 del 6. 7. 1995, pagina 3804). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 2303 del 15.04.2002
(00435340 / CH-514.3.012.477-8)

Distretto di Mendrisio (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Duke SA**, in Mendrisio, Via Lavizzari 18, 6850 Mendrisio, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 4. 2002. Scopo: La ricerca di base e applicata, lo sviluppo, l'utilizzo, la gestione, la manutenzione, l'assistenza tecnica, la fornitura di servizi a pagamento, l'affitto, la permuta, il noleggio, la vendita, la promozione e in genere la commercializzazione in riferimento all'hardware, al software e a qualsiasi mezzo, strumento, sistema, modello, struttura, supporto, bene a carattere informatico, multimediale, telematico, diretto a favorire la comunicazione a distanza di suoni, parole, immagini, scritture; la commercializzazione di dati e informazioni, di banche dati; la gestione di conferenze telematiche; la realizzazione di connessioni e accessi a reti e la trasmissione di dati; la costituzione e la gestione di centri commerciali virtuali; l'organizzazione e la partecipazione a convegni, dimostrazioni, meeting, corsi professionali diretti alla promozione dell'attività di cui sopra. L'acquisizione e cessione di brevetti, marchi e Know-how, lo sfruttamento di software. La gestione e valorizzazione di aziende sia nazionali che estere, anche mediante la costituzione di joint-venture e la stipulazione di contratti di franchising. L'esercizio delle attività indicate potrà essere svolto direttamente e in qualsiasi veste di ausiliare o in collaborazione con soggetti sia pubblici che privati. La società potrà richiedere e utilizzare le provvidenze di poste dallo Stato, Enti locali e in genere da tutti gli Enti Pubblici o privati. L'assunzione di partecipazioni in altre società ed enti; il finanziamento, anche mediante il rilascio di fideiussioni e il coordinamento finanziario delle società o enti alle quali partecipa; la compravendita, il possesso, la gestione e il collocamento di titoli pubblici e privati; essa potrà inoltre compiere investimenti mobiliari e finanziari sia in Svizzera che all'estero, mentre immobiliari solo all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata o con pubblicazione sul FUSC. Persone iscritte: Fontana, Alberto, da Novazzano, in Arzo, amministratore unico, con firma individuale; Studio Fiam SA, in Chiasso, ufficio di revisione.
Giornale no 544 del 15.04.2002
(00435342 / CH-524.3.009.450-8)

■ **Natco AG Internationale Transporte**, in Novazzano, Via Roncaglia 15, 6883 Novazzano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Natco AG Internationale Transporte. Natura giuridica della sede principale: società anonima. Sede principale: Rümlang. Data degli statuti della sede principale: 11.12.2001. Iscrizione nel RC della sede principale: Ufficio del registro di commercio del Cantone di Zurigo il 17.12.2001. Scopo della sede principale: Spedizioni, magazzinaggi definitivi e provvisori e trasporti di ogni tipo comprese tutte le attività inerenti, sia in campo nazionale che internazionale. Disposizioni per la succursale: creata con verbale del consiglio di amministrazione del 31.01.2002. Persone iscritte: File, Helmut, cittadino austriaco, in Walchwil, presidente, con firma individuale; Santinelli, Mario, da Riva San Vitale, in Morbio Inferiore, direttore della succursale, con firma individuale; Tartoni, Daniele, cittadino italiano, in Niederlenz, con firma individuale.
Giornale no 545 del 15.04.2002
(00435720 / CH-524.9.009.451-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Associazione per la mobilità sostenibile (AssoVEL2)**, in Mendrisio, promuovere l'interesse per i veicoli ecologici, Associazione (FUSC no. 165 del 28. 8. 2001, pagina 6617). Nuove persone iscritte o modifiche: Domeniconi, Raffaele, da Capriasca, in Gudo, con procura collettiva a due con il presidente o il vice-presidente.
Giornale no 546 del 15.04.2002
(00435722 / CH-524.6.008.681-9)

■ **Beta Elettronica SA**, in Chiasso, Vendita e istallazione di apparecchi radio e TV, nonché di apparecchi di alta fedeltà e affini, Società anonima (FUSC no. 87 del 7. 5. 1998, pagina 3102). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ballinari, Albertina, da Monteggio, in Mendrisio, amministratrice unica, con firma individuale; Cefid SA, in Lugano, ufficio di revisione. [la società é attualmente priva di amministrazione e di ufficio di revisione].
Giornale no 547 del 15.04.2002
(00435724 / CH-524.3.001.507-8)

■ **CHEMSAFE SA**, finora in Mendrisio, programmi di ricerca prodotti chimici, Società anonima (FUSC no. 208 del 26. 10. 2001, pagina 8389). Statuti modificati: 12. 4. 2002. Nuova ragione sociale: **CRONET SA**. Nuova sede: Arzo. Nuovo recapito: Tenuta Loro, 6864 Arzo.
Giornale no 548 del 15.04.2002
(00435726 / CH-524.3.009.294-5)

■ **Italfashion SA**, in Mendrisio, la distribuzione ed il commercio in Svizzera e all'estero di filati, tessuti, confezioni e prodotti tessili in genere, in particolare italiani, ed ogni altra attività necessaria od opportuna per il... Società anonima (FUSC no. 76 del 17. 4. 2000, pagina 2595). Persone dimissionarie e firme cancellate: Caccialupi, Dott. Massimo, cittadino italiano, in Milano (I), direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Boffano, Lorenzo, cittadino italiano, in Alba (I), direttore, con firma individuale.
Giornale no 549 del 15.04.2002
(00435344 / CH-524.3.005.815-4)

■ **Nifer Sagl**, in Chiasso, merci e oggetti per la casa, Società a garanzia limitata (FUSC no. 16 del 24. 1. 2002, pagina 15, publ. 310290). Statuti modificati: 8. 4. 2002. Nuovo scopo: L'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza e la vendita in dettaglio di merci e oggetti per la casa, articoli etnici, new age e artigianato, nonché canapa, semi e derivati, prodotti alimentari cosmetici e piante ornamentali. Il raggio d'attività si estende sia in Svizzera che all'estero. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che sono in relazione con il suo scopo.
Giornale no 550 del 15.04.2002
(00435346 / CH-524.4.009.381-2)

UR

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **C. Vanoli Bau AG**, in Altdorf UR, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Geleisbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 1997, S. 5067). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Retraco AG, in Schwyz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, in Schwyz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 120 vom 15.04.2002
(00435038 / CH-120.3.000.845-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 14 publizierten TB-Eintrags Nr. 94 vom 18. 03. 2002. **Kantine Gotthard Nord AG**, in Silenen, Erbringen von Restaurations- und Beherbergungsdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 14, Publ. 396092). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jans-Käch, Paul, von Steinhausen, in Erstfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [nicht: in Altdorf UR].
Tagebuch Nr. 122 vom 15.04.2002
(00435040 / CH-120.3.001.817-9)

■ **Tourist Info Uri**, in Altdorf UR, Bezweckt die Förderung der touristischen Region Uri, Verein (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 21, Publ. 618). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Planzer Stüssi, Agnes H., von Altdorf UR und Dänikon, in Flüelen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 123 vom 15.04.2002
(00435042 / CH-120.6.001.792-2)

■ **Zentrum Höfli AG**, in Altdorf UR, Verwaltung und Vermittlung von betreuten Alterswohnungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2001, S. 6196). Statutenänderung: 25. 03. 2002. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 124 vom 15.04.2002
(00434958 / CH-120.3.001.756-7)

VD

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Baehler publicité**, à Lausanne, 10, avenue Mon-Loisir. Titulaire: Vincent Baehler, d'Uebeschi, à Lausanne. Conseils, conceptions et réalisations graphiques.
Journal no 3866 du 15.04.2002
(00435348 / CH-550.1.029.370-2)

■ **Bathytec Sàrl**, à Thierrens, La Croix. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 4 avril 2002. But: bureau indépendant d'ingénieurs-conseils et de spécialistes des travaux subaquatiques et hydrographiques; réalisation de travaux de cartographie, de mensuration, de positionnement, de repérage et d'expertise d'ouvrages en milieux aquatiques, subaquatiques et terrestres; conception et déploiement de réseaux d'eau, de gaz, d'électricité et de télécommunications en milieux aquatiques, subaquatiques et terrestres; vente et commerce en général de systèmes liés à la surveillance, à la sécurité, à la sûreté et aux contrôles en milieux aquatiques, subaquatiques et terrestres. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Apport en nature selon convention du 4 avril 2002: divers matériels pour CHF 14'520, acceptés pour ce prix, dont CHF 10'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 4'520 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés: Pierre Martin, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Anne-Marie Martin, avec une part de CHF 1'000, tous deux d'Etagnières, à Thierrens. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 3867 du 15.04.2002
(00435350 / CH-550.1.029.371-8)

■ **Buccola Deborah Bureau comptable**, à La Tour-de-Peilz, chemin de la Crausaz 80. Bureau de comptabilité et fiscalité. Titulaire: Deborah Buccola, de Vevey, à La Tour-de-Peilz.
Journal no 3868 du 15.04.2002
(00435728 / CH-550.1.029.372-3)

■ **Café du Pont, Jaccard Yann**, à Sainte-Croix, 3, place du Pont. Titulaire: Yann Jaccard, de et à Sainte-Croix. Exploitation d'un café-restaurant.
Journal no 3869 du 15.04.2002
(00435730 / CH-550.1.029.373-9)

■ **Claude & Christophe Bocion**, à Nyon, chemin d'Eysins 66. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 2002. But: entreprise de plâtrerie, peinture et papiers peints. Associés: Claude Bocion, à Nyon, et Christophe Bocion, à Eysins, tous deux de Bournens.
Journal no 3870 du 15.04.2002
(00435732 / CH-550.1.029.374-7)

■ **Gomes Sisnando**, à Montreux, Clarens, rue William-Thomi 2. Entreprise de maçonnerie, carrelage et rustique. Titulaire: Sisnando Gomes, du Portugal, à Montreux.
Journal no 3871 du 15.04.2002
(00435734 / CH-550.1.029.375-5)

■ **MULTI-MEDIA PARTNERS BUSINESS SARL**, à Lausanne, rue de l'Ale 25, chez Cabinet Fiduciaire Informatique SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 10 avril 2002. But: production de films, téléfilms, vidéogrammes et de tout autre support audiovisuel, tel que CD-ROM et CD pour la télévision et Internet, ainsi que pour tout autre média; commerce, gestion d'espaces publicitaires, conseils en communication, relations publiques et création, distribution de concepts audiovisuels; organisation d'événements réels et virtuels, séminaires, galas, conférences, concerts, soirées, festivals ou tout autre semblable, en relation avec le monde du multimédia. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Stéphane Riehling, de Bellinzone, à Prilly, avec une part de CHF 2'000, gérant avec signature individuelle, et Cabinet Fiduciaire Informatique SA, à Lausanne, avec une part de CHF 18'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 3872 du 15.04.2002
(00435352 / CH-550.1.029.376-0)

■ **Oscar Ribes**, à Corseaux, chemin des Cornalles 18. Toute activité se rapportant à la communication; graphisme et publicité. Titulaire: Oscar Ribes, d'Espagne, à Corseaux.
Journal no 3873 du 15.04.2002
(00435354 / CH-550.1.029.377-1)

■ **Pro-Contrôle, Ch. Leiser**, à Cossonay, chemin des Terrailles 21. Contrôle, montage, dépannage et expertise d'installations électriques, informatiques et de télécommunication. Titulaire: Christophe Leiser, de Seedorf (BE), à Cossonay.
Journal no 3874 du 15.04.2002
(00435356 / CH-550.1.029.378-6)

■ **Publimots, F. Maire**, à Lausanne, Chemin Jean-Jacques-Porchat 30. Agence de publicité. Titulaire: François Maire, de Morges, à Lausanne.
Journal no 3875 du 15.04.2002
(00435358 / CH-550.1.029.379-4)

■ **SPORTEK DIFFUSION, Fossetti Sandro**, à Pully, avenue de Lavaux 46. Titulaire: Sandro Fossetti, de et à Pully. Diffusion, vente et location d'appareils dans le domaine de la santé et du sport.
Journal no 3876 du 15.04.2002
(00435736 / CH-550.1.029.380-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AC Millicare Team S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, service d'entretien des revêtements de sols Milliken (FOSC du 11.04.2002, p. 13). Complément. L'administrateur Claude Andrey est désormais à Crissier.
Journal no 3877 du 15.04.2002
(00435738 / CH-550.0.093.593-1)

■ **Adecco ressources humaines S.A., succursale de Nyon**, à Nyon (FOSC du 26.04.2001, p. 3107). Siège principal: Lausanne. Nouvelle adresse: rue de la Gare 38.
Journal no 3878 du 15.04.2002
(00435740 / CH-550.0.051.325-1)

■ **Banque Edouard Constant SA, succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 08.04.2002, p. 17). Siège principal: Genève. La signature de Jean-Bernard Mettraux est radiée.
Journal no 3879 du 15.04.2002
(00435742 / CH-550.1.011.311-6)

■ **Batico Construction S.A.**, à Saint-Saphorin (Lavaux) (FOSC du 20.02.2001, p. 1288). Statuts modifiés le 8 avril 2002. Nouvelle raison sociale : **Batico SA**. Siège transféré à Aclens, En Pontou, chez Christian Bannwart. Nouveau but : négoce en général, commerce de tout produit, investissements et financements en tout genre. Capital-actions porté de CHF 50'000 à CHF 100'000 par l'émission de 50 actions nominatives de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré : CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. L'administrateur Christian Bannwart est nommé président et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs : Albert Oggier, de Varen, à Sion, et Theodorus van Lammeren, des Pays-Bas, à Stekene (B); ils signent collectivement à deux, toutefois pas entre eux.
Journal no 3880 du 15.04.2002
(00435360 / CH-550.0.132.091-6)

■ **BIM S.à r.l.**, à Lausanne, commerce de produits de boulangerie et de tout produit de consommation (FOSC du 18.03.1999, p. 1793). Nouvelle adresse : chemin de Renens 48, chez Yves Fournier.
Journal no 3881 du 15.04.2002
(00435362 / CH-550.0.151.508-9)

■ **Blanc Management**, à Morges (FOSC du 04.04.1996, p. 1948). Siège transféré à Yens, chemin de Sus-Vellaz.
Journal no 3882 du 15.04.2002
(00435364 / CH-550.0.042.400-6)

■ **Camfield Finance Corporation S.A.**, à Montreux, administration de participations et d'investissements dans toute entreprise financière, immobilière, commerciale et industrielle (FOSC du 06.04.2001, p. 2601). Grant Thornton S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Grant Thornton BfB SA, à Lausanne.
Journal no 3883 du 15.04.2002
(00435366 / CH-660.0.281.971-4)

■ **Cedef Asset Management S.A.**, à Nyon, procéder à toutes opérations financières (FOSC du 19.02.2002, p. 12). Alwyn Smit est nommé président et délégué, Marco J. Bruschweiler secrétaire, et Trevor Davis délégué; tous continuent à signer collectivement à deux.
Journal no 3884 du 15.04.2002
(00435744 / CH-550.0.061.366-7)

■ **Cedef SA**, à Nyon, opérations financières (FOSC du 20.02.2002, p. 12). Alwyn Smit est nommé président et délégué, Marco J. Bruschweiler secrétaire, et Trevor Davis délégué; tous continuent à signer collectivement à deux. John F. Eardley, qui n'est plus président, signe désormais collectivement à deux.
Journal no 3885 du 15.04.2002
(00435746 / CH-550.0.061.426-4)

■ **Clestra Hauserman S.A.**, à Crissier, commerce de cloisons mobiles (FOSC du 21.06.2000, p. 4187). Pricewaterhouse-Coopers AG n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Stephan Revisions AG, à Muttenz.
Journal no 3886 du 15.04.2002
(00435748 / CH-550.0.060.965-7)

■ **Crédit Suisse Fides**, succursale de Lausanne (FOSC du 14.12.2001, p. 9856). Société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux est conférée à Susanne Schweizer; sa procuration est éteinte. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Olivier Crottaz; sa procuration est éteinte. Roland Schmid est désormais à Pully,
Journal no 3887 du 15.04.2002
(00435750 / CH-550.0.161.962-5)

■ **Dutoit S.A. Chavornay**, à Chavornay, commerce de bois (FOSC du 10.02.1997, p. 890). Nouvelle adresse: rue de l'Industrie 10.
Journal no 3888 du 15.04.2002
(00435368 / CH-550.0.099.214-0)

■ **Ecole Lémania**, à Lausanne, société anonyme, exploitation de différents établissements et centres d'enseignement (FOSC du 24.11.1995, p. 6439). Procuration collective à deux est conférée à Carlo Cavadini, de et à Lausanne.
Journal no 3889 du 15.04.2002
(00435370 / CH-550.0.070.961-4)

■ **Elca informatique SA**, à Lausanne (FOSC du 09.11.2001, p. 8816). Signature collective à deux est conférée à Marc Espirito Santo, de Gryon, à Perroy, directeur.
Journal no 3890 du 15.04.2002
(00435372 / CH-550.0.053.767-0)

■ **Fidula S.A.**, à Montreux, opérations juridiques, financières, industrielles et commerciales (FOSC du 18.02.2002, p. 15). Nouveau réviseur: Fideuro S.A., à Lausanne.
Journal no 3891 du 15.04.2002
(00435374 / CH-550.0.113.942-1)

■ **Fondation Claire Magnin**, à Chexbres, assurer l'accueil et les soins à des personnes dépendantes, âgées, handicapées, malades ou convalescentes (FOSC du 23.11.2001, p. 9233). Jean-Claude Monney n'est plus président; il reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux, mais désormais avec le président ou le vice-président. Armand Rod est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Hélène Châtelain est nommée vice-présidente et continue à signer collectivement à deux, mais désormais sans restriction. Roger Hartmann, Alain Parisod, Daniel Tappy et Jean-François Croset continuent à signer collectivement à deux, mais désormais avec le président ou le vice-président.
Journal no 3892 du 15.04.2002
(00435376 / CH-550.0.152.900-1)

■ **FONDATION DE L'ESPACE DES INVENTIONS**, à Lausanne (FOSC du 16.07.1998, p. 4960). Bernard Vittoz n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Jacques Diezi a été nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux membres du conseil: Nathalie Pichard, d'Ormont-Dessus, à Lausanne, vice-présidente, avec signature collective à deux, et Isabelle Dustin, de Tannay, à Renens (VD), avec signature collective à deux avec le président ou la vice-présidente.
Journal no 3893 du 15.04.2002
(00435752 / CH-550.0.175.515-8)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société coopérative des Pharmacies Populaires de Lausanne**, à Lausanne, fondation (FOSC du 02.12.1991, p. 5155). Gilbert Golaz, René Maerki et Victor Meylan ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil : Véronique Gavin, de Moudon, à Savigny, présidente, Angela Otero Mattenberger, de Renens (VD), à Vevey, vice-présidente, toutes deux avec signature collective à deux, Monique Di Giovanni, de Crissier, à Lausanne, et Valérie Rappaz, d'Evionnaz, à Monthey, toutes deux sans signature.
Journal no 3894 du 15.04.2002
(00435754 / CH-550.0.175.815-0)

■ **Garage Le Cèdre S.A.**, à Morges (FOSC du 17.01.1997, p. 327). Signature collective à deux est conférée à Philippe Poulin, de Genève, à Reverolle, directeur. Eric Bingisser, bureau fiduciaire n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fidacor Fiduciaire et Gérance Sàrl, à Morges.
Journal no 3895 du 15.04.2002
(00435756 / CH-550.0.135.507-3)

■ **HOME DISTRIBUTION Sàrl**, à Lausanne, commerce de tout produit (FOSC du 17.10.2001, p. 8108). Statuts modifiés le 9 avril 2002. Nouveau but : commerce de tout produit et prestation de services en tout genre. Thierry Borlat, dont la signature est radiée, n'est plus associé-gérant; sa part de CHF 10'000 a été cédée à Delia Gianotti, nommée gérante avec signature individuelle, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000. Signature individuelle est conférée à Domenico Schepis, d'Italie, à Versoix, directeur.
Journal no 3896 du 15.04.2002
(00435758 / CH-550.1.026.987-4)

■ **Inspectorate (Suisse) S.A.**, à Prilly, examens, inspections et expertises (FOSC du 22.11.2001, p. 9203). La signature de Hubert Rischmann est radiée.
Journal no 3897 du 15.04.2002
(00435378 / CH-550.0.078.312-5)

■ **KIKOU S.à r.l.**, à Moudon, achat, construction, rénovation, exploitation, mise en valeur et vente de tout ou partie de biens immobiliers (FOSC du 12.01.2001, p. 275). Vérène Pidoux n'est plus associée; sa part de CHF 1'000 est cédée à l'associée Carole Golay, du Chenit, à Moudon, lequel engage la société par une procuration individuelle.
Journal no 3898 du 15.04.2002
(00435380 / CH-550.1.021.809-5)

■ **MAGTECH CONSULTING S.à r.l.**, à Lausanne, services et conseils dans le domaine de l'informatique, des télécommunications, etc. (FOSC du 10.10.2000, p. 6922). Statuts modifiés le 10 avril 2002. Siège transféré à Prilly, avenue du Château 31. Magdi Kamal est désormais à Köniz.
Journal no 3899 du 15.04.2002
(00435382 / CH-550.1.016.974-1)

■ **networkers interactive sa**, à Préverenges, conseils et services dans le domaine informatique (FOSC du 11.02.2002, p. 15). Laurent Karcher n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 3900 du 15.04.2002
(00435384 / CH-550.1.025.633-9)

■ **NGS Automobiles Sàrl**, à Villars-Sainte-Croix (FOSC du 08.03.2002, p. 15). Autre adresse: Bussigny-près-Lausanne, rue de l'Industrie 70
Journal no 3901 du 15.04.2002
(00435760 / CH-550.1.028.712-6)

■ **Philips S.A., succursale de Gland**, à Gland, fabrication et commerce dans le domaine de l'électrotechnique (FOSC du 09.04.2002, p. 13). Siège principal: Zurich. Rectificatif. Procuration collective à deux est conférée à Pascal Bugot (et non Pascal Burgot), de France, à Sergy (F).
Journal no 3902 du 15.04.2002
(00435762 / CH-550.0.051.686-5)

■ **PROCESSSOFT SA**, à Lausanne, création et vente de logiciels et toute prestation associée à l'informatique (FOSC du 04.04.2001, p. 2513). Statuts modifiés le 3 avril 2002. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 200'000 par l'émission de 100 actions nominatives de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 200'000, divisé en 200 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité.
Journal no 3903 du 15.04.2002
(00435764 / CH-550.1.023.965-6)

■ **School Michel Duran**, à Gland, auto-école (FOSC du 22.03.2002, p. 15). Nouvelle raison de commerce: **Michel Duran Auto-école**.
Journal no 3904 du 15.04.2002
(00435766 / CH-550.1.027.663-3)

■ **SKS REALISATIONS METALLIQUES Sàrl**, précédemment à Collombey-Muraz. (FOSC du 6.3.2002, p.15). Siège transféré à Villeneuve (VD), Zone industrielle B. Statuts primitifs du 31 mars 1999 modifié le 21 mars 2002. But: travaux de serrurerie, charpentes métalliques et constructions analogues. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Giovanni Salanitri, d'Italie, à Vevey, est associé avec une part de CHF 12'000 et gérant avec signature collective à deux. Maryline Kaehr n'est plus associée; elle a cédé sa part de CHF 8'000 à Roberto Salanitri, d'Italie, à La Tour-de-Peilz, qui devient associé-gérant avec signature collective à deux. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 3905 du 15.04.2002
(00435386 / CH-621.4.004.220-1)

■ **SMART HOME SA**, à Nyon, prestation de tout type de services et conseils, vente, montage, installation et maintenance de tout équipement, notamment en matière de domotique et d'informatique (FOSC du 15.01.2002, p. 14). Nouvel administrateur avec signature collective à deux avec le président : Alexandre Arnbäck, de Veyrier, à Collonges.
Journal no 3906 du 15.04.2002
(00435388 / CH-550.1.028.173-7)

■ **Stucki Leadership-Teambuilding Romandie S.A.**, à Yverdon-les-Bains, développement et réalisation de séminaires de Leadership et le développement d'équipe en Suisse Romande (FOSC du 12.12.2000, p. 8457). Rectificatif. Le capital-actions de CHF 100'000 est libéré à concurrence de CHF 50'000 (et non à concurrence de CHF 100'000 comme publié).
Journal no 3907 du 15.04.2002
(00435390 / CH-550.1.020.961-6)

■ **Union compagnonnique des compagnons du Tour de France des devoirs unis : section locale de Lausanne**, à Lausanne, association (FOSC du 27.09.2001, p. 7526). La signature de Stéphane Ravat est radiée. Nouveau membre du comité avec signature collective à deux: Pierre Dubois, de France, à Sierre, président.
Journal no 3908 du 15.04.2002
(00435392 / CH-550.0.173.949-0)

■ **Unisys (Suisse) S.A.**, succursale à Le Mont-sur-Lausanne, achat, production, montage, distribution et vente de machines de traitement de données et d'autres dispositifs électroniques et produits assimilés (FOSC du 19.12.2001, p. 13). Siège principal: Thalwil. La signature de Henri Petitjean est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Marco Cristoni, d'Italie, à Muntelier, et Roland Nussbaumer, de France, à Leymen (F).
Journal no 3909 du 15.04.2002
(00435768 / CH-550.0.048.475-4)

■ **Vincenza Blanco**, à Renens (VD), plâtrerie et peinture (FOSC du 05.02.1996, p. 697). Par décision du 28 février 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.
Journal no 3910 du 15.04.2002
(00435770 / CH-550.0.063.326-0)

■ **Weiss + Appetito S.A. Payerne**, à Payerne, exploitation d'une entreprise de construction (FOSC du 18.09.2000, p. 6376). La signature d'Andreas Lingg est radiée.
Journal no 3911 du 15.04.2002
(00435772 / CH-550.0.088.038-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **A. Martin**, à Vevey, entreprise de plâtrerie et de peinture (FOSC du 06.04.1989, p. 1377). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 3912 du 15.04.2002
(00435774 / CH-550.0.045.647-8)

■ **Rolimmob S.A. en liquidation**, à Rolle, affaires immobilières (FOSC du 23.09.1999, p. 6525). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 3913 du 15.04.2002
(00435776 / CH-550.0.178.311-0)

■ **Sangra S.à r.l. en liquidation**, à Lausanne, exploitation d'un cabinet médical (FOSC du 27.04.2001, p. 3138). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 3914 du 15.04.2002
(00435394 / CH-550.0.148.840-8)

VS

Oberwallis (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Augenstern AG**, in Reckingen VS, Camping/Restaurant Augenstern, 3998 Reckingen, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 8. 04. 2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants mit Camping sowie Bewirtschaftung (Pflege, Mähen usw.) des Campings sowie der angrenzenden Liegenschaften. Kann sich an gleichen und ähnlichen Betrieben beteiligen oder, soweit des mit den einschlägigen Bestimmungen des Gesetzes vereinbar ist, solche erwerben. Aktienkapital: CHF 460'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 460'000.--. Aktien: 460 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB für alle gesetzlich vorgeschriebenen und Amtsblatt des Kantons Wallis für alle übrigen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Caverle, Egbert Riko, holländischer Staatsangehöriger, in Deventer/NL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurbriggen, Frank, von Visp, in Visp, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meichtry, Reinhard, von Erschmatt, in Visp, Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Kruit, Suardus Roelof, niederländischer Staatsangehöriger, in Reckingen VS, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Beratung, Planung und Treuhand AG, in Lax, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 328 vom 15.04.2002
(00435396 / CH-600.3.011.283-5)

■ **Schmidt & Zurbriggen, Coiffeursalon Incantare**, in Saas Grund, 3910 Saas Grund, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. 09. 2001. Zweck: Coiffeursalon. Eingetragene Personen: Schmidt, Manuela, von Saas Grund, Erschmatt und Guttet-Feschel, in Saas Grund, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurbriggen, Katja, von Saas Grund, in Saas Grund, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 329 vom 15.04.2002
(00435398 / CH-600.2.011.284-2)

■ **Werlen Christof, Spenglerei**, in Ausserberg, Distern, 3938 Ausserberg, neue Einzelfirma. Zweck: Spengler-, Dachdeckerarbeiten und Abdichtungen am Bau sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Eingetragene Personen: Werlen, Christof, von Unterbäch, in Ausserberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 330 vom 15.04.2002
(00435400 / CH-600.1.011.285-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **'Da Pietro', Franziska Fischer**, in Guttet-Feschel, Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 21. 07. 1997, S. 5165). Domizil neu: Chalet Orthense, 3956 Guttet.
Tagebuch Nr. 331 vom 15.04.2002
(00435778 / CH-600.1.003.536-0)

■ **Salzgeber Franz, San. Installationen**, bisher in Niedergesteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 1995, S. 4710). Firma neu: **SIS Salzgeber Franz Installationen**. Sitz neu: Raron. Domizil neu: Bahnhofstrasse, Turtig, 3942 Raron. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Turtig, 3942 Raron]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salzgeber, Franz, von Raron, in Raron, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niedergesteln].
Tagebuch Nr. 332 vom 15.04.2002
(00435780 / CH-600.1.004.319-5)

Bas-Valais (VS)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ecole communale de Musique de Martigny**, à Martigny, enseignement de la musique, formation de musiciens amateurs, etc..., fondation (FOSC no 136 du 18. 07. 1997, p. 5122). Personnes et signatures radiées: Jonneret, Roger, de Châtel-Saint-Denis, à Martigny, président, avec signature collective à deux; Bocion, Antonia, de Naters et Bournens, à Martigny, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président. Inscription ou modification de personnes: Wiblé, François, Genève, à Martigny, président, avec signature collective à deux; Vallotton, Mallory, de Martigny, à Martigny, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président.
Journal no 353 du 15.04.2002
(00435782 / CH-621.7.001.724-3)

■ **Télé-Torgon SA**, à Vionnaz, exploitation de téléskis et de tous autres moyens de remontées mécaniques, etc... (FOSC no 71 du 10. 04. 2000, p. 2412). Modification des statuts: 6. 04. 2002. Statuts modifiés sur un point non soumis à publication.
Journal no 354 du 15.04.2002
(00435784 / CH-621.3.001.144-6)

Valais Central (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BERTON'S CARATS Sàrl**, à Sierre, rue de la Tannerie 7, 3960 Sierre, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 22. 02. 2002. But: exploitation, dans le sens le plus large, de commerces pour la vente en gros et en détail, la distribution d'articles de bijouterie, articles cadeaux, bijoux ainsi que la distribution et la vente de tous produits. Capital social: CHF 50'000.--. Faits qualifiés: la société reprend la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société anonyme 'Berton's Carats SA' sur la base d'un bilan au 31.12.2001 conformément aux articles 824 et ss. CO. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Bertona Zoran, Jeanine, de Bovernier, à Vétroz, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 25'000.--; Syrdaklas, Alexandre, citoyen grec, à Athènes (G), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 24'000.--; Bertona, Laure, de Bovernier, à Sierre, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Capital social entièrement libéré.
Journal no 659 du 15.04.2002
(00435402 / CH-626.4.006.880-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Association Robert Kennedy College**, à Sierre, enseignement, éducation et formation continue tant pour les adultes que pour les enfants, association (FOSC no 29 du 12. 02. 2002, p. 16). Raison radiée d'office par suite du transfert du siège à Delémont (FOSC du 11.04.2002, page 8).
Journal no 660 du 15.04.2002
(00435404 / CH-626.6.006.689-3)

■ **Berton's Carats SA**, à Sierre, exploitation, dans le sens le plus large, de commerces pour la vente en gros et en détail, la distribution d'articles de bijouterie, articles cadeaux, bijoux, société anonyme (FOSC no 225 du 20. 11. 1991, p. 4978). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22.02.2002, la société a prononcé sa dissolution, par suite de transformation sans liquidation, en une société à responsabilité limitée conformément aux articles 824 et ss du CO. L'actif et le passif de la société anonyme dissoute, selon bilan au 31.12.2001, sont repris par la société à responsabilité limitée 'BERTON'S CARATS Sàrl'.
Journal no 661 du 15.04.2002
(00435406 / CH-626.3.002.878-5)

■ **IMP Marble Products SA**, à Sierre, exploitation, achat et vente de marbre et de produits en marbre, société anonyme (FOSC no 252 du 29. 12. 1998, p. 8898). Personne et signature radiée: Dupont, Nicole, de Martigny-Combe, à Lausanne, secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Pichonnat, Nelly, de Lovatens, à Lausanne, administratrice, avec signature collective à deux.
Journal no 662 du 15.04.2002
(00435408 / CH-626.3.003.152-8)

■ **Raymond Jacot Consulting SA**, à Sion, marketing, représentation directe et fiduciaire, prise de participations, consulting, gestion d'entreprises dans les domaines de l'horlogerie, de la bijouterie, société anonyme (FOSC no 71 du 15. 04. 1998, p. 2527). Nouvelle raison sociale: **Raymond Jacot Consulting SA en liquidation**. Nouvelle adresse: place du Midi 30, 1951 Sion. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 03.04.2002. Inscription ou modification de personnes: Jacot, Raymond, du Locle, à Zermatt, administrateur unique, sans droit de signature [précédemment: avec signature individuelle]; Vilar, Roberto, citoyen espagnol, à Conthey, liquidateur, avec signature individuelle.
Journal no 663 du 15.04.2002
(00435786 / CH-626.3.004.297-5)

ZG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **aXession GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Beratungs-Treuhand-Weissen AG, Industriestrasse 16, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.04.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in allen Bereichen der Beratung von Unternehmungen, Management auf Zeit, Projektleitung im Bereich Contact Center, Customer Care und Customer Relations; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Sven, Heimat: Dintikon, in Embrach, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Steinmann, Rolf, Heimat: Wohlen AG, in Widen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 3755 vom 15.04.2002
(00435074 / CH-170.4.003.686-3)

■ **Intex Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Ägeristrasse 33, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.04.2002. Zweck: Beratungen und Dienstleistungen hauptsächlich in den Bereichen Technologie und Medien sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: O'Donovan, Brigid, Heimat: Irland, in Zug, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Sekler, Michael, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 3774 vom 15.04.2002
(00435006 / CH-170.4.003.687-9)

■ **Lin & Dos GmbH (Lin & Dos Ltd liab. Co) (Lin & Dos Sàrl)**, Sitz: Zug, Domizil: Chollerstrasse 32, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 09.04.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich der Informatik; kann Personal an Drittfirmen verleihen, Patente und Lizenrechte erwerben, verwalten und veräussern, Tochtergesellschaften errichten sowie Grundbesitz erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tomasone, Ivan, Heimat: Zug, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Furrer, Marcel, Heimat: Schongau, in Zug, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 3777 vom 15.04.2002
(00435092 / CH-170.4.003.684-2)

■ **Pinkerton AG**, Sitz: Baar, Domizil: Obermeuhofstrasse 5, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.04.2002. Zweck: Nichtkommerzieller Betrieb von Flugzeugen für konzerninterne Verwendung sowie Erbringung und Überwachung von Dienstleistungen auf diesem Gebiet; kann Patente, Lizenzen, Marken und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 500'000, Liberierung: CHF 500'000, 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hans Rudolf Brand, in Bern, Revisionsstelle; Schlumpf, Pius, Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3763 vom 15.04.2002
(00435082 / CH-170.3.025.514-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **B4 Createam GmbH,** Sitz: [bisher: Recherswil], Erbringung von Dienstleistungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, Seite 3724). Statutenänderung: 27.03.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Baarerstrasse 63, 6301 Zug. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere in den Bereichen Druckerzeugnisse, Unternehmungsberatung und Gestaltung sowie Handel und Vertrieb von branchenspezifischen Dienstleistungen und Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 100'000. Qualifizierte Tatbestände Bisher: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'B4 Marianne Graf', in Recherswil, gemäss Uebernahmebilanz per 01.01.2001 mit Aktiven von CHF 107'009.70 und Passiven von CHF 7'009.70 zum Preise von CHF 100'000.00, welche voll an das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Graf Stöffler, Marianne, Heimat: Sternenberg, in Recherswil, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 60'000; Stöffler, Heinz, Heimat: Sternenberg, in Recherswil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 30'000; Graf, Karl-André, Heimat: Maisprach, in Gerolfingen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 3771 vom 15.04.2002
(00435090 / CH-251.4.000.239-5)

■ **BHP Billiton Marketing AG**, Sitz: Baar, Handel mit Rohstoffen, insbesondere mit Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 24, Id. 5421). Eingetragene Personen Geändert: Müller, Rolf, Heimat: Köniz, in Hünenberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3782 vom 15.04.2002
(00435424 / CH-170.3.014.047-1)

■ **Boots Beauty International Limited, Nottingham, Zweigniederlassung Zug (Boots Beauty International Limited, Nottingham, Zug Branch)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Zweigniederlassung einer Private Company limited by shares mit Hauptsitz in Nottingham (Vereinigtes Königreich) (SHAB Nr. 242 vom 12.12.2000, S. 8449). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 29, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 3788 vom 15.04.2002
(00435428 / CH-170.9.000.722-7)

■ **CARLO GAVAZZI MARKETING AG**, Sitz: Steinhausen, Herstellung von und Handel mit Apparaten und Systemen der Mess- und Regeltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 16, Id. 296616). Eingetragene Personen Gelöscht: [Ruepp, Christoph, Heimat: Anwil, in Obfelden, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz].
Tagebuch Nr. 3757 vom 15.04.2002
(00435078 / CH-170.3.011.931-0)

■ **Castle Private Equity AG (Castle Private Equity SA) (Castle Private Equity Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4931). Eingetragene Personen Gelöscht: [Frauenknecht, Willy, Heimat: Zuzwil SG, in Chur, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3783 vom 15.04.2002
(00435096 / CH-170.3.021.212-0)

■ **DMB Unternehmensberatung AG**, Sitz: Baar, Uebernahme und Durchführung von Beratungs-, Verwaltungs-, Prüfungs- und Treuhandmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13.10.1997, S. 7452). Statutenänderung: 26.03.2002. Firma Neu: **DMB Immobilien AG**. Zweck Neu: Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung und Verkauf von Immobilien und Grundstücken aller Art im In- und Ausland, Organisation, Planung, Durchführung von Um-, Neubauten und Renovationen, Übernahme von Baumanagementaufgaben, Bau- und Projektleitungsmandaten sowie weiteren Dienstleistungen im Bereiche der Immobilienbranche; kann als Mäklerin auftreten, sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen.
Tagebuch Nr. 3761 vom 15.04.2002
(00434996 / CH-170.3.020.872-1)

■ **Donplast AG (Donplast SA) (Donplast Ltd)**, Sitz: Zug, Uebernahme von Vertretungen und Agenturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9205). Eingetragene Personen Neu: Bürgi, Rudolf, Heimat: Aarberg, in Biel BE, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Gelöscht: [Moser, Dr. Marco, Heimat: Basel, Zäziwil, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [mri Moores Rowland AG, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 3764 vom 15.04.2002
(00435084 / CH-170.3.013.704-8)

■ **FUTURE INVESTMENTS SA**, Sitz: Zug, Beteiligung an Gesellschaften jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 24.03.2000, S. 2000). Eingetragene Personen Neu: Manzolini-Pedretti & Partners SA, in Lugano, Revisionsstelle. Gelöscht: [Studio Fiduciario Dr. Marco Manzolini, in Lugano, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 3775 vom 15.04.2002
(00435008 / CH-170.3.018.754-0)

■ **Gazinvest AG (Gazinvest SA) (Gazinvest Ltd)**, Sitz: Zug, Beteiligung, Verwaltung und Finanzierung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 04.08.2000, S. 5316). Eingetragene Personen Geändert: Spillmann, Hansruedi, Heimat: Solothum, in London (UK), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Mies]. Gelöscht: [Goubert, Michel, Heimat: Frankreich, in Issy-les-Moulineaux (FR), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3767 vom 15.04.2002
(00435000 / CH-170.3.002.521-4)

■ **Glencore Overseas AG (Glencore Overseas Ltd) (Glencore Overseas SA)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 18, Id. 409720). Statutenänderung: 12.04.2002. Firma Neu: **Xstrata Coal AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Xstrata Coal Ltd), (Xstrata Coal SA)** Gelöscht: **[(Glencore Overseas Ltd), (Glencore Overseas SA)]**.
Tagebuch Nr. 3780 vom 15.04.2002
(00435420 / CH-170.3.017.081-8)

■ **Hydraul Technik AG**, Sitz: Risch, Handel mit sowie Export und Import von hydraulischen, mechanischen und anderen technischen Halb- und Fertigprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2001, S. 3220). Eingetragene Personen Neu: Opes Revision AG, in Emmen, Revisionsstelle. Gelöscht: [Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 3768 vom 15.04.2002
(00435002 / CH-170.3.022.836-3)

■ **Josef Moser AG**, Sitz: Cham, Projektierung und Planung von Heizungs-, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.1999, S. 6271). Eingetragene Personen Neu: Züllig & Partner Treuhand AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelöscht: [Beat Lustenberger Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 3758 vom 15.04.2002
(00434990 / CH-170.3.018.344-6)

■ **La Court SA**, Sitz: Zug, Ausarbeitung und Erwerb von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30.06.1997, S. 4526). Eingetragene Personen Neu: Schürmann Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Amadeo Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 3779 vom 15.04.2002
(00435418 / CH-170.3.002.617-2)

■ **M & N SECUR FINA AG**, Sitz: [bisher: Oberägeri], Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10280). Statutenänderung: 11.04.2002. Firma Neu: **MUGH AG**. Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: Sonnhaldenstrasse 25, 6331 Hünenberg. Zweck Neu: Handel mit Waren im Bereich von Lebensmitteln; kann Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen, Schutzrechte aller Art erwerben, verwerten und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen Neu: Vernati, Sirio, Heimat: Zürich, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; M. Hegglin Treuhand AG, in Oberägeri, Revisionsstelle. Gelöscht: [Müller-Schild, Heidi, Heimat: Brienz BE, Lengnau BE, in Oberägeri, Präsidentin mit Einzelunterschrift]; [Hegglin, Marcel, Heimat: Menzingen, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [V & H Treuhand AG, in Gersau, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 3759 vom 15.04.2002
(00434992 / CH-170.3.025.292-2)

■ **Meteor Maschinen AG**, Sitz: Hünenberg, Herstellung von und Handel mit elektrischen und elektronischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 15, Id. 422296). Eingetragene Personen Gelöscht: [Kälin, Stefan, Heimat: Einsiedeln, in Boswil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 3753 vom 15.04.2002
(00435070 / CH-020.3.007.678-8)

■ **Misag Lizenz AG (Misag Lizenz SA) (Misag Lizenz Ltd)** Sitz: [bisher: Surava], Forschung, Entwicklung, Lizenzerteilung und Handel in den Bereichen der Glasschaumprodukte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.1997, Seite 5367). Statutenänderung: 04.04.2002. Firma Neu: **MISAG LIZENZ AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(MISAG LICENCE LTD), (MISAG LICENCE SA)**. Gelöscht: **[(Misag Lizenz SA), (Misag Lizenz Ltd)]**. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: c/o Gabriel U. Bianchi, Rebhalde 9, 6340 Baar. Zweck: Forschung, Entwicklung, Lizenzerteilung und Handel in den Bereichen der Glasschaumprodukte, der Baustoffe und verwandter Waren sowie Planung und Erstellung von Fabrikationsanlagen und Beratung von Herstellem im genannten Warenbereich; kann andere Unternehmen gründen oder übernehmen sowie Grundstücke erwerben und verwalten. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Sprecher, Simon, Heimat: Calfreisen, Chur, Nufenen, in Chur, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rigendinger, Hans, Heimat: Gündelhart-Hörhausen, in Chur, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engi, Daniel, Heimat: Tschiertschen, in Trimmis, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Datafida AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3772 vom 15.04.2002
(00435414 / CH-350.3.005.784-8)

■ **MOUNTAIN VIEW HOLDING GmbH**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung, Vermittlung und Verwertung von Beteiligungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2002, S. 16, Id. 388642). Eingetragene Personen Geändert: Siemer, Roelant, Heimat: Niederlande, in Kilchberg ZH, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Slinger, Ariane, Heimat: Niederlande, in Hermance, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000. Gelöscht: [Ehrbar, Andrea, Heimat: Urnäsch, in Niederhasli, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 19'000].
Tagebuch Nr. 3762 vom 15.04.2002
(00435080 / CH-170.4.003.125-5)

■ **Pita - Handels AG**, Sitz: [bisher: Baar], Handel mit technischen Geräten aller Art, insbesondere mit Reinigungsgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.2000, S. 7376). Statutenänderung: 04.04.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Gabriela Rutledge, Feldstrasse 5, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 3773 vom 15.04.2002
(00435416 / CH-170.3.012.937-0)

■ **Rabamaurus AG**, Sitz: Baar, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4424). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 67 vom 09.04.2002, Seite 18; Firma neu: Compendio Bildungsmedien AG).
Tagebuch Nr. 3752 vom 15.04.2002
(00434988 / CH-170.3.020.599-9)

■ **Raiffeisenbank Menzingen-Neuheim**, Sitz: Menzingen, Entgegenahme von Geldem in allen bankgemässen Formen, Genossenschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 7002). Eingetragene Personen Neu: Waldis, Wemer, Heimat: Weggis, Zürich, in Horgen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3765 vom 15.04.2002
(00435086 / CH-170.5.000.091-0)

■ **Rewitt, Rellmann & Co**, Sitz: Baar, Vermarktung von und Handel mit Düngemitteln, sowie Beratungsdienstleistungen in diesem Bereich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 17, Id. 343646). Domizil Neu: Dorfstrasse 38, 6341 Baar.
Tagebuch Nr. 3778 vom 15.04.2002
(00435094 / CH-170.2.000.708-5)

■ **Samancor AG**, Sitz: Baar, Vertrieb sowie Ein- und Ausfuhr von Metallen und mineralischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 24, Id. 5449). Eingetragene Personen Geändert: Müller, Rolf, Heimat: Köniz, in Hünenberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3787 vom 15.04.2002
(00435426 / CH-170.3.012.805-1)

■ **Saupe AG (Saupe SA)**, Sitz: Zug, Betrieb einer Strumpffabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2001, S. 1120). Eingetragene Personen Gelöscht: [Saupe-Bohli, Annemarie, Heimat: St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 3756 vom 15.04.2002
(00435076 / CH-320.3.003.024-4)

■ **Scinex AG (Scinex SA) (Scinex Ltd)**, Sitz: Zug, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 07.09.2000, S. 6133). Eingetragene Personen Geändert: Guthknecht, Thomas Wemer, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Murten, Direktor mit Einzelunterschrift [bisher: in Ried bei Kerzers]; Weitzel, Karl Thilo, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Merzligen, Direktor mit Einzelunterschrift [bisher: in Tübingen (DE)].
Tagebuch Nr. 3781 vom 15.04.2002
(00435422 / CH-170.3.022.356-2)

■ **Stiftung Alterszentrum Risch/Meierskappel**, Sitz: Risch, Erstellung, Betrieb und Unterhalt von Altersheimen, Stiftung (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002, S. 15, Id. 423876). Eingetragene Personen Geändert: Dilger-Stadelmann, Monika, Heimat: Udligenswil, Meierskappel, in Meierskappel, Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Wagner, Rudolf, Heimat: Dallenwil, in Rotkreuz, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knüsel, Richard, Heimat: Risch, in Rotkreuz, Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Bossard, Josef, Heimat: Risch, in Rotkreuz, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Cerletti, Peter, Heimat: Cham, in Buonas, Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3766 vom 15.04.2002
(00434998 / CH-170.7.000.368-3)

■ **Tanocco Holding AG**, Sitz: Baar, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2000, S. 8167). Firma Neu: **Tanocco Holding AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 11.04.2002. Eingetragene Personen Geändert: Senn, Rainer, Heimat: Biberist, Winznau, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Tobler, Stefan, Heimat: Neftenbach, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Staehli, Roland E., Heimat: Netstal, in Uitikon Waldegg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3754 vom 15.04.2002
(00435072 / CH-170.3.021.957-7)

■ **TMP Energia GmbH**, Sitz: [bisher: Cham], Handel mit und Installation von haustechnischen Komponenten, GmbH (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 18, Id. 373022). Statutenänderung: 11.04.2002. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: c/o Suprotech AG, Zugerstrasse 72, 6340 Baar.
Tagebuch Nr. 3770 vom 15.04.2002
(00435088 / CH-170.4.001.077-6)

■ **TRUSTA INNOVATIVE AG**, Sitz: Oberägeri, Unterstützung und Förderung von technologischen Projekten im Bereich Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1972). Eingetragene Personen Geändert: Hegglin, Marcel, Heimat: Menzingen, in Oberägeri, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Ried-

zwicki, Dr. Werner, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Werne (DE), Mitglied mit Einzelunterschrift; Ferrari, Florence, Heimat: Ludiano, in Gersau, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3760 vom 15.04.2002
(00434994 / CH-170.3.024.586-0)

■ **Verein zur Qualitätssicherung im Bereich der Finanzdienstleistungen**, Sitz: Zug, Branchenübergreifende Selbstregulierungsorganisation, welche sich für Qualität im Finanzdienstleistungsbereich einsetzt, Verein (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 15, Id. 316472). Eingetragene Personen Neu: Schoch, Jürg, Heimat: Schlieren, Schwellbrunn, in Baar, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3786 vom 15.04.2002
(00435102 / CH-170.6.000.126-5)

■ **Walter Ziegler AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmen des Handels und der Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.1997, S. 4944). Domizil Neu: c/o WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, Gotthardstrasse 18, 6302 Zug.
Tagebuch Nr. 3785 vom 15.04.2002
(00435100 / CH-170.3.015.946-4)

■ **Zeberg AG**, Sitz: Baar, Führung eines Gipsergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.1999, S. 2399). Eingetragene Personen Geändert: Zeberg, Martin, Heimat: Morschach, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Zeberg, Josef, Heimat: Morschach, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: AFL Treuhand- und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Seewer, Arthur, Heimat: Plasselb, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 3769 vom 15.04.2002
(00435004 / CH-170.3.017.142-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Oekotech Engineering & Consulting AG in Liquidation**, Sitz: Risch, Beratung, Entwicklung und Vermarktung von Applikationsgeräten für Schmierstoffe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1999, S. 7619). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.
Tagebuch Nr. 3784 vom 15.04.2002
(00435098 / CH-170.3.019.547-3)

■ **SIHAG Sigrist Handels AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Bäckerei- und Konditoreiartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24.03.1999, S. 1915). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 3776 vom 15.04.2002
(00435010 / CH-170.3.019.031-8)

ZH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **a2b GmbH**, in Meilen, Bruechstrasse 139, 8706 Meilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 03. 2002. Zweck: Handel mit Sportartikeln und Zubehör; kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftsgegenstand zu fördern. Stammkapital: CHF 24'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Balmer, Reto, von Laupen, in Meilen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Bischoff, Carl, von Ramosch, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Schwarz, Andreas, von Weinfelden, in Meilen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--.
Tagebuch Nr. 9318 vom 15.04.2002
(00434772 / CH-020.4.024.974-9)

■ **AAA-Triple-Quality AG**, in Oberrieden, Seestrasse 78, 8942 Oberrieden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 03. 2002. Zweck: Ausübung von Kurier- und Taxifahrten im In- und Ausland, Bus-, Car-, Sachtransporte und Logistik; Vermietung und Handel mit Booten und Autos; Vermittlung und Durchführung von Finanzierungsgeschäften, Leitung, Administration, Koordination und Beratung anderer Unternehmungen sowie Beratung natürlicher und juristischer Personen und treuhänderische Vermögensverwaltung aller Art; Personalberatungen und Personalvermittlungen; kann Handel treiben mit Waren aller Art; kann Waren aller Art herstellen und produzieren; kann Patente und Lizenzen erwerben, handeln und veräussem sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge schliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann sich an anderen Firmen beteiligen oder diese erwerben; kann Grundstücke, Liegenschaften, Eigentumswohnungen, Laden- und Gewerberäume erwerben, bauen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 15.03.2002 1 Motorboot, 1Personenwagen Honda, 1 Computeranlage mit Software, 1 Schreibtischunterlage mit Zubehör und 1 Halogen-Schreibtischlampe, wofür 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und soweit das Gesetz nicht etwas anderes zwingend bestimmt, durch eingeschriebenen Brief, ansonsten durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Soland, Bruno, von Trimbach, in Oberrieden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Tschirky, Pia, von Urtenen-Schönbühl und Mels, in Oberrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; LORIMAR AG, in Altendorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 9319 vom 15.04.2002
(00434774 / CH-020.3.025.684-6)

■ **De Abreu Machado - Reinigung Nachf. Moutinho Martins**, in Eglisau, Obergasse 30, 8193 Eglisau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reinigungsinstitut. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma De Abreu Machado - Reinigung, in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Moutinho Martins, Elisabete, portugiesische Staatsangehörige, in Eglisau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Machado Abreu, Manuel, portugiesischer Staatsangehöriger, in Eglisau, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 9320 vom 15.04.2002
(00434776 / CH-020.1.040.385-6)

■ **Labor Service Schneck**, in Pfäffikon, Schulstrasse 26, 8330 Pfäffikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Aufträgen im Bereich Unterhalt, Wartung, Kalibration und Beschaffung von Laborgeräten. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma Labor Service Schneck, in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Schneck-Fäh, Esther, von Kaltbrunn und Illnau-Effretikon, in Pfäffikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Schneck, Peter, von Illnau-Effretikon, in Pfäffikon, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 9321 vom 15.04.2002
(00434778 / CH-020.1.040.464-9)

■ **MIB Consulting, Marco Früh**, in Zürich, Kraftstrasse 10, 8044 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung in den Bereichen Business, IT und Multimedia, insbesondere Strategiedefinition, Projekt- und Prozessmanagement, Management auf Zeit, Erarbeitung von Business-Plänen und Finanzmodellierung, IT-Strategie, Software-Evaluation und IT-Lösungen, Video- und Multimediaproduktion. Eingetragene Personen: Früh, Marco Andrea, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 9322 vom 15.04.2002
(00434780 / CH-020.1.040.465-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ACP Advanced Circuit Pursuit AG**, in Zollikon, Dienstleistungen im Bereich der Mikroelektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2001, S. 7049). Statutenänderung: 26. 03. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 50'000 Namenaktien zu CHF 1.-- (Stimmrechtsaktien) und 5'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--].
Tagebuch Nr. 9323 vom 15.04.2002
(00434850 / CH-020.3.024.992-8)

■ **BASF IT Services B.V., Arnhem (NL), Zweigniederlassung Wädenswil**, in Wädenswil, Tätigkeiten in der Informationstechnologie, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7267), mit Hauptsitz in: Arnhem (NL). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krakau, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Angeli, Ludwig Daniel, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift]; Brereton, Andrew, britischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Stockport (GB)]; Kraus, Dr. Reiner, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ludwigshafen (D)]; Maul, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Sauer, Dirk Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Rüschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Neustadt an der Weinstrasse (D)]; Suelmann, Heinz-Gerd, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ludwigshafen am Rhein (D)].
Tagebuch Nr. 9324 vom 15.04.2002
(00434852 / CH-020.9.001.497-0)

■ **Bergermoos Immobilien AG**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 2001, S. 2458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer und Plüss, Revisionen, Steuer- und Unternehmensberatung, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rebex AG, in Dietikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 9325 vom 15.04.2002
(00434854 / CH-020.3.903.204-4)

■ **c-sharp production gmbh**, in Seuzach, Aufführungen von Musikproduktionen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 2000, S. 7757). Statutenänderung: 18. 03. 2002. Stammkapital neu: CHF 50'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Angstmann, Alfred Josef, von Zürich, in Stein am Rhein, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Angstmann, Roswitha Gabriela, von Zürich, in Stein am Rhein, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eigenmann, Adrian, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Hitz, Walter, von Hütten, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-- [bisher: in Seuzach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 9326 vom 15.04.2002
(00434856 / CH-020.4.022.554-2)

■ **CKS Marketing Agency AG**, in Zürich, Tätigkeiten im Bereich der integrierten Marketing-Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2000, S. 832). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 9327 vom 15.04.2002
(00434782 / CH-280.3.000.100-2)

■ **Dachmarder GmbH**, in Seuzach, Ausübung sämtlicher Steildach- und Flachdacharbeiten sowie Fassadenbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 2000, S. 8123). Statutenänderung: 9. 04. 2002. Stammkapital neu: CHF 60'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger, Marcel, von Burg AG, in Seuzach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Neuschulz, Torsten, von Gais, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 9328 vom 15.04.2002
(00434784 / CH-020.4.022.565-2)

■ **Deutsche Fiduciary Services (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 2000, S. 7795). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirth, Rolf H., von Luzern, in Herrliberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moosmann, Kurt, von Wileroltigen, in Gommiswald, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürzeler, Reiner, von Uerkheim, in Stein AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Bruno, von Luzern und Sempach, in Founex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 9329 vom 15.04.2002
(00434786 / CH-660.0.407.981-0)

■ **Ernst Schwemmer Stiftung**, in Urdorf, Verwaltung von Mitteln, die von Angehörigen der Familien Schwemmer und deren Nachfahren zu wohltätigen Zwecken zur Verfügung gestellt werden, Stiftung (SHAB Nr. 159 vom 12. 07. 1986, S. 2726). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwemmer, Barbara, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schwemmer Messerli, Regula, von Maschwanden und Rüeggisberg, in Maschwanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 9330 vom 15.04.2002
(00434788 / CH-020.7.903.734-0)

■ **Fidelio AG**, in Zürich, Handel mit Herren- und Damenkleidern und Accessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 22. 08. 1997, S. 6116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ringger Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würth Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 9331 vom 15.04.2002
(00434858 / CH-020.3.908.754-8)

■ **H. Zwygart AG**, in Zürich, Vornehmlich Ausführung von Architekturaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 02. 06. 1997, S. 3704). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blanka Leibundgut-Mächler Treuhand, in Wädenswil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 9332 vom 15.04.2002
(00434860 / CH-020.3.929.594-8)

■ **Hauser-Stiftung (Altersheim Höngg)**, in Zürich, Bau oder Erwerbung einer bestehenden Liegenschaft und Einrichtung und Betrieb eines Altersheims im Gebiete der Gemeinde Höngg, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 32). Urkundenänderung: 17. 01. 2002. Name neu: **Hauserstiftung Altersheim Höngg**. Zweck neu: Die Stiftung hat den Zweck, das 1930 eröffnete Altersheim an der Hohenklingenstr. 40 in Zürich-Höngg in gemeinnütziger Weise zu betreiben. Organisation neu: Stiftungsrat von 5 - 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Martinet, Walter, von Zürich und Uster, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dohner, Bruno, von Uetikon am See und Meilen, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 9333 vom 15.04.2002
(00434862 / CH-020.7.901.760-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 2002, S. 17, Publ. 397862, publizierten TB-Eintrags Nr. 6914 vom 19. 03. 2002. **Hist-Bau AG**, in Zürich, Kauf und Verkauf von historischen Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 2002, S. 17, Publ. 397862). Domizil neu: c/o Bürgi Nägeli Rechtsanwälte, Grossmünsterplatz 6, 8001 Zürich. [Domizil lautet korrekt Grossmünsterplatz 6, und nicht Grossmünsterplatz 9.].
Tagebuch Nr. 9334 vom 15.04.2002
(00434864 / CH-020.3.025.612-4)

■ **M & S Consultants AG**, in Winterthur, Vermittlung von Versicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 21, Publ. 386768). Statutenänderung: 10. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 600'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 600'000.--. Aktien neu: 6'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 27.02.2002 die Schmidt Versicherungs Treuhand AG, in Winterthur, durch Fusion. Aktiven von CHF 377'563.-- und Passiven von CHF 124'923.-- gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 1'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.-- der übernehmenden Gesellschaft. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt, Jörg, von Winterthur, in Müllheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 9335 vom 15.04.2002
(00434790 / CH-020.3.005.357-4)

■ **Mortalino AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Todesfällen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2001, S. 4265). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Federspiel, Michael, von Domat/Ems, in Zürich, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 9336 vom 15.04.2002
(00434792 / CH-020.3.024.633-0)

■ **Navus AG**, in Wetzikon ZH, Unternehmensberatung in den Bereichen Betriebswirtschaft, Organisation und Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1999, S. 5422). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 9337 vom 15.04.2002
(00434794 / CH-020.3.021.330-7)

■ **Schmidt Versicherungs Treuhand AG**, in Winterthur, Versicherungsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 01. 05. 2000, S. 2888). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 27.02.2002 infolge Fusion mit der M & S Consultants AG, in Winterthur. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die M & S Consultants AG über.
Tagebuch Nr. 9338 vom 15.04.2002
(00434796 / CH-020.3.003.778-6)

■ **T + R Muldenservice AG**, bisher in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2001, S. 7051). Statutenänderung: 12. 03. 2002. Sitz neu: Gossau ZH. Domizil neu: Sulzbacherstrasse 90, 8614 Bertschikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roesler Treuhand, in Uster, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 9339 vom 15.04.2002
(00434866 / CH-020.3.000.269-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **De Abreu Machado - Reinigung**, in Zürich, Reinigungsinstitut, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2001, S. 3048). Die Aktiven und Passiven sind an die De Abreu Machado - Reinigung Nachf. Moutinho Martins, in Eglisau, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 9340 vom 15.04.2002
(00434868 / CH-020.1.021.647-4)

Konkurse
Faillites
Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechtsome Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkursiten sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaissances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i fideiussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AG

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Christoph Strohmaier AG**, Bellikonerstrasse 216, 8967 **Widen**
2. *Konkurseröffnung:* 08.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 23.05.2002

   Konkursamt des Bezirks Bremgarten
   5400 Baden

(00432464)

---

1. *Schuldnerin:* **Rio Beer Maschinenfabrik AG**, Mühleweg 3, 5524 **Niederwil**
2. *Konkurseröffnung:* 11.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 23.05.2002
5. *Bemerkungen:* Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften:
   - GB Niederwil Nr. 860, Plan 9, Parz. 903

   Der Konkursverwaltung liegen für folgende Aktiven Kaufangebote vor. Sofern sich nicht die Mehrheit der Gläubiger bis Ende Eingabefrist gegen den Freihandverkauf schriftlich ausspricht, werden die Aktiven zu den erwähnten Preisen verkauft. Bessere Angebote können innert der gleichen Frist beim Konkursamt eingereicht werden.
   - angefangene Arbeiten (Los 1), Kaufangebot CHF 7'528.-
   - Markenname RIOBEER, Kaufangebot CHF 1'000.-
   - Patent Nr. 687.442 (Schweiz) und 59302481.8 (Deutschland), Kaufangebot CHF 1'000.-
   - Warenlager, Kaufangebot CHF 100'000.-

   Total CHF 110'528.- exkl. MwSt.

   Konkursamt des Bezirks Bremgarten
   5400 Baden

(00434124)

---

1. *Schuldner/in:* **Bülbül Ibrahim**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 24.07.1973, Höllbündtenstrasse 24, 8964 **Rudolfstetten-Friedlisberg**
2. *Konkurseröffnung:* 12.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 23.05.2002

   Konkursamt des Bezirks Bremgarten
   5400 Baden

(00434140)

---

1. *Schuldner/in:* **Widmer-Boström Kristina**, von Hausen AG und Schinznach-Bad AG, geboren 05.02.1946, gestorben 17.07.2001, whft. gew. Bremgartenstrasse 10, 8964 **Rudolfstetten-Friedlisberg**
2. *Konkurseröffnung:* 21.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 23.05.2002

   Konkursamt des Bezirks Bremgarten
   5400 Baden

(00434146)

---

1. *Schuldner/in:* **Damiano Maurizio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 12.05.1960, Vorderweystrasse 19, 5630 **Muri AG**
2. *Konkurseröffnung:* 22.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 23.05.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Damiano Gipsergeschäft mit Sitz in 6300 Zug, Aegeristrasse 58.

   Konkursamt des Bezirks Muri
   5201 Brugg 1

(00434240)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Kalkus-Jerabkova Bela Jitka, ausgeschlagene Erbschaft**, von Baden, geboren 18.07.1921, gestorben 16.11.2001, whft. gew. Kehlstrasse 45, 5400 **Baden**
2. *Konkurseröffnung:* 06.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 05.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(00430652)

---

1. *Schuldner/in:* **Bechtel Ernst Aurelius, ausgeschlagene Erbschaft**, von Turgi, geboren 17.02.1916, gestorben 22.01.2001, whft. gew. Brunnenweg 3, 5300 **Turgi**
2. *Konkurseröffnung:* 14.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 05.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(00430654)

---

1. *Schuldner/in:* **Greutert Martine**, von Rüschlikon ZH, geboren 22.05.1952, Lettenstrasse 6, 8916 **Jonen**
2. *Konkurseröffnung:* 18.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt des Bezirks Bremgarten
   5400 Baden

(00434142)

---

1. *Schuldnerin:* **Frako GmbH**, Im Letten 11, 5619 **Büttikon AG**
2. *Konkurseröffnung:* 25.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 8'000

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Im Falle der definitiven Einstellung des Konkursverfahrens können ausgewiesene Pfandgläubiger die Verwertung ihres Pfandes innert 3 Monaten schriftlich beim Konkursamt Bremgarten verlangen. Art. 230a SchKG.

   Konkursamt des Bezirks Bremgarten
   5400 Baden

(00434144)

---

1. *Schuldner/in:* **Neeser Gottfried, ausgeschlagene Erbschaft**, von Aarau AG und Schlossrued AG, geboren 30.05.1917, gestorben 08.12.2001, whft. gew. Dammweg 61, 5000 **Aarau**
2. *Konkurseröffnung:* 22.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt des Bezirks Aarau
   5036 Oberentfelden

(00434152)

---

1. *Schuldnerin:* **NST-Import GmbH**, Veltheimerstrasse 22, 5105 **Auenstein**
2. *Konkurseröffnung:* 20.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Brugg
   5201 Brugg 1

(00434170)

---

1. *Schuldnerin:* **Peronan AG**, Lindenmattstrasse 770, 5616 **Meisterschwanden**
2. *Konkurseröffnung:* 06.01.1998
3. *Konkurseinstellung:* 08.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Export von Tierfutter, Tieren und Zubehörartikeln
   vormals Pecetera Export AG

   Konkursamt des Bezirks Lenzburg
   5036 Oberentfelden

(00436598)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **Businesscare AG**, Limmatstrasse 12, 8957 **Spreitenbach**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden in Baden ab 22. April 2002 zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
   Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(00428644)

---

1. *Schuldner/in:* **Sieber Anita**, von Widnau SG, geboren 07.02.1963, Liebrütistrasse 21, 4303 **Kaiseraugst**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden in Brugg ab dem 22.04.2002 zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Rheinfelden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

   Konkursamt des Bezirks Rheinfelden
   5201 Brugg 1

(00432024)

---

1. *Schuldner/in:* **Gertsch Heinz, Erbschaftsliquidation**, von Lauterbrunnen BE, geboren 27.06.1959, whft. gew. Hauptstrasse 12, 5035 **Unterentfelden**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 22. April 2002 zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

   Konkursamt des Bezirks Aarau
   5036 Oberentfelden

(00432036)

---

1. *Schuldner/in:* **Sprecher Roland**, von Aesch, geboren 04.03.1966, Bonigerweg 33, 4852 **Rothrist**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden ab 22. April 2002 zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden, innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
   Ebenfalls innert 10 Tagen seit Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

   Konkursamt des Bezirks Zofingen
   5036 Oberentfelden

(00434202)

---

1. *Schuldner/in:* **Haas Stefan**, von Langnau, geboren 13.05.1964, Spannortweg 6, 4852 **Rothrist**

2. *Bemerkungen:* Inhaber der gelöschten Einzelfirma HS Gebäudereinigungen Haas Stefan, Rothrist.
Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden ab 22. April 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden, innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen seit Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Zofingen
5036 Oberentfelden

(00434212)

---

1. *Schuldnerin:* **Moonlightshadow GmbH**, Brittnauerstrasse 14, 4800 **Zofingen**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden ab 22. April 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden, innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen seit Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Zofingen
5036 Oberentfelden

(00434214)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Küttel Guido**, von Gersau SZ, geboren 24.07.1964, Obere Halde 23, 5400 **Baden**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00430650)

---

1. *Schuldnerin:* **Allegre GmbH**, Kirchgasse 174, 5053 **Staffelbach**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002

Konkursamt des Bezirks Zofingen
5036 Oberentfelden

(00432026)

---

1. *Schuldner/in:* **Woodtli Peter Karl, Erbschaftsliquidation**, von Strengelbach, geboren 24.01.1947, gestorben 02.03.2001, whf. gew. Grande Rue 15, FR-71270 **Pierre de Bresse**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002

Konkursamt des Bezirks Zofingen
5036 Oberentfelden

(00432030)

---

1. *Schuldner/in:* **Wullschleger Elsbeth, Erbschaftsliquidation**, von Vordemwald, geboren 07.12.1946, gestorben 23.07.2001, whft. gew. Sonnmattstrasse 4, 4665 **Oftringen**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002

Konkursamt des Bezirks Zofingen
5036 Oberentfelden

(00432038)

---

1. *Schuldner/in:* **Doppelreiter Herbert**, von Oberriet SG, geboren 12.01.1969, Hauptstrasse 26, 5044 **Schlossrued**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002
3. *Bemerkungen:* Neu wohnhaft: Picardiestrasse 11, 5040 Schöftland

Konkursamt Kulm
5036 Oberentfelden

(00432044)

---

1. *Schuldner/in:* **Russo-Cuviello Antonella**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 20.11.1963, whft. gew. Harlachenstrasse 6a, 5442 **Fislisbach**
2. *Datum des Schlusses:* 10.04.2002
3. *Bemerkungen:* nun Zelgweg 16, 5405 Dättwil

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00432468)

---

1. *Schuldner/in:* **Zarzer Rudolf**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 04.01.1953, Hauptstrasse 398, 5316 **Felsenau**
2. *Datum des Schlusses:* 11.04.2002

Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1

(00432470)

---

1. *Schuldnerin:* **Wunderlin AG Zeiningen**, Römerstrasse 20, 4314 **Zeiningen**
2. *Datum des Schlusses:* 12.04.2002

Konkursamt des Bezirks Rheinfelden
5201 Brugg 1

(00432474)

---

1. *Schuldnerin:* **Oase Anzeigenagentur und Verlag GmbH**, Kaiserstrasse 13, 4310 **Rheinfelden**
2. *Datum des Schlusses:* 12.04.2002

Konkursamt des Bezirks Rheinfelden
5201 Brugg 1

(00432476)

---

1. *Schuldner/in:* **Gaubatz Martin**, von Windisch, geboren 20.07.1968, Rebengässli 16, 5210 **Windisch**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002

Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1

(00434164)

---

1. *Schuldner/in:* **Diener Roland Markus**, von Zürich und Männedorf, geboren 27.07.1969, Hafnerweg 6 , 5200 **Brugg**
2. *Datum des Schlusses:* 08.04.2002

Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1

(00434168)

---

1. *Schuldner/in:* **Eichele Lukas**, von Basel, geboren 11.10.1955, Zehntenweg 357, 5054 **Kirchleerau-Mooslеerau**
2. *Datum des Schlusses:* 11.04.2002
3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma EiMac Computer & Support L. Eichele, Schlossrued

Konkursamt des Bezirks Zofingen
5036 Oberentfelden

(00434244)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in:* **Kuhn Johann**, 5507 **Mellingen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5430 Wettingen, 24.05.2002
3. *Zeit/Lokal:* 09.00 Uhr, Hotel Zwyssighof, "Schützenstube"
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 22.04.2002 bis 02.05.2002
Ort: Konkursamt Baden, Oberstadtstrasse 9, 5402 Baden
5. *Steigerungsobjekte:* Grundstück IR Mellingen Nr. 174, Plan 2, Parzelle 173
11,2 a Gebäudeplatz und Umgelände, Bruggerstrasse 19
418 Wohnhaus mit Anbauten, Lager, Schopf
Im Mehrfamilienhaus mit Baumagazin finden sich neben drei 4-Zimmer-Wohnungen mit Wohnküchen eine 2 1/2-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss. Die Hälfte der Wohnungen sind vermietet. Das MFH wurde 1994 umfassend saniert und aufgestockt. Die Liegenschaft liegt nordwestlich der Altstadt von Mellingen in der Zone WG3 an der Reuss.
Konkursamtliche Schatzung: CHF 1'233'000.-
Anzahlung CHF 110'000.- (davon CHF 10'000.- Vorschuss für die Kosten der Eigentumsübertragung).
6. *Bemerkungen:* Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag die obgenannte Anzahlung in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 01.10.1984 aufmerksam gemacht.
Besichtigung: Freitag, 03. Mai 2002, 16 Uhr bis 16.30 Uhr. (Frau M. Holliger)

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00434200)

---

1. *Schuldner/in:* **Vogt-Wolf Marlies Emilie, Nachlassliquidation**, whft. gew. Landstrasse 79, 5430 **Wettingen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5430 Wettingen, 24.05.2002
3. *Zeit/Lokal:* 09.45 Uhr, Hotel Zwyssighof, "Schützenstube"
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 22.04.2002 bis 02.05.2002
Ort: Konkursamt Baden, Oberstadtstrasse 9, 5402 Baden
5. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Wettingen Nr. 5033
17/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Wettingen Nr. 2359 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 14 im 4. Stock mit Nebenräumen des Gebäudes 3247
Die im Jahre 1970 erbaute Liegenschaft liegt an zentralster Lage von Wettingen. Massivbau in Stahlbeton, Isolierverglasung, Oelheizung, Lift. Funktionale gute Einteilung der Wohnung. Nach Westen orientiertes Wohnen.
Wohnen 30 m2, Zimmer 14, 10, 10 m2, kleiner Vorraum mit Tageslicht 6 m2. Die Wohnung verfügt über keine Garage.
Konkursamtliche Schatzung: CHF 410'000.-
Anzahlung CHF 60'000.- (davon CHF 10'000.- Vorschuss für die Kosten der Eigentumsübertragung).
6. *Bemerkungen:* Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag die obgenannte Anzahlung in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1.10.1984 aufmerksam gemacht.
Besichtigung: Freitag, 03. Mai 2002, 9 Uhr bis 9.30 Uhr.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00434222)

---

1. *Schuldner/in:* **Stampfli Hugo, Nachlassliquidation**, 5300 **Turgi**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5430 Wettingen, 24.05.2002
3. *Zeit/Lokal:* 10.30 Uhr, Hotel Zwyssighof, "Schützenstube"
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 22.04.2002 bis 02.05.2002
Ort: Konkursamt Baden, Oberstadtstrasse 9, 5402 Baden
5. *Steigerungsobjekte:* GB Turgi Nr. 531
2,20 a Gebäudeplatz und Garten
Mehrfamilienhaus Nr. 332, Limmatstrasse 108
Baujahr 1875. Die Liegenschaft wurde saniert und ausgebaut. Die Ausbauten sind nicht von hoher Qualität, der Unterhalt wurde vernachlässigt und ist wieder erneuerungsbedürftig. UG Einlegerwohnung mit Kücheneinbau und separatem Eingang, EG und OG je eine 2-Zimmer-Wohnung. Alte Tragstruktur. Wohnungen knapp gebrauchstauglich. Das Haus könnte in ein EFH zurückgeführt werden. Liegenschaft im Westen angebaut, sehr kleiner Umschwung.
Konkursamtliche Schatzung: CHF 210'000.-
Anzahlung: CHF 60'000.- (davon CHF 10'000.- Vorschuss für die Kosten der Eigentumsübertragung).
6. *Bemerkungen:* Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag die obgenannte Anzahlung in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 01.10.1984 aufmerksam gemacht.
Besichtigung: Freitag, 03. Mai 2002, 11.30 Uhr bis 12 Uhr.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00434238)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Felix Schwarzenbach-Immob. AG**, 5400 **Baden**
2. *Bemerkungen:* Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung
Das Konkursamt Baden versteigert im Spezialliquidationsverfahren der Felix Schwarzenbach-Immob. AG, 5400 Baden am Freitag, 24. Mai 2002, um 11.15 Uhr, in 5430 Wettingen, Hotel Zwyssighof, "Schützenstube", folgendes Grundstück:
GB Baden-Rütihof Nr. 4462.17
32/1000 Miteigentum an der Liegenschaft IR Baden Nr. 4462 (Buch Rütihof Nr. 526) mit Sonderrecht an der 4 1/2 Zimmer-Wohnung Nr. 17 im 2. Stock und 3. Stock, Mitte links, mit Nebenräumen des Geb. 3594; lt. Begr.-Beleg 2069/1991 (mit Aufteilungsplan)
Die Liegenschaft bildet Bestandteil einer Gesamtüberbauung mit Tiefgaragenhalle. Die 4 1/2 Zimmer-Attika-Wohnung/Dachterrasse wurde 1992 erstellt. Lift, Schwedenofen im Wohnzimmer, normaler Mieterausbaustandard. Garageplatz Nr. 37.
Konkursamtliche Schatzung CHF 450'000.-;
Anzahlung CHF 60'000.- (davon CHF 10'000.- Vorschuss für die Kosten der Eigentumsübertragung).
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag die obgenannte Anzahlung in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1.10.1984 aufmerksam gemacht.
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 22. April 2002 bis 02. Mai 2002 beim Konkursamt Baden, Oberstadtstrasse 9 in 5402 Baden zur Einsichtnahme auf.
Besichtigung: Freitag, 03. Mai 2002, 10.30 Uhr bis 11 Uhr.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00434176)

AR

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Kast-Sevarac Peter**, Metzger , von Rehetobel, geboren 17.06.1958, Mühltobel, 9427 **Wolfhalden**
2. *Konkurseröffnung:* 22.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002
5. *Bemerkungen:* Eigentümer der Grundstücke: Grundbuch Wolfhalden
Grundstück Nr. 213, Plan 4, Mühltobel, Wolfhalden, 573 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wohnhaus mit Gewerbe Nr. 495
Grundstück Nr. 1298, Plan 4, Mühltobel, Wolfhalden 753 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 1082, Zivilschutzanlage Nr. 1083,
Verteilerstation PTT Nr. 1084
Grundstück Nr. 1314, Plan 4, Mühltobel, Wolfhalden 561 m2 Hofraum, Weg
Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 19. Mai 2002 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
9410 Heiden

(00012721)

BE

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Rettenmund Markus**, Monteur, von Röthenbach i.E., geboren 02.05.1942, Neufeldstrasse 10D, 3604 **Thun**
2. *Konkurseröffnung:* 20.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma "Rettenmund"
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 29. April 2002 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf den Erwerb der Aktiven beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 1049, 3601 Thun, einzureichen. Stillschweigen wird als Zustimmung zur vorzeitigen Verwertung ausgelegt.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3601 Thun

(00012665)

---

1. *Schuldner/in:* **Rieder Heinz**, Baumaschinenmechaniker, von Weesen SG, geboren 03.04.1963, obere Bahnhofstrasse 21, 3714 **Frutigen**
2. *Konkurseröffnung:* 11.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Frutigen
3714 Frutigen

(00012683)

---

1. *Schuldner/in:* **Bacchetta Alain**, von Genf, geboren 06.08.1944, Hohlenweg 51, 2564 **Bellmund**
2. *Konkurseröffnung:* 20.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002
5. *Bemerkungen:* - Inhaber der Einzelfirma Bacchetta Cosmetic, Oberer Quai 51, 2500 Biel 3
- Gesellschafter der Kollektivgesellschaft: A. & M. Bacchetta, Coiffure Dessange, Florastrasse 28, 2502 Biel
Die Mehrwertsteuer-Nr. 448837 des Schuldners wird hiermit widerrufen.
Der Schuldner ist Eigentümer folgender Liegenschaften:
Biel-Gbbl. 1833-20
Stockwerkeigentum: Coiffuresalon an der Florastrasse 28 Bellmund-Gbbl. 960 und 970-9
1/2 Gesamteigentum an Wohnhaus Nr. 51 am Hohlenweg, Platz und Umschwung im Halte von 326 m2, Einstellhallenplatz.
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen, beweglichen Inventargegenstände sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 19. Mai 2002 beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau, Schloss, 2560 Nidau, schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau, einreichen.
Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind ebenfalls bis spätestens 19. Mai 2002 anzumelden unter Vorlage der Beweismittel.

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00432050)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Interback AG c/o Bäcker- Konditormeister-Verband**, Seilerstrasse 9, 3011 **Bern**
2. *Konkurseröffnung:* 15.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 10'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften:
   Gbbl-Bremgarten Nr. 1128-10 Ladenlokal, Kalchackermärit, 3047 Bremgarten
   Gbbl-Bremgarten Nr. 1128-25 Ladenlokal, Kalchackermärit, 3047 Bremgarten
   Gbbl-Bremgarten Nr. 1128-27 Ladenlokal, Kalchackermärit, 3047 Bremgarten
   Gbbl-Bremgarten Nr. 1193-3-5 Auto-Einstellhallenplatz, Kalchackermärit, 3047 Bremgarten
   Gbbl-Bremgarten Nr. 1193-3-6 Auto-Einstellhallenplatz, Kalchackermärit, 3047 Bremgarten
   Gbbl-Bremgarten Nr. 1193-3-7 Auto-Einstellhallenplatz, Kalchackermärit, 3047 Bremgarten
   Gbbl-Steffisburg Nr. 219 Wohnhaus/Bäckerei, Unterdorfstrasse 17, 3612 Steffisburg
   Gbbl-Steffisburg Nr. 1111 Wohnhaus/Werkstatt, Unterdorfstrasse 19, 3612 Steffisburg
   Gbbl-Steffisburg Nr. 1115 Gartenanlage, Hofraum, 68m2, Unterdorf, 3612 Steffisburg
   Die Pfandgläubiger können bis 31. Juli 2002 beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, gegen Bevorschussung die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung ist die Forderung Wert per 15.März 2002 einzureichen.

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00012323)

---

1. *Schuldnerin:* **Interna AG**, Dufourstrasse 30, 3005 **Bern**
2. *Konkurseröffnung:* 24.09.2001
3. *Konkurseinstellung:* 05.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften:
   Gemeinde Wiler/VS, Stockwerkeigentum "Alpine Village", Lauchernalp
   - Parz. 52/I-09, 10/1000 Miteigentumsanteil an Parz. Nr. 52, mit Sonderrecht an der 3-Zi-Wohnung Nr. 161 Süd-Mitte im 2. OG, Zentralgebäude
   - Parz. 52/I-10, 8/1000 Miteigentumsanteil an Parz. Nr. 52, mit Sonderrecht an der 2-Zi-Wohnung Nr. 164 Nord-Mitte und Abstellraum Nr. 170 im 2. OG, Zentralgebäude
   Die Grundpfandgläubiger können bis zum 31. Juli 2002 beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, gegen Bevorschussung die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung ist die Forderung Wert Konkurseröffnung (24.09.2001) einzureichen.

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00012387)

---

1. *Schuldner/in:* **Kehrli Johann, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Utzenstorf BE, geboren 08.11.1915, gestorben 05.02.2002, whft. gew. Kappelisackerstrasse 133, 3063 **Ittigen**
2. *Konkurseröffnung:* 02.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 1'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* zuletzt Aufenthalt im Krankenheim Gottesgnad, Ittigenstrasse 16, 3063 Ittigen

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00012431)

---

1. *Schuldner/in:* **Zbinden-Wichtermann Rosa Elisabeth, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Guggisberg BE, geboren 10.11.1903, gestorben 10.09.2001, whft. gew. Gerbergasse 24, 3011 **Bern**
2. *Konkurseröffnung:* 02.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00012453)

---

1. *Schuldner/in:* **Venner Margrit, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Köniz BE, geboren 22.08.1922, gestorben 23.12.2001, whft. gew. Stapfenstrasse 15, 3098 **Köniz**
2. *Konkurseröffnung:* 02.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00012463)

---

1. *Schuldner/in:* **Gadient-Gantner Maria Katharina, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Flums-Dorf SG, geboren 10.10.1908, gestorben 21.01.2002, whft. gew. Kornweg 17 (Domicil für Senioren), 3027 **Bern**
2. *Konkurseröffnung:* 02.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00012465)

---

1. *Schuldner/in:* **Zurbrügg-Simic Milojka, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Reichenbach im Kandertal BE, geboren 15.06.1930, gestorben 12.02.2002, whft. gew. obere Zollgasse 49b, 3072 **Ostermundigen**
2. *Konkurseröffnung:* 03.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 1'500.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00012469)

---

1. *Schuldnerin:* **Axtelle Immobilien GmbH, c/o Thommen Treuhand**, Dornhaldestrasse 3, 3627 **Heimberg**
2. *Konkurseröffnung:* 27.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'100.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Die Pfandgläubiger können bis zum 29. Mai 2002 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
   3601 Thun

(00012675)

---

1. *Schuldner/in:* **Parameswaran Thangeswaran**, Unternehmer, Staatsbürgerschaft: Sri Lanka, geboren 20.07.1969, Emmentalstrasse 36, 3510 **Konolfingen**
2. *Konkurseröffnung:* 19.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Spaceline Computer Parameswaran, Scheibenstrasse 3, 3600 Thun

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen
   3082 Schlosswil

(00434162)

---

1. *Schuldnerin:* **GVT Holding AG**, c/o Frau Barbara Polyak, Farbgasse 29, 4900 **Langenthal**
2. *Konkurseröffnung:* 21.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen
   4912 Aarwangen

(00434166)

---

1. *Schuldnerin:* **Malan Serge u. Monika, Gasthof Bären, Kollektivgesellschaft**, Simmentalstrasse 21, 3700 **Spiez**
2. *Konkurseröffnung:* 19.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Die Pfandgläubiger können bis zum 29. Juni 2002 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230 a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen.

   Konkursamt Berner Oberland, Dst. Niedersimmental
   3752 Wimmis BE

(00434186)

---

1. *Schuldnerin:* **Liechti R. AG, Elektromedizin + Röntgenapparate**, 3270 **Aarberg**
2. *Konkurseröffnung:* 12.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Postadresse: Zihlbrücke 14, 2076 Gals

   Konkursamt Berner Jura-Seeland,Dienststelle Aarberg
   3270 Aarberg

(00434236)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Schweizer-Wenger Sandra**, PTT-Angestellte, von Rüeggisberg BE, geboren 11.06.1969, Seftigenstrasse 19, 3007 **Bern**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.04.2002 bis 12.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.04.2002 bis 02.05.2002

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00012439)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **VON GUNTEN Olivier**, né(e) le 30.03.1964, Rue Montagu 14, 2520 **La Neuveville**
2. *Echéance de la contestation de l'état de collocation:* 22.04.2002 jusqu'au 12.05.2002
3. *Echéance de la contestation inventaire:* 22.04.2002 jusqu'au 02.05.2002
4. *Remarques:* Pendant la durée de dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent, pour éviter une exclusion, déposer auprès de l'agence soussignée une demande de cession à teneur de l'article 260 LP, concernant les droits reconnus par l'administration de la faillite (art. 47 à 49 OAOF). Les décisions relatives à l'insaisissabilité de certains actifs (art. 32 OAOF)sont également sousmises. Si pendant la durée du dépôt les décisions de l'administration de la faillite ne donnent lieu à aucune action en contestation, elles seront considérées comme acceptées. Les documents peuvent être consultés à l'office soussigné ainsi qu'à l'Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, agence de La Neuveville.

   Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland
   2501 Bienne

(00012483)

---

1. *Schuldnerin:* **Fischer AG Holzbau und Chaletbau** , ehemals Axalpstrasse, nun: Seestrasse 11/13, 3855 **Brienz**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.04.2002 bis 11.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.04.2002 bis 01.05.2002
4. *Bemerkungen:* Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auf: Lastenverzeichnisse Brienz GBB-Nr. 1611-1, Brienz GBB-Nr. 2790, Brienz GBB-Nr. 2800, Brienz GBB-Nr. 3066, Meiringen GBB-Nr. 2487-2, Meiringen GBB-Nr. 2490-11, Meiringen GBB-Nr. 2492-14, Meiringen GBB-Nr. 2492-58, Mägenwil GBB-Nr. 1431 Parzelle 598, Ried-Mörel GBB-Nr. 278.
   Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprachen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
   Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
   3800 Interlaken

(00012557)

---

1. *Schuldner/in:* **von Känel Albert**, Dipl. Malermeister, von Reichenbach, geboren 18.06.1961, ehem. Parallelstrasse 32,nun: Kanderstegstrasse 19, 3714 **Frutigen**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.04.2002 bis 11.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.04.2002 bis 01.05.2002
4. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Albert von Känel, Malergeschäft, Malplan und Verkauf und Wiederverkauf von Spaltanlagen.
   Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprachen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
   Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Frutigen, Amthaus, 3714 Frutigen, eingesehen werden.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
   3800 Interlaken

(00012559)

---

1. *Schuldner/in:* **Schmied Katharina Maria**, Verkäuferin, von Wilderswil, geboren 22.03.1963, Grenchenstrasse 393 a, 3812 **Wilderswil**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.04.2002 bis 12.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.04.2002 bis 02.05.2002
4. *Bemerkungen:* Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprachen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
   Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
   3800 Interlaken

(00012563)

---

1. *Schuldner/in:* **Zürcher René**, Koch, von Kandergrund, geboren 07.11.1951, ehem. Hauptstr. 147,3855 Brienz,nun: Dorfmatte 14K, 3812 **Wilderswil**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.04.2002 bis 11.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.04.2002 bis 01.05.2002
4. *Bemerkungen:* Ehemals Inhaber der Kollektivgesellschaft Restaurant Waldeck René und Gertrud Zürcher, Freiburgstrasse 169, 3008 Bern.
   Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auf: Lastenverzeichnis Spiez GBB-Nr. 3162.
   Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprachen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
   Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
   3800 Interlaken

(00012593)

---

1. *Schuldnerin:* **Hotel Europe Interlaken AG**, Höheweg 94, 3800 **Interlaken**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.04.2002 bis 12.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.04.2002 bis 02.05.2002
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
   3800 Interlaken

(00012595)

---

1. *Schuldner/in:* **Bleuer (-Kindler) André**, Koch, von Grindelwald, geboren 08.07.1956, Chalet Bergföhrli, im Burgernerzaun, 3818 **Grindelwald**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.04.2002 bis 12.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.04.2002 bis 02.05.2002
4. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Bleuer André (-Kindler), Hotel-Restaurant Blümlisalp, Obere Gletscherstrasse, 3818 Grindelwald.
   Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auf: Lastenverzeichnisse Grindelwald GBB-Nrn. 1689, 1690, 4351-13 und 4107.
   Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprachen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. So-

fern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken

(00012599)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Walter, succession répudiée**, de Seftigen, né(e) le 16.07.1951, décédé(e) le 31.07.2001, Rue Principale 23, 2747 **Corcelles**
2. *Echéance de la contestation de l'état de collocation:* 22.04.2002 jusqu'au 12.05.2002
3. *Echéance de la contestation inventaire:* 22.04.2002 jusqu'au 02.05.2002
4. *Remarques:* Les documents peuvent être consultés à l'agence soussignée ainsi qu'à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois - Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland
Agence de Moutier
2740 Moutier

(00012739)

---

1. *Schuldner/in:* **Baur Rolf**, Wirt, von Höfen b. Thun, geboren 21.12.1947, Postfach 16, 3673 **Linden**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.04.2002 bis 12.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.04.2002 bis 02.05.2002
4. *Bemerkungen:* gew. Pächter des Gasthofes "Löwen" in 3629 Kiesen.
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden.

Konkursamt Bern-Mittelland, Dst. Konolfingen
3082 Schlosswil

(00430584)

---

1. *Schuldner/in:* **Beier Edwige, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Bern, geboren 02.04.1915, whft. gew. Güetitalweg 1, 3705 **Faulensee**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.04.2002 bis 12.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.04.2002 bis 02.05.2002
4. *Bemerkungen:* Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental, Amtshaus, Postfach 40, 3752 Wimmis, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Konkursamt Berner Oberland, Dst. Niedersimmental
3752 Wimmis BE

(00432008)

---

1. *Schuldner/in:* **Baur Edith Elisabeth**, Wirtin, von Höfen b. Thun, geboren 20.02.1957, Postfach 16, 3673 **Linden**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.04.2002 bis 12.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.04.2002 bis 02.05.2002
4. *Bemerkungen:* Ehemals Pächterin des Gasthofes "Löwen", Bahnhofstrasse 2, 3629 Kiesen.
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden.

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen
3082 Schlosswil

(00432016)

---

1. *Schuldner/in:* **Fuhrer Klaus, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Langnau i.E., geboren 03.04.1944, whft. gew. Oberriedweg 17, 3123 **Belp**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.04.2002 bis 12.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.04.2002 bis 02.05.2002
4. *Bemerkungen:* Lastenverzeichnis
Belp-GBBl. Nr. 936-2 und 936-7-3
4 1/2-Zimmerwohnung und Einstellplatz Oberriedweg 17, Belp
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden.

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Seftigen
3123 Belp

(00432042)

---

1. *Schuldnerin:* **Listor AG**, Metzgergasse 1, 3400 **Burgdorf**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.04.2002 bis 12.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.04.2002 bis 02.05.2002
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen eingesehen werden.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf
3400 Burgdorf

(00434190)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Schybli Thomas**, Hilfsmechaniker, von St. Gallen, geboren 25.01.1955, Mittlere Strasse 38, 3600 **Thun**
2. *Datum des Schlusses:* 12.04.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3601 Thun

(00012479)

---

1. *Schuldner/in:* **Brunner (-Appel) Margarete Maria, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Iselwald, geboren 02.07.1935, gestorben 08.07.2001, whft. gew. Bernstrasse 4, 3600 **Thun**
2. *Datum des Schlusses:* 12.04.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3601 Thun

(00012509)

---

1. *Schuldner/in:* **Kallen Hans-Ulrich**, gew. Kunstdrucker, von Frutigen, geboren 11.12.1945, gew. Grassiweg 3, 3714 **Frutigen**
2. *Datum des Schlusses:* 11.04.2002
3. *Bemerkungen:* gew. Inhaber der Einzelfirmen "Kallen H.U." Frutigen, "Kallen Druck" Frutigen und "Aellig Druck, Inhaber H.U. Kallen" Adelboden, ausgeschlagene Verlassenschaft

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken

(00012627)

---

1. *Schuldner/in:* **Wälti Werner, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Landiswil, geboren 15.11.1938, whft. gew. Krattigstrasse 152, 3704 **Krattigen**
2. *Datum des Schlusses:* 12.04.2002

Konkursamt Berner Oberland, Dst. Niedersimmental
3752 Wimmis BE

(00430604)

---

1. *Schuldner/in:* **Sollberger-Henz Sonja**, von Wynigen, geboren 24.06.1961, Obergasse 4, 4932 **Lotzwil**
2. *Datum des Schlusses:* 12.04.2002

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen
4912 Aarwangen

(00432336)

---

1. *Schuldner/in:* **Bachmann Paul**, von Matzingen, geboren 28.01.1936, Mühleweg 15, 4900 **Langenthal**
2. *Datum des Schlusses:* 12.04.2002
3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Paul Bachmann, Schreinerei, Mühleweg 15, 4900 Langenthal

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen
4912 Aarwangen

(00432362)

Lastenverzeichnisse
Cahier des charges
Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **VARMANN S.A.**, Rue des Gorges 40, 2738 **Court**
2. *Délai de présentation:* 22.04.2002 jusqu'au 12.05.2002
3. *Remarques:* Etat des charges : immeuble feuillet no 82 du ban de Court.
Le dépôt de l'état de collocation et de l'inventaire sera publié ultérieurement car toutes les données ne sont pas encore connues à ce jour et ceci pourra prendre encore un certain temps, raison pour laquelle le dépôt de l'état des charges est publié prématurément.
Les documents peuvent être consultés à l'office soussigné ainsi qu'à l'Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, agence de Moutier.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland
2501 Bienne

(00012785)

BL

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Aslan Turac**, Metzger, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 12.05.1971, Muttenzstrasse 91, 4133 **Pratteln**
2. *Konkurseröffnung:* 09.01.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Binningen
4102 Binningen

(00432206)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Gastro-Service Burgermeister + Co.**, Felsenacker 3, 4203 **Grellingen**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002

Konkursamt Laufen
4242 Laufen

(00429988)

---

1. *Schuldner/in:* **Burgermeister Sven**, von Kemmental und Märstetten, geboren 28.09.1966, Felsenacker 3, 4203 **Grellingen**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002

Konkursamt Laufen
4242 Laufen

(00429992)

---

1. *Schuldner/in:* **Burgermeister-Buttet Magalie**, von Kemmental und Märstetten, geboren 25.02.1968, Felsenacker 3, 4203 **Grellingen**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002

Konkursamt Laufen
4242 Laufen

(00429994)

FR

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Gfeller Ronald Pierre, succession répudiée**, de Niederstocken BE, né(e) le 20.11.1951, q.v. rue des Epouses 10, 1700 **Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 28.02.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 21.05.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00432190)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **M'Barki Kamel**, sérigraphiste, nationalité: Tunisie, né(e) le 13.06.1950, Planafaye 17, 1752 **Villars-sur-Glâne**
2. *Déclaration de faillite:* 18.03.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 21.05.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00432194)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Heimo Karl-Heinz**, magasinier, de Rechthalten, né(e) le 09.01.1959, rue Jean-Prouvé 23, 1762 **Givisiez**
2. *Déclaration de faillite:* 18.03.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 21.05.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00432200)

---

1. *Débitrice:* **Locher SA**, rue de Lausanne 29, 1700 **Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 18.03.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 21.05.2002
5. *Remarques:* exploitation d'un commerce d'instruments de musique, radios, gramos, télévisions, partitions de musique, disques et tous matériels s'y rapportant, appareils ménagers, lustrerie et autres, elle peut effectuer toutes opérations financières et commerciales en rapport avec son but.
La société faillie est propriétaire de l'immeuble art. 20'179 du RF de la commune de Fribourg.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00432202)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Portmann Pierre**, magasinier, de Marbach LU, né(e) le 14.06.1965, La Crétausaz 21, 1742 **Autigny**
2. *Déclaration de faillite:* 11.03.2002
3. *Procedure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 21.05.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00432214)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Mooser Laure, succession répudiée**, de Jaun, né(e) le 19.02.1923, route de Schiffenen 2, 1700 **Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 14.03.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 21.05.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00432224)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Oldani-Deiss Elisabeth, succession répudiée**, de Hägglingen, né(e) le 05.05.1904, q.v. Impasse du Pré-Vert 24, 1700 **Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 20.03.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 21.05.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00432252)

---

1. *Débitrice:* **Success Management Sàrl**, Le Blessoney 305, 1690 **Villaz-St-Pierre**
2. *Déclaration de faillite:* 08.01.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 21.05.2002
5. *Remarques:* conseiller des entreprises et des services, notamment dans les domaines de l'assurance de la qualité, de l'environnement, de projets et du marketing.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00432300)

---

1. *Schuldner/in:* **Horn Sigrid**, Krankenpflegerin, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 02.01.1950, Zeughausstrasse 18, 3175 **Flamatt**
2. *Konkurseröffnung:* 18.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(00432454)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débitrice:* **Imafina SA**, Bd de Pérolles 37, 1700 **Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 14.01.2002
3. *Suspension de faillite:* 03.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* prise de participations dans toutes entreprises ainsi que leur financement; effectuer toutes opérations commerciales ou financières, en particulier dans le domaine de la recherche, du transport, de la transformation des matières hydrocarbures ou autres matières premières, sur terre et sur mer, et effectuer toutes opérations offshore; acquérir, vendre ou exploiter tous brevets et procédés de fabrication, de même que se charger de l'élaboration de projets techniques et d'expansion. Elles peut acquérir, vendre exploiter et aliéner des immeubles.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00432376)

---

1. *Débitrice:* **NQ Nenuphar Sàrl**, route de Pfaffenwil 4, 1723 **Marly**
2. *Déclaration de faillite:* 10.12.2001
3. *Suspension de faillite:* 04.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* Entreprise générale pour la construction.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00432382)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Wenker Céline**, nationalité: Cameroun, né(e) le 18.10.1975, Imp. de la Grangette 12, 1752 **Villars-sur-Glâne**
2. *Déclaration de faillite:* 28.01.2002
3. *Suspension de faillite:* 04.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* titulaire de la raison individuelle Marché Vis-à-Vis, Céline Wenker, 1595 Faoug.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00432386)

1. *Débitrice:* **Marchon-Coloraprint SA,** 1724 **Praroman-le-Mouret**
2. *Déclaration de faillite:* 25.01.2002
3. *Suspension de faillite:* 04.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* exploitation d'un laboratoire photographique professionnel, exécution de tous travaux en relation avec la photo, le film et les moyens de reproduction graphique.

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432388)

---

1. *Débitrice:* **Forstech Pipoz SA,** 1637 **Charmey**
2. *Déclaration de faillite:* 14.01.2002
3. *Suspension de faillite:* 04.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* exploitation d'une entreprise forestière générale d'aménagement et d'entretien de jardin, de construction en rondins et de construction d'accessoires de jardin.

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432390)

---

1. *Débitrice:* **Daniel Jomini Sàrl,** Au Village, 1617 **Remaufens**
2. *Déclaration de faillite:* 19.03.2002
3. *Suspension de faillite:* 05.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* exploitation d'une entreprise de plâtrerie-peinture, crépi, carrelage, décoration, petite menuiserie, service d'entretien pour les gérances immeubles, vente de matériel de peinture et d'outillage.

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432392)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Tinguely Jean-Louis, succession répudiée,** né(e) le 24.12.1937, q.v. rue du Pays d'En Haut 17, 1630 **Bulle**
2. *Déclaration de faillite:* 19.03.2002
3. *Suspension de faillite:* 04.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
5. *Avance de frais:* CHF 3'000.00
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432400)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice:* **Menuiserie Demierre SA,** 1680 **Romont**
2. *Remarques:* exploitation d'une menuiserie-ébénisterie, toutes activités en rapport avec le but social ou de nature à le développer, ainsi que la vente et l'achat d'immeubles.
   Délai pour intenter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Glâne, à Romont: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
   L'inventaire est aussi déposé.
   Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications de propriété admises par l'administration (art. 47/49 OAOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432412)

---

1. *Débitrice:* **Garage du Vieux Chêne Sàrl,** route de Tavel 19, 1700 **Fribourg**
2. *Remarques:* exploitation d'un garage, achat et vente, importation et exportation de voitures et d'accessoires de voitures.
   Délai pour intenter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
   L'inventaire est aussi déposé.
   Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications de propriété admises par l'administration (art. 47/49 OAOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432422)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Andres Ernest, succession répudiée,** de Aetingen SO, né(e) le 30.06.1947, q.v. rue de la Neuveville 56, 1700 **Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 02.04.2002

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432424)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Diriwächter Marcel, succession répudiée,** de Safenwil AG, né(e) le 26.09.1960, q.v. rue de Morat 37, 1700 **Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 09.04.2002

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432426)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Dufour Marc,** de Montreux VD, né(e) le 01.07.1956, Beauséjour 33, 1762 **Givisiez**
2. *Date de la clôture:* 02.04.2002

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432430)

---

1. *Schuldner/in:* **Bürgy Arno,** Zimmermann, von Cordast, geboren 24.02.1967, Brigelsweg 31, 1791 **Courtaman**
2. *Datum des Schlusses:* 04.04.2002

   Konkursamt Freiburg
   1701 Freiburg

(00434148)

---

1. *Schuldnerin:* **Lötscher Louis A.G.,** 1719 **Zumholz**
2. *Datum des Schlusses:* 02.04.2002

   Konkursamt Freiburg
   1701 Freiburg

(00434242)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Débitrice:* **Baugenossenschaft Remag en liquidation,** 1700 **Fribourg**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1700 Fribourg, 07.06.2002.
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, salle des ventes, avenue de Beauregard 13 (6e étage)
4. *Objets des enchères:*
   Immeuble: commune d'Estavayer-le-Lac
   Registre foncier
   Art. 3527, plan 12
   nom, local, nature, contenance:
   "En Fussy, Chemin des Crêtes"
   - hangar de 132 m2 (no ass. 1)
   - pré et champ de 23'913 m2 (terrain à bâtir)
   - bois de 1137 m2
   Surface totale de 25'182 m2.
   Estimation selon rapport de l'expert: CHF 3'600'000.-
   Servitudes, charges foncières et mentions: se référer aux extraits RF.
   L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur.
5. *Remarques:* Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 8 mai 2002.
   Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.
   L'office attire l'attention des enchérisseurs sur les dispositions de la loi fédérale du 30.4.1997 sur l'acquisition d'immeubles pour des personnes à l'étranger.
   Renseignements: tél. 026 305 39 98 (secteur 1) E-mail: GirardW@fr.ch

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432462)

---

1. *Débitrice:* **Baugenossenschaft Remag en liquidation,** 1700 **Fribourg**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1700 Fribourg, 07.06.2002.
3. *Heure/local:* 10.45 Heure, salle des ventes, avenue de Beauregard 13 (6e étage)
4. *Objets des enchères:* Immeuble: commune de Giffers
   Registre foncier
   Art. 257, plan 2
   nom, local, nature, contenance:
   "Einschlag"
   - pré de 8'108 m2 (nouv. cadast. en cours: pré de 6'637 m2)
   Estimation selon rapport de l'expert: CHF 345'600'000.-
   Servitudes, charges foncières et mentions: se référer aux extraits RF.
   L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur.
5. *Remarques:* Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 8 mai 2002.
   Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.
   L'office attire l'attention des enchérisseurs sur les dispositions de la loi fédérale du 30.4.1997 sur l'acquisition d'immeubles pour des personnes à l'étranger.
   Renseignements: tél. 026 305 39 98 (secteur 1) E-mail: GirardW@fr.ch

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432466)

---

1. *Débitrice:* **Baugenossenschaft Remag en liquidation,** 1700 **Fribourg**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1700 Fribourg, 07.06.2002.
3. *Heure/local:* 11.30 Heure, salle des ventes, avenue de Beauregard 13 (6e étage)
4. *Objets des enchères:* Immeuble: commune de Giffers
   Registre foncier
   Art. 991, plan 2
   nom, local, nature, contenance:
   "Einschlag"
   - habitation collective (no ass. 18) et
   place de 1253 m2 (nouv. cadast. en cours: 1254 m2)
   Estimation selon rapport de l'expert: CHF 1'125'000.-
   Servitudes, charges foncières et mentions: se référer aux extraits RF.
   L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur.
5. *Remarques:* Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 8 mai 2002.
   Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.
   L'office attire l'attention des enchérisseurs sur les dispositions de la loi fédérale du 30.4.1997 sur l'acquisition d'immeubles pour des personnes à l'étranger.
   Visite de l'immeuble: vendredi 10 mai 2002 à 14 h. - Renseignements: tél. 026 305 39 98 (secteur 1) E-mail: GirardW@fr.ch

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432472)

---

1. *Débitrice:* **SI Le Pralet SA,** 1484 **Granges-de-Vesin**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1700 Fribourg, 07.06.2002.
3. *Heure/local:* 15.00 Heure, salle des ventes, avenue de Beauregard 13 (6e étage)
4. *Objets des enchères:*
   Immeuble: commune de Granges-de-Vesin
   Registre foncier
   Art. 105, plan 6
   nom, local, nature, contenance:
   "Champs Guilloud, Aux Pralets"
   - habitation collective (no ass. 74)
   - abric PC (no ass. 74A)
   - garage (no ass. 74B)
   - jardin d'agrément
   Surface totale de 1794 m2.
   Estimation selon rapport de l'expert: CHF 800'000.-
   Servitudes, charges foncières et mentions: se référer aux extraits RF.
   L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur.
5. *Remarques:* Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 8 mai 2002.
   Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.
   L'office attire l'attention des enchérisseurs sur les dispositions de la loi fédérale du 30.4.1997 sur l'acquisition d'immeubles pour des personnes à l'étranger.
   Visite de l'immeuble: vendredi 17 mai 2002 à 16 h. - Renseignements: tél. 026 305 39 98 (secteur 1) E-mail: GirardW@fr.ch

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00432478)

---

1. *Débitrice:* **Swibusco SA,** 1200 **Genève**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1700 Fribourg, 07.06.2002.
3. *Heure/local:* 10.00 Heure, salle des ventes, avenue de Beauregard 13 (6e étage)
4. *Objets des enchères:* Immeuble: commune d'Estavayer-le-Lac
   Registre foncier
   Art. 53, plan 1
   nom, local, nature, contenance:
   "Rue du Granges no 28"
   - café, restaurant de 284 m2.
   Registre foncier
   Art. 46, plan 1
   nom, local, nature, contenance:
   "Rue du Four/Rue des Granges"
   - couvert, place (revêtue) bâtiment (souterrain) de 205 m2
   Surface totale de 489 m2.
   Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 1'075'000.-
   Servitudes, charges foncières et mentions: se référer aux extraits RF.
   Les immeubles seront adjugés, en bloc, à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur.
5. *Remarques:* Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 8 mai 2002.
   Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.
   L'office attire l'attention des enchérisseurs sur les dispositions de la loi fédérale du 30.4.1997 sur l'acquisition d'immeubles pour des personnes à l'étranger.
   Visite de l'immeuble: vendredi 10 mai 2002 à 11 h. - Renseignements: tél. 026 305 39 98 (secteur 1) E-mail: GirardW@fr.ch

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00434070)

GR

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231; 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **B. Cola AG,** Wiesentalstrasse 7, 7000 **Chur**
2. *Konkurseröffnung:* 19.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Eingabefrist: Wert 19. März 2002

   Konkursamt des Bezirkes Plessur
   7001 Chur

(00430602)

---

1. *Schuldnerin:* **Bau AG Evoba,** Flurstrasse 5, 7205 **Zizers**
2. *Konkurseröffnung:* 15.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Verwertung der Aktiven:
   Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche zur Konkursmasse gehörenden Aktiven bestmöglich durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 30. April 2002 dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Den Gläubigern steht es selbstverständlich frei, innert der Einsprachefrist ebenfalls schriftliche Angebote einzureichen.

   Konkursamt des Bezirks Landquart
   7205 Zizers

(00434182)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Hotel zum Bahnhof Langwies AG,** 7057 **Langwies**
2. *Konkurseröffnung:* 19.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Die Pfandgläubiger können bis zum 8. Mai 2002 bei der unterzeichnenden Amtsstelle die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung, Wert per Konkurseröffnung, einzureichen.

   Konkursamt des Bezirkes Plessur
   7001 Chur

(00429976)

---

1. *Schuldnerin:* **d.m. die marke ag,** Postfach 175, 7000 **Chur**
2. *Konkurseröffnung:* 19.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt des Bezirkes Plessur
   7001 Chur

(00429978)

---

1. *Schuldner/in:* **Rizzi-Böckle Marianne,** geboren 25.03.1951, Foralweg 17, 7000 **Chur**
2. *Konkurseröffnung:* 19.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002

5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur

(00429982)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Hardegger Paul, ausgeschlagene Hinterlassenschaft**, von Gams SG, geboren 23.01.1953, gestorben 14.01.2002, 7206 **Igis**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Landquart, 7205 Zizers zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom 19. April 2002 beim Vermittleramt des Kreises Fünf Dörfer, Zizers und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden anhängig zu machen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

Konkursamt des Bezirks Landquart
7205 Zizers

(00434154)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Atelier Götz AG**, Comercialstr. 23, 7000 **Chur**
2. *Datum des Schlusses:* 10.04.2002

Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur

(00429980)

1. *Schuldnerin:* **Socoro AG**, Welschdörfli 1, 7000 **Chur**
2. *Datum des Schlusses:* 11.04.2002

Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur

(00432234)

LU

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Zihlmann-Müller Walter, Erbschaftsliquidation**, von Flühli und Schüpfheim, geboren 25.12.1943, gestorben 22.02.2001, whft. gew. Kantonsstrasse 1, 6232 **Geuensee**
2. *Konkurseröffnung:* 11.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 1. Mai 2002 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00434232)

1. *Schuldner/in:* **Hollenweger Otto, Nachlassliquidation**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 29.01.1933, gestorben 23.08.2001, whft. gew. Baselstrasse 99, 6003 **Luzern**
2. *Konkurseröffnung:* 25.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00434266)

1. *Schuldner/in:* **Zwyssig Gertrud**, Therapeutin, von Elgg ZH, geboren 03.04.1954, Obergütschstrasse 26, 6003 **Luzern**
2. *Konkurseröffnung:* 27.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00434274)

1. *Schuldnerin:* **Imbero AG**, Fläcke 29, 6215 **Beromünster**
2. *Konkurseröffnung:* 05.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften:
- Grundstück Nr. 6220, GB Beromünster, Stockwerkeigentum, Oberdorf, 295/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 703, Sonderrecht an der 4 1/2-Zi-Wohnung Nr. 1 im Erdgeschoss im Gebäude Nr. 507 lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Katasterschatzung CHF 340'900.-
- Grundstück Nr. 6221, GB Beromünster, Stockwerkeigentum, Oberdorf, 255/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 703, Sonderrecht an der 4 1/2-Zi-Wohnung Nr. 2 im Obergeschoss, Gebäudenummer 507 lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Katasterschatzung CHF 306'700.-
Grundstück Nr. 6294, GB Beromünster, Stockwerkeigentum, Oberdorf, 15/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 703, Sonderrecht an Mehrzweckraum Nr. 4 im Untergeschoss im Gebäude Nr. 507 lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Katasterschatzung CHF 18'800.-
- Grundstück Nr. 6223, GB Beromünster, Oberdorf, 1/8 Miteigentum am Grundstück Nr. 704, Benützungsrecht an Autoeinstellplatz Nr. 1, Katasterschatzung CHF 31'500.-
- Grundstück Nr. 6225, GB Beromünster, Oberdorf, 1/8 Miteigentum am Grundstück Nr. 704, Benützungsrecht an Autoeinstellplatz Nr. 3, Katasterschatzung CHF 31'500.-\-
Grundstück Nr. 6226, GB Beromünster, Oberdorf, 1/8 Miteigentum am Grundstück Nr. 704, Benützungsrecht an Autoeinstellplatz Nr. 4, Katasterschatzung CHF 31'500.-
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 1. Mai 2002 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung!

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00436574)

1. *Schuldnerin:* **Dolder Beat GmbH**, Schulgasse, 6215 **Beromünster**
2. *Konkurseröffnung:* 25.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 1. Mai 2002 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung!

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00436606)

1. *Schuldner/in:* **Borer Marcel**, Bauunternehmung, Alpenstrasse 14, 6210 **Sursee**
2. *Konkurseröffnung:* 08.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 1. Mai 2002 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung!

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00436610)

1. *Schuldnerin:* **R. Huwiler AG**, Fläcke 29, 6215 **Beromünster**
2. *Konkurseröffnung:* 05.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Die Schuldnerin ist Eigentümerin der: Parzelle Nr. 73, GB Beromünster, 4 a 12 m2, Hauptgasse, Hofraum, Garten, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 220, vers. CHF 842'000.- Elektronikwrkstatt Nr. 220A, vers. CHF 166'000.-, Katasterschatzung CHF 546'300.-
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 1. Mai 2002 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung!

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00436612)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Koma Kommunikations-Management AG**, Horwerstrasse 81, 6005 **Luzern**
2. *Konkurseröffnung:* 12.12.2001
3. *Konkurseinstellung:* 26.03.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00434262)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Rothacher Markus-Andreas**, von Blumenstein BE, geboren 10.09.1967, Erlenstrasse 87, 6020 **Emmenbrücke**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweiz. Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU

(00429984)

1. *Schuldner/in:* **Kaufmann René, ausgeschlagene Erbschaft**, von Horw, geboren 04.04.1936, gestorben 05.04.2001, whft. gew. Denkmalstrasse 13, 6006 **Luzern**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00434264)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Andris Thomas**, Architekt, von Basel-Stadt, geboren 23.07.1960, Seehofstrasse 9, 6004 **Luzern**
2. *Datum des Schlusses:* 26.03.2002

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00434254)

NE

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Vogelsang Marc, succession répudiée**, de Alterswil FR, né(e) le 07.02.1943, décédé(e) le 20.08.2001, q.v. domicilié rue du Sentier 19a, 2013 **Colombier**
2. *Suspension de faillite:* 10.04.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
4. *Avance de frais:* CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00432378)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Georges Marius**, né(e) le 10.08.1934, rue des Pinceleuses 6, 2015 **Areuse**
2. *Date de la clôture:* 11.04.2002
3. *Remarques:* titulaire de la raisons individuelle "Technorail", à Boudry.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00432374)

1. *Débiteur/débitrice:* **Zimmermann François**, polisseur, de Englisberg, né(e) le 09.03.1955, rue de la Gare 13, 2017 **Boudry**
2. *Date de la clôture:* 04.04.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00432380)

1. *Débiteur/débitrice:* **Ruhier, née Huguenin-Elie Germaine Emma, succession insolvable**, de Noirmont JU, né(e) le 17.04.1909, décédé(e) le 20.08.2001, qv.dom. Le Corbusier 4, 2400 **Le Locle**
2. *Date de la clôture:* 12.04.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00434226)

NW

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **A. Rhein AG**, Heizung-Sanitär, Feldstrasse 1, 6362 **Stansstad**
2. *Konkurseröffnung:* 07.06.2001
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00436584)

1. *Schuldner/in:* **Treyer Hans, Verlassenschaftsliquidation**, von Herznach AG, geboren 02.01.1937, gestorben 15.02.2002, whft. gew. Mattstrasse 1, 6052 **Hergiswil**
2. *Konkurseröffnung:* 12.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00436594)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Eleplan GmbH**, La Maison, 6363 **Obbürgen**
2. *Konkurseröffnung:* 22.11.2001
3. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
4. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00436562)

1. *Schuldnerin:* **Fellmann Schuh AG**, Galgenried 18, 6370 **Stans**
2. *Konkurseröffnung:* 21.03.2002
3. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002

4. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00436566)

---

1. *Schuldnerin:* **Schneider + Schneeberger, Kollektivgesellschaft**, Sonnenbergstrasse/Aeschi, 6052 **Hergiswil**
2. *Konkurseröffnung:* 17.01.2002
3. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
4. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00436568)

---

1. *Schuldnerin:* **First Securities & Trust Company SA**, vormals Kernenweg 17, 6052 **Hergiswil**
2. *Konkurseröffnung:* 28.02.2002
3. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
4. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
5. *Bemerkungen:* nun ohne Domizil.

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00436570)

---

1. *Schuldnerin:* **FBJ Invest AG**, Seestrasse 72a, 6052 **Hergiswil**
2. *Konkurseröffnung:* 08.11.2001
3. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
4. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00436590)

---

1. *Schuldnerin:* **Samhita Systems Holding AG**, Sonnenbergstrasse 23, 6052 **Hergiswil**
2. *Konkurseröffnung:* 14.03.2002
3. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
4. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00436592)

OW

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Christen Daniel Heinrich**, Post-Zustellbeamter, von Wolfenschiessen, geboren 01.02.1974, Bühl 12, 6390 **Engelberg**
2. *Konkurseröffnung:* 15.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 20.05.2002
5. *Bemerkungen:* Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss mit Nachschusspflicht leistet.
Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 20. Mai 2002 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Konkursamt Obwalden
6061 Sarnen

(00432368)

---

1. *Schuldner/in:* **De Cesario Fernando**, Baumgartenstr. 1, 6055 **Alpnach Dorf**
2. *Konkurseröffnung:* 27.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Wiederaufnahme des Konkursverfahrens
Der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden hat die am 21. März 2002 verfügte Einstellung des Konkursverfahrens mit Verfügung vom 12. April 2002 widerrufen und die Wiederaufnahme des am 27. Februar 2002 eröffneten Konkurses angeordnet, nachdem ein Gläubiger die Durchführung des Verfahrens begehrt hat, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtete und den verlangten Barvorschuss leistete.

Konkursamt Obwalden
6061 Sarnen

(00434194)

SG

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Extragent Paketlogistik GmbH**, Arinstrasse 14, 9475 **Sevelen**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 10.04.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00434198)

---

1. *Schuldner/in:* **Djuras Dalibor**, Staatsbürgerschaft: Bosnien Herzegowina, geboren 08.07.1979, Röschstrasse 14, 9000 **St. Gallen**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 11.04.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: Talhof-Garage DJURAS, Torstrasse 20, 9000 St. Gallen.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00434484)

---

1. *Schuldnerin:* **R & M Montagen- und Kran- Service GmbH**, Dammhaldenstrasse 2, 9240 **Uzwil**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 12.04.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00434556)

---

1. *Schuldnerin:* **Naef & Keller**, Thurbrücke, 9245 **Oberbüren**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 10.04.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00434584)

---

1. *Schuldnerin:* **Condac Kälte und Bäckereitechnik AG**, Heidener Strasse 29, 9450 **Altstätten**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 10.04.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00436552)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Thanh Binh Parkett & Bodenbeläge GmbH**, Feuerwehrstrasse 22, 9400 **Rorschach**
2. *Konkurseröffnung:* 11.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 22.05.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00434156)

---

1. *Schuldner/in:* **Antonini-De-Rocchi Luigia, Verlassenschaft**, geboren 12.06.1914, gestorben 22.12.2001, 9500 **Wil**
2. *Konkurseröffnung:* 03.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
9242 Oberuzwil

(00434208)

---

1. *Schuldner/in:* **Vasconcelos Rui**, Kellner, Staatsbürgerschaft: Portugal, geboren 18.03.1967, Bischofszellerstrasse 336, 9212 **Arnegg**
2. *Konkurseröffnung:* 05.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 22.05.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00436582)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Gruber Johann Georg, Verlassenschaft**, von Surcuolm GR, geboren 29.09.1930, gestorben 23.01.2002, whf. gew. Linsebühlstrasse 68, 9000 **St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 08.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00432198)

---

1. *Schuldner/in:* **Schlageter Heinz, Verlassenschaft**, von Wagenhausen TG, geboren 09.04.1951, gestorben 24.12.2001, whft. gew. Linsebühlstrasse 74 a , 9000 **St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 08.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00432204)

---

1. *Schuldner/in:* **Stalder-Deutsch Frieda, Verlassenschaft**, von Rüegsau BE, geboren 19.01.1938, gestorben 05.03.2002, whft. gew. St. Galler Strasse 57, 9500 **Wil**
2. *Konkurseröffnung:* 21.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
9242 Oberuzwil

(00434158)

---

1. *Schuldner/in:* **Abderhalden Gianni, Verlassenschaft**, von Ebnat-Kappel SG, geboren 18.03.1952, gestorben 12.01.2002, 9000 **St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 08.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Wohnhaft gewesen in St. Gallen, mit Aufenthalt in Wil.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00434180)

---

1. *Schuldner/in:* **Gozzer Angelo**, von Altstätten SG, geboren 30.11.1956, Burietstrasse 11, 9425 **Thal**
2. *Konkurseröffnung:* 20.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma, Warenbörse Gozzer, Bronschhoferstr. 17, 9500 Wil.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00434586)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Dzemaili-Imeri Omzi**, Koch, Staatsbürgerschaft: ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, geboren 15.05.1958, St. Gallerstrasse 199, 9200 **Gossau**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 13. Mai 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 2. Mai 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00430598)

---

1. *Schuldner/in:* **Dzemaili-Imeri Fidaije**, Reinigungsangestellte, Staatsbürgerschaft: ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, geboren 19.09.1958, St. Gallerstrasse 199, 9200 **Gossau**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 13. Mai 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 2. Mai 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00430600)

---

1. *Schuldner/in:* **Blaser-Hofmann Ella, Verlassenschaft**, von Trub BE, geboren 28.03.1905, gestorben 10.07.2001, whft. gew. Rorschacher Strasse 94, 9000 **St. Gallen**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 1, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 13. Mai 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 2. Mai 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00434552)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Fäh Karl, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Dorfstrasse 46, 8873 **Amden**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kaltbrunn
8722 Kaltbrunn

(00434116)

---

1. *Schuldner/in:* **Hauser-Krüsi Florian**, Zahntechniker, von Egnach TG, geboren 04.11.1964, Florastrasse 5, 9303 **Wittenbach**
2. *Datum des Schlusses:* 12.04.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00434172)

---

1. *Schuldnerin:* **Maicolor GmbH**, Letzistrasse 25, 9015 **St. Gallen**
2. *Datum des Schlusses:* 12.04.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00434174)

---

1. *Schuldner/in:* **Bühler Helmuth**, Monteur, von Krinau SG, geboren 20.04.1956, Lindenstrasse 57, 9000 **St. Gallen**
2. *Datum des Schlusses:* 11.04.2002
3. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Bühler Helmuth" sowie "Suay Dii, Bühler", Achslenstrasse 24, 9016 St. Gallen.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00434178)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in:* **Lichtensteiger Johann, Verlassenschaft**, geboren 12.08.1940, gestorben 18.07.2001, whft. gew. Obgass 21, 9527 **Niederhelfenschwil**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9242 Oberuzwil, 30.05.2002
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Rest. Dorfplatz, Wilerstrasse 3a
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 22.04.2002 bis 02.05.2002
   Ort: Oberuzwil
5. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Niederhelfenschwil SG: Grundstück Nr. S 10014, Obgass 21, Niederhelfenschwil; 55/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 574 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung im 3. Obergeschoss von Haus B mit Kellerabteil Nr. 14
6. *Bemerkungen:* Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Tel. 071 955 90 53, Fritz Buchschacher) besichtigt werden.
   Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von CHF 30'000.- zu leisten.
   Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörende Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.

   Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
   9242 Oberuzwil

(00434132)

1. *Schuldnerin:* **Mattiello & Co.**, Buckstrasse 2, 9443 **Oberriet**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9450 Altstätten, 22.05.2002.
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Restaurant Hopfenstube, Alte Rupperstrasse 6
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 06.05.2002 bis 15.05.2002
   Ort: St. Gallen
5. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch 9450 Altstätten: Grundstück Nr. 3444, Mühlibachstrasse 3, 9450 Altstätten, Lager- und Bürogebäude Nr. 5413, 2'565 m2 Gebäudefläche und Wiese
6. *Bemerkungen:* Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Tel. 071 229 43 99) besichtigt werden.
   Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von CHF 50'000.- zu leisten.
   Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörende Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.

   Konkursamt des Kantons St. Gallen
   9001 St. Gallen

(00436660)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Alforex AG**, Alte Jonastrasse 50, 8640 **Rapperswil**
2. *Bemerkungen:* Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG Das am 9. Dezember 1998 eröffnete Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen. Auf Begehren eines Grundpfandgläubigers wird bezüglich des in der Gemeinde Gommiswald gelegenen Grundstückes Nr. 634, das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 230a SchKG durchgeführt.
   Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten bis am 21. Mai 2002.

   Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kaltbrunn
   8722 Kaltbrunn

(00441126)

1. *Schuldnerin:* **ST Europe Trading AG**, Rebwiesstrasse, 8523 **Züberwangen**
2. *Bemerkungen:* Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG Das am 22. Februar 2002 eröffnete Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen. Auf Begehren der Retentionsgläubigerin wird bezüglich der Aktiven in den Büro- und Lagerräumen an der Seestrasse 161, 8266 Steckborn, das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 230a SchKG durchgeführt:
   Eingabefrist für retentionsversicherte Forderungen und Eigentumsansprachen bis 23. Mai 2002

   Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
   9242 Oberuzwil

(00434150)

SH

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Alfred Meister AG**, Hoch- und Tiefbau, Kirchbergstrasse 85, 8207 **Schaffhausen**
2. *Konkurseröffnung:* 27.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 29.04.2002

   Konkursamt Schaffhausen
   8201 Schaffhausen

(00432186)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Kälin Hans-Ruedi**, Erlistrasse 280, 8454 **Buchberg**
2. *Bemerkungen:* Inventar und Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
   Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

   Konkursamt Schaffhausen
   8201 Schaffhausen

(00432188)

1. *Schuldner/in:* **Haldi Judith-Andreà**, Marktgasse 3, 8212 **Neuhausen am Rheinfall**
2. *Bemerkungen:* Inventar und Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
   Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

   Konkursamt Schaffhausen
   8201 Schaffhausen

(00432192)

SO

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Union Data Trading AG**, Leuzigenstrasse 5, 4571 **Lüterkofen**
2. *Konkurseröffnung:* 27.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Eigentümer folgender Grundstücke:
   GB Kirchberg Nr. 1048-3, 1048-4, 1048-5 (alle STWE)
   GB Kirchberg Nr. 1582.
   Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 27. Februar 2002 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen.
   Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 21. Mai 2002 nicht Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf bestmöglichst zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufsangebote zu machen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
   Allfällige Eigentumsansprachen sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt zu melden.

   Konkursamt Solothurn
   4501 Solothurn

(00434228)

1. *Schuldner/in:* **Kohler Heinz, Verlassenschaft**, von Rüeggisberg, geboren 24.05.1938, gestorben 27.12.2001, Bleichenbergstrasse 49, 4562 **Biberist**
2. *Konkurseröffnung:* 19.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Alle Forderungen inkl. die pfandversicherten, sind auf den 19. Februar 2002 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen.

   Konkursamt Solothurn
   4501 Solothurn

(00434248)

1. *Schuldner/in:* **Petri Gertrud, ausgeschlagene Verlassenschaft**, geboren 02.02.1910, gestorben 16.07.2000, whft. gew. Mittelgäustrasse 122, 4612 **Wangen**
2. *Konkurseröffnung:* 10.01.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002
5. *Bemerkungen:* Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 10. Januar 2002 (Datum der Konkurseröffnung) auszurechnen.

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(00434250)

1. *Schuldner/in:* **Vollenwyder-Siegenthaler Katharina, Verlassenschaft**, geboren 04.03.1937, gestorben 28.12.2001, whft. gew. Kriegstettenstrasse 2, 4563 **Gerlafingen**
2. *Konkurseröffnung:* 08.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 20.05.2002
5. *Bemerkungen:* Alle Forderungen inkl. die pfandversicherten, sind auf den 8. März 2002 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen.

   Konkursamt Solothurn
   4501 Solothurn

(00434252)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **FZL GmbH**, Grabenackerstrasse 9, 4702 **Oensingen**
2. *Konkurseröffnung:* 04.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 08.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(00430586)

1. *Schuldner/in:* **Tuttner Johann**, Paulusstrasse 157, 4622 **Egerkingen**
2. *Konkurseröffnung:* 04.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 08.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 8'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(00430588)

1. *Schuldner/in:* **Santago Aquino Felipe**, Höhefeldstr. 22, 5012 **Schönenwerd**
2. *Konkurseröffnung:* 21.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* nun Kloosmattstr. 4, 4663 Aarburg

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(00432372)

1. *Schuldner/in:* **Pfister René, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Walliswil b. Wangen BE, geboren 30.08.1962, gestorben 29.12.2001, whft. gew. Brühlstrasse 135, 4500 **Solothurn**
2. *Konkurseröffnung:* 08.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 26.03.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Solothurn
   4501 Solothurn

(00434256)

1. *Schuldner/in:* **Zahnd Christian, ausgeschlagene Verlassenschaft**, geboren 21.07.1928, gestorben 19.08.2001, whft. gew. Knoblezweg 6, 5013 **Niedergösgen**
2. *Konkurseröffnung:* 14.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(00434258)

1. *Schuldner/in:* **Studer Jost Walter, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Riedholz, geboren 28.03.1947, gestorben 24.11.2001, whft. gew. Wildbachstrasse 1, 4500 **Solothurn**
2. *Konkurseröffnung:* 08.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 26.03.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Solothurn
   4501 Solothurn

(00434260)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **Remotec AG**, Industriestr. 9, 4658 **Däniken**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.
   Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Artikel 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(00430590)

1. *Schuldner/in:* **Gruber Hanspeter**, geboren 20.03.1970, Oltnerstrasse 24, 5014 **Gretzenbach**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.
   Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Artikel 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(00430592)

1. *Schuldner/in:* **Gruber Beatrice**, geboren 20.11.1962, Oltnerstrasse 24, 5014 **Gretzenbach**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.
   Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Artikel 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(00430594)

1. *Schuldner/in:* **Brand René**, geboren 15.02.1946, Schmiedgasse 642, 4616 **Kappel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.
   Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 So-

lothum) und allfällige Abtretungsbegehren nach Artikel 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00430596)

---

1. *Schuldner/in:* **Scollo Maurizio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 17.03.1960, Veilchenweg 40, 4528 **Zuchwil**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Bucheggberg-Wasseramt), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.
Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) einzureichen.

Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(00434278)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Vögeli Sabine**, Hintere Gasse 2, 4628 **Wolfwil**
2. *Datum des Schlusses:* 08.04.2002

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00430612)

---

1. *Schuldner/in:* **Ruff Markus, ausgeschlagene Verlassenschaft**, whft. gew. Bahnweg 7, 4614 **Hägendorf**
2. *Datum des Schlusses:* 08.04.2002

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00430614)

---

1. *Schuldnerin:* **Zeus Video Produktion AG**, Hauptstr. 2, 4143 **Dornach**
2. *Datum des Schlusses:* 15.04.2002

Konkursamt Dornach
4143 Dornach

(00434206)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Schweizer Ritha, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Rain 332, 4616 **Kappel**
2. *Bemerkungen:* Im Spezialliquidationsverfahren wird am 24. Mai 2002, 14.30 Uhr im kantonalen Amthaus, Amthausquai 23 (Sitzungszimmer U2) öffentlich versteigert:
GB Kappel Nr. 1136
Wohnhaus, 396 m2, Rain 332
Konkursamtliche Schätzung CHF 300'000.-
Katasterschätzung CHF 110'400.-
Der Zuschlag erfolgt unabhängig von der Schätzung und Belastung. Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 ist zu beachten.
Die Steigerungsbedingungen (Baranzahlung, Finanzierungsausweis usw.) liegen vom 19.04.2002 bis und mit 29.04.2002 zur Einsicht auf.
Die Besichtigung des Grundstückes ist nach Vereinbarung möglich. Nähere Auskunft erteilt das Konkursamt Olten, Amthausquai 23, 4603 Olten, Telefon 062 311 86 21 (A. Haas)

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00432384)

SZ

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Albrecht Georg**, von Trun GR, geboren 08.05.1963, Roosstrasse 45, 8832 **Wollerau**
2. *Konkurseröffnung:* 11.04.2002
3. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
4. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
5. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma: ALSY-Consulting Albrecht Georg, Roosstrasse 45, 8832 Wollerau (Geschäftsräume in 8820 Wädenswil, Seestrasse 95).

Konkursamt Höfe
8832 Wollerau

(00434188)

---

1. *Schuldnerin:* **Garuda Finanz AG**, c/o C. Fisch, Talstrasse 31, 8808 **Pfäffikon**
2. *Konkurseröffnung:* 31.12.2001
3. *Konkurseinstellung:* 11.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Höfe
8832 Wollerau

(00434192)

TG

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Schwarz Fidel**, von Trun GR, geboren 29.08.1945, Schlosshalde 11, 8505 **Pfyn**
2. *Konkurseröffnung:* **18.03.2002**
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 15.05.2002
5. *Bemerkungen:* Berichtigung vom 12.04.2002, SHAB Nr. 70.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00432446)

---

1. *Schuldner/in:* **Molnar Gaspar**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 25.04.1949, Neustrasse 30, 8590 **Romanshorn**
2. *Konkurseröffnung:* 19.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 22.05.2002
5. *Bemerkungen:* Restaurant "Drei Könige" in Romanshorn.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00434118)

---

1. *Schuldner/in:* **Melenberg Herma**, Staatsbürgerschaft: Niederlande, geboren 15.07.1965, Neugasse 30, 8590 **Romanshorn**
2. *Konkurseröffnung:* 19.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 22.05.2002
5. *Bemerkungen:* Restaurant "Drei Könige" Romanshorn.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00434122)

---

1. *Schuldner/in:* **Studer Stephan, Nachlassliquidation**, von Wissen SO, geboren 06.05.1922, gestorben 09.11.2000, whft. gew. Gartenweg 20, 8252 **Schlatt**
2. *Konkurseröffnung:* 20.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 22.05.2002

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00434558)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Dalli Saffet**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 15.06.1947, Kamorstrasse 4, 8280 **Kreuzlingen**
2. *Konkurseröffnung:* 11.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00434128)

---

1. *Schuldner/in:* **Raffler Robert**, Stuibenstrasse 18, D-88171 **Weiler-Simmerberg**
2. *Konkurseinstellung:* 11.04.2002
3. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
4. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
5. *Bemerkungen:* Inhaber der Firma ARON-Finanz. Anerkennung des deutschen Insolvenzverfahrens nach Art. 166 IPRG: 19. Dezember 2001.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00434130)

---

1. *Schuldner/in:* **Arfai Pascal**, von Sumiswald BE, geboren 17.11.1963, Alleestrasse 32, 8590 **Romanshorn**
2. *Konkurseröffnung:* 21.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 02.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragenen Einzelfirma, Arfai Instrumentenbau, 9320 Arbon, Metzgergasse 7.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00434562)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Wagner Walter**, von Egerkingen SO, geboren 06.01.1921, gestorben 27.11.2001, whft. gew. Altersheim zur Heimat, 8360 **Eschlikon**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 23.04.2002 bis 13.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 23.04.2002 bis 02.05.2002
4. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt in 9542 Münchwilen gerichtlich anhängig zu machen.
Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00434564)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Auga GmbH**, Bahnhofstr. 98, 8500 **Frauenfeld**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00434136)

---

1. *Schuldnerin:* **Constral AG**, Neugrüt, 8570 **Weinfelden**
2. *Datum des Schlusses:* 10.04.2002

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00434138)

---

1. *Schuldner/in:* **Portmann Katharina**, von Schüpfheim LU, geboren 02.12.1958, Heidelberg 2, 9216 **Hohentannen**
2. *Datum des Schlusses:* 15.04.2002

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00434568)

---

1. *Schuldner/in:* **Rohner-Rohner Anton**, von Kaiserstuhl AG, geboren 10.06.1914, gestorben 14.06.2001, whft. gew. Alters- und Pflegeheim Neuhaus, 9545 **Wängi**
2. *Datum des Schlusses:* 15.04.2002

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00434572)

TI

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Debitrice:* **Livio Landoni Sagl**, 6810 **Isone**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 18.03.2002
3. *Sospensione del fallimento:* 02.04.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 29.04.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* 1 debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 29 aprile 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Bellinzona
6500 Bellinzona

(00434590)

---

1. *Debitrice:* **Rhein Metallbau Sagl**, 6500 **Bellinzona**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 11.02.2002
3. *Sospensione del fallimento:* 02.04.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 29.04.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* 1 debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 29 aprile 2002 sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Bellinzona
6500 Bellinzona

(00434592)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Debitrice:* **Akros Group SA**, 6900 **Lugano**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che a datare dal 22 aprile 2002 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovrano essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria cometente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si consererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00434234)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Debitore/debitrice:* **Solcà Carlo**, di Coldrerio, Natol 25.03.1960, 6948 **Porza**
2. *Data di chiusura:* 08.04.2002

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00432068)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Varone Davide Alessandro Incenzo, eredità giacente**, di Stabio, morto il 19.07.001, 6900 **Lugano**
2. *Data di chiusura:* 10.04.2002

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00434230)

Konkursamtliche Grundstückstelgerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Debitrice:* **Orlando Crivelli SA**, 6932 **Breganzona**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6962 Viganeb, 23.07.2002.
3. *Ora/Locale:* 14.30 Ora, Sala incanti dell'Ufficio fallimeti del Distretto di Lugano, Via al Fiume 7
4. *Oggetti da vendere all'incanto:* Beni immobili siti in tritorio del comune di Breganzona - Ubicazione: Pradello
Part. 495
Descrizione:
magazzino C, 180 m2
piazzale + accessi e, 1421 m2
portico F, 43 m2
portico G, 83 m2
abitazione H, 101 m2
portico I, 13 m2
camera K, 5 m2
baracca L, 12 m2
autorimessa M, 54 m2
portico N, 145 m2
p. camera O, 9 m2
piazzale + accessi P, 311 m2
intestata a: Crivelli Mario, di Carlo, in ragione de 1/2
Orlando Crivelli SA in ragione di 1/2

Valore di stima ufficiale quota 1/2: CHF 339'007.50
Valore di stima peritale quota 1/2: CHF 391'600.-
Part. 1473
diritto di superficie per sé stante e permanente 495/1 gravante la part. 495 come servitù, 1958 m2
Durata: 99 anni
Valore di stima ufficiale: CHF 55'000.-
Valore di stima peritale: CHF 321'080.-

5. *Osservazioni:* Termine per la notifica di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento al rispettivo elenco oneri depositato il 15 febbraio 1999 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, 6962 Viganello. Le condizione d'asta: sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dell'8 luglio 2002 e per 10 giorni consecutivi.
P.S. Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16.12.1983.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00432070)

VD

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Cuennet Muriel**, né(e) le 04.03.1926, décédé(e) le 02.11.2001, qv. dom. route de Cossonay 4, 1003 **Prilly**
2. *Déclaration de faillite:* 22.11.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 19.05.2002

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00430272)

1. *Débiteur/débitrice:* **Bernard René, succession répudiée**, né(e) le 08.05.1939, décédé(e) le 27.11.2001, qv. dom. chemin de l'Ancien-Stand 22, 1018 **Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 08.02.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 19.05.2002

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00430334)

1. *Débiteur/débitrice:* **Conus Sylvie, succession répudiée**, né(e) le 08.08.1967, décédé(e) le 10.01.2002, qv. dom. chemin Isabelle-de-Montolieu 98, 1000 **Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 26.02.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 19.05.2002

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00430376)

1. *Débiteur/débitrice:* **Metzger Albert, succession répudiée**, de Homburg TG, né(e) le 04.07.1942, décédé(e) le 11.01.2002, qv. dom. St-Germain 20, 1030 **Bussigny**
2. *Déclaration de faillite:* 22.02.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 19.05.2002

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00430378)

1. *Débiteur/débitrice:* **Chassot Johnny Alain, succession répudiée**, de Châtelard FR, né(e) le 10.06.1964, décédé(e) le 23.11.2000, q.v. domicilié Avenue des Alpes 81, 1814 **La Tour-de-Peilz**
2. *Déclaration de faillite:* 09.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 19.05.2002
5. *Remarques:* fils de Fredy Meinrad et de Heidi Liliane née Ziegenhagen
Date du prononcé: réouverture le 9 avril 2002 (prononcé du 5 janvier 2001: faillite suspendue faute d'actif le 26 mars 2001, puis clôturée le 10 avril 2001)

Office des faillites de Vevey
1800 Vevey

(00434218)

1. *Débiteur/débitrice:* **Junker Kurt, succession répudiée**, de Rapperswil BE, né(e) le 12.02.1956, décédé(e) le 21.01.2002, qv.dom.rte Suisse 60, 1296 **Coppet**
2. *Déclaration de faillite:* 04.03.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 19.05.2002

Office des faillites de Nyon
1260 Nyon

(00434488)

1. *Débiteur/débitrice:* **Thaqi Micheline Françoise, succession répudiée**, de Genève, né(e) le 08.01.1952, décédé(e) le 10.09.2001, q.v. domiciliée Route de Fermens, 1143 **Apples**
2. *Déclaration de faillite:* 29.01.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 19.05.2002
5. *Remarques:* fille de William Théodore Charles Schwarz et de Liliane Clémentine née Frily.

Office des faillites de Rolle-Aubonne
1180 Rolle

(00434580)

1. *Débiteur/débitrice:* **Darbre Claude, succession répudiée**, né(e) le 13.01.1941, décédé(e) le 28.08.2001, qv. dom. avenue de la Harpe 14, 1000 **Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 19.11.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 19.05.2002
5. *Remarques:* Ouverture de la faillite prononcée le 19 novembre 2001, suspendue pour défaut d'actif le 19 novembre 2001, clôturée le 4 janvier 2002.
Date de la réouverture de la faillite: 4 avril 2002

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00436576)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débitrice:* **EBH ART ET CONSULTING Sàrl**, Rapille-Dessus 29, 1312 **Eclépens**
2. *Déclaration de faillite:* 05.02.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
4. *Avance de frais:* CHF 2'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Cossonay
1304 Cossonay-Ville

(00432020)

1. *Débitrice:* **Castel SA** , St-Louis 7, 1110 **Morges**
2. *Déclaration de faillite:* 04.03.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
4. *Avance de frais:* CHF 8'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
5. *Remarques:* But: toute activité commerciale dans le domaine immobilier et celui de la construction.

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00432218)

1. *Débitrice:* **Fimas S.à.r.l.**, Culturaz 24, 1095 **Lutry**
2. *Déclaration de faillite:* 14.03.2002
3. *Suspension de faillite:* 11.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
5. *Avance de frais:* CHF 3'500
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* financement de projets immobiliers et courtage en assurances

Office des faillites de Lavaux
1096 Cully

(00432266)

1. *Débitrice:* **Castel club de vacances SA**, St-Louis 7, 1110 **Morges**
2. *Déclaration de faillite:* 04.03.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
4. *Avance de frais:* CHF 8'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
5. *Remarques:* But: toutes activités dans le domaine des loisirs et des vacances, notamment la mise à disposition de logements de vacances selon le système de la multipropriété; conclure tout contract d'achat, de bail ou autres conventions donnant des droits de jouissance de logements de vacances.

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00432276)

1. *Débiteur/débitrice:* **Birchler Nicole, succession répudiée**, de Einsiedeln SZ, né(e) le 22.12.1945, décédé(e) le 19.03.2001, 1063 **Peyres-Possens**
2. *Déclaration de faillite:* 27.02.2002
3. *Suspension de faillite:* 10.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Moudon-Oron
1510 Moudon

(00434224)

1. *Débiteur/débitrice:* **Riccio Fabrizio, succession répudiée**, nationalité: Italie, né(e) le 14.03.1974, décédé(e) le 19.08.2001, qv.dom. ch. du Molard 2, 1196 **Gland**
2. *Suspension de faillite:* 15.04.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
4. *Avance de frais:* CHF 3'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Nyon
1260 Nyon

(00434490)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice:* **GASTRO SVILUPPO SARL, Enseigne: DE-LIZIE D'ITALIA**, rue Louis-de-Savoie 54, 1110 **Morges**
2. *Remarques:* But: commerce de produits alimentaires et de vins notamment italiens.
Date du dépôt: 19 avril 2002
Délai pour intenter action en opposition au 9 mai 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00430156)

1. *Débiteur/débitrice:* **Luder André, succession répudiée**, né(e) le 03.08.1929, décédé(e) le 27.09.2001, q.v. avenue des Bergières 27, 1000 **Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 9 mai 2002 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00430478)

1. *Débiteur/débitrice:* **Rjaibi Amor**, mécanicien, nationalité: Tunisie, né(e) le 02.04.1962, chemin des Glycines 6, 1024 **Ecublens**
2. *Remarques:* Date du dépôt: 19 avril 2002
Délai pour intenter action en opposition au 9 mai 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables - art. 32 OAOF) pendant 10 jours (art. 17 LP).

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00432370)

1. *Débiteur/débitrice:* **Petrarca Antonio**, nationalité: Italie, né(e) le 17.06.1944, chemin du Saux 44, 1052 **Mont-sur-Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 9 mai 2002 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00436580)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Damioli Giulio**, nationalité: Italie, né(e) le 24.11.1938, avenue du 14 Avril 13, 1020 **Renens**
2. *Date de la clôture:* 02.04.2002
3. *Remarques:* précédemment domicilié rue du Four 4, 1303 Penthaz

Office des faillites de Cossonay
1304 Cossonay-Ville

(00432028)

1. *Débiteur/débitrice:* **Jansen Carel, succession répudiée**, nationalité: Pays-Bas, né(e) le 08.01.1935, q.v. Jolimont 6, 1304 **Cossonay-Ville**
2. *Date de la clôture:* 28.03.2002

Office des faillites de Cossonay
1304 Cossonay-Ville

(00432032)

1. *Débiteur/débitrice:* **Pilet Jean-Claude, succession répudiée**, 1844 **Villeneuve**
2. *Date de la clôture:* 09.04.2002

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle

(00432398)

1. *Débiteur/débitrice:* **Wenger Alfred, succession répudiée**, de Buchholterberg BE, né(e) le 11.07.1948, décédé(e) le 28.03.2001, qv.dom. rue de l'Eglise, 1115 **Vuillerens**
2. *Date de la clôture:* 10.04.2002
3. *Remarques:* fils de Ernst Wenger et de Martha née Scheidegger

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00434204)

1. *Débitrice:* **ISNA L'ECLAIRAGE SA**, chemin de la Venoge 7, 1025 **St-Sulpice**
2. *Date de la clôture:* 02.04.2002
3. *Remarques:* But: Exportation, importation de biens et services dans le domaine électrique.

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00434210)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Débiteur/débitrice:* **Goethals Erik**, Priester Daensplein 2, app. 2, B-9300 **Aalst (Alost)**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1860 Aigle, 03.06.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des faillites, avenue Chevron 2
4. *Objets des enchères:* Part de copropriété sur un chalet mitoyen
Commune de Gryon
Au lieu dit: "Les Fracherets"
Part de copropriété de 999/1000 de P. 2049, soit:
Parcelle RF no 2049-01: Habitation ECA no 1437 de 66 m2, place-jardin de 462 m2.
Mentions:
Règlement de copropriété, ID.1998/002561 du 13.11.1969 RF. no 232431
Restriction du droit de propriété LFAIE, ID. 1998/002560 du 05.01.1982 RF. no 287997
Estimation fiscale: CHF 307'000.-
Assurance incendie, valeur de base: CHF 402'162.-
Estimation de l'office des faillites: CHF 192'200.-
Descriptif: construction 1980, sous-bassement en dur, toiture éternit, façades bois, chauffage électrique. Distribution: sous-sol: accès à 2 caves par extérieur; rez-de-chaussée: hall d'entrée, coin-cuisine, (équipée) WC séparé, salle de douche, arrière-couloir, chambre à coucher, séjour avec cheminée, balcon-sud; étage: galerie, réduit, salle-de-bains, 2 chambres, balcon-sud.
5. *Remarques:* Les conditions de vente, le rapport d'expertise et l'état des charges sont à la disposition des amateurs à l'office soussigné dès 6 mai 2002.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 10 qui renseignera.

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle

(00432184)

1. *Débiteur/débitrice:* **Damioli Anna**, avenue du 14 avril 13, 1020 **Renens**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1014 Lausanne, 31.05.2002
3. *Heure/local:* 10.00 Heure, bureaux de l'Office des faillites, Chemin du Trabandan 28
4. *Conditions de vente à partir de:* 12.04.2002
Ville: Lausanne
5. *Objets des enchères:* Commune de Lausanne, chemin des Vignes-d'Argent 4
Parcelle no 222, comprenant
Habitation (no ass. 500) 84 m2
Place-jardin 243 m2
Surface totale 327 m2
Estimation fiscale (1994) CHF 847'000.-
Valeur assurance incendie à l'indice 110 CHF 631'715.75
Estimation de l'expert et de l'office CHF 560'000.-
Ce bâtiment, construit en 1905, se situe entre le chemin du Parc de Valency et le chemin de Renens. L'immeuble est dans une situation calme, le dégagement est bon vers le sud-ouest qui nous offre une belle vue sur Ecublens, Chavannes, le lac et les Alpes françaises. Les commerces, les services ainsi que les transports publics se trouvent à l'avenue d'Echallens, à 300 mètres environ. L'école de Prélaz est également proche de l'immeuble.
6. *Remarques:* Les conditions de vente, l'état des charges, la désignation cadastrale, sont à la disposition des amateurs au bureau de l'office des faillites, Chemin du Trabandan 28, à Lausanne, dès le 12 avril 2002.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi

fédérale du 16.12.1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visite: 18 et 25 avril à 15h30.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00434608)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **Gastro-Leader SA**, route de Denges 38, 1027 **Lonay**
2. *Remarques:* But: commerce et fabrication de produits alimentaires, boissons alcoolisées et non alcoolisées, tabacs, matériels divers.
Liquidation spéciale limitée au droit de rétention conformément à l'article 230a al. 2 LP.
Date du prononcé: 29 janvier 2002
Délai pour les productions: 19 mai 2002
La faillite a été clôturée le 2 avril 2002 en ce qui concerne les dettes générales de la faillie.

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00430380)

VS

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Rufer Werner, Erbschaft**, 3954 **Leukerbad**
2. *Konkurseröffnung:* 08.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002
5. *Bemerkungen:* Freihandverkauf des Inventars: allfälliges Inventar der Konkursmasse wird freihändig verkauft, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen schriftlich dagegen einspricht.

Konkursamt Leuk
3946 Turtmann

(00436572)

1. *Débiteur/débitrice:* **Burn Angèle**, commerçante, rue de la Losentze 11, 1955 **Chamoson**
2. *Déclaration de faillite:* 28.02.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 19.05.2002
5. *Remarques:* Titulaire de la raison individuelle "Burn Diffusion": agent immobilier, import, export.
Propriétaire d'immeubles sur la commune de Chamoson: parcelles no 18 et no 32 (1/2).

Office des faillites du district de Conthey
1963 Vétroz VS

(00436588)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débitrice:* **Heinzmann & Hiltbrunner Bettwarenfabrik AG**, 1870 **Monthey**
2. *Déclaration de faillite:* 27.02.2002
3. *Suspension de faillite:* 10.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 29.04.2002
5. *Avance de frais:* CHF 4'500
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* Production et commerce de marchandises dans le domaine de la literie.

Office des faillites
1870 Monthey 2

(00432402)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Skladany Rita**, né(e) le 03.07.1953, 1913 **Saillon**
2. *Remarques:* Institut de beauté Rita.
Date du dépôt: 19 avril 2002.
Délai pour contester: 20 jours.
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF)

Office des faillites du district de Martigny
1920 Martigny

(00434268)

1. *Débitrice:* **Aménagements Touristiques et Sportifs Trient SA ATST**, 1929 **Trient**
2. *Remarques:* Date du dépôt: 19 avril 2002.
Délai pour contester: 20 jours.
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF)

Office des faillites du district de Martigny
1920 Martigny

(00434272)

1. *Schuldner/in:* **Haag Peter, ausgeschlagene Verlassenschaft**, whft. gew. Tolaweg 3, 3900 **Brig**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 19.04.2002 bis 10.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 19.04.2002 bis 29.04.2002
4. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind während den Fristen beim Bezirksgericht Brig anzuheben, ansonst der Kollokationsplan und das Inventar in Rechtskraft erwachsen.

Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig

(00436586)

1. *Débiteur/débitrice:* **Vogel Conrad**, cycles, motos, 3960 **Sierre**
2. *Echéance de la contestation de l'état de collocation:* 22.04.2002 jusqu'au 13.05.2002

Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre

(00436614)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Favre Jean-René**, né(e) le 17.04.1953, 1920 **Martigny**
2. *Date de la clôture:* 09.04.2002

Office des faillites du district de Martigny
1920 Martigny

(00430498)

1. *Débiteur/débitrice:* **Thétaz Christophe**, né(e) le 06.02.1960, Forêt, 1926 **Fully**
2. *Date de la clôture:* 09.04.2002

Office des faillites du district de Martigny
1920 Martigny

(00430524)

1. *Schuldner/in:* **Casto Salvatore**, Sennereigasse 8, 3900 **Brig**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002
3. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister Oberwallis eingetragenen Einzelfirma "Casto Salvatore, Ristorante Pizzeria Castello, Bar Chicito, Sennereigasse 8, 3900 Brig

Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig

(00430606)

1. *Schuldner/in:* **Mathier Robert**, Tronggasse, 3970 **Salgesch**
2. *Datum des Schlusses:* 15.04.2002

Konkursamt Leuk
3946 Turtmann

(00434196)

1. *Débiteur/débitrice:* **Perriard Louis**, né(e) le 12.02.1963, 1970 **Saxon**
2. *Date de la clôture:* 11.04.2002

Office des faillites du district de Martigny
1920 Martigny

(00434276)

1. *Débiteur/débitrice:* **Roduit Pascal**, né(e) le 29.03.1959, 1970 **Saxon**
2. *Date de la clôture:* 11.04.2002

Office des faillites du district de Martigny
1920 Martigny

(00434280)

1. *Débiteur/débitrice:* **Buschor Yvonne**, né(e) le 10.11.1914, 1920 **Martigny**
2. *Date de la clôture:* 11.04.2002

Office des faillites du district de Martigny
1920 Martigny

(00434282)

ZG

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **art-garage AG**, Gotthardstrasse 25, 6300 **Zug**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 19.03.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00436602)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Durafin Asset Management**, Neugasse 1, 6300 **Zug**
2. *Konkurseröffnung:* 13.12.2001
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00434094)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Xception Sports Technologies Holding AG**, Bahnhofstrasse 30, 6301 **Zug**
2. *Konkurseröffnung:* 05.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00434096)

1. *Schuldnerin:* **Xception Sports Technologies License AG**, Bahnhofstrasse 30, 6301 **Zug**
2. *Konkurseröffnung:* 05.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00434098)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Oekotech Engineering & Consulting AG**, Industriestrasse 13, 6343 **Rotkreuz**
2. *Datum des Schlusses:* 11.04.2002

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00434092)

1. *Schuldnerin:* **John's Oil AG**, Duggelistrasse 11, 6330 **Cham**
2. *Datum des Schlusses:* 11.04.2002

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00434100)

1. *Schuldnerin:* **Durafin Securities (AG)**, Neugasse 1, 6300 **Zug**
2. *Datum des Schlusses:* 11.04.2002

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00434104)

ZH

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Restaurant Seefeld GmbH**, Rapperswilerstrasse 44, 8630 **Rüti ZH**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 10.04.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Konkursamt Wald
8636 Wald

(00432458)

1. *Schuldnerin:* **QDS Quick Delivery Services GmbH**, Vorbuchenstrasse 13, 8303 **Bassersdorf**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 11.04.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Erbringen von Dienstleistungen im Bereich von Personen- und Warentransport, Kurierdienste und Reiseveranstaltungen
Durch Beschluss des Obergerichtes des Kantons Zürich, II. Zivilkammer vom 11.04.2002, ist der mit früherem Datum durch das Bezirksgericht Bülach eröffnete Konkurs neu mit Wirkung ab 11.04.2002 eröffnet worden.
Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(00434102)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Blum Margrith**, von Mönchaltorf ZH, geboren 21.10.1949, Willikonerstrasse 52, 8618 **Oetwil am See**
2. *Konkurseröffnung:* 21.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Eigentümerin des folgenden Grundstückes in der Gemeinde Schlatt:
Grundregisterblatt 51, Parz.-Nr. 72.01, Plan 16:
Wohnhaus mit Scheune, Versicherungsnummer 124, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 1993: CHF 490'000.-;
Gewächshaus, Versicherungsnummer 273, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 1993: CHF 70'000.-;
mit ca. 1'107 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen, Waltenstein.
Im Übrigen laut Grundregister.

Konkursamt Männedorf
8708 Männedorf

(00428546)

1. *Schuldnerin:* **Atrib Group**, Balz Zimmermann-Strasse, 8302 **Kloten**
2. *Konkurseröffnung:* 15.02.2002
3. *Verfahren:* ordentlich
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002
5. *Bemerkungen:* Erste Gläubigerversammlung: 15. Mai 2002, 14 Uhr, im Hotel Marriott, Grandballroom AB, Neumühlequai 42, Zürich

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(00430608)

1. *Schuldnerin:* **Atrib Switzerland AG**, Balz Zimmermann-Strasse , 8302 **Kloten**
2. *Konkurseröffnung:* 01.03.2002
3. *Verfahren:* ordentlich
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002
5. *Bemerkungen:* Erste Gläubigerversammlung: 15. Mai 2002. 9.00 Uhr, im Hotel Marriott, Grandballroom AB, Neumühlequai 42, Zürich

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(00430618)

1. *Schuldner/in:* **Horezky Edouard**, von Zürich, geboren 19.03.1944, whft. gew. Schindlerstrasse 5, 8006 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 19.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch

4. *Eingabefrist:* 21.05.2002

Konkursamt Unterstrass-Zürich
8042 Zürich

(00430620)

---

1. *Schuldnerin:* **Atrib Management Services AG**, Balz Zimmermann-Strasse , 8302 **Kloten**
2. *Konkurseröffnung:* 15.02.2002
3. *Verfahren:* ordentlich
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002
5. *Bemerkungen:* Erste Gläubigerversammlung: 15. Mai 2002, 16.00 Uhr im Hotel Marriott, Grandballroom AB, Neumühlequai 42, Zürich

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(00430624)

---

1. *Schuldnerin:* **DEO Spar Engros, E. + O. D'Antuono, Kollektivgesellschaft**, Lindenstr. 7/9, 8604 **Volketswil**
2. *Konkurseröffnung:* 07.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* Das Lebensmittelgeschäft an der Lindenstr. 7/9 in Volketswil wird vorerst durch die Gesellschafter weiter geführt.

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00430640)

---

1. *Schuldner/in:* **Huhn Claudia Erna, ausgeschlagene Erbschaft**, Leiterin OP- und Bettendisposition (Spital), Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 21.06.1963, gestorben 24.10.2001, whft. gew. Rietholzstrasse 40, 8125 **Zollikerberg**
2. *Konkurseröffnung:* 07.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002

Konkursamt Riesbach-Zürich
8034 Zürich

(00430656)

---

1. *Schuldner/in:* **Benninger Jürg**, von Zürich, geboren 12.08.1967, Eichweidstrasse 22, 8820 **Wädenswil**
2. *Konkurseröffnung:* 05.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002

Konkursamt Wädenswil
8820 Wädenswil

(00430660)

---

1. *Schuldner/in:* **Devaux-Imhof Renate, Erbschaft**, von Lamboing BE, geboren 15.06.1939, gestorben 11.11.2001, whft. gew. Stationsstr. 64, 8424 **Embrach**
2. *Konkurseröffnung:* 21.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002
5. *Bemerkungen:* (vorher Oelestr. 15, 8625 Gossau ZH)

Konkursamt Embrach
8424 Embrach

(00432394)

---

1. *Schuldner/in:* **Hofer Sandra**, von Biberist, geboren 09.11.1973, Bungertweg 2, 8155 **Niederhasli**
2. *Konkurseröffnung:* 12.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002

Konkursamt Niederglatt ZH
8172 Niederglatt

(00432408)

---

1. *Schuldner/in:* **Fleischmann Herbert Viktor**, von Innerthal SZ, geboren 07.09.1963, Ulrich Hegner-Str. 2, 8400 **Winterthur**
2. *Konkurseröffnung:* 02.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002

Konkursamt Winterthur-Altstadt
8401 Winterthur

(00432410)

---

1. *Schuldner/in:* **Meyer Werner Erwin**, von Zürich und Basel, geboren 21.04.1952, Stallikonerstrasse 68, 8903 **Birmensdorf**
2. *Konkurseröffnung:* 04.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002

Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren

(00432414)

---

1. *Schuldner/in:* **Oertig-Kraus Luise**, von Horgen ZH und Uznach SG, geboren 12.07.1909, gestorben 01.12.2001, whft. gew. Teufenbachstrasse 4, 8810 **Horgen**
2. *Konkurseröffnung:* 28.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 20.05.2002

Konkursamt Horgen
8810 Horgen

(00432416)

---

1. *Schuldner/in:* **Müller-Bausch Albert Baptist, Nachlassliquidation**, von Zürich und Wollerau SZ, geboren 11.06.1910, Triemlistrasse 93, 8047 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 10.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002
5. *Bemerkungen:* (Wiedereröffnung der am 14.07.2000 mangels Aktiven eingestellten konkursamtlichen Nachlassliquidation)

Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich

(00432450)

---

1. *Schuldner/in:* **Angst Reinhold, Nachlass**, von Wil ZH, geboren 16.08.1965, gestorben 23.01.2002, whft. gew. Freiestr. 49, 8406 **Winterthur**
2. *Konkurseröffnung:* 26.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 21.05.2002

Konkursamt Wülflingen-Winterthur
8401 Winterthur

(00434112)

---

1. *Schuldner/in:* **Amschwand Alfred, Erbschaft**, von Uetikon am See ZH und Kerns OW, geboren 24.06.1936, gestorben 05.12.2001, Etzelstrasse 3, 8600 **Dübendorf**
2. *Konkurseröffnung:* 09.01.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 19.05.2002

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00434184)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Optibelle GmbH**, Wiesenstrasse 33, 8952 **Schlieren**
2. *Konkurseröffnung:* 12.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 08.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren

(00428450)

---

1. *Schuldner/in:* **Osmani-Murtisi Bajram**, Staatsbürgerschaft: ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, geboren 14.10.1969, Lägernstr. 3, 8037 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 15.11.2001
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Bajram Osmani Maler- und Gipsergeschäft (vormals Bledi Maler- und Gipsergeschäft, Inhaber Bajram Osmani), Lägernstr. 3, 8037 Zürich.

Konkursamt Unterstrass-Zürich
8042 Zürich

(00430616)

---

1. *Schuldner/in:* **Albrecht Karl Rudolf, Erbschaft**, von Stäfa ZH und Embrach ZH, geboren 20.06.1930, gestorben 26.09.2001, whft. gew. Seestrasse 21/23, Rudolfheim, 8712 **Stäfa**
2. *Konkurseröffnung:* 15.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 05.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Stäfa
8712 Stäfa

(00430626)

---

1. *Schuldner/in:* **Tanner-Gumboc Ulrich**, von Eriswil BE, geboren 07.01.1945, Industriestr. 8, 8152 **Glattbrugg**
2. *Konkurseröffnung:* 04.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Presse-Foto, Ulrich Tanner, Studio, Agentur TAWAPRESS, mit Sitz in Opfikon.

Konkursamt Wallisellen
8304 Wallisellen

(00430642)

---

1. *Schuldner/in:* **Romito Roberto**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 03.05.1969, Oberdorfstrasse 14, 8153 **Rümlang**
2. *Konkurseröffnung:* 05.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 28.03.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Niederglatt ZH
8172 Niederglatt

(00430644)

---

1. *Schuldnerin:* **Diebold & Partner, Kommanditgesellschaft**, Lettenstr. 76, 8802 **Kilchberg**
2. *Konkurseröffnung:* 07.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seines Pfandes verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(00430646)

---

1. *Schuldner/in:* **Aksoy Feryadi**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 01.02.1966, Grosswiesenstr. 71, 8051 **Zürich 12**
2. *Konkurseröffnung:* 05.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 08.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00430648)

---

1. *Schuldner/in:* **Künzle Peter Antonius**, von Zürich und St. Gallen, geboren 13.02.1949, Geeringstrassse 85, 8049 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 15.11.2001
3. *Konkurseinstellung:* 12.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'800
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma P.K. Autoleasing Peter Künzle, Überlandstrasse 105, 8600 Dübendorf.

Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich

(00432406)

---

1. *Schuldner/in:* **Welter Eugen**, von Bischofszell TG und Hauptwil-Gottshaus TG, geboren 02.07.1951, Zentralstrasse 53/21, 8003 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 20.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 29.04.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Im Handelsregister des Kantons Zürich als geschäftsführendes Mitglied der Juko GmbH, mit Sitz in Schlieren, Rütistrasse 16, 8952 Schlieren, eingetragen.

Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich

(00432418)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Ashley-Smith geb. Burgermeister Cornelia**, von Zürich und Märstetten TG, geboren 10.11.1966, Hubstrasse 19, 8303 **Bassersdorf**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. April 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Bassersdorf:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(00428442)

---

1. *Schuldner/in:* **Gracco Umberto Klemens**, von Oberdorf SO, geboren 03.06.1940, gestorben 02.05.2001, whft. gew. Molkenstrasse 6, 8026 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 19.04.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00428540)

---

1. *Schuldner/in:* **Ghiraldi Mario**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 13.07.1957, Ringstr. 24a, 8306 **Brüttisellen**
2. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. April 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden..
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Dübendorf:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00428614)

---

1. *Schuldnerin:* **ACT Communications AG**, Friedensgasse 1, 8002 **Zürich 1**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Zürich (Altstadt) schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Zürich-Altstadt
8022 Zürich

(00428626)

---

1. *Schuldnerin:* **Bajka Media AG in Liquidation**, Buchgrindelstrasse 13, 8620 **Wetzikon**

2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wetzikon zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom 19. April 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Wetzikon
8622 Wetzikon ZH

(00430662)

---

1. *Schuldnerin:* **Elektro Engineering W. Burkhalter GmbH**, Untere Bahnhofstrasse 25, 8340 **Hinwil**
2. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsbaltt vom 19. April 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil, 8340 Hinwil, rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Wetzikon schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Wetzikon
8622 Wetzikon ZH

(00432006)

---

1. *Schuldner/in:* **Rocco Robertino**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 17.08.1960, Salzweg 50, 8048 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstr. 142, 8048 Altstetten-Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 19.04.2002 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuheben.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke:
b) beim Konkuramt Altstetten-Zürich, Postfach, 8048 Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich

(00432396)

---

1. *Schuldnerin:* **Agustoni Partner AG**, Architekturbüro/Generaluntern., Im Hölderli 13a, 8405 **Winterthur**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. April 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
8401 Winterthur

(00432420)

---

1. *Schuldner/in:* **Schlegel Rolf**, von Zürich, geboren 17.07.1966, Unterweg 60, 8180 **Bülach**
2. *Bemerkungen:* (vor 31.3.2001 wohnhaft gewesen in 8555 Müllheim Dorf TG, bzw. 8357 Guntershausen bei Aadorf TG)
Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bülach zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. April 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, Spitalstr. 13, 8180 Bülach, rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke schriftlich einzureichen.

Konkursamt Bülach
8180 Bülach ZH

(00432428)

---

1. *Schuldner/in:* **Etter Peter Hermann, Erbschaftsliquidation**, von Ulmiz FR, geboren 02.06.1944, gestorben 20.10.2001, whft. gew. Bucheggstrasse 140, 8057 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19.04.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Unterstrass-Zürich
8042 Zürich

(00432452)

---

1. *Schuldner/in:* **Perez Lopez José Maria**, Staatsbürgerschaft: Spanien, geboren 09.10.1979, Aemtlerstr. 13,, 8003 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. April 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Wiedikon-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich

(00432460)

---

1. *Schuldnerin:* **Boka Print Schnelldruck AG**, Neuhofstrasse 6, 8630 **Rüti ZH**
2. *Bemerkungen:* Der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wald zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. April 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil ZH rechtshängig zu machen.

Konkursamt Wald
8636 Wald

(00434108)

---

1. *Schuldner/in:* **Michel Alexander**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 23.07.1960, Wolfhaldenweg 4, 8306 **Brüttisellen**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom 19.4.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Dübendorf:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00434160)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Pereira da Silva Jorge Abdon**, Staatsbürgerschaft: Brasilien, geboren 26.04.1970, Katzenbachstrasse 248, 8052 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 02.04.2002

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00425626)

---

1. *Schuldnerin:* **Haeda Aktiengesellschaft Hasler EDV Dienstleistungen AG, Eschen (FL), Zweigniederlassung Dübendorf**, Überlandstrasse 105, 8600 **Dübendorf**
2. *Datum des Schlusses:* 08.04.2002

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00428550)

---

1. *Schuldnerin:* **Klaro Computer Import AG**, Gasometerstrasse 9, 8005 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 05.04.2002

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00428642)

---

1. *Schuldner/in:* **Montag Hermann**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 06.10.1943, Nidelbadstr. 100, 8803 **Rüschlikon**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002
3. *Bemerkungen:* nunmehr: Via Arviul, 7017 Flims Dorf GR.

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(00430628)

---

1. *Schuldner/in:* **Maurer Gotthold**, Hauswart, von Schmiedrued AG, geboren 27.07.1945, Felsenhofstrasse 9, 8340 **Hinwil**
2. *Datum des Schlusses:* 08.04.2002

Konkursamt Wetzikon
8622 Wetzikon ZH

(00430630)

---

1. *Schuldner/in:* **Hermann Ernst**, von Flums-Dorf SG, geboren 16.06.1950, In Böden 168, 8046 **Zürich 11**
2. *Datum des Schlusses:* 08.04.2002

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00430658)

---

1. *Schuldnerin:* **Sumo Interaktive Medien GmbH in Liquidation**, Rotwandstrasse 63, 8004 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 05.04.2002

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00432404)

---

1. *Schuldner/in:* **Kohler Hans Jürg**, von Schattenhalb BE, geboren 23.01.1954, Bühlwiesenstrasse 4, 8052 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 08.04.2002

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00434486)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in:* **Lardieri-Hurni Karin**, von Hombrechtikon ZH, geboren 01.10.1939, im Rüteli, 8633 **Wolfhausen, Gemeinde Bubikon**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8627 Grüningen, 07.05.2002
3. *Zeit/Lokal:* 16.00 Uhr, Gasthof Hirschen, Stedtligass
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 16.04.2002 bis 26.04.2002
Ort: Konkursamt Grüningen
5. *Steigerungsobjekte:* In der Gemeinde Bubikon:
Grundregisterblatt 483, Agrar-Parzelle Nr. 814: Wohnhaus mit Scheune, Assek.-Nr. 1380, Rüteli, mit ca. 2694 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach Absprache mit dem unterzeichneten Konkursamt.
6. *Bemerkungen:* Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis CHF 30'000.- in bar oder mit Bankcheck, ausgestellt von einer Bank mit Sitz in der Schweiz zu bezahlen (keine Privatchecks).
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983, auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 1. Oktober 1984, und auf die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Konkursamt Grüningen
8627 Grüningen

(00434606)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Ed. Dudli AG**, Zürichbergstrasse 81, 8044 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Widerruf einer konkursamtlichen Grundstücksteigerung
Die auf den 26. April 2002, 14 Uhr, im Restaurant Monte Primero, 8044 Zürich 7, angesetzte Steigerung (vgl. unsere Veröffentlichung vom 22. März 2002) im Konkurs über die Ed. Dudli AG, mit Sitz in Zürich, Zürichbergstrasse 81, 8044 Zürich, mit Zweigniederlassungen an der Baumackerstrasse 49, 8050 Zürich, und an der Ausstellungsstrasse 36, 8005 Zürich, betr. des Grundstückes Zürich-Fluntern Grundbuchblatt 1883 (Stockwerkeigentum: 289/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat.-Nr. 2602, Grundbuchblatt 1234, Zürichbergstrasse 81, 8044 Zürich 7, wird widerrufen.

Konkursamt Fluntern-Zürich
8028 Zürich

(00436600)

Nachlassverträge
Concordats
Concordati

AG

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+, 308, 322

1. *Schuldnerin:* **Genossenschaft Gasthof Bären**, c/o Hans Ruesch, Kornweg 7, 4663 **Aarburg**
2. *Nachlassvertrag bestätigt am:* 03.04.2002
3. *Bemerkungen:* Damit fallen die Wirkungen der Stundung dahin, und der bestätigte Nachlassvertrag ist für alle Gläubiger der Genossenschaft Gasthof Bären verbindlich.
Als Liquidatorin wurde bestellt: Ernst & Young AG, Bahnhofstrasse 29, 5001 Aarau.
Der Entscheid ist rechtskräftig.

Ernst & Young AG
5001 Aarau

(00434522)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Macaluso Antonino**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 04.01.1953, Haselstrasse 19, 5400 **Baden**
2. *Bemerkungen:* Einladung zur Gläubigerversammlung/Aktenauflage
Die Gläubigerversammlung findet am Samstag, 1. Juni 2002, um 14 Uhr, im Restaurant des Hotels Alpina, Bahnhofstrasse, 7250 Klosters, statt. Der Schuldner beabsichtigt den Gläubigern einen ordentlichen Nachlassvertrag vorzuschlagen.
Die Akten liegen den Gläubigern während 20 Tagen vor der Gläubigerversammlung zur Einsichtnahme beim Sachwalter auf. Voranmeldung per Fax (081 420 25 38) oder E-Mail (hartmann@schuldensanierung.ch) ist erwünscht.

Hanspeter Hartmann Finanzberatungen
7250 Klosters

(00434468)

---

1. *Schuldner/in:* **Schiess-Iseli Max**, von Herisau AR, geboren 10.05.1955, Eschenstrasse 14, 9200 **Gossau**
2. *Schuldner/in:* **Schiess-Iseli Beatrice**, von Herisau AR, geboren 31.12.1949, Eschenstrasse 14, 9200 **Gossau**
3. *Bemerkungen:* Einladung zur Gläubigerversammlung/Aktenauflage
Die Gläubigerversammlung findet am Freitag, 7. Juni 2002, um 14 Uhr, im Restaurant Dorfplatz, Wiler Strasse 3a, 9242 Oberuzwil, statt. Die Schuldner beabsichtigen den Gläubigern einen ordentlichen Nachlassvertrag vorzuschlagen.
Die Akten liegen den Gläubigern während 20 Tagen vor der

Gläubigerversammlung zur Einsichtnahme beim Sachwalter auf. Voranmeldung per Fax (081 420 25 38) oder E-Mail (hartmann@schuldensanierung.ch) ist erwünscht.

Hanspeter Hartmann Finanzberatungen
7250 Klosters

(00434476)

BE

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Otto Vaterlaus Erben**, Sanitäre Inst., Zentralheizungen/Spenglerei, 3703 **Aeschi**
2. *Bemerkungen:* Schluss des Nachlassliquidationsverfahrens
Das Nachlassliquidationsverfahren über die Kollektivgesellschaft ist vom Nachlassrichter am 22. März 2002 als geschlossen erklärt worden.

Von Graffenried AG Treuhand
3000 Bern 7

(00434600)

1. *Schuldnerin:* **Restaurant du Pont Meiringen GmbH**, Sandstrasse 67, Postfach 599, 3860 **Meiringen**
2. *Bemerkungen:* Rückzug Nachlassstundungsgesuch
Infolge Rückzug des Nachlassstundungsgesuchs der Restaurant du Pont Meiringen GmbH findet die auf Donnerstag, 25. April 2002, 14 Uhr, angesetzte Verhandlung nicht statt. Die für die Gläubiger angesetzte Frist zum Anbringen ihrer Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung fällt somit dahin.

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken

(00436608)

FR

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **HC Fribourg-Gottéron en liquidation concordataire**, c/o BfB Consultco, 1700 **Fribourg**
2. *Remarques:* Concordat par abandon d'actif
HC Fribourg-Gottéron en liquidation concordataire, c/o Consultco, 1700 Fribourg
En application des art. 325 et 260 LP, la liquidatrice et la Commission des créanciers offrent aux créanciers la cession de trois prétentions qui n'ont pas été recouvrées et qui n'ont pas fait l'objet d'une procédure d'exécution forcée, tant en raison des frais disproportionnés à engager que de la probabilité très faible d'obtenir gain de cause et/ou un versement. Ces prétentions s'élèvent respectivement à CHF 1'800.-, CHF 2'577.- et CHF 10'896.-. Les créanciers intéressés doivent en requérir la cession auprès de la liquidatrice jusqu'au 3 mai 2002.
En application des mêmes dispositions légales, la liquidatrice et la Commission des créanciers offrent aux créanciers la cession des droits d'action en responsabilité contre les membres de l'organe de direction et de gestion de l'association en liquidation concordataire. Les créanciers intéressés doivent requérir la cession de ces droits auprès de la liquidatrice jusqu'au 3 mai 2002.
Seuls les créanciers ayant demandé la(les) cession(s) pourront prendre connaissance des pièces liées à celles-ci dans les locaux de la liquidatrice, sur rendez-vous préalable (BfB Consultco, Beauregard 12, 1700 Fribourg, 026 426 36 36).
Le produit de ces prétentions, déduction faite des frais, servira à couvrir les créances des cessionnaires et l'excédent sera versé dans les liquidités de l'association en liquidation concordataire.
Le tableau de distribution définitif devrait être établi d'ici à la fin de l'été 2002.

BfB Consultco
1701 Fribourg

(00436558)

LU

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Kreit Dr. h. c. Erwin**, zahntechnisches Labor, Talstrasse 8, 6020 **Emmenbrücke**
2. *Bemerkungen:* Einberufung Gläubigerversammlung / Aktenauflage
Gläubigerversammlung: Freitag, 24. Mai 2002, 14.00 Uhr, Sachwalterbüro HP. Stamm + Co., Seidenhofstrasse 14, 2. Stock, 6003 Luzern
Aktenauflage: Die Akten liegen vom 4. bis zum 23. Mai 2002 beim Sachwalter HP. Stamm + Co., Seidenhofstrasse 14, 6003 Luzern, zur Einsicht auf (Voranmeldung unter Tel. 041 227 72 37).
Nachlassvertrag: Der Nachlassschuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vor.

HP. Stamm & Co., Sachwalterbüro
6002 Luzern

(00434576)

SO

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Dakaj Manuela**
2. *Schuldner/in:* **Dakaj Diem Xhema**
3. *Bemerkungen:* Urteil i.S. Nachlassvertrag
In der Nachlasssache der Dakaj Manuela und des Dakaj Diem Xhema, vertreten durch Sachwalterin Marianne Möckli, Villnachern, hat die Amtsgerichtspräsidentin am 14.03.2002 erkannt:
1. Auf den Antrag auf Bestätigung des Nachlassvertrages wird nicht eingetreten.
2. .....

Richteramt Olten-Gösgen
4600 Olten

(00436556)

VD

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Collomb Jean-Daniel**, 1189 **Saubraz**
2. *Remarques:* Concordat par abandon d'actif
Le rapport d'activité établi selon les prescriptions de l'art. 330 al. 2 LP, pour la période du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2001, est mis à disposition des créanciers pour consultation du 22 avril 2002 au 1er mai 2002 auprès du liquidateur: Michel Grangier, c/o BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran SA, avenue Jomini 8, 1004 Lausanne. Pour toute consultation, les créanciers sont priés de prendre rendez-vous (021 641 46 46).

Michel Grangier
1000 Lausanne

(00434594)

VS

Verlängerung der Nachlassstundung
Prolongation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. *Schuldner/in:* **Summermatter Bernhard**, 3930 **Visp**
2. *Nachlassstundung verlängert am:* 07.02.2002
3. *Nachlassstundung verlängert um:* 6 Monate bis 07.08.2002
4. *Bemerkungen:* Rechtsanwalt Georges Schmid wurde als Sachwalter für die verlängerte Frist bestätigt.
Ort und Zeit der Gläubigerversammlung sowie die Anzeige über die Auflage der Akten werden zu einem späteren Zeitpunkt bekannt gegeben.
Den Entscheid des Nachlassrichters über die Verlängerung der Nachlassstundung können der Schuldner oder die Gesuch stellenden Gläubiger (Art. 294 Abs. 3 SchKG), die Bestätigung des Sachwalters auch alle anderen Gläubiger (Art. 293 Abs. 4 SchKG), innert 10 Tagen ab dieser Publikation beim Kantonsgericht des Kantons Wallis, als obere Aufsichtsbehörde (Art. 26 EGSchKG), anfechten. Einer Anfechtung kommt die aufschiebende Wirkung nur auf besondere Anordnung der oberen Aufsichtsbehörde zu (Art. 36 SchKG).

Rechtsanwalt Georges Schmid
3930 Visp

(00434588)

Schuldbetreibungen
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratizi e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Meier Otto, Miteigentümer zu 1/2**, von Schneisingen, geboren 06.05.1934, Wohlerstrasse 20, 5605 **Dottikon**
2. *Schuldner/in:* **Meier Walter, Miteigentümer zu 1/2**, von Schneisingen, geboren 24.07.1932, Wohlerstrasse 107, 5605 **Dottikon**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 5605 Dottikon, 12.06.2002
4. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Gemeindehaus, Bahnhofstr. 23, Kommissionszimmer EG
5. *Steigerungsobjekte:* Steigerungsobjekte:
GB Dottikon Nr. 424, Plan 14, Parz. 489; 27,19 Aren Wiese und Gebäudeplatz, in den Moosmatten, Wohlerstrasse, Wohnhaus mit Anbauten Nr. 251
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 209'700.-
GB Dottikon Nr. 484, Plan 14, Parz. 495; 18,06 Aren Wiese, in den Moosmatten Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 13'003.-
GB Dottikon Nr. 486, Plan 14, Parz. 494; 19,57 Aren Wiese, in den Moosmatten
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 14'090.-
GB Dottikon Nr. 603, Plan 14, Parz. 492; 14,15 Aren Wiese, in Moosmatten
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 10'188.-
GB Dottikon Nr. 770, Plan 14, Parz. 491; 18,57 Aren Wiese und Gebäudeplatz, in den Moosmatten
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 13'370.-
GB Dottikon Nr. 774, Plan 14, Parz. 490; 24,93 Aren Wiese, in den Moosmatten
Betreibungsamtliche Schatzung: 17'949.-
GB Dottikon Nr. 821, Plan 14, Parz. 497; 14,81 Aren Wiese, in Moosmatten
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 10'209.-
GB Dottikon Nr. 852, Plan 14, Parz. 493; 22,42 Aren Acker und Wiese, in den Moosmatten
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 16'142.-
GB Dottikon Nr. 1021, Plan 14, Parz. 496; 6,19 Aren Wiese, Moosmatt
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 4'456.-
Schatzung gesamthaft: CHF 308'652.-
Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuchauszug
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. + 2. Rang
6. *Bemerkungen:* Eingabefrist bis: 10.05.2002
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 21.05.2002 bis 30.05.2002 im Büro des Betreibungsamtes Dottikon, Gemeindehaus, Bahnhofstr. 23, 5605 Dottikon
Besichtigung der Liegenschaften: Termin nach telefonischer Vereinbarung (Tel. 056 624 20 32)

Die Grundstücke unterstehen nicht dem BGBB (Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht). Betreffend Zonenplan, Altlasten, Kanalisationsanschluss, Betriebsbewilligung für Autoabbruch usw. haben die Interessenten die Abklärungen direkt bei den zuständigen Behörden und Amtsstellen zu treffen.
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Dottikon ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) einer schweizerischen Bank, zu leisten, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet werden sowie CHF 5'000.- in bar für die Eigentumsübertragungskosten.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 01.Oktober 1984 und 01.Oktober 1997 aufmerksam gemacht.
Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für die Zinsen und Kosten, mit Valuta 28.5.2002 beim Betreibungsamt, 5605 Dottikon anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher feststellbar sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderung anzumelden. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Dottikon
5605 Dottikon

(00434286)

1. *Schuldner/in:* **Maeder Roland**, Aarauerstrasse 6, 5018 **Erlinsbach**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5018 Erlinsbach, 10.07.2002
3. *Zeit/Lokal:* 15.00 Uhr, Sitzungszimmer 2. Stock, Gemeindehaus Erlinsbach, Küttigerstrasse 23
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 31.05.2002 bis 10.06.2002
Ort: Erlinsbach
5. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand:
In der Gemeinde Erlinsbach AG, laut Grundbuch Nr. 2345, Kat.-Plan 56, Parzelle Nr. 156, Einfamilienhaus Nr. 166, Baujahr 1840, wirtschaftliches Baujahr 1982, 285 m2 Hausplatz und Garten, Aarauerstrasse 6, 5018 Erlinsbach
Grenzen laut Katasterplan. Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten laut Grundbuchauszug.
Besichtigung: Nach Absprache mit dem Betreibungsamt
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 400'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. bis 4. Pfandstelle.
6. *Bemerkungen:* Eingabefrist: 10 mai 2002
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme CHF 40'000.- in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes 5018 Erlinsbach ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) einer schweizerischen Bank zu bezahlen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.
Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 10. Mai 2002 beim Betreibungsamt Erlinsbach, 5018 Erlinsbach, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Erlinsbach Aargau
5018 Erlinsbach

(00434288)

1. *Schuldner/in:* **Meier Otto, Miteigentümer zu 1/2**, von Schneisingen, geboren 06.05.1934, whft. gew. Wohlerstrasse 20, 5605 **Dottikon**
2. *Schuldner/in:* **Meier-Aeberhard Silvia, Miteigentümerin zu 1/2**, von Schneisingen, geboren 27.03.1937, Wohlerstrasse 20, 5605 **Dottikon**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 5605 Dottikon, 12.06.2002
4. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Gemeindehaus, Bahnhofstr. 23, Kommissionszimmer EG
5. *Steigerungsobjekte:* Steigerungsobjekt: GB Dottikon Nr. 1385, Plan 21, Parz. 1264; 16.60 Aren Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Beugiacker, Wohlerstr. 20, Mehrfamilienhaus Nr. 592
Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuchauszug
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 1'279'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. bis 6. Rang.
6. *Bemerkungen:* Eingabefrist bis: 10.05.2002
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 21.05.2002 bis 30.05.2002 im Büro des Betreibungsamtes Dottikon, Gemeindehaus, Bahnhofstr. 23, 5605 Dottikon
Besichtigung der Liegenschaft: Termin nach telefonischer Vereinbarung (056 624 20 32)
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem

Zuschlag eine Anzahlung von CHF 100'000.- in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Dottikon ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) einer schweizerischen Bank, zu leisten, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet werden sowie CHF 10'000.- in bar für die Eigentumsübertragungskosten.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 01.Oktober 1984 und 01.Oktober 1997 aufmerksam gemacht.
Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für die Zinsen und Kosten, mit Valuta 28.05.2002 beim Betreibungsamt, 5605 Dottikon anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher feststellbar sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderung anzumelden. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Dottikon
5605 Dottikon

(00434290)

---

1. *Schuldner/in:* **Mäder Stephan**, Schaffhauserstrasse 24, 4332 **Stein**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 4332 Stein, 15.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Werkhof Stein, Theoriesaal, Münchwilerstrasse
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 24.05.2002
   Ort: Betreibungsamt Stein
5. *Steigerungsobjekte:* GB Stein Nr. 555.14, Stockwerkeigentum, Säckingerstrasse, 85/1000 Miteigentum an GB 202, Parz. 555 mit Sonderrecht an der im Aufteilungsplan und Begründungsbeleg mit Nr. 52 (dunkelgrün) bezeichneten 2 1/2-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss, mit Kellerabteil Nr. 10 im Untergeschoss
   Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 140'000.-
   Gesamtgrundstück: GB Stein Nr. 202, Plan 10, Parz. 555 9,30 Aren Gebäudeplatz, Säckingerstrasse
   Mehrfamilienhaus Nr. 132, im Schätzungswerte von CHF 1'750'000.-
   Verwertungsbegehren: Auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im ersten Rang.
6. *Bemerkungen:* Eingabefrist: 9. Mai 2002 (Wert 15. Juni 2002) wobei auch die Rechte am Grundstück selbst anzumelden sind (Art. 73a Abs. 2 i.V.m. 102 VZG)

   Betreibungsamt Stein
   4332 Stein

(00434536)

BE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Beckham (-Prout) Patricia**, Staatsbürgerschaft: Vereinigte Staaten, geboren 28.05.1932, Laueli, 6083 **Hasliberg Hohfluh**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3860 Meiringen, 18.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 15.00 Uhr, Sitzungszimmer, Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Oberhasli, Amtshaus
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 21.05.2002 bis 31.05.2002
   Ort: 3800 Interlaken und 3860 Meiringen
5. *Steigerungsobjekte:* 1. Hasliberg Grundbuchblatt-Nr. 1116 Leuweli
   - Wohnhaus Nr. 87 G
   - 10,4 Aren Platz, Umschwung
   - 6 Aren zus. Umschwung
   - 5,66 Aren Wald
   - 0,22 Aren Weg
   - 0,74 Aren Gewässer
   - 0,43 Aren Land unproduktiv
   - BR zL 1315 Reservoir
   - Nutzung zL 1420 Autoabstellplatz

   Amtlicher Wert Fr. 406'880.00
   Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 860'000.00
   2. Hasliberg Grundbuchblatt-Nr. 527 Leuweli
   - Garage
   - 0,7 Aren Platz, Umschwung
   - 5,88 Aren Land
   - 2,4 Aren Wald
   - 0,57 Aren Weg
   - 0,43 Aren Gewässer
   - 0,25 Aren Land unproduktiv

   Amtlicher Wert Fr. 74'060.00
   Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 65'000.00
6. *Bemerkungen:* Die Grundstücke gelangen gesamthaft zum Ausruf. Eingabefrist bis und mit 9. Mai 2002, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinse und Kosten, anzumelden.
   Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 21. bis 31. Mai 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Oberhasli, Amtshaus, Postfach 224, 3860 Meiringen, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
   Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 7. Rang. Die Liegenschaften können unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 826 41 92) am Donnerstag, 23. Mai 2002, 16.00 Uhr, besichtigt werden. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
   3800 Interlaken

(00012667)

---

1. *Schuldner/in:* **1. Bürki (-Brog) Monika (Miteigentum zu 65/70 & Solidarschuldnerin)**, von Meiringen und Bleiken b. Oberdiessbach, geboren 01.07.1958, Brünigstrasse 81, 3860 **Meiringen**
2. *Schuldner/in:* **2. Bürki (-Brog) Urs (Miteigentum zu 5/70 & Solidarschuldner)**, von Bleiken b. Oberdiessbach, geboren 19.12.1948, Schlüssel, 3856 **Brienzwiler**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 3860 Meiringen, 18.06.2002
4. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Sitzungszimmer, Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Oberhasli, Amtshaus
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 21.05.2002 bis 31.05.2002
   Ort: 3800 Interlaken und 3860 Meiringen
6. *Steigerungsobjekte:* Meiringen Grundbuchblatt-Nr. 2465 Brünigstrasse
   - Wohnhaus Nr. 81
   - Einstellraum Nr. 81A
   - Parkplatz
   - 8 Aren Platz, Umschwung

   Amtlicher Wert Fr. 639'700.00 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 675'000.00
7. *Bemerkungen:* Eingabefrist bis und mit 9. Mai 2002, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinse und Kosten, anzumelden.
   Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 21. bis 31. Mai 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Oberhasli, Amtshaus, Postfach 224, 3860 Meiringen, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
   Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 7. Rang. Die Liegenschaften können unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 826 41 92) am Donnerstag, 23. Mai 2002, 14.00 Uhr, besichtigt werden. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
   3800 Interlaken

(00012671)

---

1. *Schuldner/in:* **Hauser Herbert Karl Georg**, geboren 02.05.1944, Fellborcherstrasse 2, D-71394 **Kernen-Romm., nun unbek. Aufenthalt**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3770 Zweisimmen, 20.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel Résidnce, Saanenstrasse 4
4. *Steigerungsobjekte:* Zweisimmen-Grundbuch Blatt Nr. 2335-6
   Bolgen, Plan Nr. 42
   Stockwerkeigentum, 158/1000 Miteigentum an Zweisimmen-Grundbuch Blatt Nr. 2335, mit Sonderrecht an der 4-Zimmerwohnung im Dachgeschoss rechts, Haus G und Garage Nr. 6
   Amtlicher Wert: CHF 252'270.-
   Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert): CHF 305'000.-
5. *Bemerkungen:* Eingabefrist bis und mit 9. Mai 2002, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinse und Kosten, anzumelden.
   Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 27. Mai 2002 bis 6. Juni 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Obersimmental, Schloss, 3771 Blankenburg, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
   Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.
   Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten des bezeichneten Grundstückes werden aufgefordert, dem unterzeichnenden Betreibungsamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, detailliert und zerlegt in Kapital, Zinsen, Verzugszinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Der Forderungstitel ist der Anmeldung im Original beizulegen.
   Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
   Die Liegenschaft kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 729 85 70) am Mittwoch, 29. Mai 2002, 14 Uhr, besichtigt werden.
   Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

   Betreibungsamt Berner Oberland, Dst. Obersimmental
   3771 Blankenburg

(00434110)

BL

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Vogel-Müller Walter**, 5000 **Aarau**
2. *Schuldner/in:* **Cavalca-Vogel Barbara, Argelès (Frankreich)**
3. *Schuldner/in:* **Vogel Edith**, 5600 **Dottikon**
4. *Ort und Datum der Steigerung:* 4450 Sissach, 31.05.2002
5. *Zeit/Lokal:* 11.00 Uhr, Bezirksschreiberei Sissach, Hauptstrasse 115
6. *Steigerungsobjekte:* Grundstück und Zugehör: GB Sissach, Parz. Nr. 57, Plan Nr. 1, Dorf
   762 m2 Gebäude Nr. 52, 52a, Garten und Hofraum
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 880'000.-
   Verwertung infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im 1. bis 5. Rang.
7. *Bemerkungen:* Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung (Neuer Steigerungstermin)
   Eigentümer: Walter Vogel-Müller
   Auflegung der Steigerungsbedingungen: seit 2. April 2002
   Sicherheitsleistungen: CHF 176'000.- als Anzahlung an die Kaufsumme, entweder Barzahlung oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check. Die Handänderungssteuer von 2,5% (ausgenommen Bürgen und Pfandeigentümer nach § 82, Lit. G Steuergesetz) bzw. 1,25% (bei Befreiung nach 82 Abs. 2 Steuergesetz) sowie die Gebühren des Grundbuchamtes sind zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen.
   Es findet nur eine Steigerung statt.

   Betreibungsamt Sissach
   4450 Sissach

(00434480)

FR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Shesha Saleh, Riyadh**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 1712 Tafers, 28.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Gantlokal, Amthaus
4. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: StWE Art. 10'037 der Gemeinde Plaffeien
   Die Gassera, Schwarzsee
   15,3/100 Miteigentum an Art. 2447/K. Fol. 1413
   mit Sonderrecht an:
   2 1/2-Zimmer B 38, im 2. Obergeschoss Haus 2, laut Begründungsakt und Aufteilungsplänen gemäss BNr. 94'950 vom 10.12.1984
   Betreibungsamtliche Schatzung gemäss Expertenbericht: CHF 115'000.-
   Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. u.f. Rang.
   Die Ersteigerer haben einen Personalausweis vorzulegen.
5. *Bemerkungen:* p. A. Zaghloul Walid, Places du Général König 12, F-75017 Paris
   Eingabefrist: Montag, 13. Mai 2002
   Besichtigung: Donnerstag, 13. Juni 2002, 14 Uhr
   Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes des Sensebezirks, 1712 Tafers ab 24. Mai 2002.

   Betreibungsamt des Sensebezirks
   1712 Tafers

(00434270)

GR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Renggli-Stecher Max und Astrid, je 1/2 Miteigentum**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 7000 Chur, 28.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Grossratsgebäude, Schulungsraum, Masanserstrasse 3
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 27.05.2002 bis 06.06.2002
   Ort: Betreibungsamt Chur, Steinbockstrasse 4, 7000 Chur, Montag bis Freitag von 14 Uhr bis 16 Uhr.
5. *Steigerungsobjekte:* Zur Verwertung gelangt nachfolgendes Grundstück im Grundbuch der Stadt Chur:
   Einfamilienhaus, Wiesentalstrasse 150, 7000 Chur
   Selbständiges und dauerndes Baurecht auf einer Fläche von 553 m2
   Anteile an Autoeinstellhalle, Heizungs- und Zivilschutzanlage und Schwimmbad.
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 750'000.-
   Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Pfandgläubigerin im 1. Rang.
   Baurechtsbelastetes Grundstück als Ganzes:
   Grundstück Nr. 6363, Baurechtsfläche 16'196 m2, Lachen, 7000 Chur.
6. *Bemerkungen:* Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, Wert Steigerungstag (28. Juni 2002), bis zum 8. Mai 2002 beim unterzeichnenden Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
   Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
   Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Chur ausgestellten Check einer schweizerischen Bank (keine Privatchecks) zu leisten.
   Dieser Betrag wird vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet.
   Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1993 aufmerksam.

   Betreibungsamt Kreis Schams
   7001 Chur

(00434482)

---

1. *Schuldner/in:* **Diener Josef, Miteigentümer zur Hälfte**, Hinterm Bach 39, 7000 **Chur**
2. *Schuldner/in:* **Diener-Jäger Annagreth, Miteigentümerin zur Hälfte**, Hinterm Bach 39, 7000 **Chur**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 7028 St. Peter, 03.07.2002
4. *Zeit/Lokal:* 15.00 Uhr, Restaurant Tanne, Fatschél
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 21.05.2002 bis 31.05.2002
   Ort: Büro des Betreibungsamtes Schanfigg, Arosa
6. *Steigerungsobjekte:* In der Gemeinde St. Peter
   Stockwerkeigentum Nr. S50064, 30/100 Miteigentum an Grundstück Nr. D219 mit Sonderrecht an der 5 1/2-Zimmerwohnung im DG und Eingang/WC im EG sowie zur ausschliesslichen Nutzung ein Balkon.
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 450'000.-
   Beschrieb der Gesamtliegenschaft: (diese Liegenschaft wird nicht versteigert)
   Baurechtsblatt Nr. D219 "Hassler's Boden", Plan 5, Selbständiges und dauerndes Baurecht für Hotel/Restaurant, Assek. Nr. 94L, für die Dauer von 99 Jahren, zu Lasten Grundstück Nr. 201.
   Liegenschaft Nr. 201 "Hassler's Boden", Plan 5, Bauland im Ausmass von 688 m2.
   Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.
7. *Bemerkungen:* Ende der Eingabefrist: 9. Mai 2002
   Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag unter Anrechnung am Kaufpreis CHF 30'000.- in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank an die Order des Betreibungsamtes Schanfigg, 7050 Arosa, ausgestellten Check (keine Privatchecks) zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
   Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten detailliert, beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
   Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörende Verordnung vom 1. Oktober 1994 aufmerksam gemacht.

   Betreibungsamt Schanfigg
   7050 Arosa

(00434502)

---

1. *Schuldner/in:* **Schultze Marion*, Stuttgart**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 7500 St. Moritz-Bad, 01.07.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Seminarraum Hotel Restaurant Sonne, Via Sela 11
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 20.05.2002 bis 30.05.2002
   Ort: Samedan
5. *Steigerungsobjekte:* Grundstück: Grundbuch St. Moritz
   1. Stockwerkeigentum Nr. S51'409, 9/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 17 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung Nr. 301 im 3. Obergeschoss, Kellerabteil Nr. 301.
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 220'000.-.
   2. Miteigentumsanteil Nr. M101317, 1/22 Miteigentum an Grundstück Nr. S51'358 mit dem Benützungsrecht am Autoeinstellplatz Nr. 57.
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 22'000.-.
   Stammgrundstück zu Grundstück Nr. S51'409 und S51'358:
   Liegenschaft Nr. 17, Plan Nr. 1, San Murezzan-Vih, Gesamtfläche: 1'436 m2, Appartement- und Geschäftshaus "Au Reduit", Assek.-Nr. 66, Umschwung.
   Die Verwertung wird infolge Pfändung verlangt.
6. *Bemerkungen:* *Erben Dr. Hermann Schultze, v.d. RA Dr. Fiegle Godehard, Breitlingstrasse 35, D-70184 Stuttgart
   Ende der Eingabefrist: 9. Mai 2002

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Oberengadin, Chesa Ruppanner, in Samedan
Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme CHF 25'000.- in bar (Bankcheck) zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Stockwerkanteil und an dem zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstück als Ganzes, insbesondere für Zinsen und Kosten einzeln detailliert, genau anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Oberengadin
7503 Samedan

(00434542)

---

1. *Schuldner/in:* **Luzi Hans-Rudolf**, Büel 21A, 7435 **Splügen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 7447 Avers-Cresta, 12.07.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Schulhaus
4. *Steigerungsobjekte:* Liegenschaften im Grundbuch der Gemeinde Avers
   1. Parzelle Nr. 1057, Plan 23, Wohnhaus, Assek. Nr. 79, 286 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum, Umschwung und Brunnenplatz "Am Bach".
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 285'000.-
   2. Parzelle Nr. 1059, Plan 23, Stallanteil mit Schopf, Assek. Nr. 82, 222 m2 Gebäudegrundfläche und Hofraum "Am Bach".
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 15'700.-
   3. Parzelle Nr. 1062, Plan 23, 1/5 Miteigentumsanteile an 117 m2 Hofraum und Brunnenplatz "Am Bach".
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1'000.-
   4. Parzelle Nr. 1064, Plan 23, Garage und Schopfanteil, Assek. Nr. 80, 148 m2, Gebäudegrundfläche und Hofraum "Am Bach".
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 35'300.-
   5. Parzelle Nr. 1070, Plan 23, 66 m2, Wiese (alter Garten) "Am Bach".
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 3'000.-
   6. Parzelle Nr. 1073, Plan 23, 216 m2 Garten und Blackenwachs "Gärtli".
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 9'000.-
   Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. resp. im 2. Rang.
   Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, unter Anrechnung an der Kaufsumme in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu bezahlen:
   Pos. 1 CHF 30'000.-; Pos. 2 CHF 5'000.-; Pos. 3 CHF 500.-; Pos. 4 CHF 5'000.-; Pos. 5 CHF 1'000.-; Pos. 6 CHF 2'000.-.
   Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
5. *Bemerkungen:* Ende der Eingabefrist: 10. Mai 2002.
   Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 27. Mai 2002 bis zum 7. Juni 2002 im Büro des Betreibungsamtes Avers in 7434 Sufers auf.
   Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörende Verordnung aufmerksam gemacht.
   Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine Entschädigungsansprüche geltend gemacht werden.

   Betreibungsamt Avers
   7434 Sufers

(00436616)

SO

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldnerin:* **Bernet Kies AG**, 6153 **Uffnusen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 4710 Klus-Balsthal, 04.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Schmelzihof/Wengimattstr. 2, Tiefparterre, Sitzungszimmer Nr. U11
4. *Steigerungsobjekte:* GB Niederbuchsiten Nr. 1338, Stockwerkeigentum, 66/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 534 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss West des Hauses B und an den Nebenräumen
   Katasterschätzung: CHF 107'200.-
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 328'000.-
   Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.
5. *Bemerkungen:* Eingabefrist bis und mit 2. Mai 2002 (die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechenen).
   Auflegung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen beim Betreibungsamt Thal-Gäu während 10 Tagen ab dem 13.05.2002.
   Besichtigung nach Vereinbarung.

   Betreibungsamt Thal-Gäu
   4710 Balsthal

(00432054)

---

1. *Schuldner/in:* **Gosteli Hans-Rudolf**, geboren 23.04.1942, Hauptstrasse 66, 4583 **Aetikofen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 4500 Solothum, 12.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 09.00 Uhr, Bürogebäude Rötistrasse 4
4. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch: GB Kriegstetten Nr. 291, 641 m2, Längmatt
   Katasterschatzung: CHF 31'600.-
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 115'000.-
5. *Bemerkungen:* Eingabefrist bis 10.05.2002
   Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang. (Die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen.) Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis beim Betreibungsamt während 10 Tagen vom 25.05.2002 an.

   Amtschreiberei Bucheggberg-Wasseramt, Betreib.A.
   4501 Solothum

(00434478)

---

1. *Schuldner/in:* **Baumann Rolf, 1/2 Miteigentumsanteil**, geboren 05.06.1962, Höllstrasse 12, 4629 **Fulenbach**
2. *Schuldner/in:* **Morgillo Antonio, 1/2 Miteigentumsanteil**, geboren 19.07.1967, Sälistrasse 9, 4657 **Dulliken**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 4501 Solothum, 12.06.2002
4. *Zeit/Lokal:* 09.30 Uhr, Bürogebäude Rötistrasse 4, Sitzungszimmer Nr. 15/Parterre
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 25.05.2002 bis 04.06.2002
   Ort: Betreibungsamt Rötistrasse 4, 4501 Solothum
6. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch:
   GB Recherswil Nr. 952, 310 m2, Rüti
   GB Recherswil Nr. 953, 279 m2, Rüti
   GB Recherswil Nr. 954, 278 m2, Rüti
   GB Recherswil Nr. 955, 361 m2, Rüti
   Katasterschatzung:
   CHF 7'600.- GB Nr. 952
   CHF 6'800.- GB Nr. 953
   CHF 6'800.- GB Nr. 954
   CHF 9'200.- GB Nr. 955
   Betreibungsamtliche Schatzung:
   CHF 62'000.- GB Nr. 952
   CHF 55'800.- GB Nr. 953
   CHF 55'600.- GB Nr. 954
   CHF 72'200.- GB Nr. 955
   Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang (die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen).
7. *Bemerkungen:* Eingabefrist: bis 10.05.2002

   Amtschreiberei Bucheggberg-Wasseramt, Betreib.A.
   4501 Solothum

(00434494)

SZ

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. *Schuldner/in:* **Zimmermann Kaspar**, geboren 04.06.1945, **unbekannten Aufenthaltes***
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 2027798
3. *Gläubiger:* Schweiz. Eidgenossenschaft
4. *Vertreter:* Finanzverwaltung, Inkasso dBSt, 6431 Schwyz
5. *Bemerkungen:* *(bisher Bahnhofstr. 10, 8855 Wangen und Nordring 9, 8854 Siebnen)
   Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs und jene betreffend Vorauszahlungen nach Art. 227b des Obligationenrechts
   Forderung: 3'000.-
   153.10 Arrestkosten
   70.- Zahlungsbefehlkosten
   Grund der Forderung:
   Sicherstellungsverfügung vom 25.03.2002
   Arresturkunde Nr. 202001 vom 03.04.2002
   Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen.
   Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 30 Tagen seit der Publikation dieses Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).
   Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.
   Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.
   Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221 ff ZGB) so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass nicht das Gesamtgut, sondern lediglich das Eigengut und der Anteil des Schuldners am Gesamtgut hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gilt.
   Steht der Schuldner unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlusstitel ZGB) so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass lediglich das Sondergut des Schuldners hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gilt.
   Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger nach Ablauf von 40 Tagen seit der Publikation desselben die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

   Betreibungsamt Wangen
   8855 Wangen

(00434496)

TG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Keller Jakob**, von Volken ZH, geboren 06.05.1934, Dorfstrasse 44, Kefikon, 8546 **Islikon**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8546 Islikon, 20.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Restaurant Löwen, Hauptstrasse 28
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 29.05.2002 bis 07.06.2002
   Ort: Betreibungsamt Frauenfeld, St. Gallerstrasse 4
5. *Steigerungsobjekte:* Wohn- und Geschäftshaus in Kefikon Grundstück:
   Im Grundbuch Kefikon (Politische Gemeinde Gachnang): Liegenschaft Nr. 125 (Plan Nr. 6, Chrutwies):
   2'721 m2 Wohn- & Lagerhaus Assek. Nr. 254.58, Hofraum und Garten, Strasse, in Kefikon, Dorfstrasse 44.
   Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
   Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1'650'000.-
6. *Bemerkungen:* Ende der Eingabefrist: 09.05.2002
   Besichtigung des Grundstücks: Nach telefonischer Vereinbarung (052 724 53 17).
   Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang. Unmittelbar vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 100'000.- in bar oder durch Bankcheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Frauenfeld, zu zahlen.
   Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
   Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

   Betreibungsamt Frauenfeld
   8500 Frauenfeld

(00434362)

---

1. *Schuldner/in:* **Marty Roland**, von Unteriberg SZ, geboren 21.12.1938, Erchingerstrasse 29a, 8500 **Frauenfeld**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8500 Frauenfeld, 20.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 11.00 Uhr, Rathaus Frauenfeld, kleiner Bürgersaal
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 29.05.2002 bis 07.06.2002
   Ort: Betreibungsamt Frauenfeld, St. Gallerstrasse 4, 8500 Frauenfeld
5. *Steigerungsobjekte:* Wohnhaus sowie Wohnhaus und Ökonomiegebäude in Frauenfeld
   Grundstücke:
   Im Grundbuch Frauenfeld:
   1. Liegenschaft Nr. 397 (Plan Nr. 20, Zürcherstrasse):
   248 m2 Wohnhaus Assek. Nr. 241.513 (139 m2), Hofraum und Garten (109 m2), in Frauenfeld, Zürcherstrasse 222.
   Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
   Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 574'000.-.
   2. Liegenschaft Nr. 396 (Plan Nr. 20, Zürcherstrasse):
   379.6 m2 Wohnhaus und Ökonomiegebäude Assek. Nr. 241.515 (170.9 m2), Hofraum und Garten (180.3 m2), Weg (28.4 m2), in Frauenfeld, Zürcherstrasse 224, Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
   Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 815'000.-.
6. *Bemerkungen:* Ende der Eingabefrist: 09.05.2002
   Besichtigung der Grundstücke: Nach telefonischer Vereinbarung (052 724 53 17).
   Die Verwertungen erfolgen auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang. Unmittelbar vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von je CHF 50'000.- pro Grundstück in bar oder durch Bankcheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Frauenfeld, zu zahlen.
   Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
   Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

   Betreibungsamt Frauenfeld
   8500 Frauenfeld

(00434470)

TI

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Debitore/debitrice:* **Mutschler Roland**, Lehenmattstrasse 280/17, 4052 **Basel**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6516 Gerra Piano, 11.07.2002
3. *Ora/Locale:* 15.00 , sala comunale di Gerra Piano
4. *Condizioni d'incanto sono esposte dal:* 31.05.2002
   Luogo: Locarno
5. *Oggetti da vendere all'incanto:* Immobili da realizzare: nel Comune di Gerra Verzasca Valle, zona RFP.
   Ubicazione: Lorentino
   Mappa n. 4437
   Denominazione: abitazione A, 50 m2, Stima uff. CHF 70'000.-
   prato b, 250 m2, Stima uff. CHF 10'000.-
   Valore complessivo di stima peritale: CHF 108'528.-
6. *Osservazioni:* Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 10 maggio 2002.

   Ufficio esecuzione di Locarno
   6600 Locarno

(00432056)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Holzach Margrith**, muro degli Ottevi 14, 6614 **Brissago**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6614 Brissago, 10.07.2002
3. *Ora/Locale:* 15.00 , sala comunale di Brissago
4. *Condizioni d'incanto sono esposte dal:* 31.05.2002
   Luogo: Locarno
5. *Oggetti da vendere all'incanto:* Immobili da realizzare: nel Comune di Brissago, zona RFD.
   Ubicazione: Brissago
   Mappa n. 75
   Denominazione: cortile d, 38 m2, Stima uff. CHF 9'500.-
   giardino e, 29 m2, Stima uff. CHF 7'250.-
   terreno annesso f, 19 m2, Stima uff. CHF 4'750.-
   casa abitazione A, 138 m2, Stima uff. CHF 120'000.-
   corte coperta B, 29 m2, Stima uff. Valore in A.
   lavatoio C, 12 m2, Stima uff. CHF 3'000.-
   Valore complessivo di stima peritale: CHF 541'144.-
6. *Osservazioni:* Es. 528 533
   Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 10 maggio 2002.

   Ufficio esecuzione di Locarno
   6600 Locarno

(00432064)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Robyr Bernhard, debitore solidale**, 6744 **Personico**
2. *Debitore/debitrice:* **Agostinetti-Robyr Michela, debitore solidale**, 6514 **Sementina**
3. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6573 Magadino, 09.07.2002
4. *Ora/Locale:* 15.00 , sala comunale di Magadino
5. *Condizioni d'incanto sono esposte dal:* 31.05.2002
   Luogo: Locarno
6. *Oggetti da vendere all'incanto:* Immobili da realizzare: nel Comune di Magadino, zona RFD intestati a:
   A) Robyr Bernhard, 1956, 1/2
   B) Agostinetti Robyr Michela, 1953, 1/2
   Ubicazione: Mondette.
   Mappa n. 1843
   Denominazione: posteggio b, 67 m2, Stima uff. CHF 2'010.-
   giardino - scala c, 235 m2, Stima uff. CHF 7'050.-
   abitazione A, 75 m2, Stima uff. CHF 185'000.-
   Valore complessivo di stima peritale: CHF 482'000.-
7. *Osservazioni:* ES. 545026-01, 545026-02 PI
   Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 10 maggio 2002.

   Ufficio esecuzione di Locarno
   6600 Locarno

(00432104)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Murer n. Consoli Milena**, Monti di Porano, 6622 **Ronco s/Ascona**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6622 Ronco s/Ascona, 12.07.2002

3. *Ora/Locale:* 15.00 , sala comunale di Ronco s/Ascona
4. *Condizioni d'incanto sono esposte dal:* 21.05.2002
   Luogo: Locarno
5. *Oggetti da vendere all'incanto:* Immobili da realizzare:
   nel Comune di Ronco s/Ascona, zona RFD.
   Ubicazione: Porano.
   Mappa n. 428
   Denominazione: prato - corte e, 626 m2, Stima uff. CHF 11'268.-
   abitazione A, 53 m2, Stima uff. CHF 30'000.-
   tettoia B, 28 m2, Stima uff. CHF 504.-
   W.C. C, 5 m2, Stima uff. CHF 1'000.-
   legnaia D, 18 m2, Stima uff. CHF 324.-
   Valore complessivo di stima peritale: CHF 135'500.-
   Mappa n. 401
   Denominazione: strada a, 101 m2, Stima uff. CHF 10.10
   prato b, 171 m2, Stima uff. CHF 17.10
   bosco c, 1'656 m2, Stima uff. CHF 165.60
   Valore complessivo di stima peritale: CHF 19'000.-
6. *Osservazioni:* Es. 5452627 ecc.
   Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 10 maggio 2002.

   Ufficio esecuzione di Locarno
   6600 Locarno

(00432112)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Rossi Desolina**, Via Trisnera 2, 6616 **Losone**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6616 Losone, 08.07.2002
3. *Ora/Locale:* 15.00 , sala comunale di Losone
4. *Condizioni d'incanto sono esposte dal:* 31.05.2002
   Luogo: Locarno
5. *Oggetti da vendere all'incanto:* Immobili da realizzare:
   nel Comune di Losone, zona RFD
   Ubicazione: Sotto Chiesa
   Mappa n. 330
   Denominazione: sedime strada c, 27 m2, Stima uff. CHF 27.-
   prato vignato d, 494 m2, Stima uff. CHF 197'600.-
   abitazione A, 150 m2, Stima uff. CHF 280'000.-
   ripostiglio B, 27 m2, Stima uff. CHF 10'800.-
   Valore complessivo di stima peritale: CHF 930'000.-
6. *Osservazioni:* Es. 515 087 ecc.
   Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 10 maggio 2002.

   Ufficio esecuzione di Locarno
   6600 Locarno

(00432124)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Di Raimondo Gene, comunione ereditaria**, 6839 **Sagno**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6839 Sagno, 13.08.2002
3. *Ora/Locale:* 15.00 , Sala delle assemblee del comune
4. *Condizioni d'incanto sono esposte dal:* 14.06.2002 al 24.06.2002
   Luogo: Mendrisio, Ufficio esecuzioni e fallimenti
5. *Oggetti da vendere all'incanto:* Inc.1mm. n.2217
   Es. n. 559510
   Fondi da realizzare in territorio del Comune di Sagno (RFD)
   Ubicazione: Mariöö
   intestati a: Di Raimondo Gene, 6839 Sagno
   Mapp. n. 115, Denominazione:
   piazzale, e, 115 m2, Stima uff. CHF 3'450.-
   giardino, f, 87 m2, Stima uff. CHF 2'610.-
   prato, g, 1'189 m2, Stima uff. 35'670.-
   fab. ab. A, 294 m2, Stima uff. CHF 500'000.-
   portico, B, 27 m2, Valore in A
   terrazza, C, 67 m2, Valore in A
   portico, D, 35 m2, Valore in A
   Valore complessivo di stima Ufficiale: CHF 541'730.-
   Valore complessivo di stima Peritale: CHF 1'245'000.-
6. *Osservazioni:* Termine per le insinuazioni di Oneri fondiari: (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari più interessi) entro il 09 maggio 2002.
   Sopralluogo per visione dei fondi: martedì 6 agosto 2002 alle ore 15.00 a Sagno, in zona Mariöö.
   P.S.: Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983

   Ufficio di esecuzioni del distretto di Mendrisio
   6850 Mendrisio

(00432440)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Osada Friedhelm**, Nato il 04.05.1957, **Dreieich**
2. *Debitore/debitrice:* **Von Lessner Holding S.A. in fall.**, 6963 **Pregassona,**
   Debitori solidali
3. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6900 Lugano, 11.07.2002
4. *Ora/Locale:* 15.00 , sala incanti Ufficio Esecuzione, Palazzo di Giustizia
5. *Oggetti da vendere all'incanto:* Fondi da realizzare in territorio del Comune di Lugano-Castagnola
   Foglio PPP 4129 - 158/1000
   comproprietà del fondo Part. 142, con diritto esclusivo sull'unità n. 5, composta da: atrio, retro, tinello, soggiorno, 3 camere, bagno, 2 ripostigli e balcone al 1.P, come al piano di ripartizione.
   Valore di stima ufficiale: CHF 267'145.-
   Valore di stima peritale: CHF 275'000.-
   Foglio PPP 4126 - 118/1000
   comproprietà del fondo Part. 142 con diritto esclusivo sull'unità n. 2, composta da: 2 atrii, 4 uffici, salottino, ripostiglio e wc, al PT, come al piano di ripartizione.
   Valore di stima ufficiale: CHF 199'513.-
   Valore di stima peritale: CHF 280'000.-
6. *Osservazioni:* Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 10 maggio 2002.
   Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 25 giugno 2002 e per dieci giorni consecutivi.

   Ufficio esecuzione di Lugano
   6901 Lugano

(00436604)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Debitore/debitrice:* **Del Cadia Pierbruno**, via Ciseri 4, 6828 **Balerna**
2. *Osservazioni:* Annullamento d'incanto
   Es. m. 546639
   Inc. 1mm. 2173
   L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio rende noto che l'incanto pubblico del fondo in territorio del Comune di Balerna (RFD), particella 2136 g-A-B-C-D-E-F, debitore Del Cadia Pierbruno, 1941, via Ciseri 4, 6828 Balerna, terzo proprietario del pegno Comunione Ereditaria: Del Cadia Pierbruno, Balerna, Del Cadia Stefano, Los Angeles/USA, previsto per il giorno di giovedì 2 maggio 2002, dalle ore 15.00 in avanti presso la sala del Consiglio Comunale di Balerna, come pure il sopralluogo previsto per il giorno di giovedì 25 aprile 2002, sono annullati a seguito ricorso (ex Art. 17 LEF).

   Ufficio di esecuzioni del distretto di Mendrisio
   6850 Mendrisio

(00432444)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Roberto Stefano**, via S. Balestra 13, 6600 **Locarno**
2. *Osservazioni:* L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che la vendita dei beni mobili di spettanza di Roberto Stefano, via S. Balestra 13, Locarno, fissata per il giorno 24 aprile 2002, come alle relative pubblicazioni apparse recentemente sul Foglio ufficiale cantonale e Foglio ufficiale svizzero di commercio, è annullata per avvenuto pagamento.

   Ufficio esecuzione di Locarno
   6600 Locarno

(00436596)

VD

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Jaquet René**, Les Grands Jordils, 1273 **Le Muids**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1260 Nyon, 24.06.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, Salle des ventes juridiques, avenue Reverdil 2
   Ville:
4. *Objets des enchères:* Vente immobilière, petit locatif
   Commune de Arzier "Au Muids"
   Parcelle RF 1099, fo 46, en nature de:
   Habitation (ECA 346), 89 m2
   Places-jardins, 123 m2
   Surface totale, 212 m2
   Estimation fiscale (1994 - RG): CHF 456'000.-
   Valeur ECA (indice 110): CHF 538'499.-
   Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 410'000.-
   Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs pour les capitaux.
5. *Remarques:* Délai pour les productions: 9 mai 2002
   Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'Office le 23 mai 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
   Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

   Office des poursuites de Nyon
   1260 Nyon

(00432448)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Acquaroli Michel***, route Trabli 1, 1236 **Cartigny**
2. *Débiteur/débitrice:* **Burford Malcolm***, route de Sauverney 58, 1290 **Versoix**
3. *Débiteur/débitrice:* **Halff Eric***, rue Maison-Forte 8, 1287 **Laconnex**
   *en copropriété, chacun pour un tiers.
4. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1260 Nyon, 30.08.2002
5. *Heure/local:* 10.00 Heure, salle des ventes juridiques, av. Reverdil 2
6. *Objets des enchères:* Commune de Nyon
   "Rue de Rive no 36"
   1. Parcelle RF 3928, propriété par étages, PPE, soit part de 211/1000ème de la parcelle de base RF 401, folio 5, rue de Rive No 36, à Nyon, avec droit exclusif sur:
   Rez-de-chaussée:
   Dépôt et local commercial de 103 m2 environ
   Constituant le lot no 1 du plan.
   Estimation fiscale 1994 (RG): CHF 200'000.-
   Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 305'000.-
   2. Parcelle RF 3929, propriété par étages, PPE, soit part de 86/1000e de la parcelle de base RF 401, folio 5, rue de Rive No 36, à Nyon, avec droit exclusif sur:
   Rez-de-chaussée:
   Cave de 1 m2 environ
   1er étage:
   Studio de 42 m2 environ
   Constituant le lot no 2 du plan.
   Estimation fiscale 1994 (RG): CHF 81'000.-
   Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 135'000.-
   3. Parcelle RF 3930, propriété par étages, PPE, soit part de 86/1000e de la parcelle de base RF 401, folio 5, rue de Rive No 36, à Nyon, avec droit exclusif sur:
   Rez-de-chaussée:
   Cave de 1 m2 environ
   1er étage:
   Studio de 42 m2 environ
   Constituant le lot no 3 du plan.
   Estimation fiscale 1994 (RG): CHF 81'000.-
   Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 136'000.-
   4. Parcelle RF 3931, propriété par étages, PPE, soit part de 84/1000e de la parcelle de base RF 401, folio 5, rue de Rive No 36, à Nyon, avec droit exclusif sur:
   Rez-de-chaussée:
   Cave de 1 m2 environ
   2e étage:
   Studio de 41 m2 environ
   Constituant le lot no 4 du plan.
   Estimation fiscale 1994 (RG): CHF 79'000.-
   Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 134'000.-
   5. Parcelle RF 3933, propriété par étages, PPE, soit part de 86/1000e de la parcelle de base RF 401, folio 5, rue de Rive No 36, à Nyon, avec droit exclusif sur:
   Rez-de-chaussée:
   Cave de 1 m2 environ
   3e étage:
   Studio de 42 m2 environ
   Constituant le lot 6 du plan.
   Estimation fiscale 1994 (RG): CHF 81'000.-
   Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 137'000.-
   6. Parcelle RF 3934, propriété par étages, PPE, soit part de 98/1000e de la parcelle de base RF 401, folio 5, rue de Rive No 36, à Nyon, avec droit exclusif sur:
   Rez-de-chaussée:
   Cave de 1 m2 environ
   3e étage:
   Studio de 48 m2 environ
   Constituant le lot 7 du plan.
   Estimation fiscale 1994 (RG): CHF 93'000.-
   Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 156'000.-
   7. Parcelle RF 3935, propriété par étages, PPE, soit part de 116/1000e de la parcelle de base RF 401, folio 5, rue de Rive No 36, à Nyon, avec droit exclusif sur:
   Rez-de-chaussée:
   Cave de 1 m2 environ
   Combles:
   Studio de 38 m2 environ et mezzanine de 19 m2 environ
   Constituant le lot 8 du plan.
   Estimation fiscale 1994 (RG): CHF 110'000.-
   Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 185'000.-
   8. Parcelle RF 3936, propriété par étages, PPE, soit part de 135/1000e de la parcelle de base RF 401, folio 5, rue de Rive No 36, à Nyon, avec droit exclusif sur:
   Rez-de-chaussée:
   Cave de 2,6 m2 environ
   Combles:
   Studio de 43 m2 environ et mezzanine de 22 m2 environ
   Constituant le lot 9 du plan.
   Estimation fiscale 1994 (RG): CHF 128'000.-
   Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 216'000.-
   Désignation de la parcelle de base:
   Parcelle RF 401, folio 5, sise à la Rue de Rive No 36, à 1260 Nyon, en nature de:
   Habitation (ECA 79) 101 m2
   Places-jardins 60 m2
   Surface totale: 161 m2
   Valeur ECA (indice 110)
   CHF 1'312'203.-
   Estimation de la parcelle de base selon rapport d'expertise (valeur vénale)
   CHF 1'600'000.-
   La vente aura lieu par lot séparé, bloc réservé.
7. *Remarques:*
   Délai pour les productions: 9 mai 2002.
   Vente requise par le créancier hypothécaire en premier rang, pour les capitaux.
   Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'Office le 7 juin 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
   Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

   Office des poursuites de Nyon
   1260 Nyon

(00434338)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Bornet Paul**, La Braye, 1660 **Château-d'Oex**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1660 Château-d'Oex, 31.05.2002
3. *Heure/local:* 14.30 Heure, salle du Conseil communal (Hôtel de Ville)
4. *Objets des enchères:* Commune de Château-d'Oex
   "Aux Portettes" et "Au Praz Perron"
   Parcelle RF no 1510, plans nos 198 et 199:
   - bâtiment agricole, ECA no 1327 30 m2
   - bâtiment agricole, ECA no 1328a 207 m2
   - bâtiment agricole, ECA no 1328b 22 m2
   - habitation et rural, ECA no 1329 211 m2
   - places-jardins 609 m2
   - prés-champs 50'897 m2
   - forêt 29'988 m2
   - pâturage 57'225 m2
   - surface totale: 139'189 m2
   Estimation fiscale 2001: CHF 102'000.-.
   Valeur d'assurance incendie (à l'indice 110): CHF 1'134'925.-.
   Estimation de l'office à la valeur vénale selon expert: CHF 500'000.-.
   Délai pour les productions: 9 mai 2002.
   Vente requise par les créanciers hypothécaires en 1er, 3e et 4e rang.
5. *Remarques:* Vente soumise aux dispositions de la LDFR du 4 octobre 1991 et de la LVDFR du 13 septembre 1993. Les titulaires de droits de préemption au sens des art. 42 et ss LDFR sont invités à s'annoncer à l'office avant les enchères. Les conditions de vente, comprenant l'état des charges et la désignation cadastrale, seront déposées au bureau de l'office le 17 mai 2002 et pourront être attaquées dans les dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront toutefois à disposition des intéressés pour être consultées jusqu'au jour de la vente.
   Les enchérisseurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs en se munissant pour le jour des enchères d'un acte d'état civil, d'une pièce d'identité, d'un extrait récent du Registre du commerce pour les sociétés et, cas échéant, d'une procuration. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1) des conditions de vente.

   Office des poursuites du Pays-d'Enhaut
   1837 Château-d'Oex

(00434500)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Von Chaulin Laure**, Route de Lausanne 157, 1096 **Villette/Cully**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1096 Cully, 16.08.2002
3. *Heure/local:* 10.00 Heure, salle du "Conseil communal", Maison de Ville, Rue Davel 9
4. *Conditions de vente à partir de:* 31.05.2002 jusqu'au 11.06.2002
   Ville: Cully
5. *Objets des enchères:* Commune de Villette
   Au lieu dit "La Cure" - en fait Route Lausanne 157
   Parcelle RF no 81, folio 2, en nature de:
   Habitation (AI no 322A) 86 m2
   Ascenseur (AI no 322B) 4 m2
   Dépôt (AI no 322C) 4 m2
   Place-jardin 300 m2
   Surface totale: 394 m2
   Estimation fiscale (RG 1994) CHF 665'000.-
   Valeur ass. incendie, indice 108 CHF 1'114'100.-
   Estimation d'expert et de l'office CHF 1'064'000.-
   Délai pour les productions: 9 mai 2002.
   Vente requise par le créancier gagiste 1er à 4e rang, pour son capital.
6. *Remarques:* Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, seront déposées au bureau de l'Office des poursuites de Lavaux, Chemin de Versailles 6, 1096 Cully, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (17 LP). Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
   Les enchérisseurs devront être munis d'un acte d'état civil et, pour les personnes morales, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale (LFAIE du 16 décembre 1983) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. A cet effet, ils devront se conformer au ch. 1 des conditions de vente.
   La date de visite sera annoncée par publications ultérieures.

   Office des poursuites de Lavaux
   1096 Cully

(00434526)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG – LP – LEF 69

1. *Débiteur/débitrice:* **Lyssan-Komarovskaya Eleonora**, Armavirskaia 13, **Tuapse***
2. *Ordre de payer n°:* 252242
3. *Créancier:* Etat de Vaud et commune de Montreux, (609.174.08/00)

4. *Représentant:* Office d'impôt de district, 1800 Vevey
5. *Créance:*
CHF 1'936.55 et le taux d'intérêt à 4,5 % 06.03.2001
6. *Remarques:* Ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 70.- plus encaissement de CHF 9.70.
*pour lui être notifié par la présente insertion
Poursuite en réalisation d'un gage immobilier
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Impôt revenu-fortune 2000 concernant la part de copropriété d'une demie que vous possédez sur la commune de Montreux. Selon notification du 02.02.01 et rappel du 29.03.01.
Désignation de l'immeuble:
Parcelle RF 9099, PPE soit part de 98/1000 de parcelle 5396 immeuble sis sur la commune de Montreux "avenue de Collonge 8", droit exclusif sur: 4e étage, appartement de 3,5 pièces no 41 y.c. cave au sous-sol, lot 9 du plan. Hypothèque légale de droit public inscrite au RF de Vevey le 10.01.02 sous no 02/0065 de CHF 3'873.10 représentant la part des 2 copropriétaires.
Vous êtes sommé de payer au créancier dans le délai de six mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus ainsi que les frais de la poursuite.
Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.
Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.
Si l'épouse poursuivie est soumis au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.
Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.
Montreux, le 22.03.2002
Office des poursuites de Montreux: P.-A. Schneider, préposé
Notification
Le présent acte est notifié au débiteur le vendredi 19 mai 2002 par publication dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Office des poursuites de Montreux
1820 Montreux

(00432136)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Lyssan-Komarovskaya Michael**, Armavirskaia 13, **Tuapse***
2. *Ordre de payer n°:* 252241 du
3. *Créancier:* Etat de Vaud et commune de Montreux, (609.174.08/00)
4. *Représentant:* Office d'Impôt de district, 1800 Vevey
5. *Créance:*
CHF 1'936.55 et le taux d'intérêt à 4,5 % 06.03.2001
6. *Remarques:* Ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 70.- plus encaissement de CHF 9.70.
*pour lui être notifié par la présente insertion
Poursuite en réalisation d'un gage immobilier
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Impôt revenu-fortune 2000 concernant la part de copropriété d'une demie que vous possédez sur la commune de Montreux. Selon notification du 02.02.01 et rappel du 29.03.01.
Désignation de l'immeuble:
Parcelle RF 9099, PPE soit part de 98/1000 de parcelle 5396 immeuble sis sur la commune de Montreux "avenue de Collonge 8", droit exclusif sur: 4e étage, appartement de 3,5 pièces no 41 y.c. cave au sous-sol, lot 9 du plan. Hypothèque légale de droit public inscrite au RF de Vevey le 10.01.02 sous no 02/0065 de CHF 3'873.10 représentant la part des 2 copropriétaires.
Vous êtes sommé de payer au créancier dans le délai de six mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus ainsi que les frais de la poursuite.
Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.
Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.
Si l'épouse poursuivie est soumis au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.
Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.
Montreux, le 22.03.2002
Office des poursuites de Montreux: P.-A. Schneider, préposé
Notification
Le présent acte est notifié au débiteur le vendredi 19 mai 2002 par publication dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Office des poursuites de Montreux
1820 Montreux

(00432160)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Hauser Gottlieb**, 1275 **Chéserex**
2. *Remarques:* Nouveau dépôt des conditions de vente
Vente immobilière de la parcelle RF 763, sur commune de Chéserex, fixée le lundi 13 mai 2002 à 15 h. 30 à l'office des poursuites de Nyon
Date du nouveau dépôt des conditions de vente: 19 avril 2002.
Modification des conditions de vente relatif au droit de préaffermage.

Office des poursuites de Nyon
1260 Nyon

(00434216)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Demory Bruno**, rue St-Fuscien 209, Rés. Les 3 Pavillons, F-80000 **Amiens**
2. *Remarques:* Avis de saisie
Poursuite no 299237 en validation du séquestre no 292293
Créancier: PPE Hôtel Panorama Villars-sur-Ollon, soit communauté des copropriétaires d'étages de l'immeuble parcelle no 3271 du cadastre de la commune d'Ollon au lieu dit "A Villars" au nom de qui agit son administrateur, M. Maurice Turrian, Régie Turrian SA, place de la Gare, 1884 Villars-sur-Ollon.
Mandataire: Schlaeppi Jean-Marc, Agent d'affaires breveté, rue du Simplon 18, 1800 Vevey 1.
A la requête du créancier, il sera procédé à la saisie le vendredi 03 mai 2002 à 10 h, à l'office le matin pour une créance de CHF 3'646.35, intérêts et frais compris au 12.04.2002, de l'immeuble propriété du débiteur séquestré, soit parcelle RF no 13366, sise sur la commune d'Ollon, selon procès-verbal de séquestre et le commandement de payer en validation publiés dans la FAOV et la FOSC du vendredi du 09 novembre 2001.
Aigle, le 12 avril 2002.
Office des poursuites d'Aigle: J.-P. Widmer, spéc. op.A
Notification
L'avis de saisie est notifié au débiteur par insertion dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les délais assignés par le présent acte sont prolongés de dix jours, conformément à l'article 33, al. 2 LP.

Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle

(00434246)

VS

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débitrice:* **Restaurant Supersaxo SA**, 1950 **Sion**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1950 Sion, 13.06.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, rue de la Porte-Neuve 20, salle de conférence
4. *Objets des enchères:* Immeuble à Sion, Commune de Sion
Feuillet no 12977, plan no 2, nom local: En Ville
surface totale 160 m2: habitation 160 m2
taxe cadastrale: bâtiment CHF 304'000.- plus-value commerciale: CHF 45'000.-
Feuillet no 157, plan no 2, nom local: En Ville
surface totale 26 m2, place,
taxe cadastrale:CHF 400.-/m2, pour une part de 7/28
Estimation officielle par expert pour le tout: CHF 1'280'000.-
5. *Remarques:* Délai pour les productions: vingt jours dès la publication.
Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif, le plan de situation et le rapport d'expertise seront à la disposition de tous les intéressés au bureau de l'office des poursuites dès le 13 mai 2002.
Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.
En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).
Paiement lors de l'adjudication (comptant ou garantie bancaire) d'un acompte de 10% et d'une avance pour frais d'enchères de 2%, le solde dans le mois avec intérêts à 5% dès le jour de la vente.
Les titulaires d'un droit de préemption légal sur la parcelle no 157 devront obligatoirement le faire valoir au moment de l'adjudication, à peine de perdre ce droit.
La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier hypothécaire en 1er, 2e, 3e, 4e et 5e rangs.

Office des poursuites de Sion
1950 Sion

(00434498)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Chanton Claude-Yvan**, Vorgottes 3, 1871 **Choëx**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 3960 Sierre, 18.06.2002
3. *Heure/local:* 15.00 Heure, Restaurant "Le Bourgeois", av. du Rothorn 2
4. *Objets des enchères:* Immeubles sis à St-Luc, sur la Commune de St-Luc
Sur la parcelle de base no MC 1798, plan no 14, nom local: Les Tsampétros, Commune de St-Luc. Habitation a) 224 m2, couvert b) 15 m2, place 309 m2, route 210 m2
la PPE no 50588: quote-part 41/1000 du no 1798, plan no 14, Les Tsampétros, Commune de St-Luc.
Rez: appartement no 20, sous-sol: armoire-réduit no 8.
Estimation officielle: CHF 80'000.-
La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier hypothécaire en 1er rang.
5. *Remarques:* Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.
Délai de production: vingt jours.
Les personnes qui désirent visiter l'immeuble mise en vente devront s'annoncer à l'Office des Poursuites, au plus tard pour le 31 mai 2002.

Office des poursuites du district de Sierre
3960 Sierre

(00434596)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Juvet Jean-Maurice**, Edificio Idelfonso Albano 165, **Meireles-Fortaleza**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 3960 Sierre, 18.06.2002
3. *Heure/local:* 15.00 Heure, Restaurant "Le Bourgeois", av. du Rothorn 2
4. *Objets des enchères:* Immeuble sis à Montana surla Commune de Randogne
Sur la parcelle de base no 1300, plan no 12, nom local: Pradouvan, Commune de Randogne. Habitation 538 m2, pré 1320 m2, forêt 383 m2,
la PPE no 50747: quote-part 15/1000 du no 1300, fol. 12, Commune de Randogne. 2e sous-sol: cave no 26, rez: appartement no 54.
Estimation officielle: CHF 98'000.-
La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier gagiste, gage légal non inscrit.
5. *Remarques:* Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.
Délai de production: vingt jours.
Les personnes qui désirent visiter l'immeuble mise en vente devront s'annoncer à l'Office des Poursuites, au plus tard pour le 31 mai 2002.

Office des poursuites du district de Sierre
3960 Sierre

(00434602)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Chambaz-Deillon Yves**,
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 3960 Sierre, 18.06.2002
3. *Heure/local:* 15.00 Heure, Restaurant "Le Bourgeois", av. du Rothorn 2
4. *Objets des enchères:* Immeubles sur la Commune de Icogne
1. Parcelle no 663, plan no 7, nom local: Pommery, Commune de Icogne.
Pré 1173 m2, pour 1/3.
Estimation officielle: CHF 117'000.- pour le tout, soit sa part CHF 39'000.-
2. Parcelle no 664, plan no 7, nom local: Pommery, Commune de Icogne.
Pré 1378 m2, pour 1/3.
Estimation officielle: CHF 138'000.- pour le tout, soit sa part CHF 46'000.-
5. *Remarques:* Les copropriétaires au bénéfice d'un droit de préemption légal pourront faire valoir leur droit lors des enchères mêmes, au plus tard. (art. 60a ORFI).
La réalisation est requise ensuite de poursuites après saisie.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.
Délai de production: vingt jours.

Office des poursuites du district de Sierre
3960 Sierre

(00434604)

---

1. *Schuldner/in:* **Quirin Walter**, Restaurant Miralago, 6978 **Gandria**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3925 Grächen, 31.05.2002
3. *Zeit/Lokal:* 16.00 Uhr, Hotel-Restaurant Walliserhof (Saal)
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 14.05.2002 bis 23.05.2002
Ort: Betreibungsamt Visp
5. *Steigerungsobjekte:* Grundparzelle Nr. 63 b, Plan Nr. 23, "Treierhaus Dorf", Wohn- und Geschäftshaus 376 m2, Hofraum 71 m2
StWE Nrn.: 63/b/A bis 63/b/V
1. Stockwerkeigentum Nr. 63b/C
Anteilsquote 64/1000 mit Sonderrecht an Geschäftslokal Nr. 3, Depot Nr. 3 sowie WC (Skiraum) im Erdgeschoss (Herkunft Beleg Nr. 194/1987)
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 200'000.-
2. Stockwerkeigentum Nr. 63b/D
Anteilsquote 84/1000 mit Sonderrecht an Geschäftslokal Nr. 4 im Erdgeschoss sowie Depot Nr. 4 im Kellergeschoss. (Herkunft Beleg Nr. 194/1987)
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 300'000.-
3. Stockwerkeigentum Nr. 63b/E
Anteilsquote 61/1000 mit Sonderrecht 4-Zimmer-Wohnung im 1. Stock Süd-Ost sowie Keller Nr. 3 + 4 (Herkunft Beleg Nr. 88/1977)
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 200'000.-
Schuldner und Grundeigentümer: Quirin Walter, des Anton, Restaurant Miralago, 6978 Gandria
Die Verwertung der sich im "Centerbau" befindenden Grundstücke (Restaurant Tenne (StWE Nr. 63b/D) mit angrenzendem Geschäftslokal sowie Wohnung) erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. bis 3. Pfandstelle.
6. *Bemerkungen:* Eingabefrist: bis 9. Mai 2002
Unmittelbar vor dem Zuschlag ist pro Grundstück eine Anzahlung von CHF 10'000.- in bar oder mittels Bankcheck zu leisten.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) mit den entsprechenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen auf eidgenössischer und kantonaler Ebene aufmerksam.
Zudem wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.
Weitere Auskünfte erteilt das Betreibungsamt des Bezirkes Visp, Sägematte 6, 3930 Visp (Tel. 027 946 23 86).

Betreibungsamt Visp
3930 Visp

(00436564)

ZH

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Betschmann Frank Christian**, von Zürich und Siglistorf AG, geboren 18.08.1945, Breitweg 21, 8309 **Birchwil (Gemeinde Nürensdorf)**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8004 Zürich, 25.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Volkshaus, grüner Saal, Stauffacherstrasse 60
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 27.05.2002 bis 05.06.2002
Ort: Betreibungsamt Zürich 4, Militärstrasse 106, 8004 Zürich 4
5. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: Im Grundbuchamtskreis Aussersihl-Zürich, im Stadtquartier Zürich 4-Aussersihl: Grundbuchblatt 2973, StWE, 192/1000 Miteigentum an Grundstück GBBl 1242 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung im DG (5. OG), Estrich und Galerie sowie Dachbalkon im Galeriegeschoss und Keller im UG an der Anwandstrasse 50, 8004 Zürich.
Anmerkungen und Vormerkungen laut Grundbuchauszug.
Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung der zu ver-

wertenden Stockwerkeigentumseinheit: CHF 500'000.-
Beschrieb der Gesamtliegenschaft: 1 Wohnhaus mit Gewerbe (aufgeteilt in 6 Stockwerkeinheiten und Nebenräume), Grundbuchblatt 1242, Kataster-Nr. 1411, Plan 12, Versicherungsnummer 2794, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt vom 12.07.1994: CHF 1'655'000.-, mit 171,7 m2 Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Anwandstrasse 50, 8004 Zürich.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 2'400'000.-

6. *Bemerkungen:* Eingabefrist: bis 09. Mai 2002
Besichtigungen der zu verwertenden Stockwerkeigentumseinheit: Montag, 6. Mai 2002, 13.30 Uhr und Dienstag, 18. Juni 2002, 15 Uhr.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle. Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme, CHF 30'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz als Schuldnerin lautenden Bankcheck (keine Privatchecks) an die Order des Betreibungsamtes Zürich 4 zu bezahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.
Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten werden aufgefordert, innert der Eingabefrist dem Betreibungsamt Zürich 4 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten (Wert: 25. Juni 2002/Steigerungstag), anzumelden und zudem gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Auch Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln haben ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Zürich 4
8026 Zürich

(00428610)

---

1. *Schuldner/in:* **Marilus Leon**, 16 Harav Schmidmann, **BNE Brak**
2. *Schuldner/in:* **Marilus Pesa, Pfandeigentümer**, 16 Harav Schmidmann, **- Brak**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 8152 Glattbrugg, 12.06.2002
4. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, TMC, EG Raum 058/1, Talackerstrasse 17
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 15.05.2002 bis 24.05.2002
Ort: Opfikon, Betreibungsamt, Mo bis Do, jeweils von 8 bis 11.30 Uhr und 14 bis 16 Uhr
6. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand : In der Stadt Opfikon ZH: Grundbuchblatt 4261
Stockwerkeigentum, 101/10000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 7316, GB 4230, mit Sonderrecht am Showroom Nr. 032, im EG der Liegenschaft TMC 2, laut Begründungserklärung Beleg 1982 Nr. 277, Planakten Nr. 1033, Pläne 1, 3 und 10 bis 12.
Anmerkungen und Vormerkungen laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 363'500.- (rechtskräftig)
Beschrieb der gemeinschaftlichen Liegenschaft:
Kat. Nr. 7316, GB 4230, Plan 34, Vers. Nr. 35
Ein Einkaufszentrum, Etappe 2 des TMC Textil & Modecenters Zürich, Talackerstrasse 17, 8152 Glattbrugg.
Schätzungswert der Gebäudevers. 2000: CHF 43'038'000.- mit 20,65 Aren Gebäudegrundfläche.
Anmerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlast laut Grundbuchauszug.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.
7. *Bemerkungen:* Eingabefrist: bis 10. Mai 2002
Besichtigung: Mittwoch, 8. und Freitag, 17. Mai 2002, jeweils 10.00 Uhr
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Opfikon ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) zu bezahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und (BewV) vom 1. Oktober 1984 aufmerksam.
Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, innert der Eingabefrist (bis 10.05.2002) dem Betreibungsamt Opfikon ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch die Zinsen und Kosten, anzumelden und zudem gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln Faustpfandforderungen anzumelden.
Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis ausgeschlossen.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Opfikon
8152 Glattbrugg

(00434076)

---

1. *Schuldner/in:* **Bögli Erwin**, Architekt, von Seeberg BE, geboren 21.11.1938, Langstrasse 133, Postfach, 8026 **Zürich**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8476 Unterstammheim, 05.07.2002
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Gemeindehaus (Saal 1. Stock)
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 03.06.2002 bis 12.06.2002
Ort: Betreibungsamt Unterstammheim, Höraaweg 2, 8477 Oberstammheim, Mo bis Do von 18 Uhr bis 19.30 Uhr.
5. *Steigerungsobjekte:* Grundstück: In der Gemeinde 8476 Unterstammheim laut GB-Bl. 279, Plan 3, Kataster-Nr. 3123
Wohnhaus, Vers.-Nr. 28, Oberdorf und Wohnhaus, Vers.-Nr. 29 Oberdorf, mit 1290 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Oberdorf, an der Kugelgasse
Grenzen laut Katasterplan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 910'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im ersten bis vierten Rang.
6. *Bemerkungen:* Eingabefrist: bis 10. Mai 2002
Besichtigungen: Dienstag, 21. Mai 2002 und Donnerstag, 6. Juni 2002 jeweils von 16 Uhr bis 17.30 Uhr.
Geführte Besichtigungen. Besammlung jeweils beim Hauseingang, Möhe 5, 8476 Unterstammheim.
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes 8476 Unterstammheim ausgestellten Bankchecks (keine Privatchecks) zu bezahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BeWG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.
Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 10. Mai 2002 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Unterstammheim
8477 Oberstammheim

(00434088)

---

1. *Schuldner/in:* **Kabashi geb. Häuptli Beatrice Isabelle**, von Biberstein AG, geboren 01.07.1959, Kleinbäretswilerstrasse , 8498 **Gibswil**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8497 Fischenthal , 21.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 15.00 Uhr, Gemeindehaus Fischenthal, Sitzungszimmer, Oberhof
4. *Steigerungsobjekte:* Grundstück:
In der Gemeinde Fischenthal
Grundregisterblatt 137, Kat. Nr. 2679, Plan 9:
Ein Wohnhaus mit Anbau, Vers. Nr. 1031, für CHF 470'000.- versichert (Schätzungsjahr 2000)
ein Keller, Vers. Nr. 1036, für CHF 17'100.- versichert (Schätzungsjahr 2000)
mit 778 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kleinbäretswilerstrasse, Gibswil.
Grenzen laut Katasterplan.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 525'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen von Pfändungsgläubigern.
5. *Bemerkungen:* Eingabefrist: bis 10. Mai 2002.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 29. Mai bis 7. Juni 2002 beim Betreibungsamt Fischenthal, Gemeindehaus, Oberhof, 8497 Fischenthal (Bürostunden Montag und Donnerstag je nachmittags oder nach Vereinbarung Tel. 055 265 60 14).
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Fischenthal ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.
Im übrigen wid auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Fischenthal
8497 Fischenthal

(00434284)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

---

1. *Schuldner/in:* **Pfanner Bianca**, Bienenstrasse 3, 8005 **Zürich**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 786
3. *Gläubiger:* Welti-Furrer AG, 8004 Zürich, Pfingstweidstrasse 31A
4. *Forderung:*
CHF 328.20 nebst 5 % Zinsen seit 10.11.2001
5. *Bemerkungen:* Zahlungsbefehl für die Betreibung auf Verwertung eines Faustpfandes, Betreibung Nr. 786
Forderungsgrund: Lagerrechnung 9499160, 9501144, 9501704, 9502951. Nebst Betreibungs- und Publikationskosten.
Pfandgegenstand: Umzugsgut eingelagert im Lagerhaus an der Pfingstweidstrasse 3, 8005 Zürich.
Die Schuldnerin wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebene Forderung samt Betreibungs- und Publikationskosten innert eines Monats seit der Publikation zu befriedigen.
Will die Schuldnerin oder Dritteigentümerin die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen oder das Pfandrecht bestreiten, so hat sie dies innert 10 Tagen seit der Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist entweder der bestrittene oder anerkannte Betrag ziffernmässig anzugeben, andernfalls wird der Rechtsvorschlag als nicht erfolgt betrachtet. Das Pfandrecht gilt als anerkannt, wenn im Rechtsvorschlag nicht ausdrücklich etwas anderes bemerkt wird.
Sollte die Schuldnerin diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, noch Rechtsvorschlag erheben, so kann die Gläubigerin nach Ablauf eines Monats, von der Publikation an gerechnet, die Verwertung des Faustpfandes verlangen.

Betreibungsamt Zürich 5
8031 Zürich

(00434474)

---

1. *Schuldner/in:* **Loner Werner**, whft. gew. Feldistrasse 8, 8479 Altikon, **z.Zt. unbek. Aufenthaltes im Ausland**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 3305
3. *Gläubiger:* Zürcher Kantonalbank, 8001 Zürich
4. *Vertreter:* Zürcher Kantonalbank, Recht & Compliance, 8010 Zürich
5. *Forderung:*
CHF 490'000
6. *Bemerkungen:* Forderungsurkunde: Schuldbrief dat. 29.07.1988, 1. Rang, für CHF 825'000.-. Sicherungsvereinbarung vom 22.09.1998, Kündigung vom 21.12.2001.
Pfandgegenstand: Liegenschaften lt. Grundprotokoll, Thalheim an der Thur, Kataster Nr. 774, GRKbl. 225 LB 726; mit 752 m2 Acker, Wiese, im Obmann 2, Thalheim. Dienstbarkeiten laut Grundregister.
Der Schuldner wird aufgefordert, die Gläubiger für die angegebenen Forderungen inklusive Betreibungskosten, innert 30 Tagen seit der Publikation, zu befriedigen.
Will der Schuldner oder Dritteigentümer die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies innert 20 Tagen seit der Publikation dem Betreibungsamt Thalheim an der Thur mitzuteilen (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, sonst gilt die gesamte Forderung als bestritten. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen da Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, sonst gilt das Pfandrecht insgesamt als bestritten.
Kommt der Schuldner dem aufgeführten Zahlungsbefehl nicht nach, so kann der Gläubiger nach Ablauf von 6 Monaten seit der Publikation die Verwertung des Grundstückes verlangen.

Betreibungsamt Thalheim an der Thur
8450 Andelfingen

(00436618)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

---

1. *Schuldner/in:* **Kastrati Arben**, geboren 13.12.1973, **Wohnsitz unbekannt**
2. *Bemerkungen:* Pfändungsurkunde, Betreibung Nr. 36341, Arrest Nr. 53
Schuldner: Kastrati Arben, geb. 13.12.1973, Wohnsitz unbekannt, früherer Wohnsitz: Linsentalstrasse 18, 8482 Sennhof
Gläubiger: Kanton Zürich
Vertreter: Zentrales Inkasso Zürich, Hirschengraben 15, 8001 Zürich
Forderung: CHF 5'704.60, zuzüglich Arrest- und Betreibungskosten
Dem Schuldner wird angezeigt, dass am 27. Februar 2002, durch das unterzeichnete Betreibungsamt bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Winterthur, Untertor 30, 8401 Winterthur, folgende mit Arrest belegten Aktiven gepfändet wurden:
Guthaben aus dem Bankkonto Nr. 1132-0164.615, CHF 5'507.40. Dieser Betrag ist bei der unterzeichneten Amtsstelle deponiert.
Eine allfällige Beschwerde gegen diese Pfändung ist innert 20 Tagen, von heute an gerechnet, beim Bezirksgericht Winterthur, Lindstrasse 10, 8400 Winterthur, anzubringen. Innert der gleichen Frist sind dem Betreibungsamt allfällige auf das Guthaben bestehende Ansprachen Dritter bekanntzugeben.

Betreibungsamt Winterthur 1
8402 Winterthur

(00434292)

---

1. *Schuldner/in:* **Hadviger Andre**, Reinholdstrasse 21, D-51147 **Köln**
2. *Bemerkungen:* Pfändungsurkunde und Schlussabrechnung in Betreibung Nr. 12279, Arrest Nr. 14
Gläubiger: Schmolke, Heinz-Peter, Sievekingsallee 19c, D-20535 Hamburg, vertreten durch: RA lic. iur. Stefan Rutgers, Riesbachstrasse 52/Arnold Wehinger Kaelin & Ferrari RAe, 8008 Zürich.
Forderung: CHF 17'532.60 zuzüglich Arrest-, Betreibungs- sowie Gerichtskosten.
Dem Schuldner wird angezeigt, dass am 17. Dezember 2001 durch das unterzeichnete Betreibungsamt folgendes mit Arrest belegte Aktivum gepfändet wurde:
1 Barbetrag über CHF 17'409.30. Der gepfändete Barbetrag wurde durch das unterzeichnete Betreibungsamt in Verwahrung genommen.
Weiter wird dem Schuldner angezeigt, dass die Abrechnung über die durchgeführte Verwertung des obgenannten Barbetrages von CHF 17'409.30, vom Zeitpunkt der Publikation an gerechnet, während 20 Tagen beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht aufliegt.
Eine allfällige Beschwerde gegen diese Pfändung und Abrechnung ist innert 20 Tagen, von heute an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich anzubringen.
Nach ungenutztem Ablauf der Beschwerdefrist erfolgt die Auszahlung an den Gläubiger. Für den ungedeckt gebliebenen Betrag wird dem Gläubiger die Verlustbescheinigung ausgestellt.

Betreibungsamt Zürich 8
8034 Zürich

(00434492)

Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **L'Habit Vert SA , Lausanne**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* WE Switzerland AG, Baden
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 08.04.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **22.05.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* WE Switzerland AG, Im Langacker 16, 5405 Baden
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Ernst & Young AG
8022 Zürich

(00434512)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Beldona Akquisitions AG, Baden**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* WE Switzerland AG, Baden
3. *Décision par:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Date de la décision:* 08.04.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **22.05.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* WE Switzerland AG, Im Langacker 16, 5405 Baden
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Ernst & Young AG
8022 Zürich

(00434516)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Phonag Schallplatten - Aktiengesellschaft, Winterthur**

2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* edel records (Switzerland) AG (neu: Phonag Records AG), Winterthur
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* edel records (Switzerland) AG (neu: Phonag Records AG), Zürcherstrasse 77, 8406 Winterthur
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Oktober 2001. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die edel records (Switzerland) AG (neu: Phonag Records AG) über. Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR.

KPMG Fides, Rechtsberatung
8004 Zürich

(00434652)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Phonag Records AG, Winterthur**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* edel records (Switzerland) AG (neu: Phonag Records AG), Winterthur
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* edel records (Switzerland) AG (neu: Phonag Records AG), Zürcherstrasse 77, 8406 Winterthur
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Oktober 2001. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die edel records (Switzerland) AG (neu: Phonag Records AG) über. Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR.

KPMG Fides, Rechtsberatung
8004 Zürich

(00434654)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **CPA Cuisines Professionnelles d'Aujourd'hui S.A. en liquidation, Etagnières**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Recatec - CPA S.A., Etagnières
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 11.04.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **20.05.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Recatec - CPA S.A., , 1037 Etagnières
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* La société qui en a repris l'actif et le passif à titre universel avec effet au 1er janvier 2002 CPA Cuisines Professionnelles d'Aujourd'hui S.A. est ainsi dissoute.

Michel Mouquin, Notaire
1040 Echallens

(00434766)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ciba SC Recherche Marly SA en liquidation, Marly**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Beat Saxer, Liquidator, Remigersteig 4, 5200 Brugg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es besteht die Absicht, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR zu verteilen.

Ciba Spezialitätenchemie AG K-25.5.42
4002 Basel

(00434346)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Monir S.A. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **20.05.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Vincent Simone, liquidateur, c/o Fidinter S.A., Société Fiduciaire, chemin de la Joliette 2, 1009 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Patrick de Preux & Laurent Besso, Etude des Notaires
1002 Lausanne

(00434348)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Smith & Williamson Trustees (Switzerland) SA, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 08.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **23.05.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/Lenz & Staehelin, avocats, Grand'Rue 25, 1211 Genève 11
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
1205 Genève

(00434504)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Società di Tecnologia SDT S.A. in liquidazione, Roveredo GR**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 27.03.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **23.05.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* avv. Nicola Tschudi, liquidatore, Via Ginevra 5, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Nicola Tschudi
6901 Lugano

(00434510)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Tean-Binaster AG in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 27.03.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **23.05.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* avv. Nicola Tschudi, liquidatore, Via Ginevra 5, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Nicola Tschudi
6901 Lugano

(00434514)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **ALTEC AG in Liquidation, Opfikon**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* ALTEC AG in Liquidation, Flughofstrasse 41, 8152 Glattbrugg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

ALTEC AG
8152 Glattbrugg

(00434530)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Entreprise générale Philippe Gilliéron S.A. en liquidation, Yverdon-les-Bains VD**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 30.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **23.05.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Philippe Gilliéron, Bureau d'architecture, avenue Haldimand 1, 1400 Yverdon-les-Bains
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Les créanciers sont informés que le liquidateur a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 al. 3 CO.

Etude des notaires Pierre Gasser et Alain Bugnon
1422 Grandson

(00434544)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Sovereign Technologies Ltd. in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.12.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Patrick Mousa, Liquidator , Münsterhof 5, 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

PM & ASSOCIATES, Patrick Mousa-Korhonen
8702 Zollikon

(00434578)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Sovereign Asset Management AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.12.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Patrick Mousa, Liquidator , Münsterhof 5, 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

PM & ASSOCIATES, Patrick Mousa-Korhonen
8702 Zollikon

(00434582)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Sackmann Ofenbau AG in Liquidation, Herisau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sackmann Ofenbau AG in Liquidation, Schwellbrunnerstrasse 83, 9100 Herisau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Sackmann Ofenbau AG in Liq.
9100 Herisau

(00434636)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Elite Reisen AG, Schlieren**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Peter Bräutigam, Naglerwiesenstrasse 36, 8049 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Balmer-Etienne AG Zürich
8002 Zürich

(00434638)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Felma Trading AG (Felma Trading Ltd. / Felma Trading SA) in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Hanspeter Feller, Liquidator, c/o Felma Trading AG (Felma Trading Ltd. / Felma Trading SA) in Liquidation, Alpenstrasse 12, 6304 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Sarah Kurz
6341 Baar

(00434640)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Pneu Treff Isek AG in Liquidation, Emmen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Pneu Treff Isek AG in Liquidation, Seetalstrasse 44, 6020 Emmenbrücke
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Mit der Liquidation beauftragt wurde der bisherige Verwaltungsrat

Karl Segmüller
6015 Reussbühl

(00434642)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Camano Trade AG (Camano Trade Ltd. / Camano Trade SA) in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Hanspeter Feller, Liquidator, c/o Camano Trade AG (Camano Trade Ltd. / Camano Trade SA) in Liquidation, Alpenstrassse 12, 6304 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Sarah Kurz
6341 Baar

(00434644)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ambumera AG in Liquidation , Hergiswil NW**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* öffentliche Urkunde
3. *Datum des Beschlusses:* 11.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ambumera AG in Liquidation, c/o Johann Buck, Seestrasse 87A, 6052 Hergiswil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Johann Buck
6052 Hergiswil

(00434670)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Plainar Due SA in liquidazione, Massagno**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 22.03.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **17.05.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Stiffler & Nater, Herrn Dr. Hans Nater, Dufourstrasse 101, Postfach, 8034 Zürich
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Stiffler & Nater
8034 Zürich

(00434674)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Naoux & Cie SA, en liquidation, Sion**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **22.05.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean Naoux, liquidateur, chemin des Amandiers 86, 1950 Sion
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Naoux & Cie SA en liq.
1950 Sion

(00434682)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Summit-Home AG in Liquidation, Wil SG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 07.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Summit-Home AG in Liquidation, c/o M. Schönenberger AG, Buchenrainstrasse 7, 9536 Schwarzenbach

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Beat Schönenberger
9500 Wil

(00434686)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Valterra AG in Liq., Brig-Glis**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.12.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* T. Schweizer AG, Liquidatorin, Treuhand und Revision, Marktgasse 16, 3800 Interlaken
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

T. Schweizer AG, Treuhand und Revision
3800 Interlaken

(00434688)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Savico AG in Liquidation (Savico SA en liquidation), Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herren Eugen Brühlmeier und Roland Munz, Liquidatoren, Weyermannsstrasse 18, 3008 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Chèvre & Rutsch Notariat und Verwaltungen
3000 Bern 14

(00434690)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Gil Generalbau und Immobilien AG in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 07.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Gil Generalbau und Immobilien AG in Liquidation, c/o Ernst & Young AG, Aeschengraben 9, 4002 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist vorgesehen, die Verteilung des Vermögens gem. Art. 745 Abs. 3 OR nach drei Monaten nach der dritten Veröffentlichung vorzunehmen.

Ernst & Young AG
4002 Basel

(00434702)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **SwissScholer Micromechanics AG in Liquidation, Niederdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Prof. Dr.iur. Peter Ruf, Notar/Steuerexperte, Brauihof 2, 4900 Langenthal
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Prof. Peter Ruf, Notar
4900 Langenthal

(00434704)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **HPB Bollinger Management Services AG in Liquidation, Stäfa**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans-Peter Bollinger, Liquidator, Glärnischstrasse 61, 8712 Stäfa
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Hans-Peter Bollinger
8712 Stäfa

(00434732)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Birdie S.A. in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale
3. *Data della decisione:* 26.03.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **20.05.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Hans Dermont, c/o Coge-Fidam S.A., Via G. Canevascini 26, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Hans Dermont c/o Coge-Fidam S.A
6900 Lugano

(00434740)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Chrysalis Clinical Services AG in Liquidation, Cham**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* MDS Pharma Services Switzerland AG, Peter Prins, Unterdorfstrasse 21, 8602 Wangen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 OR möglich und beabsichtigt ist.

MDS Pharma Services Switzerland AG
8602 Wangen

(00434744)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Emaco SA in liq., Locarno**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale
3. *Data della decisione:* 14.03.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.05.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Emaco SA c/o Fiduciaria Sartori & Associati SA, Via Trevani 2, 6600 Locarno
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Fiduciaria Sartori & Associati SA
6601 Locarno

(00434748)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Enne Sanssouci SA en liquidation, Zug**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 23.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **31.05.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Enne Sanssouci SA en liquidation, c/o Fidinam (Genève) SA, rue de la Coulouvrenière 29, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de répartition anticipée après un délai de 3 mois suivant la troisième publication de cet avis, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Enne Sanssouci SA c/o Fidinam (Genève) SA
1211 Genève 11

(00434750)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **KD-Quality Products AG in Liquidation, Illnau-Effretikon**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Albert Knill, Liquidator, Ackerstrasse 17, 8604 Volketswil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Burckhardt Investcontrol AG
8027 Zürich

(00434758)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Tanocco Holding AG in Liquidation, Baar**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.04.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tanocco Holding AG, Bahnhofstrasse 13, 6340 Baar
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Liquidation erfolgt nach dem beschleunigten Verfahren gemäss Art. 745 Abs. 3 OR.

Tanocco Holding AG
6340 Baar

(00434760)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Chrysalis Holding (Europe) AG in Liquidation, Cham**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* MDS Pharma Services Switzerland AG, Herr Peter Prins, Unterdorfstrasse 21, 8602 Wangen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 OR möglich und beabsichtigt ist.

MDS Pharma Services Switzerland AG
8602 Wangen

(00434762)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
At. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **SVEMA TECHNOLOGIE (Valais) Sàrl, en liquidation, Sierre**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 22.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **20.05.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maître Henri-Philippe Sambuc, liquidateur, avocat, place Claparède 5, 1205 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude de Mes Jeandin & Defacqz, Notaires
1205 Genève

(00430502)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:* **Green Service Sagl in liquidazione, Chiasso**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 27.03.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **22.05.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Hefti-Franci Linda-Ann, 6834 Morbio Inferiore
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

INTERFIDA
6830 Chiasso

(00434520)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Rieder & Diethelm GmbH in Liquidation, Schänis**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rieder & Diethelm GmbH, Unterdorf 24, 8718 Schänis
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Rieder & Diethelm GmbH
8718 Schänis

(00434532)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **DA-MAK Sàrl en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 11.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **29.05.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Defne Saral, avenue de Lavaux 63, 1009 Pully
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude de Mes Jeandin & Defacqz, Notaires
1205 Genève

(00434538)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Bogaroski GmbH in Liquidation, Risch**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Branislava Bogaroski, Baarerstrasse 47, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Bogaroski GmbH in Liquidation
6300 Zug

(00434540)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Basurol GmbH in Liquidation, Wollerau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kathrin Rolli, Liquidatorin, Hauptstrasse 48c, 8832 Wollerau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Anwaltsbüro Guido Schmidhäusler, Rechtsanwalt
8854 Galgenen

(00434646)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Modern Technology Information GmbH in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.07.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Eugen Vogt, Weierstr. 10, 8165 Schöfflisdorf
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Eugen Vogt
8165 Schöfflisdorf

(00434656)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Back & Brau Vertriebs GmbH in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Daniel Tschümperlin, Loretohöhe 2, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Daniel Tschümperlin
6300 Zug

(00434676)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **www.WebPrint.ch GmbH, in Liquidation, Ennetbürgen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.05.2002**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* www.WebPrint.ch GmbH in Liquidation, Panoramastrasse 14, 6373 Ennetbürgen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

GEWERBE-TREUHAND
6002 Luzern

(00434678)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Schroff Electronics GmbH in Liquidation, Dietikon**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rechtsanwalt Andreas Oberle, Klausstrasse 4, 8034 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Andreas Oberle, Rechtsanwalt
8034 Zürich

(00434692)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Schadenverkauf Bülach GmbH in Liquidation, Bülach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.12.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jakob Lang, Liquidator, Hischwil 84, 8636 Wald ZH
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Jakob Lang
8636 Wald ZH

(00434700)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Diorelle Mode Sàrl en liquidation, Pampigny**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 28.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **20.05.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Christine Lanz Bugnon, liquidatrice, En Bessens, 1142 Pampigny
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Christine Lanz Bugnon
1142 Pampigny

(00434746)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:* **Exact System Sagl in liquidazione, Locarno**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 14.03.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.05.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Moretti Michele c/o Fiduciaria Sartori & Associati SA, Via Trevani 2, 6600 Locarno
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Fiduciaria Sartori & Associati SA
6601 Locarno

(00434754)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Tiefkühlgenossenschaft Hintergraben in Liquidation, Sarnen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tiefkühlgenossenschaft Hintergraben in Liquidation, Paul Britschgi, Teufimatt, 6063 Stalden
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Paul Britschgi
6063 Stalden

(00434684)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Erlen-Regensdorf in Liquidation, Regensdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.04.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Alex Verloop, Liquidator, c/o Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Erlen-Regensdorf in Liquidation, Rütihofstrasse 161, 5462 Siglistorf
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Alexander Verloop
5462 Siglistorf

(00434694)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Käsereigenossenschaft Goldschrüti in Liquidation, Ruswil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Mitglieder der Käsereigenossenschaft
3. *Datum des Beschlusses:* 29.03.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.07.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Franz Grüter, Goldschrüti, 6017 Ruswil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Grüter Franz
6017 Ruswil

(00434756)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società cooperativa sciolta:* **Cooperativa per la costruzione di abitazioni "Residenza Silva" in liquidazione, Viganello**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale
3. *Data della decisione:* 05.12.1998
4. *Termine per annunciare i crediti:* **20.05.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Cooperativa per la costruzione di abitazioni "Residenza Silva" in liquidazione, c/o Prof. Dr. Med. Eugen Beck, Via Crocetta 12, 6962 Viganello
6. *Avvertenza: I creditori della cooperativa sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Publicitas S.A.
1701 Fribourg

(00434764)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la fondation dissoute:* **Fondation en faveur du personnel de Winckler SA en liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 20.02.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **20.05.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fibexa S.A. société fiduciaire, case postale 2813, 1002 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la fondation dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Fibexa sa
1002 Lausanne

(00434752)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima:* **Campari Holding SA, Roveredo GR**
2. *Valore nominale attuale del capitale azionario:* CHF 15'000'000
3. *Nuovo valore nominale del capitale azionario:* CHF 2'000'000
4. *Riduzione decisa da:* l'assemblea generale straordinaria
5. *Data della decisione:* 27.03.2002
6. *Termine per annunciare i crediti:* **24.06.2002**
7. *Servizio a cui annunciare i crediti:* c/o Studio C. e G.C. Viscardi, Toveda, 6535 Roveredo GR
8. *Avvertenza: I creditori sono invitati a far valere i propri diritti e pretendere la soddisfazione e garanzia.*
9. *Osservazioni:* La riduzione avviene mediante il ritiro e annullamento di n. 13'000 azioni nominative di nominali CHF 1'000.- ciascuna; e versamento agli azionisti di un importo complessivo di CHF 13'000'000.- da suddividere in proporzione al numero delle azioni da essi detenute.
Dopo la riduzione il capitale azionario sarà di CHF 2'000'000.- suddiviso in 2'000 azioni nominative di nominali CHF 1'000.- ciascuna, interamente liberato.
La relazione speciale di revisione della Safin Revisione e Fiduciaria SA, Lugano, datata 26 marzo 2002 attesta che i debiti della società saranno integralmente coperti anche dopo la riduzione del capitale azionario.

Viscardi Studio
6900 Lugano

(00434506)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Apotheker Richard Brandt Beteiligungs AG, Schaffhausen**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 387'500
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 12.04.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **19.06.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Apotheker Richard Brandt Beteiligungs AG, Vorstadt 8, 8200 Schaffhausen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Gutschrift an den Aktionär und Annullierung von 2'865 Inhaberaktien zu CHF 100.- und von 200 Namenaktien zu CHF 5.-. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.

Mannhart & Fehr Treuhand AG
8203 Schaffhausen

(00434650)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Zellweger Luwa AG, Uster**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 27'427'579.20
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 25'474'894.20
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 10.04.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.06.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Zellweger Luwa AG, Generalsekretariat, Wilstrasse 11, 8610 Uster
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 278'955 Inhaberaktien mit einem Nennwert von je CHF 7.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages von CHF 1'952'685.- zur Zuführung der freifallenden Reserve für eigene Aktien an die einbezahlte gesetzliche Reserve (Agio.). Ein sich aus der Kapitalherabsetzung allfällig ergebender Buchgewinn ist im Sinne von Art. 732 Abs. 4 OR ausschliesslich zu Abschreibungen zu verwenden. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.

Zellweger Luwa AG
8610 Uster

(00434672)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Albek Trading SA, Genève**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 1'100'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 100'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 28.03.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **21.06.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Albek Trading SA, rue du Marché 16, 1204 Genève
8. *Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* Conformément à l'article 732, alinéa 2 CO, un rapport de révision spécial a été établi constatant que les droits des créanciers sont entièrement couverts par le capital-actions réduit.

Goerg Christian Etude, notaire
1211 Genève 3

(00434680)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Tech AG (Tech SA) (Tech Ltd), Stans**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 08.04.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.06.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Peter Bratschi, Fürsprecher, Advokaturbüro Bratschi, Emch u. Partner, Bollwerk 15, Postfach 5576, 3001 Bern
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes jeder Aktie von CHF 1'000.- um CHF 800.- auf CHF 200.- sowie durch Rückzahlung von insgesamt CHF 800'000.- an die Aktionäre.

Bratschi Emch & Partner, Advokaturbureau
3001 Bern

(00434730)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **SI Les Hauts-de-Miremont A, Genève**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 544'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 348'700
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 12.12.2001
6. *Echéance de préavis des créances:* **19.06.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* SI Les Hauts-de-Miremont A, c/Gerofinance, rue des Bains 35, 1205 Genève
8. *Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* La réduction passe par l'annulation de 1'953 actions, au porteur, de CHF 100.- chacune, qui s'effectuera par la bonification d'un montant de CHF 195'300.- aux actionnaires.

Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
1206 Genève

(00434734)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Rütti & Rütti Architekten AG, Zürich**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 08.04.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.06.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rütti & Rütti Architekten AG, Birchstrasse 115, 8050 Zürich
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Rütti & Rütti Architekten AG
8050 Zürich

(00434742)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitatae diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR – Art. 824 ss. CO – Art. 824 ss. CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Adagio Schiff AG, Basel**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Adagio Schiff GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 13.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mauro Tramacere, Adagio Schiff GmbH, Gerbergasse 13, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Adagio Schiff GmbH auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Dezember 2001 übernommen worden.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00434706)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Aria Schiff AG, Basel**

2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Aria Schiff GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 13.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mauro Tramacere, Aria Schiff GmbH, Gerbergasse 13, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Aria Schiff GmbH auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Dezember 2001 übernommen worden.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00434708)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Bizet Schiff AG, Basel**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Bizet Schiff GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 13.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mauro Tramacere, Bizet GmbH, Gerbergasse 13, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Bizet Schiff GmbH auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Dezember 2001 übernommen worden.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00434710)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Concerto Schiff AG, Basel**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Concerto Schiff GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 13.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mauro Tramacere, Concerto Schiff GmbH, Gerbergasse 13, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Concerto Schiff GmbH auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Dezember 2001 übernommen worden.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00434712)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Debussy Schiff AG, Basel**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Debussy Schiff GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 13.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mauro Tramacere, Debussy Schiff GmbH, Gerbergasse 13, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Debussy Schiff GmbH auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Dezember 2001 übernommen worden.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00434714)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **GCCL Holding AG, Basel**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* GCCL Holding GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 13.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mauro Tramacere, GCCL Holding GmbH, Gerbergasse 13, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der GCCL Holding GmbH auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Dezember 2001 übernommen worden.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00434716)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Harmony Schiff AG, Basel**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Harmony Schiff GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 13.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mauro Tramacere, Harmony Schiff GmbH, Gerbergasse 13, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Harmony Schiff GmbH auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Dezember 2001 übernommen worden.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00434718)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Melody Schiff AG, Basel**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Melody Schiff GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 13.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mauro Tramacere, Melody Schiff GmbH, Gerbergasse 13, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Melody Schiff GmbH auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Dezember 2001 übernommen worden.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00434720)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ravel Schiff AG, Basel**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Ravel Schiff GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 13.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mauro Tramacere, Ravel Schiff GmbH, Gerbergasse 13, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Ravel Schiff GmbH auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Dezember 2001 übernommen worden.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00434722)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Rhapsody Schifffahrt AG, Basel**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Rhapsody Schiff GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 13.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mauro Tramacere, Rhapsody Schiff GmbH, Gerbergasse 13, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Rhapsody Schiff GmbH auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Dezember 2001 übernommen worden.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00434724)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Symphony Schiff AG, Basel**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Symphony Schiff GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 13.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mauro Tramacere, Symphony Schiff GmbH, Gerbergasse 13, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Symphony Schiff GmbH auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Dezember 2001 übernommen worden.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00434726)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Symphony Shipping AG, Basel**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Symphony Shipping GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 13.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mauro Tramacere, Symphony Shipping GmbH, Gerbergasse 13, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Symphony Shipping GmbH auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Dezember 2001 übernommen worden.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00434728)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Ernst Wallimann
3. *Lastend auf:* Grundbuch Basel, Sektion III, Parzelle 1115, Birsstr. 30, im 3. Rang
4. *Nr. des Titels:*
5. *Saldo/Wert:* CHF 150'000
6. *Ausgestellt am:* 04.02.1974
7. *Auskündungsfrist:* 19.04.2003
8. *Bemerkungen:* V 2002/453

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00012669)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* den damaligen Schuldner und Pfandeigentümer Ernst Wetter, geb. 1877, von Winterthur, wohnhaft gewesen in Wiesendangen
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Kat. Nr. 769, Schauenbergstrasse 25 in Wiesendangen mit 505 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Grundbuch Einzelblatt 2088), im ersten Rang
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 2'000
6. *Ausgestellt am:* 23.05.1933
7. *Auskündungsfrist:* 19.12.2002
8. *Bemerkungen:* ES010042

Bezirksgericht Winterthur
8400 Winterthur

(00267042)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **cartella ipotecaria al portatore**
2. *gravante su:* mapp. n. 648 RFD di Orselina, in IXo rango (dg. 6912/17.4.1997) di proprietà di Kurt Lüscher e Ornella Fiscalini, titolo andato smarrito.
3. *No. del titolo:* -
4. *Saldo / Valore:* CHF 130'000
5. *Termine per la pubblicazione:* 03.04.2003
6. *Osservazioni:* CN.2002.00090

Pretura di Locarno-Città
6601 Locarno

(00413388)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Kassenobligation**
2. *Lautend auf:* Gewerkschaft VHTL
3. *Lastend auf:* der Migrosbank, Zinssatz 6% mit Coupons per 20.10.1990 & ff., Verfall 20.10.1992
4. *Nr. des Titels:* 1.202.301/09 Valoren-Nr. 83.415.7
5. *Saldo/Wert:* CHF 10'000.00
6. *Auskündungsfrist:* 04.10.2002
7. *Bemerkungen:* V 2002/429

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00413716)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **Obbligazione di cassa al portatore**
2. *intestato a:* Obbligazione di cassa al portatore emessa dalla Banca Raiffeisen di Quinto-Airolo-Bedretto (ora Banca Raiffeisen Leventina), scaduta l'08.02.2002 con cedole all' 08.02.1997 e seguenti.
3. *No. del titolo:* 1382-1
4. *Saldo / Valore:* CHF 37'000
5. *rilasciato il:* 08.02.1996
6. *Termine per la pubblicazione:* 10.10.2002
7. *Osservazioni:* CN.2002.00013

Pretura del distretto di Leventina
6760 Faido

(00423202)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Kassenobligation der Raiffeisenbank, 8718 Schänis**
2. *Lautend auf:* Inhaber, Laufzeit 11.07.1994 - 11.07.1999, mit Coupon(s) fällig am 11.07.1999
3. *Nr. des Titels:* 11117
4. *Saldo/Wert:* CHF 30'000.00
5. *Auskündungsfrist:* 04.10.2002
6. *Bemerkungen:* SZ.2002.75-GP-MKA

Bezirksgerichte Gaster und See
8730 Uznach

(00425386)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GB Risch, GS 33 (derzeitige Eigentümerin der Liegenschaft: Landi-Rotkreuz-Meierskappel, Rotkreuz):
a) Namenschuldbrief AH 285 über CHF 3'000.-, im 1. Rang, 4,5% Maximalzins, errichtet am 14. August 1913

b) Namenschuldbrief AH 286 über CHF 2'000.-, im 2. Rang, Vorgang CHF 3'000.-, 4,5% Maximalzins, errichtet am 14. August 1913
c) Namenschuldbrief AH 287 über CHF 1'000.-, im 3. Rang, Vorgang CHF 5'000.-, 4,5% Maximalzins, errichtet am 14. August 1913
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Auskündungsfrist:* 31.05.2003
6. *Bemerkungen:* ES 2002 155

Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug

(00434550)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenaktien**
2. *Lautend auf:* Biovail SA mit Sitz in Zug:
a) Aktienzertifikat Nr. 1 über 250 Namenaktien Nm. 1-250 zu nominal je CHF 100.-
b) Aktienzertifikat Nr. 2 über 248 Namenaktien Nrn. 251-498 zu nominal je CHF 100.-
c) Aktienzertifikat Nr. 4 über 1 Namenaktie Nr. 500 zu nominal je CHF 100.-
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Auskündungsfrist:* 31.10.2002
6. *Bemerkungen:* ES 2002 156

Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug

(00434554)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire**
2. *Au nom de:* Grosjean Charles Edmond
3. *Grevant:* les immeubles feuillets nos 113, 188, 189, 191, 194, 195, 196, 199, 221, 222, 250, 682, 683, 699, 724, 776, 781 de la Commune de Plagne et des feuillets nos 74 et 171 de la Commune de Vauffelin, dont la propriétaire est Alida Bruni née Lanzarotti.
4. *N° du titre:* Série IIG no 6689
5. *Solde/Valeur:* CHF 15'000
6. *Délivré le:* 30.01.1964
7. *Expiration de l'échéance:* 19.04.2003
8. *Remarques:* C 02 416 ROJ

Arrondissement judiciaire I
2740 Moutier

(00434560)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Zeiningen Nr. 2338, 2515, 2630, 2683 und Parz. Zeiningen Nr. 2264, im 1. Rang, Maximalzinsfuss 5%, Gläubigerin: Raiffeisenbank Zeiningen-Zuzgen, Zeiningen, Schuldner: Erbengemeinschaft des Gremper Karl, geboren 1914, gestorben 1988, Zeiningen.
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF 20'000
5. *Ausgestellt am:* 10.04.1946
6. *Auskündungsfrist:* 22.04.2003
7. *Bemerkungen:* SU02-160/bo

Gerichtspräsidium Rheinfelden
4310 Rheinfelden

(00434566)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberaktien Auto AG Holding Rothenburg**
2. *Lautend auf:* 20 Inhaberaktien, Valor 145.770, Nm. 821/3, 913, 946/61, 20/1, mit Coupons Nm. 12 & ff.
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Auskündungsfrist:* 19.10.2002
6. *Bemerkungen:* 01 02 72

Amtsgericht Sursee
6210 Sursee

(00434570)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparheft**
2. *Lautend auf:* Sparheft der Raiffeisenbank Obergoms (vormals Raiffeisenbank Mittelgoms, beziehungsweise vormals Raiffeisenbank Reckingen Glurigen)
3. *Nr. des Titels:* 10072.01 (frühere Nummer 100004597)
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Auskündungsfrist:* 18.07.2002
6. *Bemerkungen:* LSI Z2 2002/34

Bezirksgericht Brig Östlich-Raron und Goms
3900 Brig-Glis

(00434630)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Kassenobligation der AEK Thun**
2. *Lautend auf:* Herrn und Frau Portner-Stübi Simon und Martha (sel.), Wattenwil; 5.5%, Laufzeit 7 Jahre, Verfall 30.12.2001, Valoren-Nr. 023.573.5
3. *Nr. des Titels:* 000 1.425.438.07
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Auskündungsfrist:* 18.10.2002
6. *Bemerkungen:* Z 02 404 NYM

Gerichtskreis X Thun
3601 Thun

(00434632)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* der Stockwerkeinheit Unterlangenegg Gbbl. Nr. 534-2, im 2. Rang
3. *Nr. des Titels:* Beleg 2486
4. *Saldo/Wert:* CHF 33'000.00
5. *Ausgestellt am:* 26.04.1994
6. *Auskündungsfrist:* 18.04.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 416 NYM

Gerichtskreis X Thun
3601 Thun

(00434634)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenaktien**
2. *Lautend auf:* Herrn Emil Heiniger sel., wohnhaft gewesen in 2504 Biel, Mettstrasse 117, 4 Namenaktien zu nom. CHF 400.-, Aktienzertifikat Nr. Z100037 der Biella Aktiengesellschaft mit Sitz in Brügg.
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Auskündungsfrist:* 18.10.2002
6. *Bemerkungen:* Z 02 681 NUJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau
2501 Biel

(00434658)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* Knuchel Hans Rudolf
3. *Lastend auf:* auf dem Grundstück Biel-Grundbuchblatt Nr. 6719, im II. Rang
4. *Nr. des Titels:* Beleg I/9712
5. *Saldo/Wert:* CHF 5'000
6. *Ausgestellt am:* 10.10.1934
7. *Auskündungsfrist:* 18.04.2003
8. *Bemerkungen:* Z 02 756 NUJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau
2501 Biel

(00434662)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* Lobsiger Heidi, Fredy, Hans Peter, Willy und Mina.
3. *Lastend auf:* Belp-Grundbuchblatt Nr. 1029, im 2. Rang, 6%, der Erbengemeinschaft Lobsiger.
4. *Nr. des Titels:* Beleg II/3167E
5. *Saldo/Wert:* CHF 14'000.00
6. *Ausgestellt am:* 19.12.1946
7. *Auskündungsfrist:* 17.04.2003
8. *Bemerkungen:* Z 02 261 BIM

Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen
3123 Belp

(00434736)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* dem Grundstück Nr. 217, Gamperdon, Grundbuch Quarten, eingetragener Gläubiger Bruno Grabherr.
3. *Nr. des Titels:* 8224
4. *Saldo/Wert:* CHF 75'000.00
5. *Auskündungsfrist:* 17.04.2003
6. *Bemerkungen:* SZ.2001.333-SP-RWI

Bezirksgericht Sargans
8887 Mels

(00434738)

Kraftloserklärung
Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **obligations hypothécaires au porteur**
2. *Grevant:* en deuxième rang la PPE 9667, 420/1000ème de la parcelle de base no 9347, folio 216, sis au lieu dit "Sous le Guercet" sur la commune de Martigny, propriété de Robert Di Secli:
a) obligation hypothécaire au porteur de CHF 70'000.-, montant garanti par une hypothèque; PJ no 31114-89
b) obligation hypothécaire au porteur de CHF 75'000.-, montant garanti par une hypothèque; PJ no 31854-89
3. *N° du titre:*
4. *Solde/Valeur:* CHF
5. *Remarques:* C2 01 267

Tribunal de Martigny et St-Maurice
1920 Martigny

(00434548)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namenaktien**
2. *Lautend auf:* Bank Leu AG Zertifikate Nr. 252 (von Nr. 7411 bis Nr. 7415), Nr. 462 (von Nr. 9091 bis Nr. 9095) und Nr. 512 (von Nr. 4867 bis Nr. 4871) der Typon Holding AG über je fünf Namenaktien, Gesamtwert je CHF 500.-, Valor 257005.
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Bemerkungen:* Erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 69 vom 9. April 2001, Seite 2657, als vermisst aufgerufen. Z 01 196 LE3

Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
3400 Burgdorf

(00434574)

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Ausland Etrangère Estero

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Europäische Patentorganisation (EPO), handelnd durch das Europäische Patentamt mit Hauptsitz in D-80331 München, Erhardstrasse 27
Postfach
D-80298 München / DE
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Europäisches Patentamt, Infrastrukturdienste
Herrn M.K.R. Körner (#86/02/Tp)
Postfach 5818
NL-2280 HV Rijswijk / NL
Fax +31 70 340 3977
1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:
Europäisches Patentamt, Infrastrukturdienste
Herrn M.K.R. Körner (#86/02/Tp)
Postfach 5818
NL-2280 HV Rijswijk / NL
Fax +31 70 340 3977
1.4 Art des Auftraggebers: Ausland
1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.6 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Art des Dienstleistungsauftrages: Dienstleistungsvertrag
2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistungen
2.3 Projekttitel der Beschaffung:
Scan-Leistungen
2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 93000000
2.5 Detaillierter Aufgabenbeschrieb: Die Bereitstellung von Indexierungs- und Scan-Leistungen ausserhalb des EPA, Transport, kurzfristige Lagerung, Vernichtung von Papierdokumenten und projektbezogene Leistungen.
2.6 Ort der Dienstleistungserbringung: Unternehmen des Auftragnehmers, sonst laut Verdingungsunterlagen.
2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose:
Los 1: Scan-Leistungen betreffend Dokumente im Rahmen des Patenterteilungsverfahrens, bestehend aus:
a) Transport der Dokumente in Kisten vom EPA in München und/oder Den Haag zum Unternehmen des Auftragnehmers;
b) Scan-Leistungen im Rahmen des Patentverwaltungsverfahrens (hauptsächlich im Zusammenhang mit dem Phoenix-System), bestehend aus Vorbereitungsmassnahmen, Indexierung, Scannen, Nachbearbeitung und sonstigen Tätigkeiten, die in engem Zusammenhang mit diesen Vorgängen stehen;
c) Zwischenlagerung von Dokumenten im Unternehmen des Auftragnehmers;
d) Transport der Dokumente in Kisten und auf Paletten vom Unternehmen des Auftragnehmers zum Standort für die langfristige Lagerung.
CPV: 93000000
Die Bieter müssen für beide Lose Angebote abgeben.
Los 2: Scan-Leistungen betreffend veröffentlichte Patentdokumente, bestehend aus:
a) Transport der Dokumente in Kisten vom EPA in München und/oder Den Haag zum Auftragnehmer;
b) Scan-Leistungen betreffend veröffentlichte Patentdokumente (hauptsächlich im Zusammenhang mit dem BNS-System), bestehend aus Vorbereitungsmassnahmen für das Scannen, Indexierung, Scannen, Nachbearbeitung und sonstigen Tätigkeiten, die in engem Zusammenhang mit diesen Vorgängen stehen;
c) Vernichtung der Papierdokumente nach dem Scan-Leistung.
CPV: 93000000
Die Bieter müssen für beide Lose Angebote abgeben.
2.8 Varianten zugelassen: Nein
2.9 Teilangebote zugelassen: Nein
2.10 Ausführungstermin:
Der Vertrag hat eine Laufzeit von 3 (drei) Jahren.
3. Bedingungen
3.1 Kaution / Sicherheiten: keine
3.2 Zahlungsbedingungen: Die Zahlung erfolgt monatlich im nachhinein.
3.3 Bietergemeinschaften: Reichen mehrere Bieter ein gemeinsames Angebot ein, so ist einer von ihnen als Hauptauftragnehmer zu benennen, der für die Erfüllung aller vertraglichen Verpflichtungen haftet.
3.4 Geforderte Nachweise: Nur Bieter mit einem im letzten Jahresbericht veröffentlichten Umsatz von mehr als 15 000 000 EUR (15 Millionen Euro) werden in Betracht gezogen. Für weitere Informationen wird auf die Verdingungsunterlagen verwiesen.
3.5 Zuschlagskriterien:
Der Zuschlag wird dem Bieter erteilt, der am besten in der Lage ist, die Bedürfnisse und Erfordernisse des EPA zu erfüllen und dessen Angebot daher vorzuziehen ist, wobei vor allem die Antworten auf bestimmte den Bietern gestellte Fragen, die organisatorischen Fähigkeiten der Bieter, ihre Erfahrung mit vergleichbaren Projekten ähnlicher Grösse (insbesondere Erfahrung mit das OS/2-Betriebssystem ist ein grosser Vorteil) und der wirtschaftliche Nutzen ausschlaggebend sind. Berücksichtigt wird ferner die Einhaltung der Bestimmungen in den Verdingungsunterlagen.
3.6 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis: 03.05.2002
3.7 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
21.05.2002, 12.00 Uhr
2 Ausfertigungen neben dem als solches kenntlich zu machenden Originalangebot.
3.8 Sprachen für Angebote: Englisch
3.9 Gültigkeit des Angebotes: 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. Andere Informationen
4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine
4.2 Sonstige Angaben: Annahmeschluss für Rückfragen bei der EPO:
10. Mai 2002, 17.00 Uhr (MEZ). Rückfragen sind schriftlich oder per Telefax einzureichen.
Derzeit wird davon ausgegangen, dass der Zuschlag im Juli 2002 erteilt wird.
Weitere Informationen findet man auf der Website www.europen-patent-office.org
Die Europäische Patentorganisation ("EPO") ist eine zwischenstaatliche Organisation, die durch das 1977 in Kraft getretene Europäische Patentübereinkommen gegründet wurde. Ihr gehören derzeit 20 Mitgliedstaaten an (die Mitgliedstaaten der Europäischen Union sowie Liechtenstein, Monaco, die Schweiz, die Türkei und Zypern). Ausführendes Organ der EPO ist das Europäische Patentamt, das die Erteilung europäischer Patente zur Aufgabe hat. Es beschäftigt rund 5500 Bedienstete am Hauptsitz in München (Deutschland), in einer Zweigstelle in Den Haag (Rijswijk, Niederlande) und in zwei Dienststellen in Berlin (Deutschland) und Wien (Österreich).

(00434058)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Organisation européenne des brevets (OEB), par l'intermédiaire de l'Office européen des brevets; siège: Erhardtstraße 27,
D-80331 Munich
Case postale
D-80298 Munich / DE
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Office européen des brevets, Services Infrastructure
Monsieur M.K.R. Körner (#2002/0086/Tp)
Case postale 5818
NL-2280 HV Rijswijk / NL
Fax +31 70 340 3977
1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:
Office européen des brevets, Services Infrastructure
Monsieur M.K.R. Körner (#2002/0086/Tp)
Case postale 5818
NL-2280 HV Rijswijk / NL
Fax +31 70 340 3977
1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Etranger
1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.6 Genre de marché: Marché de services
2. Objet du marché
2.1 Genre du marché de services: Contrat de services
2.2 Catégorie de services (CPC): Autres prestations
2.3 Titre du projet du marché:
Services de numérisation
2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 93000000
2.5 Description détaillée des tâches: Fourniture de services de numérisation et d'indexation hors site, de transport, de stockage à court terme, de destruction de papier ainsi que de services liés au projet.
2.6 Lieu de la fourniture du service: Les locaux du contractant ou les autres lieux spécifiés dans le cahier des charges.
2.7 Allotissement du marché en lots:
Lot 1: Services de numérisation relatifs aux documents de la procédure de délivrance de brevets, à savoir:
a) transport de documents caissonnés de l'OEB à Munich ou La Haye jusqu'aux locaux du contractant;
b) services de numérisation se rapportant aux documents de l'administration des brevets (principalement en rapport avec le système Phoenix): prénumérisation, indexation, numérisation, post-numérisation et autres activités étroitement liées à ces opérations;
c) stockage intermédiaire de documents dans les locaux du contractant;
d) transport de documents caissonnés et palettisés des locaux du contractant vers le lieu de stockage à long terme.
CPV: 93000000
Les candidats doivent faire des offres pour les deux lots.
Lot 2: Services de numérisation relatifs aux documents de brevets publiés, à savoir:
a) transport de documents caissonnés de l'OEB à Munich ou La Haye jusqu'aux locaux du contractant;
b) services de numérisation se rapportant aux documents de brevets publiés (principalement en rapport avec le système BNS): prénumérisation, indexation, numérisation, post-numérisation et autres activités étroitement liées à ces opérations;
c) destruction de documents sur papier après la numérisation totale.
CPV: 93000000
Les candidats doivent faire des offres pour les deux lots.
2.8 Variantes admises: Non
2.9 Offres partielles admises: Non
2.10 Délai d'exécution:
Le contrat est conclu pour une durée fixe de 3 (trois) ans.
3. Conditions
3.1 Caution / garanties: aucune
3.2 Conditions de paiement: Le paiement a lieu tous les mois, à terme échu.
3.3 Communautés de soumissionnaires: Si plusieurs candidats soumettent une offre en commun, l'un d'entre eux doit être désigné comme contractant principal responsable de l'exécution de toutes les obligations découlant du contrat.
3.4 Justificatifs requis: Seuls les candidats ayant un chiffre d'affaires publié dans leur dernier rapport annuel de plus de 15 000 000 euros (15 millions d'euros) seront pris en considération. L'on se reportera au cahier des charges pour plus de renseignements.
3.5 Critères d'adjudication:
Le marché sera attribué au candidat dont l'offre aura la préférence, compte tenu de l'aptitude de ce dernier à répondre aux besoins et aux exigences de l'OEB, évaluée principalement par les réponses données aux questions spécifiques qui lui auront été posées, sa capacité d'organisation, son expérience de projets similaires et de même ampleur (une expérience du system d'exploitation OS/2 est un atout important) et les avantages économiques. Il sera dûment tenu compte de la conformité de l'offre avec le cahier des charges.
3.6 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au: 03.05.2002
3.7 Délai de clôture pour le dépôt des offres: **21.05.2002, 12.00 Heure**
Deux exemplaires, en sus de l'original qui doit être marqué en tant que tel.
3.8 Langues utilisées pour les offres: Anglais
3.9 Validité de l'offre: 6 mois à partir de la date limite d'envoi
4. Autres informations
4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune
4.2 Autres indications: Date limite de réception par l'OEB des demandes de précisions:
10 mai 2002 à 17 heures (CET).
Les questions doivent parvenir par lettre ou par télécopie.
Le marché devrait être attribué en juillet 2002.
Plus d'informations concernant l'OEB sont disponibles sur le site internet www.europen.patent-office.org
L'Organisation européenne des brevets (OEB) est une organisation intergouvernementale créée conformément à la Convention sur le brevet européen, qui est entrée en vigueur en 1977. Elle compte actuellement vingt Etats membres (les Etats membres de l'Union européenne ainsi que Chypre, le Liechtenstein, Monaco, la Suisse et la Turquie). L'organe exécutif de l'OEB est l'Office européen des brevets, qui est chargé de la recherche et de l'examen concernant les demandes de brevet européen et de la délivrance de brevets européens. Il emploie environ 5500 agents en poste à son siège à Munich (Allemagne), dans son département à La Haye/Rijswijk (Pays-Bas) et dans ses agences à Berlin (Allemagne) et à Vienne (Autriche).

(00434120)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Kantone Cantons Cantoni

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
AICEG, p.a. Gruyère Energie SA
Rue de l'Etang 20
1630 Bulle / CH
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Ribi SA, ingénieurs hydrauliciens
Grand-Places 14
1700 Fribourg / CH
Fax 026 323 13 59
1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:
AICEG, p.a. Gruyère Energie SA
Rue de l'Etang 20
1630 Bulle / CH
1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.6 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Objet du marché
2.1 Genre du marché de travaux de construction: Exécution
2.2 Titre du projet du marché:
Grandvillard - Station de pompage de Bouleyres
2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 45000000
2.4 Description détaillée du projet: Adduction d'eau Grandvillard - La Tour-de-Trême
C. Fourniture et livraison conduite pression PN 20
- C1 diamètre 600 mm, longueur 7,0 km
- C2 diamètre 300 à 400 mm, longueur 0,8 km
2.5 Lieu de l'exécution: Grandvillard - Station de pompage de Bouleyres
2.6 Allotissement du marché en lots: Non
2.7 Variantes admises: Non
2.8 Offres partielles admises: Non
3. Conditions
3.1 Communautés de soumissionnaires: Les offres en consortium seront exclues.
3.2 Critères d'adjudication:
Offre technico-économique la plus avantageuse selon les exigences décrites dans la cahier des charges.
3.3 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au: 26.04.2002
Prix: CHF 100.00
Conditions de paiement: Cpte Ribi SA - UBS no 516.262.03R
3.4 Délai de clôture pour le dépôt des offres: **05.06.2002, 16.00 Heure**
avec mention "Soumission AICEG" p.a. Gruyère Energie SA, rue de l'Etang 20, 1630 Bulle
3.5 Langues utilisées pour les offres: Français
4. Autres informations
4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucun
4.2 Autres indications:
Les documents seront envoyés le 3 mai 2002.
Critères d'aptitude des soumissionaires:
Fabricants de tuyaux avec siège ou succursale en Suisse.
Ouverture des offres:
Non publique, par le pouvoir adjudicatuer.
4.3 Indication des voies de recours: Le présent appel d'offres, ainsi que les critères d'adjudication et d'aptitude peuvent faire l'objet d'un recours auprès de la Préfecture de la Gruyère, à Bulle, jusqu'au 15 mai 2002.

(00434528)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
République et Canton du Jura, Gouvernement, Service des ponts et chaussées
Section route nationale
Rue Saint-Maurice 7b
2800 Delémont / CH
Téléphone 032 420 73 00/Fax 032 420 73 01
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Service des ponts et chaussées
Section route nationale
Rue Saint-Maurice 7b
2800 Delémont / CH
Téléphone 032 420 73 00/Fax 032 420 73 01
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure sélective
1.5 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Description détaillée du projet: **A16 - Sections 3 et 7**
Installations électromécaniques
Lot 0.1.11 - Réseau de communication
Présélection d'entreprises
3. Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché: **02.05.2002**
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Jura du 17.04.2002

(00434220)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Dépt. des ponts et chaussées du canton de Fribourg
Rue des Chanoines 17
1700 Fribourg / CH
Téléphone 026 305 36 87/Fax 026 305 36 92
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Dépt. des ponts et chaussées du canton de Fribourg
Rue des Chanoines 17
1700 Fribourg / CH
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Description détaillée du projet:
A189 Evitement Bulle-La Tour-de-Trême
Construction de la route cantonale (B104)
Ouvrages:
Lots 100 comprenant:
a)Lots «génie civil»: les travaux préparatoires et les exutoires
b) Lots «ouvrages d'art»: les passages supérieurs et leurs adaptations
a) Lots «génie civil»
· lot 112/131 Piste Planchy-La Pâla/Exutoire Nord
· lot 113/132 Piste Les Granges-La Ronclina/ Exutoire Sud
Il s'agit d'ouvrage de classe II
b) Lots «ouvrages d'art»
· lot 121/122 PS et adaptations Léchère et Planchy
· lot 123 PS et adaptations La Pâla
· lot 124 PS et adaptations Le Pâquier
Il s'agit d'ouvrage de classe III
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **05.07.2002**
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Fribourg

(00436554)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Direction des travaux publics, Département des bâtiments
Case postale
1701 Fribourg / CH
Téléphone 026 305 37 93/Fax 026 305 38 03
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Ass.des bureaux d'ingénieurs en électricité Arnstein + Walthert SA, Lausanne, et Chrsitian Risse SA, Givisiez
p.a. Arnstein + Walthert SA
Avenue W.-Fraisse 3
1006 Lausanne / CH
Fax 021 617 26 78
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Description détaillée du projet: **Réalisation du programme de construction des bâtiments pour l'Université, sur le site de Pérolles, à Fribourg.**

CFC 249. Equipements MCR CVC
Equipements de mesure, commande et régulation, y compris tableaux électriques pour les installations de chauffage, ventilation et climatisation.

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **03.06.2002 16:00 Heure au plus tard**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Fribourg

(00436666)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Gemeinden Communes Communi

Auftraggeber:
Gemeinde Neftenbach,
vertreten durch den Gemeinderat,
Schulstrasse 7,
8413 Neftenbach

Die Politische Gemeinde Neftenbach veranstaltet einen zweistufigen Gesamtleistungswettbewerb im selektiven Verfahren mit Präqualifikation. Ziel der Submission ist die Erlangung eines bewilligungsreifen Bauprojektes mit verbindlichem Preisangebot für den Neubau der zu realisierenden Dreifachturnhalle Ebni, sowie die sinnvolle Umnutzung der bestehenden Gebäuden (Hallenbad und Turnhalle Ebni) in Neftenbach.
Ausgangslage:
Das Leitbild der Gemeinde Neftenbach sieht ein gutes Grundangebot für Sporttreibende vor. Durch das stetige Wachstum der Gemeinde Neftenbach ist der Bedarf von Sport- und Freizeitanlagen kontinuierlich gestiegen. Mehrere Sportvereine leiden heute unter akuten Platzmangel. Mit dem Freizeit- und Sportanlagenkonzept vom April 2001 wurde eine gesamtheitliche und sinnvolle Erweiterung im Sport- und Freizeitbereich aufgezeigt.
Aufgabe:
Absicht der Politischen Gemeinde Neftenbach ist es, eine neue Dreifachturnhalle zu erstellen sowie das bestehende Hallenbad und die bestehende Turnhalle sinnvoll umzunutzen (Genaue Aufgabenstellung in den Submissionsunterlagen). Die Rück-, Um- und Neubauarbeiten sollen von einer Totalunternehmung durchgeführt werden. Der Auftrag richtet sich an Totalunternehmer und umfasst die Gesamtleitung in der Projektierungs- und Realisationsphase. Arbeiten, welche in deren Kernkompetenz liegen, können selber wahrgenommen werden, spezielle Fachleistungen sind an entsprechende Subplaner zu delegieren.
Verfahren:
Der Auftrag wird im selektiven Vergabeverfahren gemäss Art. 12, Abs. 1 lit. b der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) sowie § 8 Abs. 1 und § 10 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich durchgeführt. Die Sprache für das gesamte Verfahren ist Deutsch.
Teilnahmeberechtigung:
Bewerben können sich Totalunternehmer und/oder Bietergemeinschaften mit Sitz oder Wohnsitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt. Die Submission unterliegt nicht dem GATT/WTO-Übereinkommen.
Auswahl der Teilnehmerinnen und Teilnehmer:
Bewerberinnen und Bewerber haben ihre Eignung auf Grund eines Leistungsnachweises zu belegen. Der Auftraggeber wählt aus den eingegangenen Bewerbungen vier bis sieben Projektteams zur Teilnahme an der Submission aus. Massgebend sind folgende, in der Reihenfolge ihrer Gewichtung aufgeführte Eignungskriterien:

- Erfahrung in der Leitung und Durchführung von Projekten vergleichbarer Komplexität und Zweckbestimmung
- Zusammensetzung des Projektteams, Erfahrung in der Zusammenarbeit und Fachkompetenz der vorgesehenen Schlüsselpersonen
- Architektonische Qualitäten von mind. zwei realisierten Objekten
- Nachweis von wirtschaftlichen Bauweisen von mind. zwei realisierten Objekten
- Finanzielle Verhältnisse des Bewerbers
- Qualität der Bewerbung

Termine:
Phase 1 – Präqualifikation
– öffentliche Ausschreibung 19. April 2002
– Bezug der Präqualifikationsunterlagen ab 19. April 2002
– Eingabe der Bewerbungen bis 17. Mai 2002
– Auswahl der Anbieter durch Gemeinderat bis 31. Mai 2002

Phase 2 – Submission
– Abgabe der Submissionsunterlagen 02. Juli 2002
– Eingabe der Angebote 18. Okt. 2002
– Zuschlag Januar 2003 (abhängig von der Kreditgenehmigung durch Gemeindeversammlung)

Phase 3 – Ausführung
vorgesehener Start Bauausführung ca. Frühjahr 2003
Bewerbungsunterlagen und Eingabestelle:
Die Bewerbungsunterlagen für die Präqualifikation können von 08.30 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus, Schulstrasse 7, 8413 Neftenbach, abgeholt oder mit adressiertem und frankiertem C4-Kuvert bezogen werden. Ferner sind die Bewerbungsunterlagen unter www.neftenbach.ch/aktuelles/bewerbung.doc abrufbar.
Die Bewerbung ist bis 17. Mai 2002, 11.30 Uhr (Eingang ausschreibende Stelle; Datum des Poststempels genügt nicht) an folgende Adresse einzureichen: Gemeinde Neftenbach, Submission Dreifachturnhalle, Herr K. Nafzger, Schulstrasse 7, Postfach 332, 8413 Neftenbach.
Rechtsmittel:
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen; sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen.

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in donformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Association Exposition nationale
Place de la Gare 4
2002 Neuchâtel / CH
Téléphone ++41(0)32 726 2002/Fax ++41(0)32 726 2020
1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.3 Mode de procédure choisi: Procédure de gré à gré
1.4 Genre de marché: Marché de services
2. Objet du marché
2.1 Titre du projet du marché:
Pilotage opérationnel du Masterplan dans la phase pré-opérationnelle et d'exploitation d'Expo.02
2.2 Catégorie de services (CPC): Autres prestations
2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 93000000
3. Procédure
3.1 Critères d'adjudication:
sans indication
3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:
Emch + Berger AG
Gartenstrasse 1
3007 Berne / CH
3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non
3.4 Indication sur le prix: 637'000.00 CHF
3.5 Raisons de la décision d'adjudication: Art. XV AMP ; art. 12 al. 1 lit. c AIMP ; § 8 lit. f des Directives AIMP ; art. 14 de la loi cantonale neuchâteloise sur les marchés publics ; art. 4 lit. f du règlement d'exécution de la loi cantonale neuchâteloise sur les marchés publics.
4. Autres informations:
4.1 Date de l'adjudication: 04.04.2002
4.2 Nombre d'offres contractées: sans indication
4.3 Indication des voies de recours: Un recours écrit peut être déposé contre la présente décision dans les 10 jours qui suivent la publication auprès du tribunal administratif de Neuchâtel, rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel. Le recours doit être déposé en français en deux exemplaires et doit contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et des moyens de preuve existant.

(00012743)

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Verein Landesausstellung
Place de la Gare 4
2002 Neuenburg / CH
Telefon ++41(0)32 726 2002/Fax ++41(0)32 726 2020
1.2 Art des Auftraggebers: Kanton
1.3 Verfahrensart: Freihändiges Verfahren
1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projekttitel der Beschaffung:
Operative Steuerung des Masterplans in der Vorbereitungs- und während der Betriebsphase der Expo.02
2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistungen
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 93000000
3. Verfahren
3.1 Vergabekriterien:
ohne Angabe
3.2 Berücksichtigter Anbieter:
Emch + Berger AG
Gartenstrasse 1
3007 Bern / CH
3.3 Aufträge an Dritte: Nein
3.4 Angabe über den Preis: 637'000.00 CHF
3.5 Begründung des Zuschlagentscheides: Art. XV des WTO-Übereinkommens; Art. 12 Abs. 1 lit. c IvöB; § 8 lit. f der Ausführungsbestimmungen zum IvöB; Art. 14 des kantonalen neuenburgischen Gesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen; Art. 4 lit. f der neuenburgischen Ausführungsverordnung über das öffentliche Beschaffungswesen
4. Sonstige Informationen:
4.1 Datum des Zuschlags: 04.04.2002
4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe
4.3 Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuenburg, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist auf französisch im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der bestrittenen Verfügung und vorhandenen Beweismittel sind beizulegen.

(00012747)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Hospices cantonaux vaudoise
Office des constructions
Rue du Bugnon 21
1005 Lausanne / CH
Téléphone 021 314 69 50/Fax 021 314 62 55
1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.3 Mode de procédure choisi: Procédure sélective
1.4 Genre de marché: Marché de services
2. Objet du marché
2.1 Titre du projet du marché:
"Bugnon-Est", Policlinique médicale universitaire, CFC 287 Nettoyage du bâtiment
2.2 Catégorie de services (CPC): Nettoyage de locaux et gestion de propriétés
2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 74700000
3. Procédure
3.1 Critères d'adjudication:
sans indication
3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:
Lot 1 / Bâtiment de liaison BL
Honegger Nettoyage SA
1024 Ecublens / CH
3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non
3.4 Indication sur le prix: 45'992.00 CHF
4. Autres informations:
4.1 Date de l'adjudication: 11.04.2002
4.2 Nombre d'offres contractées: sans indication

(00434052)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Hospices cantonaux vaudoise
Office des constructions
Rue du Bugnon 21
1005 Lausanne / CH
Téléphone 021 314 69 50/Fax 021 314 62 55
1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.3 Mode de procédure choisi: Procédure sélective
1.4 Genre de marché: Marché de services
2. Objet du marché
2.1 Titre du projet du marché:
"Bugnon-Est", Policlinique médicale universitaire, CFC 287 Nettoyage du bâtiment
2.2 Catégorie de services (CPC): Nettoyage de locaux et gestion de propriétés
2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 74700000
3. Procédure
3.1 Critères d'adjudication:
sans indication
3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:
Lot 2 / Bâtiment sur rue BB1
Sereg SA
1026 Denges / CH
3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non
3.4 Indication sur le prix: 57'932.00 CHF
4. Autres informations:
4.1 Date de l'adjudication: 11.04.2002
4.2 Nombre d'offres contractées: sans indication

(00434054)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Projektmanagement Deutschschweiz
Holzikofenweg 36
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 322 82 28
1.2 Art des Auftraggebers: Bund
1.3 Verfahrensart: Selektives Verfahren
1.4 Auftragsart: Bauauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projekttitel der Beschaffung:
Verwaltungsgebäude BAKOM, Biel, Neubau, 2.Etappe
2.2 Nr. BKP:
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45200000
3. Verfahren
3.1 Vergabekriterien:
ohne Angabe
3.2 Berücksichtigter Anbieter:
Batigroup AG, Generalunternehmung
Wabernstrasse 40
3000 Bern 23 / CH
3.3 Aufträge an Dritte: Nein
3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 16'516'600.00 CHF bis 18'589'325.00 CHF
3.5 Begründung des Zuschlagentscheides: Wirtschaftlich günstigstes Angebot.
4. Sonstige Informationen:
4.1 Sonstige Angaben: Ausschreibung im SHAB-Nr. 204 vom 22.10.2001
Für Projekt Verwaltungsgebäude BAKOM, Neubau 2.Etappe
4.2 Datum des Zuschlags: 15.04.2002
4.3 Anzahl eingegangene Angebote: 7
4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00012717)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
Gestion des projets Suisse alémanique
Holzikofenweg 36
3003 Berne / CH
Téléphone ++41 (0)31 322 82 28
1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération
1.3 Mode de procédure choisi: Procédure sélective
1.4 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Objet du marché
2.1 Titre du projet du marché:
Immeuble administratif OFCOM, Bienne, construction de la 2e étappe
2.2 no CFC:
2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 45200000
3. Procédure
3.1 Critères d'adjudication:
sans indication
3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:
Batigroup AG, Generalunternehmung
Wabernstrasse 40
3000 Berne 23 / CH
3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non
3.4 Indication sur le prix: Fourechette de prix 16'516'600.00 CHF jusqu'au 18'589'325.00 CHF
3.5 Raisons de la décision d'adjudication: Offre économiquement la meilleure.
4. Autres informations:
4.1 Autres indications: Appel d'offres dans la FOSC n° 204 du 22.10.2001
Pour le projet Bâtiment administr. OFCOM, construction 2e étappe
4.2 Date de l'adjudication: 15.04.2002
4.3 Nombre d'offres contractées: 7
4.4 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00012723)

Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt
Ordres attribués non soumis à l'OMC
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
BLS AlpTransit AG
Aarestrasse 38B
3601 Thun / CH
Telefon 033 225 79 79/Fax 033 225 79 80
1.2 Art des Auftraggebers: Andere
1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.4 Auftragsart: Bauauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projekttitel der Beschaffung:
Vergabe Los 34.30.150 Hauptlos Wengi-Ey
2.2 Nr. BKP:
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45000000
3. Verfahren
3.1 Vergabekriterien:
ohne Angabe
3.2 Berücksichtigter Anbieter:
ARGE Wengi-Ey, bestehend aus:
Ghelma AG, Meiringen
Albin Borer AG, Erschwil
Regotz & Furrer AG, Visp
Imhof Armand , Naters
p. A. Ghilema AG
Liechtenenstrasse 10
3860 Meiringen / CH
3.3 Aufträge an Dritte: Nein
3.4 Angabe über den Preis: 10'559'346.05 CHF
4. Sonstige Informationen:
4.1 Datum des Zuschlags: 16.04.2002
4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

(00436636)

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Arbeitsvertrag
Contrat de travail
Contratto di lovoro

■ **Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève relatif à l'extension du champ d'application de la convention collective de travail du deux roues conclue à Genève le 14 novembre 2000**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Par arrêté du 6 février 2002, approuvé par le département fédéral de l'économie le 19 mars 2002, le Conseil d'Etat a prononcé l'extension du champ d'application de la convention collective de travail du deux roues, conclue à Genève le 14 novembre 2000, jusqu'au 31 décembre 2003.
L'arrêté du Conseil d'Etat a été publié dans la Feuille d'Avis officielle du canton de Genève n° 40 du 10 avril 2002.

3003 Berne, le 19 avril 2002

Département de l'économie, de l'emploi et
des affaires extérieures, Genève

Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Erste Veröffentlichung

■ **Mitteilung an die Anteilinhaber**

F.I.T. Frontier Fund
Anlagefonds nach irischem Recht

Wir teilen Ihnen mit, dass der Anlagefonds F.I.T. Frontier Fund mit Wirkung ab 15. Januar 2002 die folgenden wesentlichen Änderungen erfahren hat:

I. Prospektänderungen

1. Namensänderung des Anlagefonds F.I.T. Frontier Fund in Galileo Global Balanced Fund

Der Name des Anlagefonds wurde von F.I.T. Frontier Fund in Galileo Global Balanced Fund geändert.

2. Namensänderung der Fondsleitung

Der Name der Fondsleitung des Anlagefonds wurde von F.I.T. Investment Trust Limited in Galileo Investment Trust Limited geändert.

3. Neue Verwaltungsratsmitglieder der Fondsleitung

Drei Verwaltungsräte haben ihren Rücktritt erklärt und an ihre Stelle wurden wiederum drei Verwaltungsräte in die Fondsleitung gewählt. Die Personalien und der Lebenslauf der neu gewählten Verwaltungsräte sind im Prospekt ersichtlich.

4. Namensänderung des Trustees

Der Name des Trustees «MeesPierson Investor Services» wurde in «Fortis Global Custody Management and Trustee Services (Ireland) Limited» geändert.

5. Namensänderung der Verwaltungsstelle

Der Name der Verwaltungsstelle «MeesPierson Fund Services (Dublin) Limited» wurde in «Fortis Fund Services (Ireland) Limited» geändert.

6. Änderungen der Rechnungswährung

Die Rechnungseinheit des Anlagefonds ist neu der Euro (vorher: Kanadische Dollars).

7. Änderung der Gebühr für die Verwaltungsstelle

Die Gebühren für die Verwaltungsstelle wurden im Prospekt wie folgt geändert:
«Die Verwaltungsstelle erhält als jährliche Vergütung für ihre Dienstleistungen einen Betrag, der höchstens 0,2% bezüglich der ersten EUR 55 Millionen des Nettovermögenswertes des Fonds beträgt, 0,175% bezüglich der nächsten EUR 55 Millionen des Nettovermögenswertes des Fonds sowie 0,15% des restlichen Nettovermögenswertes des Fonds, mindestens jedoch eine jährliche Gebühr von EUR 88.000, welche wöchentlich aufläuft und monatlich rückwirkend (oder entsprechend anderweitiger Vereinbarung zwischen der Fondsleitung und der Verwaltungsstelle) bezahlt wird. Im Falle, dass die Verwaltungsstelle zusätzliche Anteilsklassen zu verwalten hat, ist eine zusätzliche Gebühr von EUR 11.000 pro Jahr pro zusätzliche Anteilsklasse an die Verwaltungsstelle zu bezahlen und im Falle, dass die Verwaltungsstelle den Jahresabschluss für den Fonds zu erstellen hat, ist eine zusätzliche jährliche Gebühr von EUR 2.700 an die Verwaltungsstelle zu bezahlen.»

8. Änderung der Anlagepolitik

Die Verwaltungsräte der Fondsleitung haben den Anteilinhabern vorgeschlagen, den Obligationenanteil des Fondsvermögens zu erhöhen. Gleichzeitig wurde die Liste der anerkannten Börsen erweitert. Für die Fondsleitung scheint die neue Anlagepolitik keine grösseren Risiken zu bergen als die vom Anlagefonds bis anhin verfolgte Anlagepolitik. Die Anteilinhaber haben dieser Änderung der Anlagepolitik am 28. Januar 2002 zugestimmt.

a) Anlagepolitik neu:

Der Prospekt wurde hinsichtlich der Anlagepolitik wie folgt geändert:
«Das Investitionsziel des Fonds ist es, durch weltweit getätigte Anlagen in Gesellschaften, die sich in einem frühen Entwicklungsstadium befinden und deren Aktien daher ein grosses – jedoch spekulatives – Wachstumspotential bieten, ein maximales mittelfristiges Kapitalwachstum für seine Anteilsinhaber zu erzielen.»

b) Anlagestrategie und -politik neu:

Der Prospekt wurde hinsichtlich der Anlagestrategie und -politik wie folgt geändert:
«Die Anlagepolitik des Fonds besteht darin, bis zu maximal 35% seiner Mittel in kotierte Aktien zu investieren, welche an anerkannten Börsen (im Anhang erwähnt) gehandelt werden und bis zu maximal 65% in Obligationen anzulegen, welche ein Rating von Standard & Poors von mindestens «A» oder besser aufweisen (ausgenommen sind Wandelobligationen). Alle Dividendenzahlungen, Kapitalgewinne und Zinserträge werden automatisch reinvestiert.
Der Fonds kann ebenfalls zusätzliche flüssige Mittel halten.»

9. Anerkannte Börsen

Die Liste der anerkannten Börsen wurden um über 35 Börsenplätze erweitert.

II. Änderung des Trust Deed (Treuhandvertrag)

1. Zusätzlicher Treuhandvertrag

Der Treuhandvertrag aufgrund dessen der Fonds gegründet wurde, wurde um den fünften zusätzlichen Treuhandvertrag vom 15. Januar 2002 ergänzt.

III. Auszahlung der Anteile

Die Anleger haben die Möglichkeit, innerhalb von 30 Tagen nach der letzten Publikation dieser Mitteilung die Auszahlung ihrer Anteile in bar zu verlangen, falls sie mit den vorgehenden Änderungen nicht einverstanden sind.

IV. Weitere Mitteilungen

1. Publikationen des Anlagefonds in der Schweiz

Die Publikationen des Anlagefonds werden neu in der «Neuen Zürcher Zeitung» erfolgen.

2. Weitere wichtige Hinweise an die Anleger

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass ein Gesuch bei der Central Bank of Ireland, den Galileo Global Balanced Fund in **F.I.T.-Galileo Global Fund** umzubenennen, anhängig gemacht wird.
Ferner soll das Investitionsziel des Anlagefonds neu darin bestehen, ein mittel- bis langfristiges Kapitalwachstum durch eine flexible Anlagepolitik zu erzielen, indem die Vermögenswerte des Anlagefonds in Aktien, Obligationen und Wandelanleihen investiert werden, welche an anerkannten Börsen gehandelt werden.

Zürich/ Nyon, 19. April 2002

Die Vertreterin in der Schweiz
Banque MeesPierson BGL S.A., Zweigniederlassung Zürich, Rennweg 57, 8023 Zürich

Auf Anfrage ist bei der obengenannten Zweigniederlassung der Vertreterin ein Exemplar des abgeänderten Prospekts, des Trust Deed sowie die Jahres- und Halbjahresberichte kostenlos erhältlich.

Erste Veröffentlichung

■ **Mitteilung an die Anteilinhaber**

F.I.T. Czech Investment Fund
Anlagefonds nach irischem Recht

Wir teilen Ihnen mit, dass der Anlagefonds F.I.T. Czech Investment Fund mit Wirkung ab 14. Februar 2002 die folgenden wesentlichen Änderungen erfahren hat:

I. Prospektänderungen

1. Namensänderung des Anlagefonds F.I.T. Czech Investment Fund in Galileo China Fund

Der Name des Anlagefonds wurde von F.I.T. Czech Investment Fund in Galileo China Fund geändert.

2. Namensänderung der Fondsleitung

Der Name der Fondsleitung des Anlagefonds wurde von F.I.T. Investment Trust Limited in Galileo Investment Trust Limited geändert.

3. Neue Verwaltungsratsmitglieder der Fondsleitung

Drei Verwaltungsräte haben ihren Rücktritt erklärt und an ihre Stelle wurden wiederum drei Verwaltungsräte in die Fondsleitung gewählt. Die Personalien und der Lebenslauf der neu gewählten Verwaltungsräte sind im Prospekt ersichtlich.

4. Namensänderung des Trustees

Der Name des Trustees «MeesPierson Investor Services» wurde in «Fortis Global Custody Management and Trustee Services (Ireland) Limited» geändert.

5. Namensänderung der Verwaltungsstelle

Der Name der Verwaltungsstelle «MeesPierson Fund Services (Dublin) Limited» wurde in «Fortis Fund Services (Ireland) Limited» geändert.

6. Änderungen der Rechnungswährung

Die Rechnungseinheit des Anlagefonds ist neu der US Dollar (vorher: Schweizer Franken).

7. Wechsel des Anlageberaters

Anstelle von Accuro AG, Schweiz, ist neu die Prime Securities und Asset Management AG in Zürich Anlageberaterin des Galileo China Fund.

8. Management- und Fondsgebühren

Folgende Management- und Fondsgebühren wurden im Prospekt geändert:
Die Verwaltungsgebühr, die der Fondsleitung bezüglich des Galileo China Fund zu bezahlen ist, wurde von 2.4% auf derzeit 1.5% pro Jahr, berechnet auf das Nettovermögen des Fonds, reduziert.
Die Fondsleitung erhält zusätzlich pro Anteil und Woche eine Gebühr von 20 % (vorher 10%) der Wertsteigerung des Nettowertes pro Anteil, die wöchentlich aufläuft und wöchentlich rückwirkend bezahlt wird.
Die Verwaltungsstelle erhält als jährliche Vergütung für ihre Dienstleistungen einen Betrag, der höchstens 0,2% bezüglich der ersten EUR 55 Millionen des Nettovermögenswertes des Fonds beträgt, 0,175% bezüglich der nächsten EUR 55 Millionen des Nettovermögenswertes des Fonds sowie 0,15% des restlichen Nettovermögenswertes des Fonds beträgt, mindestens jedoch eine jährliche Gebühr von EUR 88.000, welche wöchentlich aufläuft und monatlich rückwirkend (oder entsprechend anderweitiger Vereinbarung zwischen der Fondsleitung und der Verwaltungsstelle) bezahlt wird. Im Falle, dass die Verwaltungsstelle zusätzliche Anteilsklassen zu verwalten hat, ist eine zusätzliche Gebühr von EUR 11.000 pro Jahr pro zusätzliche Anteilsklasse an die Verwaltungsstelle zu bezahlen und im Falle, dass die Verwaltungsstelle den Jahresabschluss für den Fonds zu erstellen hat, ist eine zusätzliche jährliche Gebühr von EUR 2.700 an die Verwaltungsstelle zu bezahlen.

9. Änderung der Anlagepolitik

a) Anlagepolitik neu:

Die Verwaltungsräte der Fondsleitung haben den Anteilinhabern vorgeschlagen, den geographischen Fokus der Anlagen anstelle auf Tschechien neu auf China zu verlegen, da dem Verwaltungsrat die Wachstumschancen auf diesem Markt grösser erscheinen. Für die Fondsleitung scheint die neue Anlagepolitik keine grösseren Risiken zu bergen als die vom Anlagefonds bis anhin verfolgte Anlagepolitik. Die Anteilinhaber haben dieser Änderung der Anlagepolitik am 28. Januar 2002 zugestimmt.

Die Anlagepolitik im Prospekt lautet daher neu wie folgt:
«Die Anlagepolitik des Fonds besteht darin, ein mittel- bis langfristiges Kapitalwachstum durch Anlagen in Blue Chips, Red Chips und H-Shares, welche in Hong Kong, und in B-Shares, welche an den Börsen von Shanghai und Shenzhen gehandelt werden, zu erzielen. Die Investitionen unterliegen den im Prospekt erwähnten Anlagebeschränkungen.
Der Fonds darf auch «equity-related» Anlagen wie Wandelobligationen, Vorzugsaktien und Optionsscheine (in bezug auf Optionsscheine ist das Maximum 10% des Fondsvermögens) tätigen. Er kann in «Certificates of Deposits, Treasury Bills, US Treasury Bonds», Staatsobligationen und Obligationen von Gesellschaften investieren, sollte der Anlageberater unter den gegebenen Marktbedingungen ein solches Investment als interessant einschätzen. Das Minimum Rating von Standard and Poors für Obligationen soll mindestens ein «A» aufweisen.
Der Fonds kann ebenfalls zusätzliche flüssige Mittel halten.»

b) Neue Definitionen mit Bezug auf die geänderte Anlagepolitik

Folgende Definitionen wurden mit Bezug auf die Änderung der Anlagepolitik neu in den Prospekt aufgenommen:
«Blue Chips» bedeutet Wertpapiere, die an der Börse in Hong Kong kotiert sind und welche im Hang Seng Index vertreten sind. Der Hang Seng Index ist der Barometer der Börse in Hong Kong welcher im Moment 33 Werte enthält, die den Markt repräsentieren. Die Marktkapitalisierung dieser Werte repräsentiert 70% der gesamten Marktkapitalisierung der Börse in Hong Kong.
«H-Aktien» bedeutet Wertpapiere von Gesellschaften domiziliert in der PRC welche an der Börse in Hong Kong kotiert sind.
«PRC» bedeutet Peoples Republic of China inklusive das Festland von China ohne Hong Kong;
«Red Chips» bedeutet Wertpapiere und Aktien von Gesellschaften, die an der Börsen von Hong Kong kotiert und ausserhalb der PRC registriert sind aber mit engen Geschäftsaktivitäten in der PRC.
«Shanghai B-Shares» bedeutet Aktien von Gesellschaften, welche in der PRC domiziliert, an der Börse von Shanghai kotiert, in USD gehandelt und für ausländische Investoren zu erwerben sind;
«Shenzhen B-Shares» bedeutet Aktien von Gesellschaften, welche in der PRC domiziliert, an der Börse von Shenzhen kotiert, in HKD gehandelt und für ausländische Investoren zu erwerben sind.

II. Änderung des Trust Deed (Treuhandvertrag)

1. Zusätzlicher Treuhandvertrag

Der Treuhandvertrag aufgrund dessen der Fonds gegründet wurde, wurde um den dritten zusätzlichen Treuhandvertrag vom 14. Februar 2002 ergänzt.

III. Auszahlung der Anteile

Die Anleger haben die Möglichkeit, innerhalb von 30 Tagen nach der letzten Publikation dieser Mitteilung die Auszahlung ihrer Anteile in bar zu verlangen, falls sie mit den vorgehenden Änderungen nicht einverstanden sind.

IV. Weitere Mitteilungen

1. Publikationen des Anlagefonds in der Schweiz

Die Publikationen des Anlagefonds werden neu in der «Neuen Zürcher Zeitung» erfolgen.

2. Wichtiger Hinweis an die Anleger

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass ein Gesuch bei der Central Bank of Ireland, den Galileo China Fund in **F.I.T.-Galileo China Fund** umzubenennen, anhängig gemacht wird.
Ferner wird den Anlegern angezeigt, dass die Anlagepolitik des Galileo China Fund dahingehend geändert wird, dass mindestens zwei Drittel der Emittenten ihren Sitz oder ihre hauptsächliche Geschäftstätigkeit in China haben müssen. Die Fondsleitung hält diese geänderte Anlagepolitik bereits jetzt ein.

Zürich/ Nyon, 19. April 2002

Die Vertreterin in der Schweiz:
Banque MeesPierson BGL S.A., Zweigniederlassung Zürich, Rennweg 57, 8023 Zürich

Auf Anfrage ist bei der obengenannten Zweigniederlassung der Vertreterin ein Exemplar des abgeänderten Prospekts, des Trust Deed sowie die Jahres- und Halbjahresberichte kostenlos erhältlich.

■ **Änderung von Fondsreglementen**

Die **ARNIKA FONDSLEITUNG AG, Richterswil** als Fondsleitung und die **PRIVATBANK VERMAG AG, Chur** als Depotbank beabsichtigen, bei obgenanntem Anlagefonds Fondsreglementsänderungen gemäss Art. 8 AFG vorzunehmen.

Per 1. Januar 2001 ist die teilrevidierte bundesrätliche Verordnung über die Anlagefonds (AFV) und per 1. Mai 2001 die totalrevidierte Verordnung der EBK über die Anlagefonds (AFV-EBK) in Kraft getreten. Die Fondsreglemente der vorerwähnten Anlagefonds müssen aufgrund der Übergangsbestimmungen der AFV-EBK zwingend an die neuen gesetzlichen Bestimmungen angepasst werden. In diesem Zusammenhang sollen die Fondsreglemente insbesondere in den nachstehend beschriebenen Punkten geändert werden.
Die Regelung in Bezug auf die Effektenleihe soll an die Bestimmungen der neuen AFV-EBK angepasst werden (vgl. § 9 unten). Die Fondsleitung beabsichtigt ferner, das neu zulässige Pensionsgeschäft zu tätigen und entsprechende Bestimmungen im Fondsreglement aufzunehmen (vgl. § 10 unten). Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten soll ebenfalls an die neue AFV-EBK angepasst werden. Die Fondsleitung kann zur Umsetzung der Anlagepolitik standardisierte und an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offen stehenden Markt gehandelte derivative Finanzinstrumente sowie ausserbörslich (OTC) gehandelte derivative Finanzinstrumente wie Swaps, Devisentermingeschäfte und «Forward Rate Agreements» einsetzen (vgl. § 11 unten).
Die AFV regelt neu das Verfahren für die Vereinigung von Anlagefonds. Die entsprechenden Fondsreglementsbestimmungen sollen daher angepasst werden (vgl. § 24 unten).
Gleichzeitig wird auch der Namen des Anlagefonds, der Fondsleitung und der Depotbank geändert. Der Anlagefonds heisst neu **ARVEST GLOBAL STARS FUND**, die Fondsleitung heisst neu ARVEST Funds AG, die Depotbank heisst neu ARVEST Privatbank AG. Die bestehenden Beteiligungsverhältnisse bleiben unverändert.
Die Anlagepolitik sowie die Kosten und Kommissionen der Anlagefonds bleiben von den vorgesehenen Fondsreglementsänderungen unberührt. Die Nummerierung der Paragraphen und Abschnitte der Fondsreglemente erfährt teilweise eine Änderung, was indessen rein formeller Natur ist.
Nachstehend ist der neue Wortlaut sämtlicher Fondsreglementsbestimmungen, die geändert werden sollen, aufgeführt:

§ 8 Flüssige Mittel (bisher §8):
Die Fondsleitung darf zusätzlich angemessene flüssige Mittel in der Rechnungseinheit des Anlagefonds und in allen Währungen, in denen Anlagen zugelassen sind, halten. Als flüssige Mittel gelten Bankguthaben sowie Forderungen aus Pensionsgeschäften auf Sicht und auf Zeit mit Laufzeiten bis zu zwölf Monaten.

§ 9 Effektenleihe (bisher §9):

1. Die Fondsleitung darf sämtliche Arten von Effekten ausleihen, die an einer Börse kotiert sind oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Effekten, welche als Basiswerte im Zusammenhang mit derivativen Finanzinstrumenten jeder Art gebunden oder im Rahmen von Reverse Repos übernommen worden sind, dürfen hingegen nicht ausgeliehen werden.
2. Die Fondsleitung kann die Effekten einem Borger ausleihen («Principal-Geschäft») oder einen Vermittler damit beauftragen, die Effekten entweder treuhänderisch in indirekter Stellvertretung («Agent-Geschäft») oder in direkter Stellvertretung («Finder-Geschäft») einem Borger zur Verfügung zu stellen.
3. Die Fondsleitung tätigt die Effektenleihe nur mit auf diese Geschäftsart spezialisierten, erstklassigen Borgern bzw. Vermittlern, wie Banken, Broker und Versicherungsgesellschaften sowie anerkannten Effektenclearing-Organisationen, die eine einwandfreie Durchführung der Effektenleihe gewährleisten.
4. Sofern die Fondsleitung eine Kündigungsfrist, deren Dauer 10 Bankwerktage nicht überschreiten darf, einhalten muss, bevor sie wieder über die ausgeliehenen Effekten rechtlich verfügen kann, darf sie vom ausleihfähigen Bestand einer Titelgattung (Valor) nicht mehr als 50% ausleihen, und die effektive Dauer der Effektenleihe ist auf 30 Kalendertage beschränkt. Sichert hingegen der Borger bzw. der Vermittler der Fondsleitung vertraglich zu, dass diese noch am gleichen oder am nächsten Bankwerktag wieder rechtlich über die ausgeliehenen Effekten verfügen kann, so darf der gesamte ausleihfähige Bestand einer Titelgattung (Valor) ausgeliehen werden. Die effektive Dauer der Effektenleihe ist in diesem Fall unbeschränkt.
5. Die Fondsleitung vereinbart mit dem Borger bzw. Vermittler, dass dieser zwecks Sicherstellung des Rückerstattungsanspruches von Effekten gleicher Art, Menge und Güte zu Gunsten der Fondsleitung Sicherheiten verpfändet oder zu Eigentum überträgt. Der Wert der Sicherheiten muss jederzeit mindestens 105% des Verkehrswertes der ausgeliehenen Effekten betragen. Darüber hinaus haftet der Borger bzw. Vermittler für die pünktliche und uneingeschränkte Vergütung der während der Ausleihe anfallenden Erträge sowie die Geltendmachung anderer Rechte.
6. Die Depotbank sorgt für eine sichere und vertragskonforme Abwicklung der Effektenleihe und überwacht namentlich die Einhaltung der Anforderungen an die Sicherheiten. Sie besorgt auch während der Dauer der Leihgeschäfte die ihr gemäss Depotreglement obliegenden Verwaltungshandlungen und die Geltendmachung sämtlicher Rechte auf den ausgeliehenen Effekten.

§ 10 Pensionsgeschäft (neu):

1. Die Fondsleitung darf für Rechnung des Anlagefonds Pensionsgeschäfte abschliessen. Pensionsgeschäfte können entweder als «Repo» oder als «Reverse Repo» getätigt werden.
   Mit einem «Repo» verkauft die Fondsleitung zwecks Geldbeschaffung Effekten aus dem Fondsvermögen und vereinbart gleichzeitig, Effekten gleicher Art, Menge und Güte auf einen zukünftigen, bestimmten oder unbestimmten Zeitpunkt hin zurückzukaufen.
   Das «Repo» ist aus Sicht der Gegenpartei ein «Reverse Repo». Mit einem «Reverse Repo» erwirbt die Fondsleitung zwecks Geldanlage Effekten und vereinbart gleichzeitig, Effekten gleicher Art, Menge und Güte auf einen zukünftigen, bestimmten oder unbestimmten Zeitpunkt hin zurückzuverkaufen.
2. Die Fondsleitung kann Pensionsgeschäfte mit einer Gegenpartei abschliessen («Principal-Geschäft») oder einen Vermittler damit beauftragen, entweder treuhänderisch in indirekter Stellvertretung («Agent-Geschäft») oder in direkter Stellvertretung («Finder-Geschäft») Pensionsgeschäfte mit einer Gegenpartei zu tätigen.
3. Die Fondsleitung tätigt Pensionsgeschäfte nur mit auf diese Geschäftsart spezialisierten, erstklassigen Gegenparteien bzw. Vermittlern, wie Banken, Broker und Versicherungsgesellschaften sowie anerkannten Effektenclearing-Organisationen, die eine einwandfreie Durchführung des Pensionsgeschäfts gewährleisten.
4. Die Depotbank sorgt für eine sichere und vertragskonforme Abwicklung des Pensionsgeschäfts. Sie sorgt für den täglichen Ausgleich in Geld oder Effekten der Wertveränderungen der im Pensionsgeschäft verwendeten Effekten (mark-to-market) und besorgt auch während der Dauer des Pensionsgeschäfts die ihr gemäss Depotreglement obliegenden Verwaltungshandlungen und die Geltendmachung sämtlicher Rechte auf den im Pensionsgeschäft verwendeten Effekten.
5. Die Fondsleitung darf sämtliche Arten von Effekten im Rahmen eines «Repo» verkaufen, die an einer Börse kotiert sind oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Effekten, welche als Basiswerte im Zusammenhang mit derivativen Finanzinstrumenten jeder Art gebunden, ausgeliehen oder im

Rahmen von «Reverse Repos» übernommen worden sind, dürfen hingegen nicht verkauft werden.
6. Sofern die Fondsleitung eine Kündigungsfrist, deren Dauer 10 Bankwerktage nicht überschreiten darf, einhalten muss, bevor sie wieder über die in Pension gegebenen Effekten rechtlich verfügen kann, darf sie vom repofähigen Bestand einer Titelgattung (Valor) nicht mehr als 50% für «Repos» verwenden, und die effektive Dauer des Repo ist auf 30 Kalendertage beschränkt. Sichert hingegen die Gegenpartei bzw. der Vermittler der Fondsleitung vertraglich zu, dass diese noch am gleichen oder am nächsten Bankwerktag wieder rechtlich über die in Pension gegebenen Effekten verfügen kann, so darf der gesamte repofähige Bestand einer Titelgattung (Valor) für Repos verwendet werden. Die effektive Dauer des Repo ist in diesem Fall unbeschränkt.
7. «Repos» gelten als Kreditaufnahme gemäss § 12, es sei denn, die erhaltenen Mittel werden für die Übernahme von Effekten gleicher Art, Güte, Bonität und Laufzeit in Verbindung mit dem Abschluss eines «Reverse Repo» verwendet.
8. Die Fondsleitung darf im Rahmen eines «Reverse Repo» nur fest oder variabel verzinsliche Effekten erwerben, die vom Bund, den Kantonen oder Gemeinden begeben oder garantiert werden oder von Emittenten, die das von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebene Mindest-Rating aufwiesen.
9. Forderungen aus «Reverse Repo» gelten als flüssige Mittel gemäss § 8 und nicht als Kreditgewährung gemäss § 12.

§ 11 Derivative Finanzinstrumente (bisher § 12):
1. Die Fondsleitung darf derivative Finanzinstrumente im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fondsvermögens sowie zur Deckung von Währungsrisiken einsetzen. Sie sorgt dafür, dass der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten in seiner ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen den in diesem Reglement sowie im Prospekt dargestellten Anlagecharakter des Anlagefonds nicht verändert.
2. Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten ist in seiner ökonomischen Wirkung entweder einem Verkauf (engagementreduzierende Positionen) oder einem Kauf (engagementerhöhende Positionen) eines Basiswertes ähnlich.
Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Verkauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 6 dauernd durch die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gedeckt sein. Die Fondsleitung muss jederzeit uneingeschränkt über diese Basiswerte verfügen können. Letztere dürfen zudem nicht Gegenstand eines Effektenleihe-Geschäfts oder eines Pensionsgeschäfts sein.
Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Kauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gemäss § 7 als Anlage zulässig und die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 6 dauernd durch geldnahe Mittel gedeckt sein. Die Summe dieser Derivatpositionen darf dauernd insgesamt 49% des Gesamtfondsvermögens nicht übersteigen.
3. Die Anlagebeschränkungen müssen auch unter Einbezug der eingesetzten derivativen Finanzinstrumente eingehalten werden (vgl. § 14 Risikoverteilung). Insgesamt darf der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten weder eine Hebelwirkung auf das Fondsvermögen ausüben noch einem Leerverkauf gleichkommen.
4. Die Fondsleitung setzt derivative Finanzinstrumente ein, welche standardisiert sind und an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offen stehenden Markt gehandelt werden. Es kommen insbesondere Derivat-Grundformen wie Call-Optionen, Put-Optionen und Termingeschäfte (Futures) zum Einsatz. Zusätzlich darf sie Swaps, Devisentermingeschäfte und Forward Rate Agreements einsetzen. Sie schliesst solche Geschäfte nur mit Banken oder Finanzinstituten ab, welche auf diese Geschäftsarten spezialisiert sind und eine einwandfreie Durchführung des Geschäfts gewährleisten. Handelt es sich bei der Gegenpartei nicht um die Depotbank, hat erstere das von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebene Mindest-Rating aufzuweisen.
5. Die Fondsleitung setzt ausser Swaps, Devisentermingeschäften und Forward Rate Agreements keine derivativen Finanzinstrumente ein, die nicht standarisiert sind und/oder nicht an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offen stehenden Markt gehandelt werden. Sie verzichtet mithin weitgehend auf den Einsatz von massgeschneiderten oder OTC (Over-the-Counter) gehandelten derivativen Finanzinstrumenten. Sie setzt auch keine derivativen Finanzinstrumente, deren ökonomische Wirkungsweise nicht durch eine Derivat-Grundform beschrieben werden kann (exotische Derivate), und keine strukturierten Produkte ein.
6. Die Fondsleitung kann in Abweichung von Ziff. 2 Zinssatzderivate zur gezielten Reduktion oder Erhöhung der Duration des Obligationenportefeuilles einsetzen, ohne dass diese vollumfänglich durch Basiswerte oder geldnahe Mittel gedeckt sein müssen.
Sie verzichtet jedoch auf die gesetzlich vorgesehene Möglichkeit, bei der Deckung von engagementreduzierenden oder engagementerhöhenden Derivatpositionen diese mit dem «Delta» zu gewichten.

§ 13 Aufnahme und Gewährung von Krediten (bisher § 10):
1. Die Fondsleitung darf für Rechnung des Anlagefonds keine Kredite gewähren. Die Effektenleihe gemäss § 9 und das Pensionsgeschäft als Reverse Repo gemäss § 10 gelten nicht als Kreditgewährung im Sinne dieses Paragraphen.
2. Die Fondsleitung darf für höchstens 10% des Fondsvermögens vorübergehend Kredite aufnehmen. Das Pensionsgeschäft als Repo gemäss § 10 gilt als Kreditaufnahme im Sinne dieses Paragraphen.

§ 14 Risikoverteilung (bisher §13):
1. In die Risikoverteilung gemäss § 14 sind einzubeziehen
   a) Anlagen;
   b) Flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;
   c) derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
   d) Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
2. Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
3. Es dürfen für den Anlagefonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
4. Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtslosen Beteiligungspapiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich im Zeitpunkt des Erwerbs der Bruttobetrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.
5. Die Fondsleitung darf höchstens 5% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben.

§ 17 Ausgabe und Rücknahme von Anteilen (neu):
4. d) Bei umfangreichen Kündigungen, die die Interessen der übrigen Anleger wesentlich beeinträchtigen können.
6. Solange die Rückzahlung der Anteile aus den unter Ziff. 4 Bst. a) bis c) genannten Gründen aufgeschoben ist, findet keine Ausgabe von Anteilen statt.

§ 24 Vereinigung von Anlagefonds (bisher §23):
1. Die Fondsleitung kann mit Zustimmung der Depotbank Anlagefonds vereinigen, indem sie auf den Zeitpunkt der Vereinigung die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des bzw. der zu übertragenden Anlagefonds auf den übernehmenden Anlagefonds überträgt. Die Anleger des übertragenden Anlagefonds erhalten Anteile am übernehmenden Anlagefonds in entsprechender Höhe. Auf den Zeitpunkt der Vereinigung wird der übertragende Anlagefonds ohne Liquidation aufgelöst und das Fondsreglement des übernehmenden Anlagefonds gilt auch für den übertragenden Anlagefonds.
2. Anlagefonds können nur vereinigt werden, sofern:
   a) sie von der gleichen Fondsleitung verwaltet und die Fondsvermögen bei der gleichen Depotbank aufbewahrt werden;
   b) sie grundsätzlich die gleiche Anlagepolitik verfolgen;
   c) sie bezüglich folgender Bestimmungen grundsätzlich übereinstimmen:
      – Verwendung des Reinertrages und der Kapitalgewinne aus der Veräusserung von Sachen und Rechten;
      – Art und Berechnung aller Vergütungen an die Fondsleitung und an die Depotbank, einschliesslich der Ausgabe- und Rücknahmekommissionen sowie der übrigen Kommissionen oder der besonderen Spesenvergütung, die in Rechnung gestellt werden dürfen;
      – Publikationsorgane und Form der Veröffentlichungen, die den Anlagefonds betreffen;
      – Laufzeit des Anlagefonds und Kündigungsfrist für die Fondsleitung und die Depotbank;
      – Recht des Anlegers auf Kündigung;
   d) am gleichen Tag die Vermögen der beteiligten Anlagefonds bewertet, das Umtauschverhältnis berechnet und die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten übernommen werden.
3. Die Fondsleitung legt mindestens einen Monat vor der geplanten Veröffentlichung die beabsichtigten Reglementsänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung zusammen mit dem Vereinigungsplan der Aufsichtsbehörde zur Überprüfung vor. Der Vereinigungsplan enthält ausführliche Angaben zu den Gründen der Vereinigung, zur Anlagepolitik der beteiligten Anlagefonds und den allfälligen Unterschieden zwischen dem übernehmenden und dem übertragenden Anlagefonds, zur Berechnung des Umtauschverhältnisses, zu allfälligen Unterschieden in den Vergütungen, zu allfälligen Steuerfolgen für die Anlagefonds sowie die Stellungnahme der anlagefondsgesetzlichen Revisionsstelle.
4. Die Fondsleitung publiziert die beabsichtigten Reglementsänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung und deren Zeitpunkt zusammen mit dem Vereinigungsplan mindestens zwei Monate vor dem von ihr festgelegten Stichtag zweimal in den Publikationsorganen der beteiligten Anlagefonds. Dabei weist sie die Anleger darauf hin, dass diese bei der Aufsichtsbehörde innert 30 Tagen seit der letzten Publikation Einwendungen erheben oder in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Fondsreglemente die Rückzahlung ihrer Anteile verlangen können.
5. Den Anlagefonds und Anlegern erwachsen aus der Vereinigung keine Kosten.
6. Die Revisionsstelle überprüft unmittelbar die ordnungsgemässe Durchführung der Vereinigung und äussert sich dazu in einem Bericht zuhanden der Fondsleitung und der Aufsichtsbehörde.
7. Die Fondsleitung publiziert den Vollzug der Vereinigung, die Bestätigung der Revisionsstelle zur ordnungsgemässen Durchführung sowie das Umtauschverhältnis ohne Verzug in den Publikationsorganen der beteiligten Anlagefonds.
8. Die Fondsleitung erwähnt die Vereinigung im nächsten Jahresbericht des übernehmenden Anlagefonds und im allfällig vorher zu erstellenden Halbjahresbericht. Für den übertragenden Anlagefonds ist ein revidierter Abschlussbericht zu erstellen, falls die Vereinigung nicht auf den ordentlichen Jahresabschluss fällt.

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass sie innert 30 Tagen nach der zweiten und letzten Veröffentlichung dieser Reglementsänderungen bei der Eidgenössischen Bankenkommission, Schwanengasse 12, Postfach, 3001 Bern, Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile gemäss den Rücknahmebestimmungen des Fonds in bar verlangen können. Die zweite und letzte Publikation erfolgt voraussichtlich am 24.04.2002.

Richterswil und Pfäffikon SZ, 15.4.2002

ARNIKA FONDSLEITUNG AG
PRIVATBANK VERMAG AG

Schiffsregister
Registre des bateaux
Registro di bordo

■ Streichung im Register

Kt. Basel-Stadt
Streichung im Register: Gütermotorschiff **«Bosco»**, Reg. Nr. 1120. Eigentum: RHENUS Alpina AG, in Basel.
4001 Basel, 15. April 2002
Schiffsregisteramt Basel

■ Streichung im Register

Kt. Basel-Stadt
Streichung im Register: Hausboot **«Lizzi»**, Reg. Nr. 1653. Eigentum: Joseph Lauzon, in Schlossrued AG.

4001 Basel, 12. April 2001

Schiffsregisteramt Basel

Schweizerisches Luftfahrzeugbuch
Registre suisse des aéronefs
Registro aeronautico svizzero

■ Anmeldung von Luftfahrzeugen

Valair AG, Flugplatz Sitterdorf, Postfach 57, 8589 Sitterdorf, meldet das Luftfahrzeug

Typ	Werknummer	Immatrikulation
R44	**1152**	**HB-ZDZ**

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.
Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:
   a) Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
   b) Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird.

Bundesamt für Zivilluftfahrt

Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

Schuldübernahmen
Reprises de dettes
Assunzioni di debito

Zweite Veröffentlichung

■ Anzeige gemäss Art. 181 OR

Gemäss Vertrag vom 26. März 2002 übernahm die **DI Assets AG** (DI Assets SA) (DI Assets Ltd), mit Sitz in **Zürich**, mit Wirkung vom 1. Oktober 2001 an von der DI Assets SA, mit Sitz in Luxemburg, sämtliche Aktiven und Verbindlichkeiten der DI Assets SA, Luxemburg, Zweigniederlassung Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 30. September 2001

8050 Zürich, 17. April 2002

DI Assets AG
Leutschenbachstrasse 75, 8050 Zürich

Erbenruf
Sommation aux ayants droit
Ricerca eredi sconosciuti

Erste Veröffentlichung

■ Erbschaftsverwaltung mit Erbenruf

Über die Verlassenschaft der am 03. April 2002 verstorbenen **Krüger Ursula Hanna Anna Herta**, geb. am 27. August 1930, deutsche Staatsangehörige, ledig, Tochter des Krüger Karl und der Krüger geb. Kese Marie Johanne Christine, in 5000 **Aarau** wohnhaft gewesen, wird gestützt auf Art. 554 Abs. 2 und Art 555 ZGB, eine Erbschaftsverwaltung, verbunden mit einem Erbenruf, angeordnet.

Als Erbschaftsverwaltung wird bestellt: Advokatur- und Notariatsbüro Schärer Brändli Hemmeler, Mühlemattstrasse 50, 5001 Aarau.
Die unbekannt abwesenden gesetzlichen Erben werden aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, d. h. bis 22. April 2003 beim Gerichtspräsidium Aarau unter Vorlegung der ihre Erbqualität ausweisenden Urkunden, zum Erbgang schriftlich zu melden. Nach Ablauf der genannten Frist würde die Erbschaft, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, dem zuständigen Gemeinwesen zufallen.

5001 Aarau, 19. April 2002

Gerichtspräsidium Aarau

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf
Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Zweite Veröffentlichung

■ Rechnungsruf

Müller Hans, geb. 12.06.1934, von Unterssteckholz BE, Ehemann der Sylvia Hedwig geb. Schmutz, Baumeister, wohnhaft gewesen Kreuzfeldstrasse 2, 4932 **Lotzwil**, verstorben am 28. Februar 2002 in Langenthal.

Eingabefrist bis und mit **21. Mai 2002**.

Anmeldestellen
   a) Regierungsstatthalteramt Aarwangen, Verwaltungszentrum, Jurastrasse 22, 4900 Langenthal:
   – *für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser.*
   b) Andreas Bandi, Notar und Fürsprecher, Jurastrasse 31, 4900 Langenthal:
   – *für Guthaben des Erblassers*

Massaverwalterin: Frau Barbara Leuenberger, c/o Notariats- und Advokaturbüro Andreas Bandi, Jurastrasse 31, 4900 Langenthal

4900 Langenthal, 17. April 2002

Der Beauftragte:
Andreas Bandi, Notar und Fürsprecher

Zweite Veröffentlichung

■ Rechnungsruf

Erblasser: **Gongas Dimitrios**, geb. 19.2.1940, des Konstantinos, nicht verheiratet, griechischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 4512 **Wangen bei Olten**, am Kreuzbach 2.

Eingabefrist:
Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit **6. Mai 2002**, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der unterzeichnenden Amtschreiberei einzureichen.
Die Eingaben sind Wert 16. Januar 2002 (Todestag) zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4603 Olten, Amthausquai 23, zu richten.

Auflagefrist:
Das öffentliche Inventar liegt in der Zeit vom 7. Mai bis zum 7. Juni 2002 gemäss Art. 584 ZGB zur Einsichtnahme bei der unterzeichnenden Amtschreiberei auf.
Allfällige Berichtigungsanträge sind bis am 7. Juni 2002 schriftlich und begründet an die unterzeichnende Amtschreiberei zu stellen.

Olten, 26. März 2002

Amtschreiberei Olten-Gösgen

■ Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 18. Februar 2002 verstorbenen **Andreas Pappa**, geb. 28. September 1962, von Thusis GR, wohnhaft gewesen Rebbergstrasse 4, 8832 **Wollerau**, ist vom Einzelrichter des Bezirkes Höfe mit Verfügung vom 10. April 2002 die Aufnahme des öffentlichen Inventars gemäss Art. 580 ff ZGB und § 42 ff EGzZGB angeordnet worden.

Der Verstorbene war Miteigentümer zur Hälfte der folgenden Liegenschaften:
Grundbuch Wollerau KTN 2140, Plan 4
Wohnhaus Assek. Nr. 1977 mit 359 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum, Gmurethus, Rebbergstrasse 4, 8832 Wollerau
Grundbuch Wollerau GBBl. 6562
1/12 Miteigentum an KTN 2139 (Autoabstellplatz Nr. 11)
Grundbuch Wollerau GBBl. 6563
1/12 Miteigentum an KTN 2139 (Autoabstellplatz Nr. 12)
Grundbuch Wollerau GBBl. 5363
Stockwerkeigentum
10/1000 Miteigentum an KTN 148 mit Sonderrecht am Bastelraum Nr. 2 im Kellergeschoss, Bahnhofstrasse, 8832 Wollerau.

Es werden die Gläubiger, mit Einschluss der Grundpfand- und Bürgschaftsgläubiger, und die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **21. Mai 2002** beim Notariat Höfe, Roosstrasse 3, 8832 Wollerau, schriftlich anzumelden. Die Forderungen sind im Wert Todestag zu berechnen.
Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.
Die Schuldner und Gläubiger im Besitze von Faustpfändern, welche es unterlassen, eine Eingaben zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.
Alle Personen, die Sachen des Verstorbenen besitzen (einschliesslich offene oder geschlossene Depots), haben diese der unterzeichneten Amtsstelle innert der gleichen Frist schriftlich zu melden.

8832 Wollerau, 15. April 2002

Notariat Höfe
Roosstrasse 3, 8832 Wollerau

Zweite Veröffentlichung

■ Rechnungsruf

Erblasser: **Sandona Alberto**, geb. 13.04.1955, des Remo, verheirat, von Kradolf-Schönenberg TG, wohnhaft gewesen in 4600 **Olten**, Wenigstrasse 3.
Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 6. Mai 2002, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der unterzeichnenden Amtschreiberei einzureichen.
Die Eingaben sind Wert 21. August 2001 (Todestag) zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4603 Olten, Amthausquai 23, zu richten.
Auflagefrist: Das öffentliche Inventar liegt in der Zeit vom 7. Mai bis zum 7. Juni 2002 gemäss Art. 584 ZGB zur Einsichtnahme bei der unterzeichnenden Amtschreiberei auf. Allfällige Berichtigungsanträge sind bis am 7. Juni 2002 schriftlich und begründet an die unterzeichnende Amtschreiberei zu stellen.

Olten, 27. März 2002

Amtschreiberei Olten-Gösgen

■ Rechnungsruf

Erblasser: **Anita Doris Hermine Métraux Broger** geb. Sommer, geb. 28. August 1937, von Zürich und Appenzell AI, gestorben am 2. Februar 2002, wohnhaft gewesen Freudenbergstasse 11, 8044 **Zürich**.
Datum der Anordnung: 1. März 2002
Eingabefrist für Forderungen und Schulden: **22. Mai 2002**.
Die Forderungen sind Wert Todestag zu berechnen.
Gläubiger (inkl. Bürgschaftsgläubiger), welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582 und 590 Schweizerisches Zivilgesetzbuch).
Schulden und Faustpfandgläubiger des Verstorbenen, die eine Eingabe unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden und müssten mit einer Ordnungsstrafe belegt werden.

Zürich, 19. April 2002

Notariat Fluntern-Zürich
Postfach 233, 8028 Zürich

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Holzverwertung Plasselbschlund AG, 1737 Plasselb

191735

Einladung zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf

Mittwoch, 8. Mai 2002, um 19.00 Uhr im Hotel Bad in Schwarzsee

Traktanden

1. Protokoll der GV vom 26. April 2001
2. Geschäftsbericht des Präsidenten
3. Jahresrechnung
4. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2001 unter Berücksichtigung des Revisionsberichtes
5. Entlastung des Verwaltungsrates
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes
7. Wahlen des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle
8. Verschiedenes

Der Verwaltungsrat

Offenlegung von Beteiligungen nach BEHG

191908

Quadrant AG hat aus ihrem Aktionärskreis die folgende Meldung bezüglich Offenlegung von Beteiligungen erhalten:

Quadrant AG, Hardstrasse 5, Postfach, 5600 Lenzburg, hat Optionen auf den Erwerb von 38 920 eigenen Inhaberaktien ausgeübt. Quadrant AG hält 48 174 eigene Inhaberaktien, entsprechend einem Stimmrechtsanteil von 7%.

Lenzburg, den 16. April 2002 Quadrant AG

Einladung

zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Bootshafengenossenschaft Zug, Donnerstag, 23. Mai 2002, 20.00 Uhr, im Restaurant Brandenberg, Zug

Traktanden:

1. Begrüssung, Präsenz, Wahl Stimmenzähler
2. Geschäftsbericht für das 24. Geschäftsjahr 2001
3. Abnahme der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2001 Bericht der Kontrollstelle – Décharge an den Vorstand
4. Voranschlag für das Geschäftsjahr 2003
5. Ersatzwahl in den Vorstand
6. Ausschlüsse gemäss Art. 7 der Statuten
7. Varia

Das Protokoll der 24. ordentlichen Generalversammlung vom 7. Juni 2001 liegt bei Herrn Dr. jur. Rudolf Mosimann, Baarerstrasse 12, Zug, zur Einsicht auf.

Bootshafengenossenschaft Zug
Der Präsident Ernst Künzle
Der Vizepräsident Dr. Rudolf Mosimann

191806

Roche

Dividende für das Geschäftsjahr 2001

Die Generalversammlung vom 16. April 2002 beschloss, für das Geschäftsjahr 2001 pro Aktie und Genussschein eine ordentliche Dividende von CHF 1,30 brutto auszurichten, das heisst nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer netto CHF 0,845.

Die Auszahlung der ordentlichen Dividende erfolgt ab 19. April 2002 spesenfrei gegen Ablieferung des **Coupons Nr. 1** durch die UBS AG, Basel und Zürich, die Credit Suisse First Boston/Credit Suisse, Zürich, und sämtliche schweizerische Niederlassungen dieser Banken sowie durch unsere Verwaltung in Basel.

Basel, 18. April 2002
Roche Holding AG

191628

CROSSAIR

Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung vom 13. Mai 2002

Sehr geehrte Damen und Herren
Wir freuen uns, Sie zur 27. ordentlichen Generalversammlung am Montag, den 13. Mai 2002, 14.00 Uhr in der St. Jakobshalle, Brüglingerstrasse 19–21, 4052 Basel, einzuladen.

Traktanden mit Anträgen des Verwaltungsrates

Traktandum 1:
Jahresbericht, Konzernrechnung und Jahresrechnung für das Jahr 2001
Antrag des Verwaltungsrates
Der Jahresbericht, die Konzernrechnung und die Jahresrechnung seien zu genehmigen.

Traktandum 2:
Verwendung des Geschäftsergebnisses
Antrag des Verwaltungsrates
Der Verlust (einschliesslich Vortrag vom Vorjahr) von CHF 328'710'767.02 sei auf neue Rechnung vorzutragen.

Traktandum 3:
Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
Antrag des Verwaltungsrates
Sowohl den heutigen Mitgliedern des Verwaltungsrates wie denjenigen Mitgliedern, die auf den 6. Dezember 2001 aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten sind, und der Geschäftsleitung sei für das Geschäftsjahr 2001 Entlastung zu erteilen.

Traktandum 4:
Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers
Antrag des Verwaltungsrates
Es sei die KPMG Fides Peat, Zürich, für eine einjährige Amtszeit als Revisionsstelle und Konzernprüfer wiederzuwählen.

Traktandum 5:
Änderung des Firmennamens, Anpassen des Gesellschaftszwecks
Antrag des Verwaltungsrates
Der Firmenname sei per 1. Juli 2002 neu in «Swiss International Air Lines AG / Swiss International Air Lines SA / Swiss International Air Lines Ltd.» zu ändern.

Art. 1 und 2 der Statuten werden wie folgt neu gefasst:

Bisheriger Text der Statuten	Neuer Text der Statuten
Art. 1	Art. 1
Unter der Firma	Unter der Firma
Crossair AG	Swiss International Air Lines AG
Crossair SA	Swiss International Air Lines SA
Crossair Ltd.	Swiss International Air Lines Ltd.
besteht eine Aktiengesellschaft gemäss Artikel 620ff. des schweizerischen Obligationenrechts mit Sitz in Basel. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.	besteht eine Aktiengesellschaft gemäss Artikel 620ff. des schweizerischen Obligationenrechts mit Sitz in Basel. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.
Art. 2	Art. 2
Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Luftfahrzeugen zur Durchführung von gewerbsmässigen Linien- und Nichtlinienflügen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann sämtliche Massnahmen treffen und sämtliche Geschäfte tätigen, welche sie zur Erreichung des Gesellschaftszwecks förderlich oder erleichternd erachtet.	Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer schweizerischen Fluggesellschaft zur Beförderung von Passagieren, Fracht und Post im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann sämtliche Massnahmen treffen und sämtliche Geschäfte tätigen, welche sie zur Erreichung des Gesellschaftszwecks förderlich oder erleichternd erachtet.

Erläuterung
Im Rahmen der Neuorientierung der Crossair AG in die schweizerische interkontinentale Fluggesellschaft hat der Verwaltungsrat beschlossen, den Flugverkehr unter der Marke «SWISS» zu führen und den Firmennamen in «Swiss International Air Lines Ltd.» zu ändern.
Infolge der Umfirmierung der Gesellschaft in Swiss International Air Lines Ltd. muss der Gesellschaftszweck so ergänzt werden, dass aus dem Gesellschaftszweck ein Bezug auf die Schweiz ersichtlich wird.

Traktandum 6:
Verlängerung der Frist für das genehmigte Kapital
Antrag des Verwaltungsrates

Bisheriger Text der Statuten	Neuer Text der Statuten
Art. 4	Art. 4
Der Verwaltungsrat wird ermächtigt, jederzeit bis zum 30. Juni 2002 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 102'587'350.– durch Ausgabe von höchstens 2'051'747 zu wenigstens 30% zu liberierenden Namenaktien im Nennwert von je CHF 50.– zu erhöhen und die neuen Aktien zum Preis von CHF 56.– an den Kanton Zürich, die Stadt Zürich oder andere Kantone und Gemeinden unter Ausschluss des Bezugsrechts der übrigen Aktionäre auszugeben. Erhöhungen in Teilbeträgen und mehreren Schritten sind gestattet. Der jeweilige Teilbetrag und der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung werden durch den Verwaltungsrat bestimmt. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, eine Teilliberierung vorzusehen, wenn sich die Aktienzeichner verpflichten, die Aktien während der für die übrigen Aktienzeichner geltenden Stillhalteperiode nicht zu veräussern. Die neuen Namenaktien unterliegen den Übertragungsbeschränkungen von Art. 5 der Statuten.	Der Verwaltungsrat wird ermächtigt, jederzeit bis zum 30. April 2003 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 102'587'350.– durch Ausgabe von höchstens 2'051'747 voll zu liberierenden Namenaktien im Nennwert von je CHF 50.– zu erhöhen und die neuen Aktien zum Preis von CHF 56.– an Kantone und Gemeinden unter Ausschluss des Bezugsrechts der übrigen Aktionäre auszugeben. Erhöhungen in Teilbeträgen und mehreren Schritten sind gestattet. Der jeweilige Teilbetrag und der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung werden durch den Verwaltungsrat bestimmt. Die neuen Namenaktien unterliegen den Übertragungsbeschränkungen von Art. 7 der Statuten.

Erläuterung
Da sich verschiedene Kantone und Gemeinden bereit erklärt haben, sich an der Kapitalerhöhung, die am 6. Dezember 2001 von der Generalversammlung der Crossair AG beschlossen wurde, zu beteiligen, ihren Beitrag aber nicht rechtzeitig vom Parlament oder im Rahmen eines Referendums vom Volk genehmigen lassen konnten, um sich an der ordentlichen Kapitalerhöhung zu beteiligen, wurde anlässlich der Generalversammlung vom 6. Dezember 2001 die Schaffung eines genehmigten Kapitals beschlossen. Das genehmigte Kapital, von dem bereits ein Teil verwendet wurde, wurde bis zum 30. Juni 2002 befristet. Da sich diese Frist als zu kurz erwiesen hat, sollte sie verlängert werden, damit es den Kantonen und Gemeinden, in denen noch eine Abstimmung nötig ist, möglich bleibt, sich an der Kapitalerhöhung zu beteiligen.

Traktandum 7:
Verschiedenes

Schliessung des Aktienregisters
An der Generalversammlung stimmberechtigt sind die am 1. Mai 2002 im Aktienbuch mit Stimmrecht eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 2. bis 13. Mai 2002 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Zutritts- und Stimmkarten
Wir bitten Sie, Ihre persönliche Zutrittskarte bis zum 1. Mai 2002 mit dem zugestellten Formular zu bestellen. Wir senden Ihnen dann das Stimmmaterial mit den Erläuterungen eine Woche vor der Generalversammlung.

Vollmacht-Erteilung
Das zugestellte Formular dient als Anmeldung und Vollmacht, wenn Sie sich vertreten lassen möchten:

Sie können die Vollmacht ausfüllen und sie bis zum 1. Mai 2002 dem Aktienregister der Crossair AG, Postfach, B058 Zürich-Flughafen, zustellen, wenn Sie die Crossair als Stimmrechtsvertreter bevollmächtigen wollen. Wir werden dann für die Stellvertretung im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates sorgen.
Falls Sie den unabhängigen Stimmrechtsvertreter bevollmächtigen wollen, sind Sie gebeten, die Anmeldung mit der schriftlichen Stimminstruktion bis zum 1. Mai 2002 an Herrn Dr. Thomas Burckhardt, Advokat, Holliger Simonius & Partner, Aeschenvorstadt 67, 4010 Basel, zu senden. Wenn Sie keine speziellen Weisungen erteilen, übt der unabhängige Stimmrechtsvertreter das Stimmrecht im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates aus.

Falls Sie eine andere Person bevollmächtigen wollen, sind Sie gebeten, die Anmeldung bis zum 1. Mai 2002 dem Aktienregister der Crossair AG, Postfach, B058 Zürich-Flughafen, zu schicken, damit Ihnen die Zutrittskarten für Ihren Bevollmächtigten zugestellt werden können.

Organisatorische Details
Die Türen sind ab 12.00 Uhr geöffnet. Verpflegungsmöglichkeiten gegen Bezahlung sind vorhanden. Im Anschluss an die Generalversammlung wird ein kleiner Imbiss serviert. Parkplatzmöglichkeiten sind beschränkt vorhanden; wir bitten Sie, die öffentlichen Verkehrsmittel zu benutzen. Spezielle Trams verkehren regelmässig ab 12.00 bis 14.00 Uhr, ohne Halt, zwischen dem Bahnhof SBB (Centralbahnplatz, Gleis 6) und der St. Jakobshalle, sowie im Anschluss an die Generalversammlung zwischen der St. Jakobshalle und dem Bahnhof SBB.

Basel, 18. April 2002

Mit freundlichen Grüssen
CROSSAIR AG
Im Namen des Verwaltungsrates

Pieter Bouw, Präsident

191732

CITISELECTSICAV
Siège social: 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte
L-1330 LUXEMBOURG
R.C. Luxembourg B 60118

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Cher Actionnaire,

Nous avons le plaisir de vous inviter à l'assemblée générale annuelle des actionnaires qui se tiendra au siège social de la Société, 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 Luxembourg, le mardi 21 mai 2002, à 11 heures.

ORDRE DU JOUR

1) Lecture et approbation du rapport du conseil d'administration pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2001;
2) Lecture et approbation du rapport du Commissaire Réviseur;
3) Lecture et approbation du Bilan et du Compte de Profits et Pertes arrêtés au 31 décembre 2001;
4) Affectation du résultat;
5) Décharge aux administrateurs et au Commissaire Réviseur pour l'exercice de leur mandat;
6) Nominations statutaires;
7) Divers.

Aucun quorum n'est requis et les résolutions seront prises à la majorité des voix des actionnaires présents ou représentés.

Les actionnaires qui souhaitent participer à l'assemblée doivent confirmer leur présence, au plus tard le 20 mai 2002, par lettre recommandée à l'adresse de la Société indiquée ci-dessus.

Si vous ne pouvez pas participer à cette assemblée en personne, veuillez retourner une procuration dûment complétée et signée, par courrier à la Société, c/o Citibank International plc (Luxembourg Branch) à l'attention de Mr. Thierry Leemans. Sans déroger à la formalité susmentionnée, vous pouvez envoyer une copie par fax au numéro suivant: 352 45 14 14 437.

Toutes les procurations reçues après le 20 mai 2002 seront considérées comme nulles et non avenues.

Le rapport annuel peut être obtenu sur simple demande au siège social de la Sicav.

Par ordre du conseil d'administration

Pour la Suisse, les statuts, le prospectus de vente, de même que le rapport annuel et semestriel peuvent être obtenus gratuitement au siège du représentant et service de paiement pour la Suisse, à savoir auprès de:

Citibank (Switzerland)
Bahnhofstrasse
CH-8001 Zürich
Téléphone: 01 205 71 71
Fax: 01 201 48 30

Luxembourg, le 2 mai 2002

191940

Radio- und Fernsehgenossenschaft Zürich RFZ

Einladung zur 78. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 25. Mai , 9.30 Uhr, Stadthofsaal, Uster

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Protokoll der 77. Generalversammlung
3. Abnahme des Jahresberichtes 2001
4. Abnahme der Jahresrechnung 2001
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
6. Antrag auf Entlastung des Vorstandes
7. Voranschlag 2003
8. Ersatzwahl Vorstand
9. Orientierung über Abtretung des Hochhauses beim Radiostudio im Baurecht
10. Anträge von Mitgliedern
11. Aussprache

Gastreferent: Roger Sidler, Geschäftsführer tv productioncenter zürich ag (tpc) «Start und Entwicklung des TV-Productioncenters»

Im Anschluss an die Generalversammlung sind alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer zum Aperitif und Mittagessen herzlich eingelanden.

Art. 10 der RFZ-Statuten, Stimmrecht:
Jedes Mitglied hat in der Generalversammlung oder in der Urabstimmung eine Stimme. Bei der Ausübung seines Stimmrechts in der Generalversammlung kann sich ein Mitglied durch ein anderes vertreten lassen, doch kann niemand mehr als ein anderes Mitglied vertreten.

Zürich, 19. April 2002

Radio- und Fernsehgenossenschaft Zürich (RFZ)
Der Präsident: Walter Joos
Die Geschäftsführerin: Gilgia Gross

CITISELECT SICAV

Siège social: 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 LUXEMBOURG
R.C. Luxembourg B 60118

Luxembourg, le 19 avril 2002

AVIS AUX ACTIONNAIRES

Nous avons le plaisir de vous inviter à l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires de CitiSelect Sicav qui se tiendra au siège social de la société, 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 Luxembourg, le 21 mai 2002 à 14 h 30.

Cette assemblée aura à délibérer et décider des modifications des Articles **1, 5, 6,** 8, **9, 11, 14, 16, 17, 21, 22,** 23, **24, 26, 27,** 28 et **29** des statuts, à savoir:

ORDRE DU JOUR

1) Modifier **l'Article 1** pour qu'il ait la teneur suivante:

Il existe entre les souscripteurs et tous ceux qui deviendront Actionnaires une société sous la forme d'une société anonyme selon le régime d'une «société d'investissement à capital variable» sous la dénomination «Citi SICAV».

2) Modifier les paragraphes 2 et 4 de **l'Article 5** pour qu'ils aient la teneur suivante:

Le capital minimum de la Société, est l'équivalent en dollars des Etats-Unis de 1 239 467, 62 Euros.

Ces actions peuvent, au choix du Conseil d'administration, se rapporter à un portefeuille de valeurs distinct (respectivement un «Portefeuille») et les produits de l'émission de chaque action d'un Portefeuille seront investis, conformément à l'article 3 des présents Statuts, dans des valeurs mobilières ou autres avoirs correspondant à des zones géographiques, des secteurs industriels, des zones monétaires, ou à un type spécifique d'actions ou obligations déterminé par le Conseil d'administration pour chacun des Portefeuilles.

3) Modifier la première phrase du paragraphe **6** de l'**Article 6** pour qu'il ait la teneur suivante:

Toutes les actions émise par la Société, autres que les actions au porteur, seront inscrites au Registre des Actionnaires qui sera tenu par la Société ou par une ou plusieurs personnes désignées à cet effet par la Société et ce Registre devra indiquer le nom de chaque propriétaire d'actions nominatives, sa résidence ou son domicile d'élection, le nom du Portefeuille, le nombre ainsi que les Classes d'actions qu'il détient et le montant payé pour chacune de ces actions.

4) Modifier la seconde phrase de l'**Article 9** pour qu'elle ait la teneur suivante:

Ses résolutions lient tous les Actionnaires de la Société quels que soient le Portefeuille ou la Classe d'actions détenus.

5) Modifier la première phrase du paragraphe 2 et du paragraphe 3 de l'**Article 11** pour qu'elles aient la teneur suivante:

Toute action de n'importe quelle Classe, indépendamment de la Valeur Nette d'Inventaire par action de cette Classe, donne droit à une voix sauf restrictions imposées par les présents Statuts.

Dans la mesure où il n'en est pas autrement disposé par la loi ou les présents Statuts, les décisions de l'assemblée générale des Actionnaires dûment convoquée, sont prises à la majorité simple des Actionnaires votants présents ou représentés et votants.

6) Supprimer le paragraphe 5 et modifier le paragraphe 4 de l'**Article 21** pour qu'il ait la teneur suivante:

Tout actionnaire peut obtenir la conversion de tout ou partie de ses actions d'un Portefeuille vers un autre Portefeuille aux valeurs nettes d'inventaire respectives des actions des Classes concernées, étant entendu que le conseil d'administration peut imposer des restrictions, entre autre, la fréquence de conversion et peut les soumettre au paiement de frais dont il déterminera le montant.

7) Modifier le point A (a) et le point C. d) de l'**Article 23** en ajoutant une dernière phrase au point A (a) et en remplaçant la dernière phrase du point C. d) pour qu'elles aient la teneur suivante:

(a) *... les titres à revenu fixe seront évalués sur la base du dernier prix moyen disponible du marché concerné ou des prix moyens des dernières cotations disponibles auprès des teneurs de marché qui constituent le marché principal de ces titres*

d) *...; sous réserve qu'un Portefeuille particulier soit entièrement redevable des dettes, engagements et obligations le concernant sur ses propres actifs.*

8) Modifier les **Articles 5, 16, 21, 22,** 23, **26, 27,** 28 et **29** en remplaçant toute référence à «catégorie(s)/catégorie(s) d'action(s)» par «Portefeuille(s)» et en remplaçant «sous-catégorie(s)» par «Classe(s)» dans le but d'être en phase avec le vocabulaire utilisé dans le Prospectus de Vente.

9) Effectuer des changements mineurs d'ordre grammatical et orthographique aux **Articles 6,** 8, **14, 16, 17, 21, 22,** 23, **24,** 27 et **28.**

Les Actionnaires sont informés que le texte complet des propositions de modifications des statuts est disponible au siège social de la Société au Luxembourg.

A la première AGE qui s'est tenue le 25 mars 2002 à 11 heures, le quorum de 50% des actions en circulation n'était pas représenté. Par conséquent, l'Assemblée n'était pas régulièrement constituée et n'a pas pu délibérer valablement.

Pour la présente Assemblée, aucun quorum requis et les résolutions sur les points portés à l'ordre du jour, pour être valables, devront réunir les 2/3 au moins des voix des Actionnaires présents ou représentés.

La présente convocation est également adressée par pli séparé à tous les Actionnaires nominatifs.

Les actionnaires qui souhaitent participer à l'Assemblée doivent confirmer leur présence au plus tard le 20 mai 2002 par lettre recommandée à l'adresse de la Société indiquée ci-dessus.

Afin de participer valablement à cette Assemblée, les Actionnaires sont invités à déposer leurs titres, soit au siège social de CitiSelect Sicav, soit en Belgique, à l'une des agences de la Citibank ou Famibanque, Division Citibank Belgium, le 13 mai 2002 au plus tard.

Le Conseil d'administration

Pour la Suisse, les statuts, le prospectus de vente, de même que le rapport annuel et semestriel peuvent être obtenus gratuitement au siège du représentant et service de paiement pour la Suisse, à savoir auprès de:

Citibank (Switzerland)
Bahnhofstrasse
CH-8001 Zürich
Téléphone: 01 205 71 71
Fax: 01 201 48 30

189893

Inserate im SHAB haben Erfolg!

191696

COMPAGNIE FINANCIERE MICHELIN

Société en commandite par actions au capital - actions de 1 404 831 200 francs
Route Louis-Braille 10 et 12, 1763 Granges-Paccot

Convocation à l'Assemblée générale ordinaire

Date et lieu de l'Assemblée:
Lundi 13 mai 2002, Route Louis-Braille 10, 1763 Granges-Paccot, à 15 heures.

Ordre du jour et propositions de l'Administration:

1. Présentation du rapport annuel de l'Administration ainsi que des comptes sociaux et du Groupe pour l'exercice 2001.
2. Présentation du rapport de l'Organe de contrôle.
3. Approbation du rapport annuel de l'Administration ainsi que des comptes sociaux et du Groupe pour l'exercice 2001.
4. Affectation du bénéfice résultant du bilan.

   L'Administration propose, après les affectations relevant des articles 32 chiffre 1 et 33 paragraphe II des statuts, de procéder au paiement d'un dividende brut de CHF 14.– par action nominative et de CHF 28.– par action au porteur, le solde distribuable étant reporté à nouveau.
5. Décharge aux Associés Indéfiniment Responsables et notamment au Gérant.
6. Réélection de Messieurs Grégoire PUISEUX et Christoph REINHARDT en qualité de Contrôleur pour une durée de trois exercices.
7. Ratification de la décision de l'Organe de contrôle de reconduire le mandat de vérification des comptes octroyé à la Société KPMG Fides Peat à Zurich pour la durée d'un exercice prévue statutairement.
8. Adoption d'une modification statutaire (voir rapport de gestion 2001, chapitre «Propositions») afin d'autoriser l'Administration à augmenter le capital-actions, dans un délai de 2 ans, d'un montant nominal maximum de CHF 702 415 600.– par l'émission d'actions au porteur de CHF 200.– de valeur nominale, avec maintien du droit de souscription préférentiel des actionnaires.
9. Divers

Droit de vote:
Ont le droit d'assister ou de se faire représenter à cette Assemblée les actionnaires, respectivement les usufruitiers:

– titulaires d'actions nominatives et inscrits sur le registre des actions de la Compagnie au plus tard le 12 avril 2002,
– titulaires d'actions au porteur et en possession d'une carte d'admission.

Sous réserve de dispositions légales ou statutaires contraires, chaque action, nominative ou au porteur, donne droit à une voix (art. 28 § I des statuts).

Cartes d'admission - Bulletins de vote:

1. Les titulaires d'actions nominatives inscrits sur le registre des actions de la Compagnie reçoivent une carte d'admission avec les bulletins de vote correspondants.
2. Les détenteurs d'actions au porteur pourront retirer la carte d'admission du 19 avril au 7 mai 2002 inclus contre dépôt de leurs titres ou d'un certificat de blocage de ces titres auprès d'une banque, soit au siège social de la Compagnie, soit auprès de l'un des établissements bancaires suivants:

– Credit Suisse First Boston / Credit Suisse,
– UBS S.A.

Au vu des pratiques bancaires et pour limiter les frais de participation des détenteurs d'actions au porteur à son Assemblée générale, la Compagnie a mandaté les deux Banques susmentionnées pour transmettre, à ses frais, les documents d'Assemblée et les cartes d'admission, ainsi que les bulletins de vote, aux détenteurs d'actions au porteur qui leur auront remis leurs titres ou un certificat de blocage de leurs titres.

Les actions nominatives et au porteur devront rester en dépôt comme indiqué ci-dessus jusqu'à la tenue de l'Assemblée.

Procuration:
Si un actionnaire n'a pas l'intention d'assister à l'Assemblée générale, il a la possibilité de s'y faire représenter par son conjoint ou par un autre actionnaire. Dans ce cas, il remettra sa carte d'admission complète au mandataire, après avoir dûment rempli et signé au verso la formule de procuration.

Documentation:
Le rapport annuel de l'Administration, les comptes sociaux et du Groupe de l'exercice, le rapport de l'Organe de contrôle ainsi que les propositions sur l'emploi du bénéfice résultant du bilan sont mis à la disposition des actionnaires, pendant les 20 jours précédant la date de l'Assemblée, au siège de la Compagnie et auprès des établissements bancaires comme indiqué ci-dessus.

Un exemplaire de ces documents est adressé aux titulaires d'actions nominatives et, sur demande, aux titulaires d'actions au porteur justifiant de leur qualité.

Représentants dépositaires:
Les représentants dépositaires au sens de l'article 689 d alinéa 3 CO sont priés de communiquer à la Compagnie le nombre, l'espèce et la valeur nominale des actions qu'ils représentent au plus tard le 10 mai 2002 à 18 heures. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la Loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Correspondance:
Les actionnaires sont priés d'adresser toute correspondance concernant l'Assemblée générale au Bureau des actions de la Compagnie, à son siège social.

Granges-Paccot, le 5 avril 2002

COMPAGNIE FINANCIERE MICHELIN
Pour l'Administration,
le Gérant

François MICHELIN

191909

LOMBARD ODIER INVEST

Société d'Investissement à Capital Variable
39, Allée Scheffer- L - 2520 Luxembourg
RC B 25.301

CONVOCATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

En tant que représentants en Suisse du fonds Lombard Odier Invest, nous avons le plaisir de vous informer que le Conseil d'administration de la SICAV susmentionnée convie les actionnaires de la SICAV à l'Assemblée générale annuelle qui se tiendra le 10 mai 2002 à 11.00 heures au siège de la SICAV, 39, Allée Scheffer à Luxembourg.

ORDRE DU JOUR

1. Nomination du Président de l'Assemblée.
2. Présentation des rapports du Conseil d'administration et du Réviseur Indépendant.
3. Approbation du bilan et des comptes de pertes et profits au 31 décembre 2001.
4. Affectation des résultats après ratification du paiement des dividendes suivants payés au titre de l'exercice clos le 31 décembre 2001 aux actions à distribution des compartiments suivants:

Lombard Odier Invest – The Dollar Bloc Bond Fund	USD 0.54
Lombard Odier Invest – The European Bond Fund	EUR 0.25
Lombard Odier Invest – The European Short Term Fund	EUR 0.45
Lombard Odier Invest – The Global Bond Fund	EUR 0.28
Lombard Odier Invest – The Euro Credit Bond Fund	EUR 0.43
Lombard Odier Invest – The Conservative Portfolio Fund	EUR 0.18
Lombard Odier Invest – The Dynamic Portfolio Fund	EUR 0.13
Lombard Odier Invest – The Europe Fund	EUR 0.05

   La date ex-dividende était le 18 février 2002 et le paiement a été effectué le 20 février 2002 aux actionnaires inscrits au registre à la clôture du 15 février 2002.
5. Décharge aux Administrateurs pour l'exercice de leur mandat durant l'année financière se terminant le 31 décembre 2001.
6. Elections statutaires:
   - Reconduction du mandat de M. Patrick ODIER, M. Philippe SARASIN, M. Marco DURRER, M. Yvar MENTHA, M. Jean-Claude RAMEL, M. Anthony JOHN et M. Peter E.F. NEWBALD et Mme Francine KEISER en qualité d'Administrateurs.
   - Reconduction du mandat de PRICEWATERHOUSECOOPERS en qualité de Réviseur Indépendant.
7. Divers.

Les actionnaires sont informés qu'aucun quorum n'est requis pour délibérer sur les points à l'ordre du jour et que les décisions seront prises à la majorité des actions présentes ou représentées à l'Assemblée. Chaque action donne droit à une voix. Tout actionnaire peut se faire représenter à l'Assemblée en signant une procuration en faveur d'un représentant.

Afin de participer à l'Assemblée, les détenteurs d'actions au porteur doivent déposer leurs certificats d'actions auprès du Crédit Agricole Indosuez Luxembourg au moins 48 heures avant l'Assemblée.

Le Prospectus de Lombard Odier Invest, daté de Janvier 2002, de même que ses statuts, son dernier rapport annuel et son dernier rapport semestriel, peuvent être obtenus sans frais auprès de Lombard Odier Fund Managers S.A., 2, avenue des Morgines, 1213 Petit-Lancy (Genève).

Représentant pour la Suisse:
Lombard Odier Fund Managers S.A.
2, avenue des Morgines – 1213 Petit-Lancy
(Genève)

Service de paiement pour la Suisse:
Lombard Odier & Cie
11, rue de la Corraterie – 1204 Genève

Kongresshaus Zürich

Die Aktionäre der **Betriebsgesellschaft Kongresshaus Zürich AG** werden eingeladen zur

17. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 13. Mai 2002, 17.15 Uhr im Kongresshaus Zürich.

Tagesordnung:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung 2001
   Bericht der Revisionsstelle
2. Verwendung des Bilanzgewinnes
3. Entlastung des Verwaltungsrates
4. Wahlen
5. Varia

Der Geschäftsbericht 2001 mit Jahresbericht, Jahresrechnung, Bericht der Revisionsstelle und den Anträgen des Verwaltungsrates liegen am Sitze der Gesellschaft, Gotthardstrasse 5, Zürich 2, den Aktionären zur Einsicht auf. Diese Unterlagen werden den Aktionären zusammen mit dem vollen Wortlaut der Einladung und der Zutrittskarte zur Generalversammlung per Post zugestellt.

Zürich, 18. April 2002

Namens des Verwaltungsrates
Jörg Bossart, Präsident

190475

Annonces
offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables
dans la Feuille officielle suisse
du commerce

Wirtschaftsinformationen
Inkasso · Rechtsberatung
Treuhand · Vermögensverwaltung
www.credita.ch
0848 000 123
Credita
ALLES GUTE FÜR IHR GELD.

Ausgabe 25 TwixTel Die Schweiz im Griff...
• Telefonbuch CH • TwixRoute CH und Ausland • CH-Ortspläne mit Haus-Nr. • Luftbilder ganze CH
• Fahrplan 01/02 • CH-Gesetze
Neu: Geo-Informationssystem GIS
69.–
www.twixtel.ch 0800/80 44 33
181327

Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft

Allianz Suisse

EINLADUNG

an die Aktionäre der Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft
zur ordentlichen Generalversammlung auf 13. Mai 2002, um 09.00 Uhr,
im Verwaltungsratssaal (Zimmer 115) der
Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft, Bleicherweg 19, 8022 Zürich

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle

2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2001
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung

3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2001
Antrag des Verwaltungsrates: Allen Mitgliedern sei die Entlastung zu erteilen

4. Beschlussfassung betreffend Gewinnverwendung für das Geschäftsjahr 2001

Ausgewiesener Jahresgewinn 2001	CHF 65 558 208.–
+ Gewinnvortrag des Vorjahres	CHF 646 634.–
= Gewinn zur Verfügung der GV	CHF 66 204 842.–
Antrag des Verwaltungsrates:	
Dividende auf das berechtigte Aktienkapital	CHF 44 003 510.–
Vortrag auf neue Rechnung	CHF 22 201 332.–
Total	CHF 66 204 842.–

5. Wahlen

5.1 Verwaltungsrat

Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der Herren Daniel Lauber,
Prof. Dr. Ulrich Zimmerli, Dr. Gerd-Uwe Baden, Walter Frey, Dr. Mario Greco,
Dr. Reiner Hagemann, Franz Jung, Jean-Philippe Maitre für eine Amtsdauer von einem Jahr

5.2 Revisionsstelle

Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der KPMG Fides Peat als Revisionsstelle für ein Jahr

6. Fusionen

6.1 Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Fusionsvertrages (inkl. Fusionsbilanz per 1. Januar 2002) mit der Allianz Versicherung (Schweiz) AG, Zürich

6.2 Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Fusionsvertrages (inkl. Fusionsbilanz per 1. Januar 2002) mit der Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern

7. Kapitalerhöhungen

7.1 Antrag des Verwaltungsrates: Kapitalerhöhung infolge Fusion mit der Allianz Versicherung (Schweiz) AG, Zürich

7.2 Antrag des Verwaltungsrates: Kapitalerhöhung infolge Fusion mit der Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern

8. Statutenänderung

Antrag des Verwaltungsrates: Streichung von Art. 3 Abs. 2 der Statuten

Der Geschäftsbericht, die Fusionsunterlagen und die Statuten liegen am Hauptsitz zur Einsicht der Aktionäre auf und können dort angefordert werden. Den uns bekannten Aktionären wird die detaillierte Traktandenliste und der Geschäftsbericht zusammen mit der Einladung direkt zugestellt. Aktionären, die vor dem 5. Mai 2002 im Aktienbuch eingetragen werden, wird die Einladung zusammen mit dem Geschäftsbericht und der detaillierten Traktandenliste unmittelbar nach erfolgter Eintragung zugestellt. Stimmberechtigt an der Generalversammlung sind jene Aktionäre, die am 5. Mai 2002 im Aktienregister der Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft eingetragen sind. Aktionäre, welche die Einladung nicht erhalten, werden gebeten, unverzüglich mit dem Aktienregister der Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft oder ihrer Bank Kontakt aufzunehmen, um ihre Eintragung ins Aktienbuch zu veranlassen.

Zutrittskarten: Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können die Zutrittskarte mit dem Stimmaterial vom Aktienregister der Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft, Frau Béatrice Stadelmann, Laupenstrasse 27, 3001 Bern, beziehen.

Der Aktionär bzw. sein Vertreter hat am Tag der Generalversammlung die Zutrittskarte am Eingang vorzuweisen. Es sind ausschliesslich Aktionäre, die sich innerhalb der genannten Frist gemeldet haben, zugelassen.

Zwischen dem 5. Mai und dem 13. Mai 2002 werden keine Aktienübertragungen ins Aktienregister eingetragen.

Vollmachtserteilung: Falls Sie nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, bitten wir Sie, sich durch einen anderen Aktionär oder durch Ihren Ehegatten, Ihre Bank als Depotvertreterin oder unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Sie können auch Herrn Dr. Remo Cereghetti, Rechtsanwalt, Dufourstrasse 56, 8034 Zürich, als unabhängige Person im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen und ihm Instruktionen für die Stimmabgabe erteilen.

Wenn Sie die Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten uns zukommen lassen, werden wir für die Vertretung Ihrer Aktien gerne besorgt sein und dabei Ihre Stimme zugungsten der Anträge des Verwaltungsrates abgeben.

Wir ersuchen Sie, die Vollmacht unterzeichnet und ausgefüllt, zusammen mit den Stimmkarten dem Bevollmächtigten zuzustellen.

Depotvertreter: Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh und spätestens am 10. Mai 2002 bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Zürich, 19. April 2002

Allianz Suisse Versicherungs-Geselllschaft
Der Präsident des Verwaltungsrates
Daniel Lauber

Società Elettrica Sopracenerina S.A.

AVVISO DI CONVOCAZIONE

I Signori azionisti della Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno, sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno

martedì 14 maggio 2002, alle ore 17.00

presso il Salone del Teatro di Locarno, Largo Zorzi 1, a Locarno.

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione, presentazione del conto consolidato di gruppo e del conto annuale per l'esercizio 2001; presentazione dei due rapporti dell'Ufficio di revisione per l'esercizio 2001.

Proposta
Il consiglio d'amministrazione propone l'approvazione della relazione del consiglio d' amministrazione, del conto consolidato di gruppo e del conto annuale per l'esercizio 2001 e di prendere atto dei due rapporti dell'Ufficio di revisione.

2. Impiego dell'utile risultante dal bilancio

Proposta
Il consiglio d'amministrazione propone la seguente destinazione degli utili:

Utile d'esercizio	CHF 4 491 508.–
Utili riportati a nuovo	CHF 5 892 683.–
Utile risultante dal bilancio	CHF 10 384 191.–
Dividendo di Fr. 6.– per ogni azione nominativa di nominali Fr. 50.–	CHF 6 600 000.–
Assegnazione alla riserva generale (art. 671 cpv. 2 cifra 3 CO)	CHF 385 000.–
Riporto a nuovo	CHF 3 399 191.–
Totale	CHF 10 384 191.–

3. Scarico al consiglio d'amministrazione

Proposta
Il consiglio d'amministrazione propone di dare scarico della loro gestione agli amministratori.

4. Nomine del consiglio d'amministrazione

Proposta
Il Consiglio d'Amministrazione propone il rinnovo del mandato ai signori avv. Piero Mazzoleni e ing. Antonio M. Taormina per un periodo di tre anni e la nomina dei signori avv. Fabio Abate e avv. Consuelo Allidi per un periodo di tre anni.

5. Nomina dell'Ufficio di revisione e del revisore dei conto di gruppo

Proposta
Il consiglio d'amministrazione propone il rinnovo dei due mandati alla Società Arthur Andersen S.A., Lugano, per la durata di un anno.

6. Riduzione del capitale azionario da CHF 55 000 000.– a CHF 27 500 000.–

Proposta
Il consiglio d'amministrazione propone di ridurre l'attuale capitale azionario di CHF 55 000 000.–, suddiviso in 1 100 000 azioni nominative del valore nominale di CHF 50.– cadauna, mediante riduzione del valore nominale di tutte le azioni da CHF 50.– a CHF 25.–, per un totale di CHF 27 500 000.– a CHF 27 500 000.–. Dopo la riduzione, il capitale azionario sarà suddiviso in 1 100 000 azioni nominative del valore nominale di CHF 25.– cadauna. Il rimborso avverrà per l'importo di CHF 27 500 000.– «in contanti». Propone inoltre di prendere atto del rapporto di revisione speciale il quale evidenzia che i crediti dei creditori sono interamente coperti, anche dopo la riduzione del capitale azionario.

7. Modifica dell'art. 3 dello statuto

La deliberazione sulla riduzione del capitale azionario, rende necessaria la modifica dell'art. 3 dello statuto.

Proposta

Il consiglio d'amministrazione propone la seguente modifica:

Art. 3: Capitale azionario

Vecchio testo:
Il capitale azionario della società è stabilito in CHF 55 000 000.– (cinquantacinque milioni di franchi) ed è suddiviso in 1 100 000 (un milione e centomila) azioni nominative da nominali CHF 50.– cadauna, interamente liberate.

Nuovo testo:
Il capitale azionario della società è stabilito in CHF 27 500 000.– (ventisette milioni e cinquecentomila franchi) ed è suddiviso in 1 100 000 (un milione e centomila) azioni nominative da nominali CHF 25.– cadauna, interamente liberate.

informazioni generali

La relazione del consiglio d'amministrazione per l'esercizio 2001, il conto consolidato di gruppo, il conto annuale e i rapporti dell'Ufficio di revisione e del revisore del conto di gruppo, così come le proposte del consiglio d'amministrazione, sono a disposizione degli azionisti e possono essere consultati presso la sede della Società a partire dal giorno mercoledì 24 aprile 2002. Ogni azionista può richiedere presso la Società un esemplare di questi documenti.

Gli azionisti iscritti nel registro delle azioni ricevono la convocazione personale all'assemblea. Possono partecipare alle deliberazioni gli azionisti muniti della carta d'entrata e iscritti nel registro delle azioni fino al 24 aprile 2002. Gli azionisti che cedono le azioni dopo questa data ma prima dell'assemblea generale, non potranno partecipare alle deliberazioni.

Nel caso di vendita parziale delle azioni, l'azionista potrà richiedere la nuova carta d'entrata, contro restituzione della vecchia, all'entrata dell'assemblea. La delega per procura va controfirmata sulla carta d'entrata.

I rappresentanti depositari ai sensi dell'art. 689 d C.O. sono invitati a far conoscere alla Società il numero delle azioni da loro rappresentate, al più tardi entro il 13 maggio 2002, ore 12.00. La Società designa l'avv. Brenno Canevascini, via Sempione 8, 6600 Muralto, quale persona indipendente che può essere incaricata di rappresentare gli azionisti che non intendessero partecipare all'assemblea.

Locarno, 21 marzo 2001

Per il consiglio d'amministrazione
Il presidente, dott. Walter Bürgi

191989

Inserate im SHAB haben Erfolg!

PRAGMATICA HOLDING AG

Einladung zur Generalversammlung

An unsere Aktionäre

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir freuen uns, Sie zur Generalversammlung einladen zu dürfen:

Montag, 13. Mai 2002, 14.00 Uhr (Türöffnung 13.30 Uhr),
im Hotel Marriott Zürich, Neumühlequai 42, 8001 Zürich

Traktanden

1. **Begrüssung**
2. **Vorlage des Geschäftsberichts (bestehend aus dem Jahresbericht, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung) und des Berichts der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüferin für das Geschäftsjahr 2001**
3. **Genehmigung des Geschäftsberichts für das Geschäftsjahr 2001**
   Antrag des Verwaltungsrates: Der Geschäftsbericht (bestehend aus dem Jahresbericht, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung) ist zu genehmigen.
4. **Entlastung des Verwaltungsrates**
   Antrag des Verwaltungsrates: Den verantwortlichen Organen ist für ihre Tätigkeit in der vergangenen Amtsperiode die Entlastung zu erteilen.
5. **Wahl der Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüferin**
   Antrag des Verwaltungsrates: Die BDO International AG, Zürich, ist als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüferin für eine Amtsdauer von einem Jahr wieder zu wählen.
6. **Änderung des genehmigten Kapitals**
   Antrag des Verwaltungsrates: Art. 3b der Statuten ist wie folgt zu ändern:

   «Art 3b Genehmigtes Kapital
   Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, jederzeit bis zum 12. Mai 2004 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 3'000'000 durch Ausgabe von höchstens 3'000'000 voll zu liberierenden Inhaberaktien mit einem Nennwert von je CHF 1 zu erhöhen. Erhöhungen auf dem Wege der Festübernahme und Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet.

   Der Verwaltungsrat legt den Zeitpunkt der Ausgabe von neuen Aktien, deren Ausgabepreis, die Art der Liberierung, die Bedingungen der Bezugsrechtsausübung und den Beginn der Dividendenberechtigung fest. Dabei kann der Verwaltungsrat neue Aktien mittels Festübernahme durch eine Bank oder ein Konsortium und anschliessendem Angebot an die bisherigen Aktionäre ausgeben. Nicht ausgeübte Bezugsrechte kann der Verwaltungsrat verfallen lassen oder sie stehen zur Verfügung des Verwaltungsrates, der diese im Interesse der Gesellschaft verwendet. Aktien, für welche Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt wurden, sind zu Marktbedingungen zu veräussern. Der Verwaltungsrat ist ferner ermächtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre zu beschränken oder aufzuheben oder Dritten zuzuweisen im Falle der Verwendung der Aktien für die Übernahme von Unternehmen, Unternehmensteilen oder Beteiligungen oder im Falle einer Aktienplatzierung für die Finanzierung oder Refinanzierung solcher Transaktionen.»

Verschiedenes

Zutrittskarten
Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Zutrittskarten bis spätestens 6. Mai 2002 bei ihrer Depotbank oder mit Sperrerklärung ausschliesslich bei einer Niederlassung der Zürcher Kantonalbank, Zürich, beziehen.

Organvertreter
Die Aktionäre, die den Verwaltungsrat bzw. den Organvertreter der Pragmatica Holding AG beauftragen wollen, sie an der Generalversammlung zu vertreten, sind gebeten, ihre Zutrittskarte mit vervollständigter Vollmacht auf der Rückseite datiert und unterzeichnet bis spätestens 6. Mai 2002 an die Pragmatica Holding AG, Limmatstrasse 12, 8957 Spreitenbach, zu schicken. Ohne anders lautende Weisungen wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Unabhängiger Stimmrechtsvertreter
Falls Sie sich als Aktionär vom unabhängigen Stimmrechtsvertreter vertreten lassen wollen, bitten wir Sie, Ihre Zutrittskarte mit vervollständigter Vollmacht auf der Rückseite datiert und unterzeichnet bis spätestens 6. Mai 2002 Herrn Patrick O'Neill, Rechtsanwalt, Lanter, Trachsler, Roth & Partner, Utoquai 43, Postfach, 8032 Zürich, zuzustellen.

Herr O'Neill stimmt ohne anders lautende Weisungen gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates.

Im Sinne von Art. 689c OR übernimmt er die unabhängige Stimmrechtsvertretung, jedoch keine Weisungen für Wortbegehren.

Depotvertreter
Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Pragmatica Holding AG die Anzahl und Art der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig bekannt zu geben, spätestens jedoch 13.30 Uhr bei der Zutrittskontrolle.

Anschliessend an die Generalversammlung wird ein Apéro offeriert.

Spreitenbach, 19. April 2002
Für den Verwaltungsrat der Pragmatica Holding AG

Dr. Clino Vallone

Pragmatica Holding AG
Limmatstrasse 12
CH-8957 Spreitenbach
Telefon +41 56 417 90 50
Telefax +41 56 417 90 51

191081

Werbung
bringt dem unentschlossenen Käufer
Entscheidungshilfe

SFP
SOCIÉTÉ FINANCIÈRE PRIVÉE
NÉGOCIANT EN VALEURS MOBILIÈRES

Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Société Financière Privée S.A., Genève, qui s'est tenue le 18 avril 2002, a fixé le paiement du dividende pour l'exercice 2001, comme suit :

Paiement du coupon No 10

Date ex : 25 avril 2002
Date valeur de paiement : 25 avril 2002

Montant du dividende : 14 % de la valeur nominale de l'action

Action nominative (No valeur 172.261)

Coupon brut	Fr.s. 1,40
Impôt anticipé 35 % ./.	Fr.s. 0,49
Coupon net	Fr.s. 0,91

Action au porteur (No valeur 249.229)

Coupon brut	Fr.s. 14,00
Impôt anticipé 35 % ./.	Fr.s. 4,90
Coupon net	Fr.s. 9,10

Domicile de paiement : Société Financière Privée S.A.
3, rue Maurice, 1204 Genève

SOCIETE FINANCIERE PRIVEE S.A.
Pour le Conseil d'Administration
Le Président : Guy STUDER

Genève, le 19 avril 2002

Machen Sie aus Ihrem Guthaben Bargeld
Wir besorgen für Sie das Inkasso.
Wir kaufen oder bearbeiten Verlustscheine.
Inkassobüro P. A. Spillmann, Olten
Tel. 062 296 17 22 /
Fax 062 296 74 87
185147

191744

Einladung zur Ordentlichen Generalversammlung der A. HIESTAND HOLDING AG

Hiestand
SWISS GOURMET BAKERY

Donnerstag, 16. Mai 2002
Türöffnung 09.30 Uhr
Beginn der Generalversammlung 10.30 Uhr
Restaurant Schützenhaus Albisgüetli
Uetlibergstr. 341, 8045 Zürich

Traktanden

1. **Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2001, Kenntnisnahme der Berichte der Revisionsstelle und der Konzernprüferin**
2. **Entlastung des Verwaltungsrates**
3. **Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes**
4. **Kapitalherabsetzung zwecks Nennwertrückzahlung an die Aktionäre (Änderung von Art. 4 der Statuten)**
   Anstelle einer Dividende beantragt der Verwaltungsrat:
   a. die Herabsetzung des ordentlichen, in Art. 4 der Statuten genannten Aktienkapitals von CHF nom. 10 168 000 auf CHF 7 117 600 nom. durch Reduktion des Nennwertes der Namenaktien von CHF 20 nom. auf CHF 14 nom. und Verwendung des Herabsetzungsbetrages von CHF 6 pro Namenaktie zur Auszahlung an die Aktionäre;
   b. die Feststellung, dass gemäss Ergebnis des Revisionsberichtes der KPMG Fides Peat, Zürich, nach Art. 732 II OR die Forderungen der Gläubiger auch nach der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind, sowie
   c. die folgende Statutenänderung: Auf den Zeitpunkt der Eintragung der Kapitalherabsetzung im Handelsregister ist Artikel 4 der Statuten so zu ändern, dass er wie folgt lautet:

   «Art. 4 – Aktienkapital

   Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt CHF 7 117 600 (Schweizer Franken Siebenmillioneneinhundertsiebzehntausendsechshundert) und ist voll liberiert und eingeteilt in 508 400 Namenaktien. Jede Aktie hat einen Nennwert von CHF 14 (Schweizer Franken vierzehn).
   Durch Beschluss der Generalversammlung können Namenaktien in Inhaberaktien und Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt werden.»
5. **Genehmigte Kapitalerhöhung**
   Der Verwaltungsrat beantragt die Schaffung von genehmigtem Kapital unter Ausschluss des Bezugsrechts der übrigen Aktionäre zwecks Mitarbeiterbeteiligung und beantragt folgende Statutenänderung:

   «Art. 4a – Genehmigtes Aktienkapital

   Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, zwecks Mitarbeiterbeteiligung das Aktienkapital ab Eintragung der Nennwertherabsetzung auf CHF 14 (Schweizer Franken vierzehn) bis zum Zeitpunkt von zwei Jahren nach Eintragung im Handelsregister durch Ausgabe von höchstens 25 000 (fünfundzwanzigtausend) zum Nennwert von CHF 14 (Schweizer Franken vierzehn) zu liberierenden Namenaktien im Maximalbetrag von nom. CHF 350 000 (Schweizer Franken dreihundertfünfzigtausend) zu erhöhen. Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet. Das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre ist ausgeschlossen. Der jeweilige Ausgabebetrag, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung und die Art der Einlage werden vom Verwaltungsrat bestimmt.»
6. **Statutenänderung**
7. **Wahlen**
8. **Verschiedenes**

Im Anschluss an die Generalversammlung laden wir die Aktionärinnen und Aktionäre zu einem Imbiss ein.

A. HIESTAND HOLDING AG
Für den Verwaltungsrat

Alfred Hiestand
Präsident

Lupfig, 19. April 2002

Einladung

zur 51. Generalversammlung der Aktiengesellschaft BEA bern expo in Bern

Mittwoch, 5. Juni 2002, 17.00 Uhr
im Kongresszentrum der BEA bern expo, Dachgeschoss Gebäude 1

Traktanden

1. Begrüssung und Feststellungen

Wahl der Stimmenzähler

2. Jahresbericht, konsolidierte Jahresrechnung und Jahresrechnung 2001

Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die konsolidierte Jahresrechnung und die Jahresrechnung 2001 zu genehmigen.

3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes

Der Verwaltungsrat beantragt, den Reingewinn von CHF 32 581.45 sowie den Gewinnvortrag 2000 von CHF 107 126.69 wie folgt zu verwenden:

Auszahlung einer Dividende von 2% auf dem Aktienkapital (abzüglich eigener Aktien) CHF 1 218 200.–	CHF	24 364. –
Vortrag auf neue Rechnung	CHF	115 344.14

4. Entlastung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, den Verwaltungsorganen Entlastung zu erteilen.

5. Verschiedenes

Die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten eine persönliche Einladung mit Dokumentation. Der Geschäftsbericht 2001, der Bericht der Revisionsstelle und Bericht des Konzernprüfers liegen zudem ab dem 16. Mai 2001 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Bern, 4. April 2002

BEA bern expo
Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident: Kurt Streit

191867

Neue Ausstellungshalle NAHA 2 AG

c/o BEA bern expo, Postfach, 3000 Bern 22

Einladung

Wir beehren uns, die Aktionäre auf Mittwoch, 5. Juni 2002, 16.00 Uhr, ins Kongresszentrum der BEA bern expo, Dachgeschoss Gebäude 1, zur

ordentlichen Generalversammlung

unserer Aktiengesellschaft einzuladen.

Traktanden:

1. Begrüssung und Feststellungen
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 2001
   Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung
3. Verwendung des Jahresergebnisses
   Antrag des Verwaltungsrates: Vortrag des Bilanzgewinnes auf neue Rechnung
4. Entlastung des Verwaltungsrates:
   Antrag des Verwaltungsrates: Erteilung der Entlastung
5. Wahl der Revisionsstelle
   Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der Ernst & Young AG, Bern, für ein weiteres Geschäftsjahr
6. Verschiedenes

Die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten eine persönliche Einladung mit Dokumentation.

Bern, 8. April 2002

Neue Ausstellungshalle NAHA 2 AG
Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident: Peter Giger

191865

191949

Schulthess Group

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat folgende Dividende für das Geschäftsjahr 2001 beschlossen.

		je Namenaktie
brutto	CHF	19.00
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	CHF	6.65
netto	**CHF**	**12.35**

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab

23. April 2002

Die Dividende wird, gemäss den Instruktionen der Aktionäre, direkt auf deren Konto überwiesen oder mittels Zustellung einer Dividendenanweisung vergütet.

Wolfhausen, 18. April 2002
Der Verwaltungsrat

Schulthess Group AG, CH-8633 Wolfhausen/ZH

191748

Siegfried Holding

Einladung

zur 99. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, 17. Mai 2002, 11.00 Uhr, im Stadtsaal Zofingen

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. **Jahresbericht und Jahresrechnung** der Siegfried Holding AG per 31. Dezember 2001 sowie konsolidierte Jahresrechnung der Siegfried-Gruppe per 31. Dezember 2001
   Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung der Siegfried Holding AG per 31. Dezember 2001 sowie die Konzernrechnung der Siegfried-Gruppe per 31. Dezember 2001 zu genehmigen.

2. **Verwendung des Bilanzgewinnes**
   Der Verwaltungsrat schlägt der Generalversammlung die folgende Gewinnverwendung vor:

In Schweizer Franken	2001	2000
Jahresgewinn gemäss Erfolgsrechnung	59 466 023	6 465 766
Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 428 792.–	1 463 026
Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung	**60 894 815**	**7 928 792**
Bruttodividende von 0 Franken (2000: 12.50 Franken) pro Namenaktie zu 40 Franken nom. auf 280 000 dividendenberechtigten Namenaktien	0	3 500 000
Zuweisung an die freie Reserve	60 868 934	3 000 000
Total Gewinnverwendung	**60 868 934**	**6 500 000**
Vortrag auf neue Rechnung	**25 881**	**1 428 792**

3. **Herabsetzung des Aktienkapitals und Teilrückzahlung des Nennwerts, Aktiensplit und Reduktion der allgemeinen gesetzlichen Reserve**

3.1. Herabsetzung des Aktienkapitals und Nennwert-Rückzahlung
Anstelle einer Dividenden-Zahlung schlägt der Verwaltungsrat die Herabsetzung des Aktienkapitals der Gesellschaft von 11,2 Millionen Franken auf 5,6 Millionen Franken, durch Reduktion und Rückzahlung des Nennwertes jeder Aktie von 40 Franken um 20 Franken auf neu 20 Franken Nennwert.

Es wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger gemäss dem besonderen Bericht der Revisionsstelle trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

3.2. Aktiensplit
Der Verwaltungsrat beantragt die Aufteilung des nach der Herabsetzung verbleibenden Aktienkapitals von 5,6 Millionen Franken (eingeteilt in 280'000 Namenaktien mit einem Nennwert von 20 Franken) durch einen Aktiensplit im Verhältnis 1:10 in neu 2'800'000 Namenaktien mit einem Nennwert von 2 Franken je Aktie.

3.3. Statutenänderung (bei Genehmigung der Anträge zu den Traktanden 3.1. und 3.2.)
Der Verwaltungsrat beantragt als Folge der Genehmigung des Herabsetzungs- und Rückzahlungsbeschlusses sowie des Aktiensplits die Anpassung von Artikel 3 der Statuten wie folgt:

«Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt 5,6 Millionen Franken und ist eingeteilt in 2'800'000 Namenaktien mit einem Nennwert von je 2 Franken. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt.»

3.4. Reduktion allgemeine gesetzliche Reserve
Der Verwaltungsrat beantragt, die allgemeinen gesetzlichen Reserven zu Gunsten der freien Reserven von 40 083 558 Franken auf 2 800 000 Franken zu reduzieren.

In Schweizer Franken	2001	2000
Allgemeine gesetzliche Reserve	40 083 558	40 083 558
Auflösung zugunsten der freien Reserven	37 283 558	
Allgemeine gesetzliche Reserve – nach Reduktion	**2 800 000**	**40 083 558**

4. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**
   Der Verwaltungsrat beantragt, die Mitglieder des Verwaltungsrates in globo für das Geschäftsjahr 2001 zu entlasten.

5. **Wahlen in den Verwaltungsrat**
   Die Amtsdauer von Frau Susy Brüschweiler und der Herren Peter Arbenz und Prof. Dr. Felix Gutzwiller läuft am Tag der Generalversammlung ab. Frau Brüschweiler und die Herren Arbenz und Gutzwiller stellen sich für eine Wiederwahl zur Verfügung.

   Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Frau Brüschweiler und der Herren Arbenz und Gutzwiller für eine Amtsperiode von drei Jahren, d.h. bis zur ordentlichen Generalversammlung über das Geschäftsjahr 2004.

   Zusätzlich beantragt der Verwaltungsrat die Zuwahl von Herrn Dr. Markus Altwegg, Mitglied der Konzernleitung der Roche-Gruppe, Basel, für eine Amtsperiode von drei Jahren, d.h. bis zur ordentlichen Generalversammlung über das Geschäftsjahr 2004.

6. **Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**
   Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der PriceWaterhouseCoopers AG, Basel, als besonders befähigte Revisionsstelle und Konzernprüferin für das Jahr 2002.

7. **Umfrage**

Unterlagen
Geschäftsbericht und Revisionsbericht liegen ab 17. April 2002 am Sitz der Gesellschaft (Siegfried Holding AG, 4800 Zofingen) zur Einsichtnahme auf. Diese Unterlagen werden gleichzeitig den am 17. April 2002 im Aktienregister der Siegfried Holding AG eingetragenen Namenaktionären zugestellt.

Stimmrecht
Stimmberechtigt sind die Namenaktionäre, die am 29. April 2002, 12.00 Uhr (Stichtag) als stimmberechtigte Aktionäre im Aktienbuch eingetragen sind. Ab 29. April bis zur Generalversammlung am 17. Mai bleibt das Aktienregister offiziell geschlossen. Eintragungsgesuche, welche am 29. April oder später eintreffen, werden **ohne Stimmrecht** eingetragen. Die entsprechenden Aktionäre erhalten somit **keine** Einladung zur Generalversammlung. Diejenigen, welche vor dem 29. April bereits als Aktionäre in unserem Aktienregister eingetragen sind und nachträglich noch hinzukaufen, erhalten eine Zutrittskarte für die am 29. April eingetragenen Aktien.

Namenaktionäre, die am 29. April 2002 als stimmberechtigt eingetragen waren, ihre Aktien jedoch börsenmässig vor der Generalversammlung veräussert haben, verlieren ihre Aktionärsrechte in bezug auf die verkauften Aktien.

Einladungen / Zutrittskarten
Namenaktionäre, die am 17. April 2002 als stimmberechtigte Aktionäre im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten mit der Einladung zur Generalversammlung ein Anmeldeformular, mit dem die Zutrittskarte samt Stimmmaterial beim Aktienregister der Siegfried Holding AG angefordert oder Vollmachten erteilt werden können. Die **umgehende Rücksendung des Anmeldeformulars** (spätestens bis Freitag, 3. Mai 2002) erleichtert dem Aktienregister die Vorbereitungsarbeiten zur Generalversammlung.

Vertretung / Vollmachterteilung
Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär, ihre Bank, unsere Gesellschaft oder den unabhängigen Stimmrechtsvertreter vertreten zu lassen. Die Stellvertretung eines Namenaktionärs ist gemäss § 14 der Statuten nur aufgrund einer schriftlichen Vollmacht durch den gesetzlichen Vertreter oder durch einen anderen stimmberechtigten Namenaktionär möglich.

Blankovollmachten werden dem Verwaltungsrat der Siegfried Holding AG zur Ausübung der Stimmrechte im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates übergeben.

Falls Sie einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR bevollmächtigen wollen, bezeichnen wir dafür die KPMG Fides, Zürich (Frau Dr. Barbara Bühlmann, Badenerstrasse 172, Postfach, 8026 Zürich). Ohne anderslautende Weisung wird die unabhängige Stimmrechtsvertreterin das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.

Depotvertreter
Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig, spätestens jedoch bis Freitag, 17. Mai 2002, 9.00 Uhr, bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Zofingen, 17. April 2002

Dr. Bernard A. Siegfried
Präsident des Verwaltungsrates

191917

SOCIETE DE LA LOTERIE DE LA SUISSE ROMANDE
Rue Marterey 13-15 - 1000 Lausanne 4 - 021 348 13 13
et sur Internet : http://www.loterie.ch

LOTERIE ROMANDE

TABLEAU DES LOTS

En vigueur dès le 1er février 2002

Le Ticket - Tranches de 1'020'000 billets à 5.-
Valeur d'émission: 5'100'000.-

1	x	250'000.-	=	250'000.-
1	x	50'000.-	=	50'000.-
10	x	5'000.-	=	50'000.-
50	x	1'000.-	=	50'000.-
100	x	500.-	=	50'000.-
10'200	x	50.-	=	510'000.-
20'400	x	20.-	=	408'000.-
81'600	x	10.-	=	816'000.-
122'400	x	5.-	=	612'000.-
234'762 lots			=	2'796'000.-
23.02%			=	54.82%

Le Tribolo - Tranches de 1'000'000 billets à 2.-
Valeur d'émission: 2'000'000.-

4	x	10'000.-	=	40'000.-
4	x	5'000.-	=	20'000.-
4	x	1'000.-	=	4'000.-
10	x	500.-	=	5'000.-
5'000	x	50.-	=	250'000.-
5'000	x	20.-	=	100'000.-
5'000	x	10.-	=	50'000.-
12'500	x	6.-	=	75'000.-
75'000	x	4.-	=	300'000.-
150'000	x	2.-	=	300'000.-
252'522 lots			=	1'144'000.-
25.25%			=	57.20%

Le Bingo
Tranches de 500'000 billets à 3.
Valeur d'émission: 1'500'000.-

1	x	25'000.-	=	25'000.-
10	x	2'500.-	=	25'000.-
10'000	x	25.-	=	250'000.-
100'000	x	5.-	=	500'000.-
110'011 lots			=	800'000.-
22.00%			=	53.33%

Le Dico - Tranches de 600'000 billets à 7.-
Valeur d'émission: 4'200'000.-

1	x	77'777.-	=	77'777.-
2	x	20'000.-	=	40'000.-
18	x	5'000.-	=	90'000.-
64	x	500.-	=	32'000.-
12'000	x	50.-	=	600'000.-
30'000	x	20.-	=	600'000.-
66'000	x	10.-	=	660'000.-
36'000	x	7.-	=	252'000.-
144'085 lots			=	2'351'777.-
24.01%			=	55.99%

Le Magot - Tranches de 1'000'000 billets à 4.- Valeur d'émission : 4'000'000.-

Billets comportant un seul gain:

1	x	40'000.-	=	40'000.-	5'000	x	40.-	= 200'000.-
10	x	4'000.-	=	40'000.-	20'000	x	20.-	= 400'000.-
80	x	1'000.-	=	80'000.-	105'000	x	4.-	= 420'000.-

Billets comportant plusieurs gains:

10'000	x 40.- (total)	= 400'000.-	(20.- + 20.-)
15'000	x 12.- (total)	= 180'000.-	(4.- + 4.- + 4.-)
60'000	x 8.- (total)	= 480'000.-	(4.- + 4.-)
215'091 billets gagnants		= 2'240'000.-	
21.51%		= 56.00%	

Le Mégalo - Tranches de 1'000'000 billets à 10.- Valeur d'émission : 10'000'000.-

Billets comportant un seul gain:

2	x	200'000.-	=	400'000.-	10'000	x	30.-	= 300'000.-
10	x	20'000.-	=	200'000.-	10'000	x	25.-	= 250'000.-
20	x	10'000.-	=	200'000.-	30'000	x	20.-	= 600'000.-
100	x	1'000.-	=	100'000.-	40'000	x	15.-	= 600'000.-
10'000	x	50.-	=	500'000.-	60'000	x	10.-	= 600'000.-
10'000	x	40.-	=	400'000.-	30'000	x	5.-	= 150'000.-

Billets comportant plusieurs gains:

10'000	x 50.- (total)	= 500'000.-	(5.- + 10.- + 15.- + 20.-)
10'000	x 40.- (total)	= 400'000.-	(5.- + 15.- + 20.-)
10'000	x 25.- (total)	= 250'000.-	(5.- + 20.-)
10'000	x 20.- (total)	= 200'000.-	(5.- + 15.-)
10'000	x 15.- (total)	= 150'000.-	(5.- + 10.-)
250'132 billets gagnants		= 5'800'000.-	
25.01%		= 58.00%	

La Poule aux Oeufs d'Or - 2002 Tranches de 700'000 billets à 5.- Valeur d'émission: 3'500'000.-

Billets comportant un seul gain:

64	x	accès à la TV		
1	x	5'000.-	=	5'000.-
35	x	500.-	=	17'500.-
7'000	x	50.-	=	350'000.-
7'000	x	20.-	=	140'000.-
28'000	x	10.-	=	280'000.-
84'000	x	5.-	=	420'000.-

Billets comportant plusieurs gains:

1'400	x 30.- (20.- + 10.-)	=	42'000.-
1'400	x 25.- (20.- + 5.-)	=	35'000.-
14'000	x 15.- (10.- + 5.-)	=	210'000.-
142'900 billets gagnants		=	1'961'760.-
20.41%		=	56.05%

Gains moyens à la TV :
- pour l'un des participants de chaque émission : 13'821.-
- pour le second des participants : un lot des sponsors (cadeaux), d'une valeur de 2'500 à 15'000.-
- pour chacun des participants : en moyenne 312.- en billets à gratter de la Loterie Romande

Gain maximum à la TV : 102'000.-

Estimation du total des gains moyens à la TV, sans compter les lots des sponsors : 462'260.- par tranche, soit 2'311'302.- par an.

Podium Tranches de 400'000 billets à 6.- Valeur d'émission: 2'400'000.-

Billets comportant un seul gain:

1	x	60'000.-	=	60'000.-
1	x	10'000.-	=	10'000.-
4	x	5'000.-	=	20'000.-
10	x	1'000.-	=	10'000.-
28	x	500.-	=	14'000.-
2'000	x	50.-	=	100'000.-
400	x	40.-	=	16'000.-
400	x	30.-	=	12'000.-
4'000	x	20.-	=	80'000.-
10'000	x	10.-	=	100'000.-
50'000	x	6.-	=	300'000.-

Billets comportant plusieurs gains:

10	x 1'000.- (500.- + 500.-)	=	10'000.-
2'000	x 50.- (divers)	=	100'000.-
1'600	x 40.- (divers)	=	64'000.-
1'600	x 30.- (divers)	=	48'000.-
8'000	x 20.- (divers)	=	160'000.-
12'000	x 10.- (divers)	=	120'000.-
15'000	x 8.- (6.-+2.-)	=	120'000.-

107'054 billets gagnants = 1'344'000.-
26.76 % = 56%

L'Astro - Tranches de 200'000 billets à 5.- Valeur d'émission: 1'000'000.-

Billets comportant un seul gain:

1	x	50'000.-	=	50'000.-	2'000	x	50.-	= 100'000.-
2	x	10'000.-	=	20'000.-	4'000	x	20.-	= 80'000.-
2	x	1'000.-	=	2'000.-	11'000	x	10.-	= 110'000.-
6	x	500.-	=	3'000.-	21'000	x	5.-	= 105'000.-

Billets comportant plusieurs gains:

4'000	x 15.- (total)	= 60'000.-	(10 + 5.-)
3'000	x 10.- (total)	= 30'000.-	(5 + 5.-)
45'011 billets gagnants		= 560'000.-	
22.51 %		= 56.00%	

Le Solo - Tranches de 600'000 billets à 5.- Valeur d'émission : 3'000'000.-

Billets comportant un seul gain:

1	x	50'000.-	=	50'000.-	3'000	x	50.-	= 150'000.-
1	x	20'000.-	=	20'000.-	3'000	x	20.-	= 60'000.-
1	x	10'000.-	=	10'000.-	6'000	x	10.-	= 60'000.-
2	x	5'000.-	=	10'000.-	60'000	x	5.-	= 300'000.-
54	x	1'000.-	=	54'000.-				

Billets comportant plusieurs gains:

3'000	x 50.- (total)	= 150'000.-	(20.- + 10.- + 10.- + 10.-)
3'000	x 25.- (total)	= 75'000.-	(20.- + 5.-)
3'000	x 25.- (total)	= 75'000.-	(10.- + 10.- + 5.-)
3'000	x 20.- (total)	= 60'000.-	(10.- + 10.-)
3'000	x 20.- (total)	= 60'000.-	(10.- + 5.- + 5.-)
3'000	x 20.- (total)	= 60'000.-	(5.- + 5.- + 5.- + 5.-)
6'000	x 15.- (total)	= 90'000.-	(10.- + 5.-)
6'000	x 12.- (total)	= 72'000.-	(5.- + 5.- + 2.-)
24'000	x 10.- (total)	= 240'000.-	(5.- + 5.-)
12'000	x 7.- (total)	= 84'000.-	(5.- + 2.-)
138'059 billets gagnants		= 1'680'000.-	
23.01%		= 56.00%	

Expo'02 - Tranches de 750'000 billets à 5.- Valeur d'émission : 3'750'000.-

Billets comportant un seul gain:

1	x	50'000.-	=	50'000.-	35	x	500.-	= 17'500.-
5	x	10'000.-	=	50'000.-	7'500	x	50.-	= 375'000.-
10	x	5'000.-	=	50'000.-	15'000	x	20.-	= 300'000.-
20	x	1'000.-	=	20'000.-	86'250	x	5.-	= 431'250.-

Billets comportant plusieurs gains:

7'500	x 25.- (total)	= 187'500.-	(20.- + 5.-)
11'250	x 15.- (total)	= 168'750.-	(10.- + 5.-)
45'000	x 10.- (total)	= 450'000.-	(5.- + 5.-)
172'571 billets gagnants		= 2'100'000.-	
23.01%		= 56%	

MiniCasino - Tranche de 900'000 billets à 3.- Valeur d'émission : 2'700'000.-

Billets comportants un seul gain:

1	x	30'000.-	=	30'000.-
15	x	3'000.-	=	45'000.-
15'000	x	30.-	=	450'000.-
30'000	x	10.-	=	300'000.-
112'500	x	3.-	=	337'500.-
216'016 billets gagnants			=	1'513'500.-
24.00 %			=	56.06%

Billets comportants plusieurs gains:

58500	x	6.-	=	351'000.- (3.- + 3.-)

Trésors de la Tour
Tranche de 500'010 billets à 8.- Valeur d'émission : 4'000'080.-

Billets comportant un seul gain:

1	x	80'000.-	=	80'000.-
2	x	5'000.-	=	10'000.-
5	x	1'000.-	=	5'000.-
20	x	500.-	=	10'000.-
5'000	x	40.-	=	200'000.-
5'000	x	30.-	=	150'000.-
20'000	x	20.-	=	400'000.-
50'002	x	10.-	=	500'020.-
60'000	x	8.-	=	480'000.-
150'041 billets gagnants			=	2'120'138.-
30,01 %			=	53%

Billets comportant plusieurs gains:

10	x	510.-	=	5'100.- (500.- + 10.-)
2'500	x	48.-	=	120'000.- (40.- + 8.-)
2'500	x	28.-	=	70'000.- (20.- + 8.-)
5'001	x	18.-	=	90'018.- (10.- + 8.-)

La tranche 33101 comporte 1'000'020 billets, soit 2 x la structure des lots de ce tableau.

Mozaïc
Tranche de 500'010 billets à 8.-
Valeur d'émission : 4'000'080.-

Le plan des lots est identique au plan des lots de Trésors de la Tour

Trésors de la Tour et Mozaïc sont des jeux de loterie sur CD-Rom.
Le billet doit être conservé et présenté pour l'obtention d'un gain.

Les lots jusqu'à Fr. 50.- sont payés par les vendeurs. Les autres lots sont délivrés par la **Loterie Romande** (case postale 216, 1000 Lausanne 4) à réception du billet gagnant et des coordonnées du bénéficiaire (courrier recommandé conseillé). La prescription des lots intervient six mois après la date limite de vente figurant sur les billets. L'acquéreur de billets se soumet au «Règlement général des jeux à prétirage». Celui-ci est disponible auprès du siège central de la Loterie Romande ainsi que sur son site Internet. A titre gracieux, la Loterie Romande s'efforce de rendre accessible ces textes dans ses points de vente.

Hale AG, Baar

EINLADUNG ZUR ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG
auf 14. Mai 2002, 14.00 Uhr, am Domizil der Gesellschaft, Aegeristrasse 35, 6340 Baar

TAGESORDNUNG

1. **Konstituierung und Feststellung der Präsenz**
2. **Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 2000, Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle**

   Der Verwaltungsrat beantragt die Gutheissung von Jahresbericht und Jahresrechnung.
3. **Entlastung des Verwaltungsrates**

   Der Verwaltungsrat beantragt, dem Verwaltungsrat für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2000 Entlastung zu gewähren.
4. **Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis**

   Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust auf neue Rechnung vorzutragen.
5. **Wahlen**

5.1. Wahl des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, den bisherigen Verwaltungsrat wiederzuwählen.

5.2. Wahl der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt, die bisherige Revisionsstelle wiederzuwählen.

6. **Varia**

Jahresbericht, Jahresrechnung sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Baar, 16. April 2002

Der Verwaltungsrat

191944

191733

Banque Cantonale de Fribourg

avec garantie de l'Etat

Emprunt 3.75% 2002-2010 de Fr. 140'000'000

(avec clause de réouverture)

Délai de souscription:	jusqu'au 29 avril 2002, à midi
Intérêt:	3.75%, coupons annuels au 6 mai
Prix d'émission	100.60%
Prix de placement	se détermine selon la demande (également pendant le délai de souscription)
Durée	8 ans ferme
Libération	6 mai 2002
Coupures	Fr. 5'000.– nominal
Demande de cotation	SWX Swiss Exchange
Numéro de valeur	1405515 / ISIN CH0014055153

Comme l'emprunt est matérialisé par un certificat global durable, la livraison physique de titres ne peut avoir lieu pendant toute la durée de l'emprunt.

Banque Cantonale de Fribourg

191739

KN
KÜHNE & NAGEL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 15. Mai 2002, um 10.30 Uhr
im Auditorium Kühne & Nagel-Haus, Dorfstrasse 50, 8834 Schindellegi

Tagesordnung

1. **Vorlage des Geschäftsberichtes 2001**
Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung mit den Berichten der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüfer.

2. **Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2001**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2001 zu genehmigen.

3. **Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von Fr. 68.381.000 für das Geschäftsjahr 2001 wie folgt zu verteilen:

Fr. 67.010.590	Dividende für 23.107.100 dividendenberechtigte Namenaktien von je Fr. 5.– Nennwert, Fr. 2,90 brutto je Aktie unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer = Fr. 1,885 netto
Fr. 656.000	Zuweisung an Kapitalrücklage
Fr. 714.410	Vortrag auf neue Rechnung
Fr. 68.381.000	Bilanzgewinn

Bei Gutheissung des Antrages wird die Dividende für das Geschäftsjahr 2001 ab 21. Mai 2002 ausbezahlt.

4. **Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und den Mitgliedern der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2001 Entlastung zu erteilen.

5. **Wahlen in den Verwaltungsrat**
Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren
Bruno Salzmann, Pfäffikon SZ
Bernd Wrede, Hamburg
für die Amtsdauer von drei Jahren wieder in den Verwaltungsrat zu wählen.

6. **Wahl der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüfer**
Der Verwaltungsrat beantragt, KPMG Fides Peat, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer für das Geschäftsjahr 2002 zu wählen.

Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht mit den Berichten der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüfer sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen vom 22. April 2002 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Schindellegi, Dorfstrasse 50, auf. Aktionären stellen wir auf Wunsch gerne einen Geschäftsbericht zu.

Der Geschäftsbericht 2001 kann zudem unter der Internet-Adresse http://www.kuehne-nagel.com/ → «about us» eingesehen werden.

Im Aktienregister eingetragene Aktionäre

Die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten eine persönliche Einladung mit den Unterlagen zur Generalversammlung.

Vollmachtserteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen Dritten, ihre Bank oder unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Sie können auch Herrn Kurt Gubler, Investarit AG, Gartenstr. 14, 8039 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689 c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. In diesem Falle bitten wir diese Aktionäre, Herrn Kurt Gubler ihre schriftlichen Weisungen für die Abstimmungen zuzustellen. Ohne diese Weisungen wird er das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.

Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten unserer Gesellschaft zustellen, werden durch Mitarbeiter unserer Gesellschaft vertreten (Organvertreter); ihr Stimmrecht wird im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Bei einer Vollmachtserteilung ist Art. 13.3 der Statuten zu beachten, der wie folgt lautet:
«Art. 13.3: Namenaktien konn nur vertreten, wer als Aktionär oder Nutzniesser im Aktienbuch eingetrogen ist und über eine schriftliche Vollmacht verfügt. Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR sowie Organvertreter müssen nicht Aktionöre sein. Einzelfirmen, Personengesellschaften oder juristische Personen können sich durch gesetzliche oder statutarische Vertreter oder sonstige Vertretungsberechtigte, verheiratete Personen durch ihren Ehegotten, Unmündige und Bevormundete durch ihren gesetzlichen Vertreter vertreten lassen, ouch wenn diese Personen nicht Aktionöre sind.»

Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh und spätestens am 15. Mai 2002 bei der Zutrittskontrolle bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

8834 Schindellegi, 19. April 2002
Schweiz

Kühne & Nagel International AG
für den Verwaltungsrat
der Präsident:
Klaus-Michael Kühne

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Mode Vögele

Charles Vögele Holding AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionärinnen und Aktionäre

Donnerstag, 16. Mai 2002, 10.30 Uhr (Türöffnung 10.00 Uhr)
Seedamm Plaza, Pfäffikon/SZ

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2001; Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2001 zu genehmigen.

2. Verwendung des Bilanzgewinnes
Der Verwaltungsrat beantragt, keine Dividende auszuschütten und den per 31. Dezember 2001 verfügbaren Bilanzgewinn der Gesellschaft von CHF 415'976'527.78, bestehend aus dem Jahresgewinn 2001 von CHF 67'435'109.91 und dem letztjährigen Gewinnvortrag nach Gewinnverwendung von CHF 348'496'159.87 zuzüglich Ertrag aus eigenen Aktien von CHF 45'258.00, auf neue Rechnung vorzutragen.

3. Entlastung der verantwortlichen Organe
Der Verwaltungsrat beantragt, den verantwortlichen Organen für das Geschäftsjahr 2001 in globo Entlastung zu erteilen.

4. Wahlen in den Verwaltungsrat

4.1. Wiederwahl
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Carlo Vögele für eine Amtsdauer von drei Jahren.

4.2. Ablauf der Amtszeit
An der diesjährigen Generalversammlung läuft die Amtszeit von Herrn Hansueli Loosli ab. Herr Hansueli Loosli stellt sich nicht mehr zur Wiederwahl und scheidet aus dem Verwaltungsrat aus.

4.3. Neuwahlen
Der Verwaltungsrat beantragt, folgende Personen neu in den Verwaltungsrat zu wählen:

Herrn Bernd Bothe; für eine Amtsdauer von 3 Jahren

Herrn Daniel Sauter; für eine Amtsdauer von 1 Jahr (aus Gründen der Staffelung der Amtsdauer gemäss Artikel 13 der Statuten)

5. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Arthur Andersen AG als Revisionsstelle und Konzernprüfer für das Geschäftsjahr 2002.

Der Verwaltungsrat beantragt, die KPMG Fides Peat AG und die PricewaterhouseCoopers AG als Ersatz-Revisionsstellen und Ersatz-Konzernprüfer zu wählen.

Sollte der Verwaltungsrat zum Schluss kommen, dass die Arthur Andersen AG aufgrund weiterer Entwicklungen nicht mehr in der Lage ist, ihr Mandat für das Geschäftsjahr 2002 gehörig wahrzunehmen, beantragt der Verwaltungsrat die Entscheidkompetenz, welche der beiden Ersatz-Revisionsstellen und Ersatz-Konzernprüfer als neue Revisionsstelle und Konzernprüfer für das Geschäftsjahr 2002 zu bestimmen sei.

Unterlagen
Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen ab dem 19. April 2002 während der üblichen Geschäftszeiten bei der Charles Vögele Holding AG, Gwattstrasse 15, CH-8808 Pfäffikon/SZ zur Einsicht auf und werden auf Verlangen zugestellt (Tel: +41 (0)55 416 71 00; Fax: +41 (0)55 410 12 82; E-mail: investor-relations@voegele-mode.com).

Den Aktionärinnen und Aktionären, welche eine Zutrittskarte für die Teilnahme an der Generalversammlung bestellen, werden der Geschäftsbericht sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers zusammen mit der Zutrittskarte automatisch zugestellt.

Zutrittskarten
Aktionärinnen und Aktionäre, die persönlich an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, benötigen eine Zutrittskarte. Diese ist von den Aktionärinnen und Aktionären bis spätestens am 8. Mai 2002 bei ihrer jeweiligen Depotbank zu bestellen. Die Depotbank sperrt diese Aktien bis zum Ende der Generalversammlung am 16. Mai 2002, bestellt die Zutrittskarte über die Charles Vögele Holding AG, Postfach 52, CH-8866 Ziegelbrücke (Tel.: +41 (0)55 617 37 37; Fax: +41 (0)55 617 37 38) mittels Einsendung einer Blockierungsbestätigung und stellt die Zutrittskarte anschliessend den Aktionärinnen und Aktionären zu.

Vertretung
Aktionärinnen und Aktionäre, die nicht persönlich an der ordentlichen Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich wie folgt vertreten zu lassen:

1. Durch einen anderen stimmberechtigten Aktionär. Für die Vollmachtserteilung ist die Zutrittskarte auszufüllen, zu unterzeichnen und dem Bevollmächtigten mit oder ohne Weisungen zur Stimmabgabe zu übergeben.

2. Durch den Verwaltungsrat der Charles Vögele Holding AG. Für die Vollmachtserteilung ist die Zutrittskarte auszufüllen, zu unterzeichnen und der Charles Vögele Holding AG, Gwattstrasse 15, CH-8808 Pfäffikon/SZ, mit oder ohne Weisungen zur Stimmabgabe zuzustellen. Die Zutrittskarten müssen bis spätestens am 14. Mai 2002 bei der Gesellschaft eintreffen. Vollmachten, die Weisungen in Abweichung von den Anträgen des Verwaltungsrates enthalten, werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.

3. Durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn Rechtsanwalt lic. iur. Theo Kuny, Hirzengasse 5, CH-6431 Schwyz. Für die Vollmachtserteilung ist die Zutrittskarte auszufüllen, zu unterzeichnen und Herrn Rechtsanwalt lic. iur. Theo Kuny mit oder ohne Weisungen zur Stimmabgabe zuzustellen. Die Zutrittskarten müssen bis spätestens am 14. Mai 2002 beim unabhängigen Stimmrechtsvertreter eintreffen. Ohne ausdrückliche, anderslautende schriftliche Weisungen wird der unabhängige Stimmrechtsvertreter den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmen.

4. Durch ihre Depotbank, indem sie sich direkt an diese wenden.

Depotvertreter
Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bis spätestens am 15. Mai 2002 um 17.00 Uhr der Charles Vögele Holding AG, Postfach 52, CH-8866 Ziegelbrücke (Tel.: +41 (0)55 617 37 37; Fax: +41 (0)55 617 37 38) bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Der Verwaltungsrat freut sich, die Aktionärinnen und Aktionäre im Anschluss an die Generalversammlung zu einem Apéro einzuladen.

Pfäffikon/SZ, 19. April 2002

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident:
Carlo Vögele

Charles Vögele Holding AG
Gwattstrasse 15
CH-8808 Pfäffikon SZ

Tel: +41 (0)55 416 71 00
Fax: +41 (0)55 410 12 82
E-mail: investor-relations@voegele-mode.com

Offen steht die Türe
zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für

Immobilien-Inserate

die Handel, Gewerbe und Industrie berühren

SULZER MEDICA

Sulzer Medica AG
CH-8400 Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Sehr geehrte Aktionärinnen und Aktionäre

Wir freuen uns, Sie zur ordentlichen Generalversammlung von Sulzer Medica AG am **Freitag, den 17. Mai 2002, um 10.00 Uhr,** in der Messe Zürich, Halle 3 und 4 (beim Hallenstadion), Wallisellenstrasse 49, 8050 Zürich-Oerlikon, einzuladen.

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. **Vorlage des Geschäftsberichtes mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung (konsolidierte Jahresrechnung) sowie der Berichte der Revisionsstelle und der Konzernprüferin per 31. Dezember 2001 und Genehmigung des Geschäftsberichtes**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2001.

2. **Verwendung des Bilanzergebnisses**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust von CHF 1 168 996 223.– auf die neue Rechnung vorzutragen.

3. **Entlastung des Verwaltungsrates**
Der Verwaltungsrat beantragt, allen Mitgliedern des Verwaltungsrates in globo für das Geschäftsjahr 2001 Décharge zu erteilen.

4. **Wahlen**

4.. **Neuwahlen von Verwaltungsratsmitgliedern**
Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren René Braginsky, Dr. Johannes Randegger und Prof. Dr. Rolf Watter in den Verwaltungsrat zu wählen.

4.. **Revisoren**

4..1. **Wiederwahl von Revisionsstelle und Konzernprüferin**
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von PricewaterhouseCoopers AG, Winterthur, als Revisionsstelle und Konzernprüferin der Gesellschaft für eine einjährige Amtsdauer.

4..2. **Neuwahl eines besonderen Revisors im Sinne von Art. 18 Abs. 2 der gemäss Traktandum 9 geänderten Statuten**
Der Verwaltungsrat beantragt die Neuwahl der Eisele & Partner Treuhand AG, Winterthur, als besonderen Revisor im Sinne von Art. 18 Abs. 2 der gemäss Traktandum 9 geänderten Statuten für eine Amtsdauer von einem Jahr, die mit dem Tag der Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2002 endet. Diese Wahl ergeht unter dem Vorbehalt, dass die in Traktandum 9 beantragten Statutenänderungen von der Generalversammlung genehmigt werden.

5. **Schaffung von genehmigtem und bedingtem Kapital im Zusammenhang mit der geplanten Beilegung von Schadenersatzforderungen von Patienten der Sulzer Orthopedics Inc. in Austin (Texas), USA**
Der Verwaltungsrat beantragt, die Statuten durch zwei neue Artikel wie folgt zu ergänzen:

«Artikel 3b

Genehmigtes Kapital im Zusammenhang mit Schadenersatzforderungen

1 Der Verwaltungsrat wird ermächtigt, zur Abgeltung von Ansprüchen, die im Rahmen des «Class Action Settlement Agreements» vom 13. März 2002 zwischen Sulzer Orthopedics Inc., Sulzer Medica AG und Sulzer AG einerseits und dem Vertreter der Sammelklage betreffend Schadenersatz aufgrund verschmutzter Hüft- und Kniegelenke andererseits («Vergleich») bestehen, das Aktienkapital der Gesellschaft bis zum 17. April 2004 durch Ausgabe von höchstens 4 000 000 voll zu liberierenden Namenaktien von je CHF 30.– Nennwert im Maximalbetrag von CHF 120 000 000.– zu erhöhen. Erhöhungen auf dem Wege der Festübernahme sowie Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet.

2 Das Bezugsrecht der Aktionäre bleibt gewahrt. Bezugsrechte, die nicht ausgeübt werden, stehen zur Verfügung des Verwaltungsrates, der diese im Interesse der Gesellschaft verwenden kann.

3 Der Ausgabepreis, die Art der Liberierung, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung und die weiteren Modalitäten für die Ausgabe neuer Namenaktien werden vom Verwaltungsrat festgelegt.

4 Die neuen Namenaktien unterliegen der Übertragungsbeschränkung von Art. 5 Abs. 4 der Statuten.

Artikel 3c

Bedingtes Kapital im Zusammenhang mit Schadenersatzforderungen

1 In Bereitstellung der Aktien, die im Rahmen des «Class Action Settlement Agreements» vom 13. März 2002 zwischen Sulzer Orthopedics Inc., Sulzer Medica AG und Sulzer AG einerseits und dem Vertreter der Sammelklage betreffend Schadenersatz aufgrund verschmutzter Hüft- und Kniegelenke andererseits («Vergleich») benötigt werden, kann das Aktienkapital der Gesellschaft durch Ausgabe von höchstens 4 000 000 voll zu liberierenden Namenaktien von je CHF 30.– Nennwert im Maximalbetrag von CHF 120 000 000.– erhöht werden durch die Ausübung von Optionen, welche die Gesellschaft
(1) ihrer indirekten Tochtergesellschaft Sulzer Orthopedics Inc. in Delaware – und damit im Rahmen des Vergleichs indirekt dem Sulzer Settlement Trust («SST») zu Gunsten geschädigter Patienten – («SOUS-Optionen») und
(2) ihren eigenen Aktionären («Aktionärsoptionen»)
gleichzeitig einräumt.

*2 Die **SOUS-Optionen** dienen dazu, geschädigten Patienten über den SST Aktien der Gesellschaft zukommen zu lassen, falls das im Vergleich gewährte Recht, die Schadenersatzforderung nicht in Geld, sondern durch Aktien zu begleichen, ausgeübt wird («Umwandlung»). Die **Aktionärsoptionen** dienen dazu, den Aktionären das formell entzogene Vorwegzeichnungsrecht auf ökonomischem Wege zukommen zu lassen und ihnen damit einen dem gesetzlichen Schutz entsprechenden Verwässerungsschutz zu gewähren.*

*3 Die **SOUS-Optionen** werden gratis ausgegeben. Sie können frühestens nach Ablauf von 18 Monaten und spätestens mit Ablauf von 19 Monaten seit ihrer Einräumung ausgeübt werden und nur zum Zweck der vorgenannten Umwandlung. Sie können gesamthaft ausgeübt werden; die nicht ausgeübten SOUS-Optionen verfallen ersatzlos. Der Ausgabepreis für die neuen Aktien entspricht mindestens dem Nominalbetrag und richtet sich im Übrigen nach dem Vergleich. Die Liberierung erfolgt durch Einzahlung.*

*4 Die **Aktionärsoptionen** werden gratis ausgegeben und handelbar ausgestaltet. Sie können innerhalb von 17 Monaten nach ihrer Einräumung ausgeübt werden. Der Ausgabepreis für die neuen Aktien entspricht mindestens dem Nominalbetrag und richtet sich im Übrigen nach dem Vergleich. Die Liberierung hat durch Einzahlung zu erfolgen. Der Liberierungsbetrag ist gemäss dem Vergleich zur Abgeltung der Forderungen des SST zu verwenden.*

5 Es werden gleich viele Aktionärsoptionen wie SOUS-Optionen ausgegeben, die je zum Bezug von 4 000 000 Aktien berechtigen. Für jede Aktionärsoption, die ausgeübt wird, erlöscht eine SOUS-Option.

6 Das Bezugsrecht und das Vorwegzeichnungsrecht der Aktionäre sind formell ausgeschlossen.

7 Der Erwerb der Aktien durch die Ausübung der Optionen unterliegt nicht der Übertragungsbeschränkung von Art. 5 Abs. 4 der Statuten, wohl aber die Weiterveräusserung der so erworbenen Titel.»

6. **Erhöhung des bedingten Kapitals für Managementbeteiligung**
Der Verwaltungsrat beantragt, das bedingte Kapital für Managementbeteiligung um 150'000 Namenaktien bzw. CHF 4 500 000.– zu erhöhen und Art. 3a der Statuten wie folgt zu ändern:

«Artikel 3a

Bedingtes Kapital für Managementbeteiligung

Das Aktienkapital der Gesellschaft wird im Maximalbetrag von CHF 10 252 890.– durch Ausgabe von höchstens 341 763 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 30.– durch Ausübung von Optionsrechten, die Mitgliedern des Managements der Gesellschaft oder demjenigen von Gruppengesellschaften gewährt werden, erhöht. Das Bezugsrecht der Aktionäre ist ausgeschlossen. Der Erwerb der Aktien durch die Ausübung von Optionsrechten und die weitere Übertragung der Aktien unterliegen der Übertragungsbeschränkung von Artikel 5 Abs. 4 der Statuten.»

7. **Firma-Änderung und Sitzverlegung**
Der Verwaltungsrat beantragt, die Firma der Gesellschaft unter Bekanntgabe der neuen Firma an der Generalversammlung zu ändem und den statutarischen Sitz der Gesellschaft von Winterthur nach Zürich zu verlegen.

8. **Änderung von Statutenbestimmungen im Zusammenhang mit dem Spin-off**
Der Verwaltungsrat beantragt, die Statuten der Gesellschaft wie folgt zu ändern bzw. zu ergänzen:
Artikel 2: Absatz 2 wird gestrichen. Der neue Artikel 2 lautet somit:

«Artikel 2

Zweck

1 Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art auf dem Gebiet der Medizinaltechnik und damit im Zusammenhang stehenden Gebieten.

2 Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Sie kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Garantien zugunsten von verbundenen Unternehmen stellen.»

Artikel 5: Zwei neue Absätze (5 und 6) werden eingefügt. Der neue Artikel 5 lautet somit:

«Artikel 5

Aktienbuch

1 Die Aktien sind unteilbar, und es anerkennt die Gesellschaft nur einen Repräsentanten pro Aktie. Das Eigentum an einer Aktie schliesst die Anerkennung der Statuten in sich.

2 Der Verwaltungsrat führt ein Aktienbuch, in welches die Eigentümer und Nutzniesser mit Namen und Adresse eingetragen werden.

3 Im Verhältnis zur Gesellschaft wird als Aktionär oder als Nutzniesser nur anerkannt, wer im Aktienbuch eingetragen ist.

4 Die Eintragung setzt einen Ausweis über die formrichtige Übertragung voraus. Die Gesellschaft kann überdies die Eintragung in das Aktienbuch verweigern, wenn der Erwerber auf ihr Verlangen nicht ausdrücklich erklärt, dass er die Aktien im eigenen Namen und auf eigene Rechnung erworben hat und halten wird.

5 Der Verwaltungsrat kann Nominees bis je maximal 3% des im Handelsregister eingetragenen Namenaktienkapitals mit Stimmrecht im Aktienbuch eintragen. Nominees sind Personen, die im Eintragungsgesuch nicht ausdrücklich erklären, die Aktien für eigene Rechnung zu halten. Der Verwaltungsrat kann Nominees mit mehr als 3% des im Handelsregister eingetragenen Namenaktienkapitals mit Stimmrecht im Aktienbuch eintragen, sofern der betreffende Nominee der Gesellschaft die Namen, Adressen und Aktienbestände derjenigen Personen bekannt gibt, für deren Rechnung er 0,5% oder mehr des im Handelsregister eingetragenen Namenaktienkapitals hält. Der Verwaltungsrat schliesst mit solchen Nominees Vereinbarungen, welche unter anderem die Vertretung der Aktionäre und der Stimmrechte regeln.

6 Der Verwaltungsrat kann nach Anhörung des eingetragenen Aktionärs Eintragungen im Aktienbuch mit Rückwirkung auf das Datum der Eintragung löschen, wenn diese durch falsche Angaben zustande gekommen sind. Der Betroffene muss über die Streichung sofort informiert werden.»

Artikel 8: Absatz 2 wird ergänzt und Absatz 3 wird geändert. Der neue Artikel 8 lautet somit:

«Artikel 8

Einberufung

1 Die Generalversammlung wird durch den Verwaltungsrat, nötigenfalls durch die Revisionsstelle oder eine andere vom Gesetz bezeichnete Stelle einberufen.

2 Die Einladung zu einer Generalversammlung erfolgt spätestens 20 Tage vor dem Versammlungstag mittels Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Namenaktionäre können überdies schriftlich orientiert werden.

3 Die Verhandlungsgegenstände sowie die Anträge des Verwaltungsrates und gegebenenfalls der Aktionäre, welche die Durchführung der Generalversammlung oder die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangt haben, werden in der Einladung angegeben. Anträge von Aktionären im Sinne von Art. 699 Abs. 3 OR sollen der Gesellschaft bis zwei Monate vor dem Generalversammlungsdatum schriftlich bekannt gegeben werden, unter Angabe des Verhandlungsgegenstandes und der Anträge des Aktionärs.

4 Der Verwaltungsrat trifft die für die Feststellung der Stimmrechte erforderlichen Anordnungen und gibt in der Einladung zur Generalversammlung die für die Stimmberechtigung massgeblichen Stichdaten des Eintrags im Aktienbuch bekannt.»

191585

SULZERMEDICA

Sulzer Medica AG
CH-8400 Winterthur

Artikel 11: In beiden Absätzen erfolgen kleinere Änderungen. Der neue Artikel 11 lautet somit:

«Artikel 11

Beschlussfassung

1 Die Generalversammlung fasst ihre Beschlüsse und vollzieht ihre Wahlen, soweit nicht diese Statuten oder das Gesetz abweichende Bestimmungen enthalten, mit der absoluten Mehrheit der vertretenen Stimmen.

2 Abstimmungen und Wahlen in der Generalversammlung finden in der Regel offen statt. Schriftliche Abstimmungen und Wahlen, unter Einschluss von elektronischen Abstimmungsverfahren, finden statt, wenn es der Vorsitzende anordnet oder die Mehrheit der anwesenden Aktionäre dies verlangt.»

Artikel 12: wird vollständig ersetzt und lautet neu:

«Artikel 12

Besondere Quoren

Ein Beschluss der Generalversammlung, der mindestens zwei Drittel der vertretenen Stimmen und die absolute Mehrheit der vertretenen Aktiennennwerte auf sich vereinigt, ist erforderlich für:

a) die Änderung des Gesellschaftszweckes;
b) die Einführung von Stimmrechtsaktien;
c) die Beschränkung der Übertragbarkeit von Namenaktien und die Aufhebung einer solchen Beschränkung;
d) eine genehmigte oder eine bedingte Kapitalerhöhung;
e) die Kapitalerhöhung aus Eigenkapital, gegen Sacheinlage oder zwecks Sachübernahme und die Gewährung von besonderen Vorteilen;
f) die Einschränkung oder Aufhebung des Bezugsrechtes;
g) die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft;
h) die Auflösung der Gesellschaft ohne Liquidation.»

Artikel 16: Der letzte Satz von Absatz 2 wird gestrichen. Neu werden die Absätze 4 und 5 eingefügt. Der neue Artikel 16 lautet somit:

«Artikel 16

Organisation, Protokolle

1 Der Verwaltungsrat versammelt sich auf Einladung des Präsidenten, bei dessen Verhinderung des Vizepräsidenten und im Falle, dass auch dieser verhindert ist, eines anderen Mitglieds des Verwaltungsrates, so oft es die Geschäfte erfordern und ausserdem, wenn es ein Mitglied verlangt.

2 Beschlussfassung und Beschlussfähigkeit des Verwaltungsrates werden im Organisationsreglement geregelt. Bei Stimmengleichheit hat der Vorsitzende den Stichentscheid.

3 Über die Verhandlungen und Beschlüsse des Verwaltungsrates ist ein Protokoll zu führen, das vom Vorsitzenden und vom Sekretär unterzeichnet wird.

4 Beschlüsse können auch mittels telefonischer Konferenzgespräche erfolgen. Solche Beschlüsse sind zu protokollieren, wobei das Protokoll anlässlich der nächsten ordentlichen Sitzung des Verwaltungsrates gutzuheissen ist. Beschlüsse auf dem Schriftweg sind zulässig, sofern nicht ein Mitglied die mündliche Beratung verlangt.

5 Der Verwaltungsrat kann eines seiner Mitglieder ermächtigen, den Verwaltungsrat bei der Ausführung einer Kapitalerhöhung gemäss Artikel 652g und 653g Abs. 1 OR und bei der Löschung eines bedingten Kapitals gemäss Artikel 653i OR zwecks der darin vorgesehenen Feststellungen und Änderungen der Statuten zu vertreten.»

Artikel 19: Absatz 1 wird ersetzt und ein neuer Absatz 2 eingefügt. Der neue Artikel 19 lautet somit:

«Artikel 19

Jahresrechnung

1 Der Verwaltungsrat bestimmt Beginn und Ende des Geschäftsjahres.

2 Der Verwaltungsrat bestimmt die anwendbaren Rechnungslegungsvorschriften.»

Artikel 22: Ein neuer Absatz 3 wird eingefügt. Der neue Artikel 22 lautet somit:

«Artikel 22

Bekanntmachungen und Mitteilungen

1 Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat ist jederzeit berechtigt, weitere Publikationsorgane zu bestimmen.

2 Mitteilungen an die Aktionäre in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen erfolgen schriftlich an die der Gesellschaft letztbekannte Adresse.

3 Soweit das Gesetz nicht zwingend eine schriftliche Mitteilung verlangt, erfolgen sämtliche gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen und sonstigen Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre gültig durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.»

9. Weitere Änderungen von Statutenbestimmungen

Der Verwaltungsrat beantragt, die Statuten der Gesellschaft im Übrigen wie folgt zu ändern bzw. zu ergänzen:

Artikel 10: Absatz 2 wird geändert. Der neue Artikel 10 lautet somit:

«Artikel 10

Stimmrecht und Stimmrechtsausübung

1 In der Generalversammlung berechtigt jede Aktie zu einer Stimme.

2 Der Verwaltungsrat erlässt die Verfahrensvorschriften über die Teilnahme und Vertretung an der Generalversammlung.

3 Ein Aktionär kann sich an der Generalversammlung durch seinen gesetzlichen Vertreter oder mittels schriftlicher Vollmacht durch einen Dritten, den Organvertreter, den unabhängigen Stimmrechtsvertreter oder einen Depotvertreter vertreten lassen.

4 Über die Anerkennung der Vollmacht entscheidet der Vorsitzende.

5 Der Verwaltungsrat kann die Vollmachterteilung über elektronischen Datentransfer für zulässig erklären.»

Artikel 18: Ein besonderer Revisor wird eingeführt. Der neue Artikel 18 lautet somit:

«Artikel 18

Revisoren

1 Die Generalversammlung wählt jedes Jahr eine Revisionsstelle und einen Konzernprüfer, deren Befugnisse und Aufgaben sich nach den gesetzlichen Vorschriften richten. Die Revisionsstelle und der Konzernprüfer sind wieder wählbar.

2 Die Generalversammlung kann für eine einjährige Amtszeit und mit der Möglichkeit der Wiederwahl einen besonderen Revisor wählen, der die im Rahmen von Kapitalerhöhungen vorgeschriebenen Prüfungen (gemäss Art. 652f, 653f und 653i des Obligationenrechts) vorzunehmen hat.»

Unterlagen und Zutrittskarten

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung, der Bericht der Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüferin sowie die Traktanden und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab Freitag, 19. April 2002, bei Sulzer Medica Management AG, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich, und am statutarischen Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Im Weiteren sind der Jahresbericht, die Jahres- sowie die Konzernrechnung unter www.sulzermedica.com / _ Investors abrufbar. Unter www.sulzermedica.com / _ News sind die neuesten Pressemitteilungen einsehbar.

Aktionäre, die am 19. April 2002 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten diese Einladung zusammen mit einem Antwortschein per Post zugestellt. Aktionären, die später, jedoch vor dem 7. Mai 2002, im Aktienbuch eingetragen werden, wird die Einladung unmittelbar nach erfolgter Eintragung zugestellt. Das Aktienregister ist vom 7. Mai 2002 bis zum 17. Mai 2002 geschlossen. Es sind ausschliesslich die am 6. Mai 2002 eingetragenen Aktionäre stimmberechtigt. Aktionäre, welche die Einladung und den Antwortschein nicht erhalten, sind gebeten, unverzüglich mit Ihrer Bank Kontakt aufzunehmen, um ihre Eintragung ins Aktienbuch zu veranlassen.

Mit dem Antwortschein, welcher der Einladung beigefügt ist, kann die Eintrittskarte und das Stimmmaterial bestellt oder Sulzer Medica AG oder der unabhängige Stimmrechtsvertreter zur Ausübung des Stimmrechts an der Generalversammlung bevollmächtigt werden. Die Aktionäre werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Verarbeitung der Antwortscheine und die Versendung der Eintrittskarten und des Stimmmaterials zeitaufwendig ist. Sie sind deshalb gebeten, den Antwortschein so rasch wie möglich an Sulzer Medica AG, c/o ShareCom Services AG, Kanalstrasse 29, CH-8152 Glattbrugg, zu senden. Die Eintrittskarten und das Stimmmaterial werden ab dem 7. Mai verschickt.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

- durch einen anderen stimmberechtigten Aktionär, indem sie eine Zutrittskarte bestellen, die auf der Zutrittskarte gedruckte Vollmacht ausfüllen und die Zutrittskarte dem Vertreter übergeben;
- durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn Rechtsanwalt Michael Hess, Barandun & Hess, Seefeldstrasse 45, Postfach 171, 8034 Zürich. Der Antwortschein, welcher der Einladung beigefügt ist, genügt für die Erteilung der Vollmacht (d.h. es ist nicht erforderlich, eine Zutrittskarte zu bestellen). Ohne besondere Weisung wird der unabhängige Stimmrechtsvertreter den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmen;
- durch die Sulzer Medica AG. Der Antwortschein, welcher der Einladung beigefügt ist, genügt für die Erteilung der Vollmacht (d.h. es ist nicht erforderlich, eine Zutrittskarte zu bestellen). Vollmachten, die andere Weisungen als die Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates enthalten, werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet;
- durch einen Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR (Bankinstitut oder gewerbsmässiger Vermögensverwalter).

Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh, spätestens jedoch am Tag der Versammlung an der Zutrittskontrolle bekannt zu geben.

Hinweise

Wir freuen uns, den teilnehmenden Aktionärinnen und Aktionären im Anschluss an die Generalversammlung Erfrischungen zu offerieren.

Die Beschlüsse der Generalversammlung liegen ab 10. Juni 2002 bei Sulzer Medica Management AG, Andreasstrasse 15, 8050 Zürich, in deutscher Sprache zur Einsicht auf. Die Generalversammlung wird in deutscher Sprache durchgeführt und simultan auf Englisch und Französisch übersetzt.

19. April 2002

Sulzer Medica AG
Der Verwaltungsrat

19185

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Index
Indice
Indice

Firma, Ort	Rubrik	Seite
■ Numerisch		
1. Bürki (-Brog) Monika (Miteigentum zu 65/70 & Solidarschuldnerin), Meiringen	41	32
2. Bürki (-Brog) Urs (Miteigentum zu 5/70 & Solidarschuldner), Brienzwiler	41	32
■ Diverses		
'Da Pietro', Franziska Fischer, Guttet-Feschel	11	15
'Scheyer-Plastik' Ingrid Wiesenegger, Widnau	11	10
■ A		
a2b GmbH, Meilen	11	17
A. Martin, Vevey	11	15
A. Rhein AG, Stansstad	21	23
AAA-Triple-Quality AG, Oberrieden	11	17
Abderhalden Gianni, Verlassenschaft, St. Gallen	21	24
AC Millicare Team S.A., Le Mont-sur-Lausanne	11	14
ACP Advanced Circuit Pursuit AG, Zolliko	11	17
Acquaroli Michel*, Cartigny	41	34
ACT Communications AG, Zürich 1	21	29
Adagio Schiff AG, Basel	51	39
ADAS (Association Développement Afrique - Suisse), Biel (BE)	11	3
Adecco ressources humaines S.A., Fribourg	11	6
Adecco ressources humaines S.A., succursale de Nyon, Nyon	11	14
ADMU SA, Genève	11	6
Aethotec S.A. en liquidation, Fribourg	11	6
Aethotec S.A., Fribourg	11	6
Agostinetti-Rohyr Michela, debitore solidale, Sementina	41	33
Agustoni Partner AG, Winterthur	21	30
Aice SA en liquidation, Fribourg	11	6
Aice SA, Fribourg	11	6
AICEG, p.a. Gruyère Energie SA, Bulle	71	42
Akros Group SA, Lugano	21	26
Aksoy Feryadi, Zürich 12	21	29
Albek Trading SA, Genève	51	39
Albrecht Georg, Wollerau	21	26
Albrecht Karl Rudolf, Erbschaft, Stäfa	21	29
ALESSI SANITAIRES SA, Versoix	11	7
ALESSI TOITURES SA, Versoix	11	7
Alforex AG, Rapperswil	21	25
Alfred Meister AG, Schaffhausen	21	25
Allegre GmbH, Staffelbach	21	19
Allianz Suisse Versicherungen, Zürich	131	49
Alma Finance SA, Genève	11	7
ALSTOM (Schweiz) AG, Baden	11	1
ALTEC AG in Liquidation, Opfikon	51	37
Amadis Chaussures, De Melo & Cie, Fribourg	11	6
Ambumera AG in Liquidation, Hergiswil NW	51	37
Aménagements Touristiques et Sportifs Trient SA ATST, Trient	21	28
Amschwand Alfred, Erbschaft, Dübendorf	21	29
Andres Ernest, succession répudiée, Fribourg	21	22
Andris Thomas, Luzern	21	23
Angst Reinhold, Nachlass, Winterthur	21	29
Angular Momentum GmbH in Liquidation, Bern	11	2
Angular Momentum GmbH, Bern	11	2
Antonini-De-Rocchi Luigia, Verlassenschaft, Wil	21	24
Apotheker Richard Brandt Beteiligungs AG, Schaffhausen	51	39
Arbogast Isolierungen AG, Riehen	11	5
ARCANE PETROLEUM SA, Genève	11	7
Arco Wall Group SA, Lugano	11	13
Arfai Pascal, Romanshorn	21	26
Aria Schiff AG, Basel	51	39
Aris Personalberatung GmbH, Basel	11	5
art-garage AG, Zug	21	28
Artom, Mathys, Ferenbalm	11	2
Arvest Global Stars Fund	101	44
Ashley-Smith geb. Burgermeister Cornelia, Bassersdorf	21	29
Aslan Turac, Pratteln	21	21
Asset Facility Management SA, Genève	11	7
Association Exposition nationale, Neuchâtel	71	43
Association Robert Kennedy College, Sierre	11	15
Associazione per la mobilità sostenibile (AssoVEL2), Mendrisio	11	14
Atelier Götz AG, Chur	21	23
Atrih Group, Kloten	21	28
Atrih Management Services AG, Kloten	21	29
Atrih Switzerland AG, Kloten	21	28
Aufwind GmbH, Samedan	11	8
Auga GmbH, Frauenfeld	21	26
Augenstern AG, Reckingen (VS)	11	15
Auto Zein, Genève	11	6
av-academia ag, Basel	11	5
Avitex fondation de prévoyance en faveur des membres de l'association suisse des détaillants en textiles et de leur personnel, Genève	11	7
AVITEX Fondation de prévoyance en faveur des membres de l'association SWISS FASHION STORES et de leur personnel, Genève	11	7
aXession GmbH, Zug	11	16
Axovan Ltd, Allschwil	11	4
Axtelle Immobilien GmbH, c/o Thommen Treuhand, Heimberg	21	20
■ B		
B4 Createam GmbH, Recherswil	11	16
B4 Createam GmbH, Zug	11	16
B. Cola AG, Chur	21	22
Bacchetta Alain, Bellmund	21	19
Bachmann Paul, Langenthal	21	21
Back & Brau Vertriebs GmbH in Liquidation, Zug	51	38
Baehler publicité, Lausanne	11	14
Bajka Media AG in Liquidation, Wetzikon	21	29
Baklin Consulting GmbH in Liquidation, Basel	11	5
Baklin Consulting GmbH, Basel	11	5
Ballon und Partyshop Hansjörg Burch, Kriens	11	8
Ballon und Partyshop Hansjörg Burch, Luzern	11	8
Banque Cantonale de Fribourg, Fribourg	131	52
Banque Edouard Constant SA, succursale de Lausanne, Lausanne	11	14
Baobab 2 Servizio sanitario Gabrielle Trautmann Pellanda, Muralto	11	13
BASF IT Services B.V., Arnhem (NL), Zweigniederlassung Wädenswil, Wädenswil	11	17
Basurol GmbH in Liquidation, Wollerau	51	38
Bathytec Sàrl, Thierrens	11	14
Batico Construction S.A., Saint-Saphorin (Lavaux)	11	14
Batico SA, Aclens	11	14
Bau AG Evoba, Zizers	21	22
Baugenossenschaft Remag en liquidation, Fribourg	21	22
Baumann Consulting & Education, Aristau	11	2
Baumann Rolf, 1/2 Miteigentumsanteil, Fulenbach	41	33
Baumgartner & Gebr. Pont Haustechniker, Rubigen	11	2
Baur Edith Elisabeth, Linden	21	21
Baur Rolf, Linden	21	21
BEA bern expo, Bern	131	51
Bechtel Ernst Aurelius, ausgeschlagene Erbschaft, Turgi	21	18
Beckham (-Prout) Patricia, Hasliberg Hohfluh	41	32
BEGUIN Sàrl, Prêles	11	3
BEHAMA Holding AG, Schaffhausen	11	11
Behofsits, Lachen	11	12
Beier Edwige, ausgeschlagene Verlassenschaft, Faulensee	21	21
Beldona Akquisitions AG, Baden	11	1
Beldona Akquisitions AG, Baden	51	36
Beltronic Industrie-PC AG, Rüdlingen	11	11
Bemaca Sàrl, Prêles	11	3
Benninger Jürg, Wädenswil	21	29
Bergermoos Immobilien AG, Regensdorf	11	17
Bernard René, succession répudiée, Lausanne	21	27
Bernet Kies AG, Uffhusen	41	33
Berton's Carats SA, Sierre	11	15
BERTON'S CARATS Sàrl, Sierre	11	15
Best Kreative Team Limited, Horsham West Sussex GB, Zweigniederlassung Gersau, Gersau	11	12
Best Kreative Team Limited, Horsham West Sussex GB, Zweigniederlassung Steinerberg, Steinerberg	11	12
Beta Elettronica SA, Chiasso	11	14
Betschmann Frank Christian, Birchwil (Gemeinde Nürensdorf)	41	35
Bezirkskasse Laufen, Filiale Zwingen, Zwingen	11	4
Bezirkskasse Laufen, Laufen	11	4
BFuture Kowalski, Rheineck	11	10
BGG, Banque Genevoise de Gestion, Genève	11	7
BHP Billiton Marketing AG, Baar	11	16
BIM S.à r.l., Lausanne	11	14
BIOTECH SA, Genève	11	6
Birchler Nicole, succession répudiée, Peyres-Possens	21	27
Birdie S.A. in liquidazione, Lugano	51	38
Bistag Torbau & Sonnenschutz-Systeme GmbH, Schwellbrunn	11	2
Bistag Torbau GmbH, Herisau	11	2
Bizet Schiff AG, Basel	51	40
Blanc Management, Morges	11	14
Blanc Management, Yens	11	14
Blaser-Hofmann Ella, Verlassenschaft, St. Gallen	21	24
Bleuer (-Kindler) André, Grindelwald	21	20
BLS AlpTransit AG, Thun	71	43
Blum Margrith, Oetwil am See	21	28
BlütenMeer GmbH, Arth	11	11
Bofrost Vertriebs Alpha GmbH & Co. KG, Straelen, Zweigniederlassung Muttenz, Muttenz	11	4
Bofrost Vertriebs Beta GmbH & Co. KG, Straelen, Zweigniederlassung Root, Root	11	8
Bogaroski GmbH in Liquidation, Risch	51	38
Bögli Erwin, Zürich	41	36
Boka Print Schnelldruck AG, Rüti ZH	21	30
Boots Beauty International Limited, Nottingham, Zweigniederlassung Zug, Zug	11	16
Bootshafengenossenschaft Zug, Oberägeri	131	46
Borer Marcel, Sursee	21	23
Bornet Paul, Château-d'Oex	41	34
Bortoluzzi Consulting, Binningen	11	4
Bortoluzzi Consulting, Bottmingen	11	4
BPI (Suisse) SA, Genève	11	6
Brand René, Kappel	21	25
Brogle's Söhne & Co AG, Luzern	11	9
Brotema Sport-Systeme AG in Liquidation, St. Gallen	11	10
Brunner (-Appel) Margarete Maria, ausgeschlagene Verlassenschaft, Thun	21	21
BTC Consulting AG, Basel	11	5
Buccola Deborah Bureau comptable, La Tour-de-Peilz	11	14
Bühler Helmuth, St. Gallen	21	24
Bülhül Ibrahim, Rudolfstetten-Friedlisberg	21	18
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)\n Projektmanagement Deutschschweiz, Bern	71	43
Burford Malcolm*, Versoix	41	34
Burgermeister Sven, Grellingen	21	21
Burgermeister-Buttet Magalie, Grellingen	21	21
Bürgy Arno, Courtaman	21	22
Burn Angèle, Chamoson	21	28
Buschor Yvonne, Martigny	21	28
Businesscare AG, Spreitenbach	21	18
Bynet GmbH, Basel	11	5
■ C		
C. Vanoli Bau AG, Altdorf (UR)	11	14
Caballeros SA in Liquidation, Glarus	11	8
Café Bar Phönix Kukavica Ramiz, Littau	11	9
Café du Pont, Jaccard Yann, Sainte-Croix	11	14
Café-Stühli Bläsi, Bönigen	11	4
Camano Trade AG (Camano Trade Ltd. / Camano Trade SA) in Liquidation, Zug	51	37
Camfield Finance Corporation S.A., Montreux	11	14
Campari Holding SA, Roveredo GR	51	39
Car Audio Scola, Goldach	11	10
Car Audio Scola, Thal	11	10
Carglass Suisse SA, Genève	11	7
CARLO GAVAZZI MARKETING AG, Steinhausen	11	16
Carouge ABT Voyages SA, Carouge (GE)	11	7
cartella ipotecaria al portatore, Nr. -, Pretura di Locarno-Città	61	40
Casino Bodensee AG, Rorschach	11	10
Castel club de vacances SA, Morges	21	27
Castel SA, Morges	21	27
Castle Private Equity AG, Zug	11	16
Casto Salvatore, Brig	21	28
Cavalca-Vogel Barbara, Argelès (Frankreich)	41	32
CCT du deux roues conclue à Genève	101	44
CD Interinvest AG, Zofingen	11	1
Cedef Asset Management S.A., Nyon	11	14
Cedef SA, Nyon	11	14
cédule hypothécaire, Nr. Série IIG no 6689, Arrondissement judiciaire I	61	41
Chambaz-Deillon Yves, -	41	35
Chanton Claude-Yvan, Choëx	41	35
Charles Vögele Holding AG, Pfäffikon	131	54
Chassot Johnny Alain, succession répudiée, La Tour-de-Peilz	21	27
Chemifin Trade SA, Lugano	11	13
CHEMSAFE SA, Mendrisio	11	14
Chiesi SA, Lugano	11	13
Christen Daniel Heinrich, Engelberg	21	24
Christoph Strohmaier AG, Widen	21	18
Chrysalis Clinical Services AG in Liquidation, Cham	51	38
Chrysalis Holding (Europe) AG in Liquidation, Cham	51	38
Ciba SC Recherche Marly SA en liquidation, Marly	51	37
CitiSelectSicav, Zürich	131	47
CKS Marketing Agency AG, Zürich	11	17
Claude & Christophe Bocion, Nyon	11	14
Clestra Hauserman S.A., Crissier	11	14
Collomb Jean-Daniel, Saubraz	31	31
Compagnie financière Michelin, Granges-Paccot	131	48
Concerto Schiff AG, Basel	51	40
Condac Kälte und Bäckereitechnik AG, Altstätten	21	24
ConnectGlobalOne AG, Altendorf	11	12
Consindustria SA, Roveredo GR	11	13
Constral AG, Weinfelden	21	26
Contrama Marketing AG, Basel	11	5
Conus Sylvie, succession répudiée, Lausanne	21	27
Cooperativa per la costruzione di abitazioni "Residenza Silva" in liquidazione, Viganello	51	39
Cooplog - Chemin Vert, Genève	11	7
Corona Informatik AG, Erlen	11	12
Correctas AG in Liquidation, Kreuzlingen	11	12
Cossa Cotting Sanitaires SA, Granges-Paccot	11	6
CPA Cuisines Professionnelles d'Aujourd'hui S.A. en liquidation, Etagnières	51	37
Crédit Suisse Fides, Lausanne	11	14
Credita Management, Zug	131	48
Creditreform Luzern Vogel AG, Luzern	11	9
Cremona AG, St. Gallen, St. Gallen	11	10
CRONET SA, Arzo	11	14
Crossair SA, Basel	131	46
Crystalea S.à r.l. en liquidation, Delémont	11	8
Crystalea S.à r.l., Delémont	11	8
c-sharp production gmbh, Seuzach	11	17
Cuennet Muriel, Prilly	21	27
Curti Lift Sagl, Agno	11	13
■ D		
d.m. die marke ag, Chur	21	22
Dachmarder GmbH, Seuzach	11	17
Daghigh, Cybortech, Genève	11	6
Dähler Import AG, Basel	11	5
Dähler Walter, succession répudiée, Corcelles	21	21
Dakaj Diem Xhema, -	31	31
Dakaj Manuela, -	31	31
Dalli Saffet, Kreuzlingen	21	26
DA-MAK Sàrl en liquidation, Genève	51	38
Damiano Maurizio, Muri AG	21	18
Damioli Anna, Renens	21	27
Damioli Giulio, Renens	21	27
Daniel Herzog Unternehmensentwicklung GmbH, Littau	11	8
Daniel Jomini Sàrl, Remaufens	21	22
Danzas AG, Basel	11	5
Darbre Claude, succession répudiée, Lausanne	21	27
DataBit GmbH, Berg (TG)	11	12
Davidco Culotta, Schaffhausen	11	11
De Abreu Machado - Reinigung Nachf. Moutinho Martins, Eglisau	11	17
De Abreu Machado - Reinigung, Zürich	11	17
De Cesario Fernando, Alpnach Dorf	21	24
De Ville AG in Liquidation, Buchs (SG)	11	10
Debussy Schiff AG, Basel	51	40
Del Cadia Pierbruno, Balerna	41	34

RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI

1 **Handelsregister**
Registre du commerce
Registro di commercio

2 **Konkurse**
Faillites
Fallimenti

3 **Nachlassverträge**
Concordats
Concordati

4 **Schuldbetreibungen**
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 **Schuldenrufe**
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 **Abhanden gekommene Werttitel**
Titres disparus
Titoli smarriti

7 **Öffentliches Beschaffungswesen**
Marchés publics
Acquisti pubblici

8 **Marken**
Marques
Marchi

9 **Edelmetallkontrolle**
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 **Andere gesetzliche Publikationen**
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 **Bilanzen**
Bilans
Bilanci

12 **Infoservice**
Service d'information
Servizio d'informazioni

13 **Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Demory Bruno, Amiens 41 35

DEO Spar Engros, E. + O. D'Antuono, Kollektivgesellschaft, Volketswil 21 29

Dépt. des ponts et chaussées du canton de Fribourg, Fribourg 71 42

Derivative.com AG, Basel 11 5

Deutsche Fiduciary Services (Schweiz) AG, Zürich 11 17

Devaux-Imhof Renate, Erbschaft, Embrach 21 29

DGW (Swiss) - Zweigniederlassung Schweiz, Biel BE, der DGW-Deutsche Gesellschaft für Recycling mbH Schuhe und Textilien, Isernhagen (D), Biel (BE) 11 4

DGW (Swiss) - Zweigniederlassung Schweiz, Nidau, der DGW-Deutsche Gesellschaft für Recycling mbH Schuhe und Textilien, Isernhagen (D), Nidau 11 4

DI Assets AG, Zürich 101 45

Di Raimondo Gene, comunione ereditaria, Sagno 41 34

Diebold & Partner, Kommanditgesellschaft, Kilchberg 21 29

Diener Josef, Miteigentümer zur Hälfte, Chur 41 32

Diener Roland Markus, Brugg 21 19

Diener-Jäger Annagreth, Miteigentümerin zur Hälfte, Chur 41 32

Diorelle Mode Sàrl en liquidation, Pampigny 51 39

Direction des travaux publics, Département des bâtiments, Fribourg 71 42

Diriwächter Marcel, succession répudiée, Fribourg 21 22

Djuras Dalibor, St. Gallen 21 24

DMB Immobilien AG, Baar 11 16

DMB Unternehmensberatung AG, Baar 11 16

Dolder Beat GmbH, Beromünster 21 23

Donplast AG, Zug 11 16

Doppelreiter Herbert, Schlossrued 21 19

Dorothée Zürcher, Anières 11 6

Dr. A. Kuster Erben AG in Liquidation, Kerns 11 9

Drachen AG Immohiliengesellschaft, Basel 11 5

Dubica Eksport Import, Langenthal 11 3

Dufour Marc, Givisiez 21 22

Duke SA, Mendrisio 11 14

Durafin Asset Management, Zug 21 28

Durafin Securities (AG), Zug 21 28

Dutoit S.A. Chavornay, Chavornay 11 14

Dzemaili-Imeri Fidaije, Gossau 21 24

Dzemaili-Imeri Omzi, Gossau 21 24

■ E

E. Hasler Elektro AG, Seengen 11 1

EBH ART ET CONSULTING Sàrl, Eclépens 21 27

Ecole communale de Musique de Martigny, Martigny 11 15

Ecole Lémania, Lausanne 11 14

Ed. Dudli AG, Zürich 21 30

EF Education First AG, Luzern 11 8

EF Educational Foundation for Foreign Study AG, Luzern 11 8

Ef Language Colleges Ltd., Luzern 11 8

EFG Private Bank SA, Succursale de Genève, Genève 11 7

Eichele Lukas, Kirchleerau-Moosleerau 21 19

Elbrun AG, Basel 11 5

Elca informatique SA, Lausanne 11 15

Eldek, Bern 11 2

Elecar AG in Liquidation, Bern 11 2

Elecar AG, Bern 11 2

Elektro Engineering W. Burkhalter GmbH, Hinwil 21 30

Eleplan GmbH, Obbürgen 21 23

Elite Reisen AG, Schlieren 51 37

ELLE Vacanze Sagl, Minusio 11 13

Emaco SA in liq., Locarno 51 38

EMAG Management AG in Liquidation, Herisau 11 2

EMAG Management AG, Herisau 11 2

Enne Sanssouci SA en liquidation, Zug 51 38

ENR Eastern Natural Resources SA, Genève 11 7

ENR Russia Invest SA, Genève 11 7

Entreprise générale Philippe Gilliéron S.A. en liquidation, Yverdon-les-Bains VD 51 37

Erdna AG, Basel 11 5

Erich Huser AG, Altendorf 11 12

Erich Huser, Altendorf 11 12

Ernst Hofmann & Söbne AG in Konkurs, Toffen 11 3

Ernst Schwemmer Stiftung, Urdorf 11 17

Ersparnisanstalt Unterwasser, Alt St. Johann 11 10

Eticor Holding SA, Lugano 11 13

Etter et Noirjean, Géro-Systèmes-R, Le Bémont (JU) 11 8

Etter Peter Hermann, Erbschaftsliquidation, Zürich 21 30

EUROAKAD GMBH, Wil (SG) 11 10

Eurofima Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel 11 5

Europäische Patentorganisation (EPO), handelnd durch das Europäische Patentamt mit Hauptsitz in D-80331 München, Erhardstrasse 27, München 71 42

Evitasana AG, Seengen 11 1

Exact System Sagl in liquidazione, Locarno 51 39

EXPERTA AG, Basel 11 5

EXPERTA AG, Zürich 11 5

Exprit Sagl, Bellinzona 11 13

Extragent Paketlogistik GmbH, Sevelen 21 24

Eyewear Corporation SA, en liquidation, Versoix 11 7

Eyewear Corporation SA, Versoix 11 7

Eyewear Holding SA, en liquidation, Versoix 11 7

Eyewear Holding SA, Versoix 11 7

■ F

F.I.T. Czech Investment Fund 101 44

F.I.T. Frontier Fund 101 44

Fäh Karl, ausgeschlagene Verlassenschaft, Amden 21 24

Farmtex Import-Export AG in Liquidation, Bronschhofen 11 11

Favre Jean-René, Martigny 21 28

Fayad Kazan, St. Gallen 11 10

FBJ Invest AG, Hergiswil 21 24

Felix Schwarzenbacb-Immob. AG, Baden 21 19

Fellmann Schub AG, Stans 21 23

Felma Trading AG (Felma Trading Ltd. / Felma Trading SA) in Liquidation, Zug 51 37

Fidelio AG, Zürich 11 17

Fidula S.A., Montreux 11 15

Fimas S.à.r.l., Lutry 21 27

First Securities & Trust Company SA, Hergiswil 21 24

Fischer AG Holzbau und Chaletbau, Brienz 21 20

Fleischmann Herbert Viktor, Winterthur 21 29

Fondation Claire Magnin, Chexbres 11 15

FONDATION DE L'ESPACE DES INVENTIONS, Lausanne 11 15

Fondation en faveur du personnel de Winckler SA en liquidation, Fribourg 51 39

Fondation Nirvana, Genève 11 6

Fondation paritaire de prévoyance en faveur des employés de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Genève, Genève 11 7

Fondation pour la promotion du logement bon marché et de l'habitat coopératif, Genève 11 6

Fondazione Eranos e Alwine von Keller, Ascona 11 13

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société coopérative des Pharmacies Populaires de Lausanne, Lausanne 11 15

Food Project AG, St. Gallen 11 10

Football Club Lugano Gestioni Finanziarie SA, Lugano 11 13

Forstecb Pipoz SA, Charmey 21 22

Frako GmbH, Büttikon AG 21 18

Fridolin Fuchs GmbH, Tiefbau und Transporte, Flühli 11 8

Fridolin Fuchs Tiefbau, Flühli 11 9

Fritz Bickel, Trub 11 3

Fröde Möbelspedition AG, Basel 11 5

Frühauf Bauteam AG, Alpnach 11 9

Frühauf Bauteam, Alpnach 11 9

FS Elektrohandel und Consulting GmbH in Liquidation, Felben-Wellhausen 11 12

FS Elektrohandel und Consulting GmbH, Felben-Wellhausen 11 12

Fuhrer Klaus, ausgeschlagene Verlassenschaft, Belp 21 21

FUTURE INVESTMENTS SA, Zug 11 16

Futures Brokerage Inc SA, Genève 11 7

FZL GmbH, Oensingen 21 25

■ G

G & B Kran - Technologie GmbH, Lyss 11 3

G3 Worldwide Mail (Switzerland) AG, Aarau 11 2

G. Bissolotti Bieler Fischhalle, Biel (BE) 11 4

G. Russo Möbel GmbH in Liquidation, Wittenbach 11 11

G.T.C. AG, Pratteln 11 4

Gadient-Gantner Maria Katharina, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern 21 20

GARAGE AJETI SARL, Satigny 11 7

Garage du Vieux Chêne Sàrl, Fribourg 21 22

Garage Le Cèdre S.A., Morges 11 15

Garage Willi Gutzwiller AG, Therwil 11 4

Garuda Finanz AG, Pfäffikon 21 26

GASTRO SVILUPPO SARL, Enseigne

Gastro-Leader SA, Lonay 21 28

Gastro-Service Burgermeister + Co., Grellingen 21 21

Gastrotech Ticino Sagl, Massagno 11 13

Gaubatz Martin, Windisch 21 19

Gazinvest AG, Zug 11 16

GCCL Holding AG, Basel 51 40

Gde Neftenbach - Dreifachturnhalle 71 43

GECKO-CONCEPT GmbH in Liq., Emmen 11 9

GECKO-CONCEPT GmbH, Emmen 11 9

Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Erlen-Regensdorf in Liquidation, Regensdorf 51 39

Genossenschaft Gasthof Bären, Aarburg 31 30

Georges Marius, Areuse 21 23

Gertsch Heinz, Erbschaftsliquidation, Unterentfelden 21 18

GEWA Gastronomie GmbH in Liquidation, Herisau 11 2

GEWA Gastronomie GmbH, Herisau 11 2

Gfeller Ronald Pierre, succession répudiée, Fribourg 21 21

Ghiraldi Mario, Brüttisellen 21 29

Giger Software & Elektronik, Kreuzlingen 11 12

Gil Generalbau und Immobilien AG in Liquidation, Basel 51 38

Giusep Caderas SA, Sedrun, Tujetsch 11 8

Glencore Overseas AG, Zug 11 16

Goethals Erik, Aalst (Alost) 21 27

Golf & fun Marketing GmbH, Frauenfeld 11 12

Gomes Sisnando, Montreux 11 14

Gongas Dimitrios, Wangen bei Olten 101 45

Good und Pfiffner AG in Liquidation, Walenstadt 11 11

Gosteli Hans-Rudolf, Aetikofen 41 33

Gozzer Angelo, Thal 21 24

Gracco Umberto Klemens, Zürich 21 29

Green Service Sagl in liquidazione, Chiasso 51 38

Greutert Martine, Jonen 21 18

GROTTO ZOTTA SAGL, Bioggio 11 13

GROWA AG, Moosseedorf 11 3

Gruber Beatrice, Gretzenbach 21 25

Gruber Hanspeter, Gretzenbach 21 25

Gruber Johann Georg, Verlassenschaft, St. Gallen 21 24

Grünig + Rettenmund, Densbüren 11 2

Grüntal-Carosserie, S. Pecik-Bizanovic, Wittenbach 11 11

Gunasekara Consulting, Basel 11 5

GVT Holding AG in Liquidation, Langenthal 11 3

GVT Holding AG, Langenthal 11 3

GVT Holding AG, Langenthal 21 20

Gygax Einheitsbekleidungs AG, Basel 11 5

DELIZIE D'ITALIA, Morges 21 27

■ H

H. Bärlocber, Bettwiesen 11 12

H. Zwygart AG, Zürich 11 17

Haag Peter, ausgeschlagene Verlassenschaft, Brig 21 28

Haas Stefan, Rothrist 21 18

Hadviger Andre, Köln 41 36

Haeda Aktiengesellschaft Hasler EDV Dienstleistungen AG, Eschen (FL), Zweigniederlassung Dübendorf, Dübendorf 21 30

Hair & Beauty Inspiration Lüchinger, Emmen 11 8

Haldi Judith-Andreà, Neuhausen am Rheinfall 21 25

Hale AG, Baar 131 52

Halff Eric*, Laconnex 41 34

Handelsfinanz-CCF Bank, Genève 11 7

Hanseatic Lloyd AG, Bottighofen 11 12

Hänseler AG, Herisau 11 2

Hansjörg Burcb Festartikel en gros, Kriens 11 9

Hansjörg Burch Festartikel en gros, Luzern 11 9

Hans-Ruedi Kubli, Malergeschäft, Mollis 11 8

Hardegger Paul, ausgeschlagene Hinterlassenscbaft, Igis 21 23

Harmony Schiff AG, Basel 51 40

Hauser Gottlieb, Chéserex 41 35

Hauser Herbert Karl Georg, Kernen-Romm., nun unbek. Aufenthalt 41 32

Hauser-Krüsi Florian, Wittenbach 21 24

Hauser-Stiftung (Altersheim Höngg), Zürich 11 17

Hauserstiftung Altersheim Höngg, Zürich 11 17

HBK Handels AG in Liquidation, St. Gallen 11 10

HC Fribourg-Gottéron en liquidation concordataire, Fribourg 31 31

Heifra AG, Basel 11 5

Heimo Karl-Heinz, Givisiez 21 21

Heinzmann & Hiltbrunner Bettwarenfabrik AG, Monthey 21 28

Hermann Ernst, Zürich 11 21 30

Hifi-Studio Wil, Kellenberger, Wil (SG) 11 11

HIFI-Studio Wil, René Koller, Wil (SG) 11 10

Hist-Bau AG, Zürich 11 17

Hofer Sandra, Niederhasli 21 29

Hofmann Christian Landmaschinen, Oberwichtrach 11 3

Hogaspo Langenthal GmbH, Langenthal 11 4

Hogaspo Management GmbH, Arisdorf 11 4

Hollenweger Otto, Nacblassliquidation, Luzern 21 23

Holzach Margrith, Brissago 41 33

Holzverwertung Plasselbschlung AG, Plasselb 131 46

HOME DISTRIBUTION Sàrl, Lausanne 11 15

Horezky Edouard, Zürich 21 28

Horn Sigrid, Flamatt 21 21

Hospices cantonaux vaudoise, Lausanne 71 43

Hotel Europe Interlaken AG, Interlaken 21 20

Hotel- und Touristik-Management HTM AG, Chur 11 8

Hotel zum Bahnhof Langwies AG, Langwies 21 22

HPB Bollinger Management Services AG in Liquidation, Stäfa 51 38

HPC Consulting, Jean-Luc Huwiler, Pieterlen 11 4

Huhn Claudia Erna, ausgescblagene Erbschaft, Zollikerberg 21 29

Hydraul Technik AG, Risch 11 16

bydrops Roland Bucheli, Buttisholz 11 9

bydrops Roland Bucheli, Stans 11 9

■ I

IBICO GmbH, Neuhausen am Rheinfall 11 11

Ibico Trading GmbH, Neuhausen am Rheinfall 11 11

IHS SA, Genève 11 7

IIIRIDA, A. Naipovski, Basel 11 5

ILIS Sàrl, Biel (BE) 11 4

Imafina SA, Fribourg 21 21

Imbero AG, Beromünster 21 23

Immobilien G.m.b.H. Herisau, Herisau 11 2

IMP Marble Products SA, Sierre 11 15

Indemo Systeme GmbH in Liquidation, St. Gallen 11 11

Indor AG, Bern 11 3

Info-Village, Patrick Haissly, Avusy 11 6

Inhaberaktien Auto AG Holding Rothenburg, Nr., Amtsgericht Sursee 61 41

Inhaberschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Winterthur 61 40

Inhaberschuldbrief, Nr., Zivilgericht Basel-Stadt 61 40

Inspectorate (Suisse) S.A., Prilly 11 15

Interback AG c/o Bäcker- Konditormeister-Verband, Bern 21 20

Interfonda AG, St. Gallen 11 10

Intergate-Systems AG, Bern 11 3

Interna AG, Bern 21 20

Intex Consulting GmbH, Zug 11 16

Intradepo Industriedeponie AG in Liquidation, Wil (SG) 11 11

INVESTITORI SUISSE SA, Basel 11 5

ISNA L'ECLAIRAGE SA, St-Sulpice 21 27

ISS Holding AG, succursale de Lancy, Lancy 11 6

Iswag, Biberstein 11 1

Italfashion SA, Mendrisio 11 14

it-consulting bourquin, Wilchingen 11 11

■ J

J.C. Apéro GmbH in Liquidation, Heiden 11 2

J.C. Apéro GmbH, Heiden 11 2

Jansen Carel, succession répudiée, Cossonay-Ville 21 27

Jaquet René, Le Muids 41 34

Jet Pizzeria & Grill GmbH, Muhen 11 1

Jil Locher Natural-Shop, Brugg 11 2

John's Oil AG, Cham 21 28

Josef Moser AG, Cham 11 16

Josef Müller AG, Autoverwertung in Liq., Schongau 11 9

Junker Kurt, succession répudiée, Coppet 21 27

Jürg Lauper AG in Liquidation, Bern 11 3

Juvet Jean-Maurice, Meireles-Fortaleza 41 35

■ K

Kabashi geb. Häuptli Beatrice Isabelle, Gibswil 41 36

Kälin Hans-Ruedi, Buchberg 21 25

Kalkus-Jerabkova Bela Jitka, ausgeschlagene Erbschaft, Baden 21 18

Kallen Hans-Ulrich, Frutigen 21 21

Kantine Gotthard Nord AG, Silenen 11 14

Karakus Sagl, Barbengo 11 13

Karakus Sagl, Pazzallo 11 13

Käsereigenossenschaft Goldschrüti in Liquidation, Ruswil 51 39

Kaspar Heller AG in Liq., Egolzwil 11 9

Kaspar Heller AG, Egolzwil 11 9

Kassenobligation der AEK Thun, Nr. 000 1.425.438.07, Gerichtskreis X Thun 61 41

Kassenobligation der Raiffeisenbank, 8718 Schänis, Nr. 11117, Bezirksgerichte Gaster und See 61 40

Kassenobligation, Nr. 1.202.301/09 Valoren-Nr. 83.415.7, Zivilgericht Basel-Stadt 61 40

Kastrati Arben, Wohnsitz unbekannt 41 36

Kast-Sevarac Peter, Wolfhalden 21 19

Kaufmann René, ausgeschlagene Erbschaft, Luzern 21 23

KD-Quality Products AG in Liquidation, Illnau-Effretikon 51 38

Kehu Carrosserie AG in Liquidation, Grabs 11 11

Kehrli Johann, ausgeschlagene Verlassenschaft, Ittigen 21 20

Keller Jakob, Islikon 41 33

Key Asset Management (Switzerland) SARL, Genève 11 6

KIKOU S.à r.l., Moudon 11 15

Kilchmann AG, Seilbahnen und Forstbetriebe in Liquidation, Vilters-Wangs 11 11

KIVV AG in Liquidation, Lütisburg 11 11

Klaro Computer Import AG, Zürich 21 30

Klaus AG, Liestal 11 4

Klima AG, Basel 11 5

Klima Immobilien und Beteiligungen AG, Basel 11 5

KLK Konzepte und Unternehmensberatung GmbH, Bronschhofen 11 10

Knoll AG, Liestal 11 4

Kohler Hans Jürg, Zürich 21 30

Kohler Heinz, Verlassenschaft, Biberist 21 25

Koma Kommunikations-Management AG, Luzern 21 23

Kongresshaus Zürich, Zürich 131 48

KPMG Private, Genève 11 7

Kreit Dr. h. c. Erwin, Emmenbrücke 31 31

Kreuz Commerz AG in Liquidation, Altstätten 11 11

Krüger Ursula Hanna Anna Herta, Aarau 101 45

Kuhn Johann, Mellingen 21 19

Kühne & Nagel Management AG, Schindellegi 131 53

Kunz Fensterfabrik AG, Thayngen 11 11

Künzle Peter Antonius, Zürich 21 29

Küpart-Gast GmbH, Emetschwil 11 11

Kuprecht und Partner AG, Frick 11 1

Kuprecht und Partner AG, Zeihen 11 1

Küttel Guido, Baden 21 19

KWB Planreal AG, Au (SG) 11 10

■ L

L+M Elektronik R. Böniger, St. Gallen 11 10

L+M Elektronik R. Böniger, Zurzach 11 10

L'Habit Vert SA , Lausanne 51 36

La Court SA, Zug 11 16

La Tavernetta GmbH, Oberentfelden 11 1

Labor Service Schneck, Pfäffikon 11 17

Landwirtschaftl. Verein Dörflingen, Dörflingen 11 11

Landwirtschaftliche Genossenschaft Dörflingen, Dörflingen 11 11

Lardieri-Hurni Karin, Wolfhausen, Gemeinde Bubikon 21 30

Lat SA, Biel (BE) 11 4

Lavanderia Cbinica di Piccolo Maria, Sementina 11 13

Le Panetier S.A., Renan (BE) 11 4

Leopold Hausmann, Restaurant Ganni, Vals 11 8

Les Films Fa, Yves Ayer et Aldo Ferrari, Delémont 11 8

LGB Liegenschafts-Beratungs AG in Liquidation, Sarnen 11 9

LGB Liegenschafts-Beratungs AG, Sarnen 11 9

Li-Bar-Zi GmbH, Näfels 11 7

Lichtensteiger Johann, Verlassenschaft, Niederhelfenschwil 21 25

Liechti R. AG, Elektromedizin + Röntgenapparate, Aarberg 21 20

Lin & Dos GmbH, Zug 11 16

Linard Quadroni SA, Ramosch 11 8

Linard Quadroni SA, Scuol 11 8

Lion's Kebap & Pizza GmbH, Langenthal 11 3

Listor AG, Burgdorf 21 21

Livio Landoni Sagl, Isone 21 26

Locher SA, Fribourg 21 21

loft recordingstudios ag, Münchenstein 11 4

Lombard Odier, Genf 131 48

Loner Werner, z.Zt. unbek. Aufenthaltes im Ausland 41 36

Loterie Romande, Lausanne 131 52

Lötscher Louis A.G., Zumholz 21 22

Luder André, succession répudiée, Lausanne 21 27

Luginbühl AG Diemtigtal, Diemtigen 11 4

Luzi Hans-Rudolf, Splügen 41 33

Lyssan-Komarovskaya Eleonora, Tuapse* 41 34

Lyssan-Komarovskaya Michael, Tuapse* 41 35

■ M

M & N SECUR FINA AG, Oberägeri 11 16

M & R Innenausbau GmbH in Liquidation, Bronschhofen 11 11

M & S Consultants AG, Winterthur 11 17

M. Zurmühle et J. Oswald, Genève 11 7

M'Barki Kamel, Villars-sur-Glâne 21 21

Macaluso Antonino, Baden 31 30

Mäder Stephan, Stein 41 32

Maeder Roland, Erlinsbach 41 31

Magru AG in Liquidation, Rebstein 11 11

MAGTECH CONSULTING S.à r.l., Lausanne 11 15

MAGTECH CONSULTING S.à r.l., Prilly 11 15

Maicolor GmbH, St. Gallen 21 24

Maku Immohilien GmbH, Berg (TG) 11 12

Malan Serge u. Monika, Gasthof Bären, Kollektivgesellschaft, Spiez 21 20

Marchon-Coloraprint SA, Praroman-le-Mouret 21 22

Marco Zurmühle, Genève 11 6

Margo Sweets GmbH, Luzern 11 8

Marilus Leon, BNE Brak 41 36

Marilus Pesa, Pfandeigentümer, Brak 41 36

Markus Wyler, Thunstetten 11 3

Marti Hoch- & Tiefbau AG in Liquidation, Rüeggisberg 11 3

Marty Roland, Frauenfeld 41 33

Maschinenfabrik Altstätten AG, Altstätten 11 10

Mathier Robert, Salgesch 21 28

Mattiello & Co., Oberriet 21 25

Mattioli-Reisen AG in Liquidation, Bronschhofen 11 11

Maurer Gotthold, Hinwil 21 30

Maya Wamister Dekorationsgestaltung, Oftringen 11 1

Medarex AG, Liestal 11 4

Medialogic GmbH, Pfeffingen 11 4

Meier Otto, Miteigentümer zu je 1/2, Dottikon 41 31

Meier Walter, Miteigentümer zu je 1/2, Dottikon 41 31

Meier-Aeberhard Silvia, Miteigentümerin zu je 1/2, Dottikon 41 31

Meinert und Sautter Systemtechnik GmbH in Liquidation, Sarnen 11 9

Melenberg Herma, Romanshorn 21 26

Melody Schiff AG, Basel 51 40

Menuiserie Demierre SA, Romont 21 22

Meteor Maschinen AG, Hünenberg 11 16

Métraux Broger Anita, Zürich 101 45

Metzger Albert, succession répudiée, Bussigny 21 27

Meweba AG, Wängi 11 12

Meyer Werner Erwin, Birmensdorf 21 29

MIB Consulting, Marco Früh, Zürich 11 17

Michael Baumgartner, Worb 11 3

Michaela Gnirss-Rüegg, Schaffhausen 11 11

Michel Alexander, Brüttisellen 21 30

Michel Duran Auto-école, Gland 11 15

Michel R. Montagen, Küttigen 11 1

MISAG LIZENZ AG, Baar 11 16

Misag Lizenz AG, Surava 11 16

Mitic GmbH in Liquidation, Gaiserwald 11 11

Modern Technology Information GmbH in Liquidation, Zug 51 38

Möderndorfer AG Gartenbau, Gaiserwald 11 10

Möderndorfer, Gaiserwald 11 11

Mogest Immohilien AG, Moutier 11 3

Molnar Gaspar, Romanshorn 21 26

Mommers Davos AG, Davos 11 8

Monir S.A. en liquidation, Lausanne 51 37

MONTA EDITIONS, Montavon, Genève 11 6

Montag Hermann, Rüschlikon 21 30

MONTECRISTO'S WAY SAGL, Lugano 11 13

Moonlightshadow GmbH, Zofingen 21 19

Mooser Laure, succession répudiée, Fribourg 21 21

Morgillo Antonio, 1/2 Miteigentumsanteil, Dulliken 41 33

Mortalino AG, Zürich 11 17

Mountain Distribution Stephan Pürro, Hermetschwil-Staffeln 11 1

Mountain Distribution Stephan Pürro, Zufikon 11 1

MOUNTAIN VIEW HOLDING GmbH, Zug 11 16

MSC CONSULTING SA, Lugano 11 13

Mufflon Strickerei GmbH, Berg (TG) 11 12

MUGH AG, Hünenberg 11 16

Müller Hans, Lotzwil 101 45

Müller Kunstturn-Artikel, Reinach (AG) 11 1

Müller-Bausch Albert Baptist, Nachlassliquidation, Zürich 21 29

Multi-Holding AG, Allschwil 11 4

Multi-Informatik AG, Allschwil 11 4

MULTI-MEDIA PARTNERS BUSINESS SARL, Lausanne 11 14

Murer n. Consoli Milena, Ronco s/Ascona 41 33

Mutschler Roland, Basel 41 33

■ N

Naef & Keller, Oberbüren 21 24

Namenaktien , Nr. , Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen 61 41

Namenaktien , Nr. , Kantonsgerichtspräsidium Zug 61 41

Namenaktien, Nr. , Gerichtskreis II Biel - Nidau 61 41

Namenschuldbrief, Nr. 8224, Bezirksgericht Sargans 61 41

Namenschuldbrief, Nr. , Gerichtspräsidium Rheinfelden 61 41

Namenschuldbriefe, Nr. , Kantonsgerichtspräsidium Zug 61 40

Naoux & Cie SA, en liquidation, Sion 51 37

Natco AG Internationale Transporte, Novazzano 11 14

Navalho & Cie, Vernier 11 6

Navus AG, Wetzikon (ZH) 11 17

Neeser Gottfried, ausgeschlagene Erbschaft, Aarau 21 18

networkers interactive sa, Préverenges 11 15

NEW STYLE CONSTRUCTION SA, Lugano 11 13

NGS Automobiles Sàrl, Villars-Sainte-Croix 11 15

Nidwaldner Kantonalbank, Filiale Hergiswil, Hergiswil (NW) 11 9

Nidwaldner Kantonalbank, Stans 11 9

Nifer Sagl, Chiasso 11 14

Nityo S. à r.l. en liquidation, Delémont 11 8

Nityo S. à r.l., Delémont 11 8

Nord-Trading Grob und Lauper, Einsiedeln 11 12

NQ Nenuphar Sàrl, Marly 21 21

NST-Import GmbH, Auenstein 21 18

N-Top GmbH, Lengnau (AG) 11 1

NUOVA REMONDA SA, Giubiasco 11 13

Nüssli (Schweiz) AG, Hüttwilen 11 12

■ O

Oase Anzeigenagentur und Verlag GmbH, Rheinfelden 21 19

Obbligazione di cassa al portatore, Nr. 1382-1, Pretura del distretto di Leventina 61 40

Oberdorfbrunnen-Genossenschaft Brittnau, Brittnau 11 1

obligations hypothécaires au porteur, Nr. , Tribunal de Martigny et St-Maurice 61 41

Octopus Diving SA, Biel (BE) 11 4

Oekotech Engineering & Consulting AG in Liquidation, Risch 11 17

Oekotech Engineering & Consulting AG, Rotkreuz 21 28

Oertig-Kraus Luise, Horgen 21 29

Oetken & Tröndle Dentalservice, Kreuzlingen 11 12

Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)\n Gestion des projets Suisse alémanique, Berne 71 43

Oldani-Deiss Elisabeth, succession répudiée, Fribourg 21 21

OMAELLE Stefania Martina -Albertella, Biel (BE) 11 4

OMAELLE Stefania Martina -Albertella, Reconvilier 11 4

Optibelle GmbH, Schlieren 21 29

Organisation européenne des brevets (OEB), par l'intermédiaire de l'Office européen des brevets42

Orlando Crivelli SA, Breganzona 21 26

Osada Friedhelm, Dreieich 41 34

Oscar Ribes, Corseaux 11 14

Osmani-Murtisi Bajram, Zürich 21 29

Otto Vaterlaus Erben, Aeschi 31 31

■ P

P.A.Spillmann, Lostorf 131 50

Panalpina Europe Services AG, Basel 11 5

Panda Esercizi Puhhlici Sagl in liquidazione, Losone 11 13

Pappa Andreas, Wollerau 101 45

Parameswaran Thangeswaran, Konolfingen 21 20

Patronale Fürsorgestiftung der W. Blaser AG, Burgdorf 11 3

Paul Bachmann, Langenthal 11 3

Paysage Dos Santos Sàrl, Genève 11 6

Pedian Garage AG in Liquidation, Rüthi (SG) 11 11

Pensionskasse der Gemeinde Zollikofen, Zollikofen 11 3

Pereira da Silva Jorge Abdon, Zürich 21 30

Perez Lopez José Maria, Zürich 21 30

Pérolles S.A. Société immobilière B., Fribourg 11 6

Peronan AG, Meisterschwanden 21 18

Perriard Louis, Saxon 21 28

Persitrade SA, Lugano 11 13

Personalfürsorgestiftung der Firma Hug & Krauer, Architektur-, Ingenieur- und Planungsbüro AG, 5400 Baden, Baden 11 1

Personalstiftung der Arbonia AG, Arbon 11 12

Personalvorsorgestiftung der Internationalen Treuhand AG, Basel 11 5

Peseur S.A., Horn 11 12

Peter Bütikofer & Company AG, Zürich 131 50

Petra Graf 1.- Franken Shop, St. Gallen 11 10

Petrarca Antonio, Mont-sur-Lausanne 21 27

Petri Gertrud, ausgeschlagene Verlassenschaft, Wangen 21 25

Pfanner Bianca, Zürich 41 36

Pfister René, ausgeschlagene Verlassenschaft, Solothurn 21 25

Philips S.A., succursale de Gland, Gland 11 15

Phonag Records AG, Winterthur 51 37

Phonag Schallplatten - Aktiengesellschaft, Winterthur 51 36

Photo Service Suisse SA, Genève 11 7

Pictet et Cie, Genève 11 7

Pilet & Renaud SA, Genève 11 7

Pilet Jean-Claude, succession répudiée, Villeneuve 21 27

Pinkerton AG, Baar 11 16

Pita - Handels AG, Baar 11 16

Pita - Handels AG, Zug 11 16

Plainar Due SA in liquidazione, Massagno 51 37

Plus Telecom GmbH in Liquidation, Berikon 11 1

Plus Telecom GmbH, Berikon 11 1

PM Baumaterial AG, Emmen 11 9

Pneu Treff Isek AG in Liquidation, Emmen 51 37

POLYMER-TEX SA, Lugano 11 13

Pont Haustechniker, Belp 11 3

Portmann Katharina, Hohentannen 21 26

Portmann Pierre, Autigny 21 21

Power & Speed GmbH, Sarnen 11 9

Pragmatica Holding AG, Spreitenbach 131 50

Praxis für Metaphysik & Psychologische Beratungen GmbH, Magnetopath H. Bader in Liquidation, St. Gallen 11 10

Praxis für Metaphysik & Psychologische Beratungen GmbH, Magnetopath H. Bader, St. Gallen 11 10

Praxis für Parapsychologie & Astrologie GmbH, Parapsychologe H. Bader in Liquidation, St. Gallen 11 10

Praxis für Parapsychologie & Astrologie GmbH, Parapsychologe H. Bader, St. Gallen 11 10

Precop S.A., Delémont 11 8

PROCESSSOFT SA, Lausanne 11 15

Pro-Contrôle, Ch. Leiser, Cossonay 11 14

Prointegris GmbH, Bern 11 3

Protechna S.A., Fribourg 11 6

ProTIP Financial Products AG, Gachnang 11 12

PUBLEX Courtage et Gestion d'Assurances SA, Genève 11 7

Publex Fiduciaire et Gestion d'Assurances SA, Genève 11 7

Puhlimots, F. Maire, Lausanne 11 14

Puhlishing Team AG, Mollis 11 8

■ Q

QDS Quick Delivery Services GmbH, Bassersdorf 21 28

Quadrant AG, Zürich 131 46

Quadriga-Plan AG, Basel 11 5

Quirin Walter, Gandria 41 35

■ R

R & M Montagen- und Kran- Service GmbH, Uzwil 21 24

R & P Swiss Securities SA, Genève 11 7

R. Huwiler AG, Beromünster 21 23

Rabamaurus AG, Baar 11 16

Raffler Robert, Weiler-Simmerberg 21 26

Raiffeisenbank Davos, Davos 11 8

Raiffeisenbank Menzingen-Neuheim, Menzingen 11 16

Raiffeisenbank Saas i/Pr., Saas 11 8

Ravel Schiff AG, Basel 51 40

Raymond Jacot Consulting SA en liquidation, Sion 11 15

Raymond Jacot Consulting SA, Sion 11 15

RB-Trans GmbH, Oberentfelden 11 2

Reber, Vogel + Partner AG, Luzern 11 9

Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern, Luzern 11 9

Regiobank Laufen, Laufen 11 4

Regiobank Laufen, Zwingen 11 4

ReHA Treuhand- und Revisionsgesellschaft GmbH, Konolfingen 11 2

Reisebüro Tourama AG in Liquidation, Köniz 11 3

Reitsport Obersee GmbH, Schmerikon 11 10

Remotec AG, Däniken 21 25

René Grubenmann, Schaffhausen 11 11

Renggli-Stecher Max und Astrid, je 1/2 Miteigentum, - 41 32

Repartimo AG, Luzern 11 9

République et Canton du Jura, Gouvernement, Service des ponts et chaussées, Delémont 71 42

Restaurant du Pont Meiringen GmbH, Meiringen 31 31

Restaurant Kreuz, Christoph Ginsig, Höchstetten 11 3

Restaurant Ochsen Bommeli & Co., Zofingen 11 1

Restaurant Seefeld GmbH, Rüti ZH 21 28

Restaurant Supersaxo SA, Sion 41 35

Restaurant zum Schütz, Thomas Lüdi, Lauperswil 11 3

Restaurant/Camping Panorama Eichenberger & Erb, Altnau 11 12

Retracta AG in Liquidation, Thal 11 11

Rettenmund Markus, Thun 21 19

Rewitt, Rellmann & Co, Baar 11 16

RFZ Radio- und Fernseh-Genossenschaft Zürich, Zürich 131 47

Rhapsody Schifffahrt AG, Basel 51 40

Rhein Metallbau Sagl, Bellinzona 21 26

Riccio Fabrizio, succession répudiée, Gland 21 27
Richard Schaub, Basel 11 5
Rieder & Diethelm GmbH in Liquidation, Schänis 51 38
Rieder Heinz, Frutigen 21 19
Rindlisbacher elektro & telematik, Köniz 11 2
Rio Beer Maschinenfabrik AG, Niederwil (AG) 11 2
Rio Beer Maschinenfabrik AG, Niederwil 21 18
Rizzi-Böckle Marianne, Chur 21 22
Rjaibi Amor, Ecublens 21 27
Roberto Stefano, Locarno 41 34
ROBIMO, Asset- und Immobilienmanagement, Roger Harrisberger, Basel 11 5
Rohyr Bernhard, dehitore solidale, Personico 41 33
Rocco Robertino, Zürich 21 30
Roche Consumer Health AG, Kaiseraugst 11 2
Roche Holding AG, Basel 131 46
Roduit Pascal, Saxon 21 28
Rohner-Rohner Anton, Wängi 21 26
Rohrbach Samuel et Jean-Pierre, Boécourt 11 8
Rolimmoh S.A. en liquidation, Rolle 11 15
Romito Roberto, Rümlang 21 29
Rosa Ferreira Goli, Genève 11 7
Rossi Desolina, Losone 41 34
Rotexa AG in Liq., Basel 11 5
Rotexa AG, Basel 11 5
Rothacher Markus-Andreas, Emmenbrücke 21 23
Roveltur SA, Barbengo 11 13
Roveltur SA, Lugano 11 13
Rufer Werner, Erbschaft, Leukerbad 21 28
Ruff Markus, ausgeschlagene Verlassenschaft, Hägendorf 21 26
Ruhier, née Huguenin-Elie Germaine Emma, succession insolvable, Le Locle 21 23
Russo-Curiello Antonella, Fislisbach 21 19
Rütti & Rütti Architekten AG, Zürich 51 39

■ S

S. Karger AG, Basel 11 6
S.G. Shipping and Trading GmbH, Genève 11 7
S.G. Shipping and Trading Sàrl, Genève 11 7
SAAY Gastro GmbH, Basel 11 5
Sackmann Ofenbau AG in Liquidation, Herisau 51 37
Sadox AG in Liquidation, St. Margrethen 11 11
Salzgeber Franz, San. Installationen, Niedergesteln 11 15
Samancor AG, Baar 11 16
Samhita Systems Holding AG, Hergiswil 21 24
Sandona Alberto, Olten 101 45
Sangra S.à r.l. en liquidation, Lausanne 11 15
Sanifer Spenglerei AG in Liquidation, Muri bei Bern 11 3
Sanifer Spenglerei AG, Muri bei Bern 11 3
Sanitas Troesch AG, Basel 11 6
Santago Aquino Felipe, Schönenwerd 21 25
Säntis Medien AG, Herisau 11 2
Sanunion SA, Roveredo (GR) 11 8
Sapo AG in Liquidation, Ganterschwil 11 10
Sara Hofstetter, Flühli 11 8
Saupe AG, Zug 11 16
Savico AG in Liquidation (Savico SA en liquidation), Bern 51 38
Saydah Auto Export + Transport, Neuenkirch 11 9
Schadenverkauf Bülach GmbH in Liquidation, Bülach 51 39
Scheerle AG, Steckborn 11 12
SCHEYER VERPACKUNGSTECHNIK AG, Widnau 11 10
Schiess-Iseli Beatrice, Gossau 31 30
Schiess-Iseli Max, Gossau 31 30
Schiffsregisteramt Basel 101 45
Schindler Aufzüge AG, Basel 11 6
Schindler Aufzüge AG, Ebikon 11 9
Schindler Aufzüge AG, Luzern 11 9
Schlageter Heinz, Verlassenschaft, St. Gallen 21 24
Schlegel Rolf, Bülach 21 30
Schmidt & Zurbriggen, Coiffeursalon Incantare, Saas Grund 11 15
Schmidt Versicherungs Treuhand AG, Winterthur 11 17
Schmied Katharina Maria, Wilderswil 21 20
Schneider + Schneeberger, Kollektivgesellschaft, Hergiswil 21 24
School Michel Duran, Gland 11 15
Schreinerei R. Guggisberg, Basel 11 6
Schroff Electronics GmbH in Liquidation, Dietikon 51 39
Schuldbrief, Nr. Beleg 2486, Gerichtskreis X Thun 61 41
Schuldbrief, Nr. Beleg I/9712, Gerichtskreis II Biel - Nidau 61 41
Schuldbrief, Nr. Beleg II/3167E, Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen 61 41
Schulthess Maschinen AG, Wolfhausen 131 51
Schultze Marion*, Stuttgart 41 32
Schwarz Fidel, Pfyn 21 26
Schweiz. Gesellschaft für Kranken- und Wöchnerinnenpflege, Luzern 11 9
Schweizer Ritha, ausgeschlagene Verlassenschaft, Kappel 21 26
Schweizer-Wenger Sandra, Bern 21 20
Schybli Thomas, Thun 21 21
Scinex AG, Zug 11 16
Scollo Maurizio, Zuchwil 21 26
Scope Information Systems, Basel 11 6
Serrot International, Inc., Aurora, Illinois (U.S.A.), Zweigniederlassung Alpnach, Alpnach 11 9
Setabella SA, Lugano 11 13
SFP Sté Financière Privée SA, Genf 131 50
SGS Area Management Ltd, Genève 11 7
SGS International Certification Services SA, Genève 11 7
Shanghaï Overseas SA, Genève 11 7
Shesha Saleh, Riyadh 41 32
SI Le Pralet SA, Granges-de-Vesin 21 22
SI Les Hauts-de-Miremont A, Genève 51 39
Sidler Metallwaren AG, Romanshorn 11 12
Sieber Anita, Kaiseraugst 21 18
Siegfried Holding AG, Zofingen 131 51
Sigrid Schmid-Egli, Malans 11 8
SIHAG Sigrist Handels AG in Liquidation, Zug 11 17
Silvano Pozzi SA, succursale di Giubiasco, Giubiasco 11 13
SIS Salzgeber Franz Installationen, Raron 11 15
Skladany Rita, Saillon 21 28
SKS REALISATIONS METALLIQUES. Sàrl, Collombey-Muraz 11 15
SKS REALISATIONS METALLIQUES Sàrl, Villeneuve (VD) 11 15
SM Diffusion SA, en liquidation, Versoix 11 7
SM Diffusion SA, Versoix 11 7
SMART HOME SA, Nyon 11 15
Smith & Williamson Trustees (Switzerland) SA, en liquidation, Genève 51 37
Società di Partecipazione e Immobiliari, Locarno 131 49
Società di Tecnologia SDT S.A. in liquidazione, Roveredo GR 51 37
Société Immobilière La Rivière E, en liquidation, Genève 11 7
Société Immobilière Rue Caroline B et C, Genève 11 7
Socoro AG, Chur 21 23
Solcà Carlo, Porza 21 26
Solidago Therapeomic AG, Bern 11 2
Sollberger-Henz Sonja, Lotzwil 21 21
SonnenKorh Rüdiger Otten, Adligenswil 11 8
Sonrougeux S.A., Tavannes 11 4
SOS Assistance SA, Meyrin 11 7
Sovereign Asset Management AG in Liquidation, Zürich 51 37
Sovereign Technologies Ltd. in Liquidation, Zürich 51 37
Sparheft, Nr. 10072.01 (frühere Nummer 100004597), Bezirksgericht Brig Östlich-Raron und Goms 61 41
Sportbahnen Schwyz-Stoos -Fronalpstock AG, Schwyz 11 12
SPORTEK DIFFUSION, Fossetti Sandro, Pully 11 14
Sprecher Roland, Rothrist 21 18
Srichajini Trades Sinnathamby, Zollikofen 11 2
ST Europe Trading AG, Züberwangen 21 25
St. Darnutzer Maschinen + Geräte, Sils im Domleschg 11 8
Stalder-Deutsch Frieda, Verlassenschaft, Wil 21 24
Stampfli Hugo, Nachlassliquidation, Turgi 21 19
Stiftung Alterszentrum Risch/Meierskappel, Risch 11 16
Stiftung für Medizinische Weiterbehandlung, Rehabilitation und Prävention BRH, Bern 11 3
Stucki Leadership-Teamhuilding Romandie S.A., Yverdon-les-Bains 11 15
Studer Jost Walter, ausgeschlagene Verlassenschaft, Solothurn 21 25
Studer Stephan, Nachlassliquidation, Schlatt 21 26
Studio d'Ingegneria Bianda & Jelmoni Sagl, Ascona 11 13
Studiosoft Sagl, Lugano 11 13
Studiosoft Sagl, Manno 11 13
Success Management Sàrl, Villaz-St-Pierre 21 21
Suhner Baugeschäft AG, Kirchberg (SG) 11 10
Sulzer Medica AG, Zürich 131 55-56
Summermatter Bernhard, Visp 31 31
Summit-Home AG in Liquidation, Wil SG 51 37
Sumo Interaktive Medien GmbH in Liquidation, Zürich 21 30
Sunshine Reisen, Marcel Gsell, Waldstatt 11 2
Susanna Keller Health & Beauty Supply, Kaisten 11 2
SVEMA TECHNOLOGIE (Valais) Sàrl, en liquidation, Sierre 51 38
Swibusco SA, Genève 21 22
Swicorp Financial Advisory Services SA, Genève 11 7
swiss air lines Ltd, Basel 11 6
Swiss International Air Lines Ltd., Basel 11 6
Swiss Time Corporation AG, Freienbach 11 12
swisshike Vertriebs AG, Beckenried 11 9
SwissScholer Micromechanics AG in Liquidation, Niederdorf 51 38
Symphony Schiff AG, Basel 51 40
Symphony Shipping AG, Basel 51 40
Synpharma AG, Uzwil 11 10

■ T

T + R Muldenservice AG, Gossau (ZH) 11 17
T + R Muldenservice AG, Uster 11 17
Tabacomat Operaiting GmbH, Arbon 11 12
Tanner-Gumboc Ulrich, Glattbrugg 21 29
Tanocco Holding AG in Liquidation, Baar 11 16
Tanocco Holding AG in Liquidation, Baar 51 38
Tanocco Holding AG, Baar 11 16
TBV Ruedi Gloor, Kaltbrunn 11 10
TBV Ruedi Gloor, Schänis 11 10
Tean-Binaster AG in liquidazione, Lugano 51 37
Tea-Room Le Palmier, Démir Rose-Line, Fribourg 11 6
Tech AG (Tech SA) (Tech Ltd), Stans 51 39
Télé-Torgon SA, Vionnaz 11 15
Tepesa-Textil-Print-Engineering SA, Chur 11 8
Tex-Styl-Sport Mirarchi, Buchs (AG) 11 2
Thanh Binh Parkett & Bodenbeläge GmbH, Rorschach 21 24
Thaqi Micheline Françoise, succession répudiée, Apples 21 27
Thétaz Christophe, Fully 21 28
THYSSEN (Schweiz) AG, Bronschhofen 11 10
Ticitech SA, Bedano 11 13
Tiefkühlgenossenschaft Hintergraben in Liquidation, Samen 51 39
Tinguely Jean-Louis, succession répudiée, Bulle 21 22
TMD Lichtsysteme AG in Liquidation, Sevelen 11 11
TMP Energia GmbH, Baar 11 16
TMP Energia GmbH, Cham 11 16
TNT International Mail (Switzerland) AG, Buchs (AG) 11 2
Tomaschek Textilmaschinen AG, Au (SG) 11 11
Tourist Info Uri, Altdorf (UR) 11 14
Tramp SA, Lugano 11 13
Transland Handels AG, Luzern 11 9
Trend-PC U. Müller, Egliswil 11 1
Treyer Hans, Verlassenschaftsliquidation, Hergiswil 21 23
TRUSTA INNOVATIVE AG, Oberägeri 11 16
Truttmann und Reichenbach AG, Horw 11 9
Tsimbo Beteiligungs-AG, Basel 11 6
TT HOLDING GmbH, Lugano 11 13
TT HOLDING GmbH, Zugo 11 13
Tuttner Johann, Egerkingen 21 25
Twin's Coiffure, Deluermoz Chantal, Genève 11 7
Twin's Coiffure, Deluermoz-Bloc Chantal, Genève 11 7
Twix AG, Lengnau 131 48

■ U

U. Bigler AG, Zollikofen 11 3
UCC Trust & Service in liquidazione, Lugano 11 14
Union compagnonnique des compagnons du Tour de France des devoirs unis 15
Union Data Trading AG, Lüterkofen 21 25
Unisys (Schweiz) AG Zweigniederlassung Bern, Bern 11 3
Unisys (Suisse) S.A., Le Mont-sur-Lausanne 11 15
Urs Schüpbach, FINANZ-PLANUNG, Therwil 11 4

■ V

Valair AG, Sitterdorf 101 45
Valterra AG in Liq., Brig-Glis 51 38
VARMANN S.A., Court 21 21
Varone Davide Alessandro Vincenzo, eredità giacente, Lugano 21 26
Vasconcelos Rui, Arnegg 21 24
Venner Margrit, ausgeschlagene Verlassenschaft, Köniz 21 20
Verein Landesausstellung, Neuenburg 71 43
Verein zur Qualitätssicherung im Bereich der Finanzdienstleistungen, Zug 11 17
Verlag Hawa Walser, St. Gallen 11 10
Vetroreal Industrie- und Gewerbezentrum AG, Wauwil 11 9
Vincenza Blanco, Renens (VD) 11 15
Visioba Consulting AG, in Liquidation, Pfeffingen 11 4
Visioba Consulting AG, Pfeffingen 11 4
visionQuest ag, Freienbach 11 12
Vogel Conrad, Sierre 21 28
Vogel Edith, Dottikon 41 32
Vogelheim Thommen, Frenkendorf 11 4
Vogelheim Thommen, Grellingen 11 4
Vögeli Sabine, Wolfwil 21 26
Vogel-Müller Walter, Aarau 41 32
Vogelsang Marc, succession répudiée, Colombier 21 23
Vogt-Wolf Marlies Emilie, Nachlassliquidation, Wettingen 21 19
Vollenwyder-Siegenthaler Katharina, Verlassenschaft, Gerlafingen 21 25
Vomag AG in Liquidation, Liestal 11 4
Vomag AG in Liquidation, Zweigniederlassung Bubendorf, Bubendorf 11 4
Von Chaulin Laure, Villette/Cully 41 34
VON GUNTEN Ollvier, La Neuveville 21 20
von Känel Albert, Frutigen 21 20
Vontron Galerie AG, Basel 11 6
VTI Management AG, Sargans 11 10

■ W

Wagner Walter, Eschlikon 21 26
Wahag AG in Liquidation, Au (SG) 11 11
Walter Eichelberger, Wattenwil 11 3
Walter Ziegler AG, Zug 11 17
Wälti Werner, ausgeschlagene Verlassenschaft, Krattigen 21 21
WE Switzerland AG, Baden 11 2
Weber Tiefkühlreinigung, Diegten 11 4-5
Weingartner AG, Basel 11 6
Weiss + Appetito S.A. Payerne, Payerne 11 15
Wellconsult AG, Freienbach 11 12
Welter Eugen, Zürich 21 29
Wenger Alfred, succession répudiée, Vuillerens 21 27
Wenker Céline, Villars-sur-Glâne 21 21
Werlen Christof, Spenglerei, Ausserberg 11 15
Westiform AG, Köniz 11 3
Westiform Holding AG, Köniz 11 3
Wicki Tech, Hausen (AG) 11 2
Wicki Tech, Mellingen 11 2
Widmer-Boström Kristina, Rudolfstetten-Friedlisberg 21 18
Wild-Ricami AG in Liquidation, Thal 11 11
Wissman SA, Lumino 11 13
Wohnbaugenossenschaft Sonnenstrasse in Liquidation, Köniz 11 3
Woodtli Peter Karl, Erbschaftsliquidation, Pierre de Bresse 21 19
Wullschleger Elsbeth, Erbschaftsliquidation, Oftringen 21 19
Wunderlin AG Zeiningen, Zeiningen 21 19
www.WebPrint.ch GmbH, in Liquidation, Ennetbürgen 51 38

■ X

Xception Sports Technologies Holding AG, Zug 21 28
Xception Sports Technologies License AG, Zug 21 28
Xstrata Coal AG, Zug 11 16

■ Y

YALCIN-X COIFFEUR Inhaber Yalcin Oeztürk, Weinfelden 11 12
Yasiflor GmbH, Wahlern 11 2

■ Z

Zahnd Christian, ausgeschlagene Verlassenschaft, Niedergösgen 21 25
Zarzer Rudolf, Felsenau 21 19
Zbinden-Wichtermann Rosa Ellsabeth, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern 21 20
Zeberg AG, Baar 11 17
Zellweger Luwa AG, Uster 51 39
Zentrum Höfli AG, Altdorf (UR) 11 14
Zeus Video Produktion AG, Domach 21 26
Zihlmann-Müller Walter, Erbschaftsliquidation, Geuensee 21 23
Zimmermann François, Boudry 21 23
Zimmermann Kaspar, unbekannten Aufenthaltes* 41 33
Ziro-Reinigung Annemarie Zimmer, Grabs 11 11
Zoppet Angelo C. Ingenieurbüro, Gutachten & Bauberatungen, Arth 11 12
Zoppet Angelo Ingenieurbüro, Gutachten & Bauberatungen, Arth 11 12
Zschokke Entreprise Générale SA, Fribourg 11 6
Zschokke Entreprise Générale SA, Genève 11 7
Zurbrügg-Simic Milojka, ausgeschlagene Verlassenschaft, Ostermundigen 21 20
Zürcher René, Wilderswil 21 20
Zwyssig Gertrud, Luzern 21 23